# Limburgs Dagblad

Uit met de pret

Vrijdag 3 juni 1983. 65e jaargang nr. 129.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.


## CDA Heerlen eist miljoen vergend onderzoek

# Pretpark Terworm practisch kansloos

door martin huppertz

**HEERLEN – De vestiging van een pret- of themapark in het gebied Terworm in Heerlen is van de baan. Formele besluiten hierover moeten nog worden genomen, maar in feite werd het besluit, dat het pretpark Terworm geen haalbare kaart meer is, gisteren genomen in de commissievergadering Ruimtelijke Ordening van de gemeente Heerlen.**

Tenzij de toekomstige eigenarengroep van het pretpark Terworm (LIOF, OGON, Six Flags, Heineken, AMRO) bereid is één tot anderhalf miljoen gulden te investeren in een nieuwe, meer uitvoerige en meer onderbouwde argumentatie voor de keuze van het gebied Terworm voor de vestiging van een themapark zal er binnen de gemeenteraad Heerlen geen enkele bereidheid bestaan om mee te werken aan een wijziging van het bestemmingsplan. En mocht de eigenarengroep-in-wording bereid zijn alsnog een dergelijk bedrag te investeren, dan is het zeer twijfelachtig of er een minieme meerderheid in de Heerlense gemeenteraad wordt gevonden.

### Harde garanties

**De CDA-fractie hield gisteren nog een slag om de arm. Bij monde van waarnemend fractievoorzitter Dries Portiek zei de CDA-fractie in principe bereid te zijn tot wijziging van het bestemmingsplan Terworm, maar dat dit alleen zou gebeuren met harde garanties. En die garanties waren het verkrijgen van zeer concrete en harde toezeggingen over de financiële onderbouwing van de Terwormplannen, meer duidelijkheid over de eigenarengroep, de themakeuze en de exacte invulling van het gebied, garanties voor de bescherming van landschappelijke en cultuurhistorische waarden en informatie over infrastructuur en de verbindingen met Heerlen.**

Maar vooral vroeg het CDA de garantie, dat de eigenarengroep de pretparkplannen ook wil doorzetten wanneer langdurige beroepsprocedures zullen worden aangespannen. Bovendien eiste het CDA de zekerheid, dat de initiatiefnemers zich niet vroegtijdig zullen terugtrekken wanneer de resultaten in de eerste jaren zullen tegenvallen.
Het LIOF heeft eerder al laten weten dat de toekomstige eigenarengroep alleen bereid is nog eens ruim een miljoen gulden aan voorbereidingskosten te investeren wanneer de raad Heerlen bereid is een principiële uitspraak ten gunste van een bestemmingsplan uit te spreken.

**Maar tijdens de beraadslagingen van de commissieleden in Heerlen bleek dat zelfs het kritisch-positieve standpunt van de CDA-fractie voor de meerderheid van de andere fracties nog te ver ging. Met uitzondering van het CDA spraken de andere fracties zich uit voor een afwijzing van de pretparkplannen.**

● Zie verder pag. 15



● Een bijna twee kilometer lange rij vrachtwagens stond gisteravond voor de grensovergang in Bocholtz te wachten op de klok van 12 uur. De chauffeurs konden de trucks Duitsland niet binnen rijden, omdat de grens voor vrachtverkeer gisteren bij onze oosterburen dicht was. De Duitse Sacramentsdag hield de Duitse douaniers thuis en de chauffeurs stonden uren in de rij om de Bondsrepubliek binnen te mogen. De Nederlandse politie had vanaf 4 uur gistermiddag de handen vol om alles in goede banen te leiden. Na middernacht was het wacht-leed spoedig geleden.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

*De regering stopt elk jaar opnieuw ongeveer 7 miljard gulden, een flinke hap van het begrotingstekort, in het bedrijfsleven. Dat is een stimulerend middel om wat muziek in de economie te brengen. Wie meent dat dit toch niet onaardige douceurtje een aantal staaltjes van krachtpatserij in het bedrijfsleven teweeg brengt, wordt vanaf vandaag wetenschappelijk tegengesproken door dr. mr. Vermeend, die promoveerde op een proefschrift dat het tegendeel aantoont. Het bedrijfsleven investeert niet omdat er een premie volgens de WIR wordt gegeven. Het geld wordt uiteraard wel in dank aanvaard maar de meeste investeringen zouden ook gedaan zijn zonder de toekenning van een premie. De jonge doctor stelt dat die 7 miljard gulden op jaarbasis nauwelijks effect sorteren. De meeste betrokken bedrijven kunnen de regeringscontributie best gebruiken omdat zij in het huidige tijdsbeeld over het algemeen krap in de centen zitten. Daardoor dreigt de WIR meer een normale steun in geld te worden inplaats van een premie die tot investeren aanzet. Het onderzoek van Vermeend sluit min of meer aan bij een bevinding, die ook in het Limburgse naar boven kwam. Werkgelegenheid en nieuwe aktiviteiten vertoonden in gebieden met een extra stimuleringsbeleid beslist geen betere resultaten dan in streken, waar de extra-premie niet gold. Daarbij werden Zuid-Limburg, Midden- en Noord-Limburg met elkaar vergeleken. De premie vult vaak een tekort maar vormt geen aanvulling op de investeringskracht. Provinciale autoriteiten hebben vele keren gewezen op het woud van subsidiemogelijkheden met voorschriften en brochures, die een boekenkast vullen. Een leerstoel in de subsidiologie is nooit weg sinds de overheid gaten blijft vullen en de eigen gaten in de begroting met enorme leningen stopt. Goede Morgen, de WIR is een wirwar.*

## Het weer

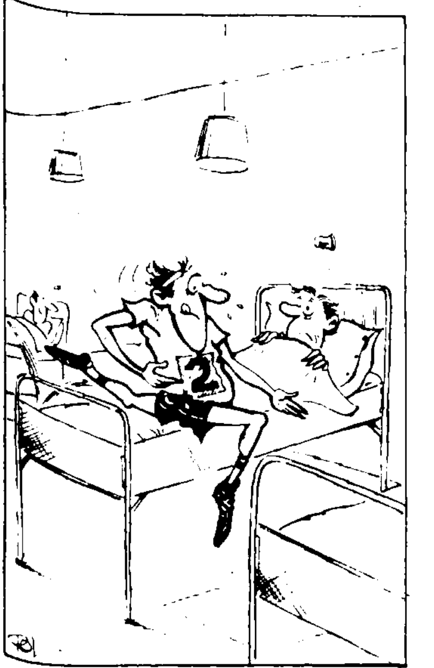
**Af en toe zon. Later mogelijk een bui. Middagtemperatuur rond 21 graden. Matige zuidwesten wind. Verwachting tot en met dinsdag: droog, zonnig en vrij warm. Middagtemperatuur rond 23 graden.**

| | | |
|---|---|---|
| **VANDAAG:** | | |
| **zon op:** | **05.24** | **onder: 21.52** |
| **maan op:** | **02.43** | **onder: 12.27** |
| **MORGEN:** | | |
| **zon op:** | **05.24** | **onder: 21.53** |
| **maan op:** | **03.02** | **onder: 13.36** |

## Slaag

**Vijftien procent van de jongelui in de provincie Quebec (Canada) slaat zijn ouders en drie procent van hen doet dat met 'gevaarlijke voorwerpen'. Aldus een studie van de psychologe Beaulieu van het Dawnsoncollege Montreal. De jongelui komen meestal uit een gegoed en stabiel milieu. Het geweld vloeit voort uit communicatiestoornissen tussen ouders en kind. Reageren de ouders niet op de eerste agressiviteit, is er een vervolg en wordt geweld een stuk dagelijks leven. Beaulieu: „Ik zeg tegen de jongeren, dat zij, zoals zij nu hun ouders slaan, straks hun vrouw en kinderen slaan. Antwoord: onze vriendinnetjes krijgen nu al een pak slaag." Dit slaat wel alles: ook ons, met stomheid.**

Sportdag voor werkenden in gezondheidszorg



## Geen cassatie in zaak Talens

**MAASTRICHT – De Maastrichtse Officier van Justitie mr J.H.M. Nabben heeft besloten geen beroep in cassatie in te stellen tegen het vonnis van de bijzondere strafkamer van de rechtbank in Maastricht inzake de 63-jarige voormalige kampoudste Albert Talens. Mr. Nabben heeft dit gisteravond bekendgemaakt.**

Talens werd 20 mei door de bijzondere strafkamer vrijgesproken van misdaden tegen de menselijkheid. Hij zou deze misdaden in het werkkamp Kaufbeuren, ressorterend onder het concentratiekamp Dachau, hebben begaan.
Mr. Nabben wijst er in eerste instantie op, dat tegen beslissingen van de arrondissementsrechtbanken die handelen volgens het buitengewoon strafrecht, zoals in dit geval, geen hoger beroep bij een Gerechtshof mogelijk is. „De vraagstelling heeft zich derhalve toegespitst op de mogelijkheid van het instellen van een beroep in cassatie bij de Hoge Raad der Nederlanden", aldus mr. Nabben in een toelichting op zijn besluit.

**De mogelijkheid tot cassatie wordt volgens de officier echter uitgesloten door een bepaling in het Wetboek van Strafrecht. Deze luidt, dat tegen een vrijspraak van een verdachte geen beroep in cassatie is toegelaten. Zich hierop baserend heeft mr. Nabben derhalve van cassatie moeten afzien.**

## Nederland krijgt meer uit Europees Sociaal Fonds

**LUXEMBURG – De ministers van sociale zaken van de EG hebben gisteravond in Luxemburg een besluit kunnen nemen dat het begin betekent van de hervorming van het Europees Sociaal Fonds.**

De verwachting is nu dat Nederland in de komende jaren meer uit dat fonds uitgekeerd zal krijgen dan de schamele 1,1 procent die het bijvoorbeeld vorig jaar ontving. „Dat geeft mij reden tot tevredenheid", zo zei de minister drs. J. de Koning. Hij baseerde zijn tevredenheid vooral op het feit dat nu in de ministerraad de afspraak is gemaakt dat in elk geval van alle voor werkloosheidsbestrijding te spenderen gelden van het fonds 75 procent voor de bestrijding van de jeugdwerkloosheid gebruikt zal worden. „Mijn inzet was 80 procent. Ik ben er dus met een aanvaardbare schade uitgekomen", aldus de minister.

## Drie doden bij vliegtuigongeluk

**JAKARTA – Een Indonesisch vliegtuig met 61 inzittenden is gisteren neergestort kort nadat het was opgestegen van de luchthaven van Tanjungkarang, ruim 200 kilometer van Jakarta. Functionarissen hebben meegedeeld dat er drie doden zijn.**

Het toestel, een Fokker F-28 van de nationale luchtvaartmaatschappij Garuda was met 57 passagiers en vier bemanningleden op weg naar Jakarta.
Een woordvoerder van Garuda zei dat bij het vertrek van de F-28 één van de twee motoren begon te haperen. Hierdoor kreeg het toestel geen hoogte, waardoor het vanaf de landingsbaan in een veld terechtkwam. De cockpit van het vliegtuig werd vernield, waardoor de piloot, de copiloot en een passagier omkwamen.



*Nieuwe richtlijn minister Ruding*

## Toestemming nodig bij bankonderzoek

**DEN HAAG – De Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst FIOD moet voorgenomen onderzoek bij banken melden aan een ambtelijke werkgroep die onderzoekt of de maatregelen het vertrouwen in het bankwezen niet onevenredig schaden, danwel de uitvoering van de belastingwetgeving schaden. Deze nieuwe procedureregel geldt niet alleen voor de FIOD, maar voor alle ambtenaren van Financiën in hun relatie tot banken. Dat staat in een richtlijn van minister Ruding.**

De werkgroep, die in een zo vroeg mogelijk stadium moet worden ingeschakeld, bestaat uit ambtenaren van de directies Algemene Fiscale Politiek, Algemene Fiscale Zaken en Binnenlands Geldwezen. Mocht de werkgroep het niet eens worden tijdens het onderzoek, dan moeten de betrokken directeur(en)-generaal en de thesaurier-generaal een oordeel geven. Bestaat ook daar geen eenstemmigheid, dan hakt de minister de knoop door. Zolang er geen besluit genomen is, wordt de voorgenomen maatregel niet verder voorbereid of uitgevoerd.

**Bovendien mag de voorlichting aan de media over onderzoeken bij het bankwezen pas geschieden na toestemming van de betrokken directeuren(en)-generaal en de thesaurier-generaal, zo laat Ruding in zijn richtlijn weten.**

## NS bezorgd over toekomst bedrijf

**UTRECHT – De directie van NS is bezorgd om de toekomst van het spoorwegbedrijf en het aandeel van de trein in het nationale vervoerspatroon. Aldus blijkt uit het jaarverslag over 1982.**

Onder invloed van de economische recessie is het goederenvervoer met 13 procent teruggelopen, terwijl er voor dit jaar vrijwel geen zicht is op verbetering.

## Brokx: einde van woningnood nabij

**SCHEVENINGEN DEN HAAG – Het tijdstip waarop er in Nederland voldoende woningen zijn is nabij. Dat heeft staatssecretaris Brokx (Volkshuisvesting) gisteren gezegd op de jaarlijkse bijeenkomst van de Neprom, vereniging van projectontwikkelaars.**
**Brokx verklaarde niet waarom hij denkt dat het einde van de woningnood in zicht is. Wel kondigde hij onder enig voorbehoud aan dat hij over ruim een jaar – bij de opstelling van de begroting voor 1985 – meteen zal aangeven hoeveel woningen de gemeenten in de jaren '86 en '87 zullen mogen bouwen, zodat ze weten waar ze aan toe zijn.**
**Mede omdat er volgens de staatssecretaris binnen kennelijk afzienbare tijd een eind aan de woningnood komt, vindt hij het niet nodig om de bouw van nieuwe woningen „expansief" te bevorderen. Geldgebrek bij het ministerie is een andere reden.**
**De Neprom wil nu al de bouw van nieuwe woningen verminderen, opdat de produktiecapaciteit van grote bouwbedrijven dan geleidelijker af kan nemen. Geaccepteerd wordt dat de woningnood dan later dan in het jaar 1990 is weggewerkt.**

## Minister stroomlijnt milieuregels

**DEN HAAG – Het bedrijfsleven wordt verlost van alle tijdrovende rompslomp die gepaard gaat met het aanvragen van milieuvergunningen . Er komt nu één basisvergunning. Daarin staat in grote lijnen waaraan het bedrijf in principe moet voldoen. Bij de verdere ontwikkeling van bepaalde activiteiten van het bedrijf kunnen dan eventueel nadere eisen worden gesteld.**

Dit is één van de 120 vaak vergaande maatregelen die de ministeries van economische zaken en volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer hebben vastgelegd in het (concept) „Actieplan Deregulering". De bedoeling van het plan is om ten behoeve van het bedrijfsleven de wet- en regelgeving op het gebied van ruimtelijke ordening en milieubeheer te stroomlijnen of te versoepelen.
Het actieplan is volgens de opstellers zowel goed voor het bedrijfsleven als voor het milieu. Van versoepeling van het beleid of van de milieunormen is geen sprake.

## Kamer vraagt garanties voor basisschool

**DEN HAAG – Het geld dat de rijksoverheid nu uitgeeft aan kleuter- en lager onderwijs, aangevuld met een extra bedrag van 125 miljoen gulden, moet voldoende zijn om het basisonderwijs in te voeren. Als de Tweede Kamer denkt dat dat niet voldoende is, moet men vanaf 1985 bij de behandeling van de onderwijsbegroting maar extra geld vrijmaken voor dit doel.**

# *Voorpret voor bezoekers van Sittardse schouwburg*

SITTARD – Voorpret is een belangrijk onderdeel van menig genoegen. Wat dat betreft heeft Gerard Krake, directeur van de stadsschouwburg in Sittard, oftewel Cultureel Centrum, zoals men daar bij voorkeur zegt, zijn bezoekers een genoegen gedaan door hen vooraf en in afwachting van het programmaboekje alvast een kijkje te gunnen in de schouwburgkeuken, waar het programma geurig te pruttelen staat. De heer Krake heeft daarbij zelfs het risico genomen, dat er nog veranderingen worden aangebracht.

En die veranderingen komen er. Niet zonder trots wordt de uitvoering van drie opera's aangekondigd. Fidelio van Beethoven gaat door, maar Rigoletto en Cavalleria Rusticana worden vervangen door Nabucco en Tosca om enkele veranderingen te noemen.

Een belangrijk deel van het programma wordt besteed aan toneel. Modern toneel staat er naast klassieken als Molière (De Vrek) en Shakespeare (Hamlet en Richard III). Over ballet is men voor wat betreft verschillende uitvoeringen nog in onderhandeling.

In de afdeling Cabaret zullen alle bekende Nederlands carbaretiers te zien zijn. In de rubriek Revue, show en musical is de topper de eigen Sittardse revue met als titel „'t Zittesj Prentebouk" waarvan zes voorstellingen zijn gedateerd. Andere klappers zijn natuurlijk Jos Brink en André van Duin. De muziek valt uiteen in symphonieconcerten, kamermuziek, koffieconcerten, jazzconcerten en folkmuziek. Voor hen, die het wat lichter willen houden, zijn er de populaire muziekavonden en ook aan de jeugd is gedacht met een aantal kindervoorstellingen. Het staat allemaal in het programmaboekje, dat in druk is en dat in de westelijke mijnstreek over enkele maanden huis-aan-huis wordt bezorgd. Vast staat inmiddels al wel, dat er in het komende theaterseizoen geen toegangsprijzen worden verhoogd. Wel wil de directie in totaliteit de eenheidsprijs gaan doorvoeren uitgaande van de opvatting, dat in de vernieuwde schouwburgzaal alle stoelen even goede zitplaatsen zijn.

CJP- en 65+houders kunnen op forse kortingen tot 50 percent toe rekenen. Er komen natuurlijk abonnementen waarbij uit het hele aanbod kan worden gekozen en de totaalkaart is volgend seizoen ook weer van kracht.

Het zal vanaf september goed toeven zijn in het Sittards Cultureel Centrum.

*Commissie in adviesnota:*

# Het concours is zo slecht nog niet

HEERLEN - Het concours is zo slecht nog niet. Dat zou de titel kunnen zijn van de nota van de ad-hoc commissie over het bondsconcours, die tijdens de jaarvergadering van de Limburgse Muziekbond in Heerlerheide aan het bondsbestuur werd aangeboden. Deze commissie, samengesteld uit bondsafgevaardigden, leden van de commissie van toezicht, dirigenten, afgevaardigden van enkele verenigingen en een jurylid komt in de nota namelijk tot de conclusie, dat het merendeel van de thans geldende reglementen en bepalingen met betrekking tot het bondsconcours goed is en niet vervangen hoeft te worden.

De commissie heeft in deze nota geprobeerd het hele concourswezen door te lichten en een inventarisering te geven van eventuele knelpunten. Organisatie, muziekinhoudelijke aspecten, het toezicht op concoursen en bijzondere aspecten van het concours werden nader bekenen. De voorstellen en aanbevelingen zullen in de regiobesturen nader worden besproken en daarna worden voorgelegd aan de algemene ledenvergadering.

## Organisatie

Aspecten als verplichting concoursdeelname, volgorde van optreden, wijze van inschrijven en van organisatie en de accomodatie kwamen hier aan de orde. In meerderheid is de commissie van mening, dat de concoursen georganiseerd dienen te worden in vaste accomodaties. Bovendien moet de bond zeer nauwkeurig toezicht houden op de akoestiek van de accomodatie. De commissie vindt verder, dat de vierde en vrije afdeling moet worden afgeschaft en dat een jeugdafdeling in het leven moet worden geroepen.

## Muziekinhoudelijke aspecten

Jurering, waardeing en punten, repertoire, instructies door juryleden vooraf en voorconcoursen kwamen hier onder meer aan de orde. Het juryteam van 4 personen, van wie er één rouleert, dient volgens de commissie gehandhaafd te worden. Wel vindt men het gewenst een vierde, liefst jong jurylid als stageman toe te voegen, die op deze manier ingewerkt kan worden. Bovendien is men in overgrote meerderheid voorstander van verplichte degradatie, bij 280 punten wat de hogere afdelingen betreft, bij 260 voor de lagere afdelingen.

## Toezicht

Om het toezicht op de bondsconcoursen te intensiveren is de commissie voorstander van het invoeren van pasjes, waarop allerlei gegevens van de betreffende muzikant worden vermeld. In de regio's moeten steunpunten worden gezocht, die zich bezig houden met informatieverschaffing aan de commissie van toezicht.

## Bijzondere aspecten

De commissie is van mening, dat nevenactiviteiten van de bond, vooral op educatief gebied, de overwaardering van het concours kunnen afzwakken. Wat de positie tot het W.M.C. betreft, is men van mening, dat het een goede zaak is, wanneer dusdanige voorwaarden worden geschapen, dat Limburgse korpsen aan het W.M.C. blijven deelnemen.

**Jos Frusch**


● De saxofoniste Vera Vingerhoeds.

# Twee workshops over improvisatiemuziek

**SITTARD/KERKRADE – De stichting SLIM, een stichting, die zich bezig houdt met de promotie van geïmproviseerde muziek, houdt deze maand twee improvisatie-workshops in de muziekscholen in Sittard en Kerkrade, respectievelijk op 11 en 25 juni. Op beide zaterdag staat de bluesvorm, centraal. De leiding van de workshops berust bij de saxofoniste en componiste Vera Vingerhoeds. De workshops beginnen om 12 uur.**
**Belangstellenden voor een of voor beide workshops dienen niet lang te aarzelen, want voor de workshop op zaterdag 11 juni in Sittard is de uiterste datum van aanmelding maandag 6 juni. Voor de workshop in Kerkrade (25 juni) kunt u zich nog tot 18 juni aanmelden. Deelname kost *f* 7,50 per keer.**

# Nieuwe tentoonstellingen

● **Een beeldje van Erik Windig.**

## Keramiek en wandkleden

Op de expositiezolder van Kasteel Hoensbroek wordt van vandaag, vrijdag 3 juni, tot en met zondag 26 juni een tentoonstelling van wandkleden van José Ploum en keramiek van Erik Windig gehouden. Het werk van José Ploum omvat een serie wandkleden met het thema kleur. Het zijn steeds twee vormen, opgebouwd uit kleurvormen, die elkaar ontmoeten, elkaar beïnvloeden en op elkaar reageren. De vormen zijn geïnspireerd op de natuur. Tevens zijn er een serie miniaturen van haar te zien. Erik Windig is vrijwel geheel autodidakt. Hij wilde zijn eigen glazuren maken en nam daarvoor een aantal scheikundelessen.

## Mak Camps

In de publiekshal van de Nederlandsche Middenstandsbank aan de Bongerd te Heerlen wordt tot en met 28 juli een expositie gehouden van aquarellen van Mak Camps. Hij is een Heerlenaar, die momenteel in Amsterdam woont en van beroep tekenleraar is. Mak Camps heeft tal van studiereizen gemaakt en heeft enkele jaren geleden al eens in Heerlen bij Zef Clement geëxposeerd.

# Expositie over schoonheid van bodemprofielen

MAASTRICHT – Het Natuurhistorisch Museum in Maastricht heeft vanaf 4 juni tot begin 1984 een tentoonstelling ingericht over bodemprofielen: schilderijen van de natuur. Het doel van deze expositie is de schoonheid van bodemprofielen te laten zien en daarbij ook aan te geven hoe ze gemaakt werden. Hiervoor is een fotoserie samengesteld, die stap voor stap de verschillende werkzaamheden laat zien.

De Limburgse bodem bestaat uit diverse grondsoorten, zoals kalk, grind, zand, leem, klei en löss. Onder invloed van geologische processen zijn de grondsoorten soms kleurrijk geworden. Door inspoeling van humus of aanrijking door ijzeroxyde ontstonden er allerlei figuren, die soms aan abstracte kunst doen denken. Met behulp van eenvoudig gereedschap en een speciale lijm kan men deze structuren van de bodem conserveren en gebruiken als een soort schilderij.

Eerste keer in Maastricht

# Festival religieuze muziek

**MAASTRICHT – In het kader van de vieringen rond de Heiligdomsvaart, die een keer in de zeven jaar in Maastricht wordt gehouden, is een festival religieuze muziek op touw gezet. Dit festival start op 24 augustus en eindigt op 4 september. In deze periode zullen ensembles uit de gehele wereld in Maastricht concerteren. Dit Festival is opgezet door de muziekcommissie van het Heiligdomvaartscomité en het stichtingsbestuur van het Cultureel Centrum.**

De muziekcommissie organiseert zelf ook enkele concerten, zoals een concert met het thema „1600 jaar kerkmuziek in de Maasvallei. In de Dominikanenkerk wordt een informatiecentrum ingericht. Daar is ook een tentoonstelling over de geschiedenis van het Gregoriaans. Er worden demonstraties gegeven over de bouw van orgels en oude instrumenten en er is een uitvoerige documentatie van kerkelijke bladmuziek en boeken en platen over religieuze muziek. De concerten worden gegeven in de kerken van de Maastrichtse binnenstad.

Enkele namen van gerenommeerde ensembles, die Maastricht tijdens het Festival zullen bezoeken, zijn The Academy of the Begijnhof uit Amsterdam, Pro Cantione Antiqua uit Londen, Musica Antiqua Köln, Capella Lipsiensis uit Leipzig, Prattica Musica uit Maastricht, Ensemble Pierre Colen uit Maastricht, Consortium Euterpe uit Bilzen, Studio Laren uit Amsterdam en het Limburgs Vocaal Ensemble uit Heerlen.

# in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[an] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te [zijn] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

## ● Limagas 2

Naar aanleiding van het artikel in het Limburgs Dablad 'Gasrekening steeds moeilijker te innen', moet mij het volgende van het hart. De heer Gielkens, bedrijfsleider, zegt: „De consument beseft dikwijls veel te weinig dat Limagas een bedrijf is dat een product levert waarvoor betaald moet worden". Ik denk dat dit in vele gevallen een grove miskenning is van de mensen en de werkelijke beweegredenen die de mensen tot niet betalen brengen. Natuurlijk weet men dat er voor geleverde producten betaald moet worden. De laatste opmerking: „Ik snap niet dat men er bij gas en water blijkbaar andere ideeën op na houdt als bij de bakker", volgens de heer Gielkens, pleit niet voor diens inzicht in de problemen bij mensen met smalle beurzen. Dan de zin in het bgin van het artikel: „Het is droevig gesteld met de betalingsdiscipline van heel wat gezinnen die van Limagas hun gas betrekken." Ook dit is een bewust of onbewust ingeschatte beschuldiging tegenover veel noodlijdenden. (Met een dik salaris van bv directeur van een gasdistributiebedrijf heb je makkelijk praten). Dan nog: „Wij willen nooit het etiket krijgen dat wij bij de mensen binnenkomen en betaling eisen." En dat regelingen treffen. Ik heb de indruk dat je als verbruiker geen poot aan de grond krijgt (mij is dat ook overkomen). Je kunt als leek geen motieven aandragen. Limagas beslist en dar heb je je aan te houden onder dreiging van afsluiting. Tot zover het artikel. Ik vraag mij af of men wel beseft dat de mensen in hun wanhoop geïrriteerd, zo niet agressief, worden tegen de overheid, die het vertrouwen van de mensen verspeeld heeft. Jarenlang is er van overheidswege (mensen zien Limagas-Ingawa als representant, uitvoerder van die overheid) gestimuleerd (in krant en via aanplakbiljetten) om aardgas te gebruiken en ook cv aan te leggen (het kon niet). Nu die overheid de mensen zover heeft, slaat ze toe door de prijzen exhorbitant te verhogen. Zó, dat de woonlasten voor veel mensen ondragelijk worden. Is het een wonder dat de mensen zich verzetten in hun onmacht? Ik vind het dus niet eerlijk, zelfs gemeen, om de mensen nu te betichten van allerlei slechte eigenschappen zoals slechte betalingsdiscipline en het 'geen berip hebben' voor bedrijfsvoering. Mensen die serieuze klachten en bezwaren hebben zou ik nog willen wijzen op de Stichting Consumentenklachten Openbare Nutsbedrijven, Surinamestraat 4, 2585 GJ, Den Haag. Wel moet men om een klacht behandeld te krijgenm een bepaalde vergoeding betalen, maar dat bedrag is niet hoog.

**BRUNSSUM** **B.A.E. Bruning**

## ● Albert Talens

Wat betreft de zaak Albert Tale[ns] eerst wordt er een hoop tam-tam g[e]maakt en opeens wordt de man vr[ij]gelaten. Dit ruikt toch naar een po[li]tieke uitspraak. Hier zit volens m[ij] meer achter. Volgens de rechtba[nk] spreken de getuigen elkaar teg[en] wat ik vrij normaal vind omdat h[et] gaat om iets dat lang geleden is g[e]beurd. Maar alleen al het feit dat d[e] man voor de rechtbank is gedaa[gd] in verband met oorlogsmisdaden. al reden genoeg om hem vast te ho[u]den. Ik geloof dat hij vrijgelaten omdat hij meer wist van ander[e] hooggeplaatste heren, die er alle b[e]lang bij hebben dat hij vrij is. De g[e]tuigen vertellen leugens en hij ve[r]telt de waarheid?! Een sterk stu[k]. Eén ding weet ik zeker: deze zaa[k] stinkt. Iemand die een belastin[g]schuld van pak-weg 300 gulde[n] heeft en die niet kan betalen, kom[t] in grote moeilijkheden. Alleen va[n]wege die rotte 300 gulden. Maar A[l]bert Talens gaat vrijuit en krijgt oo[k] nog een handdruk van de gevange[n]bewaarders. Raar maar waar. Het [is] ongelooflijk, ze moesten zich scha[]men. Iemand die inbreekt en stee[lt] iets wat uiteraard niet goed te ke[u]ren is, krijgt twee jaar. Als je maa[r] flink gestudeerd hebt en geld bez[it] lukt je bijna alles (in negatieve zi[n] dan). Dan kijken ze ook nog tegen j[e] op. Nette en eerlijke mensen moe[]ten elke maand inleveren en als z[e] niet oppassen krijgen ze ook no[g] een trap onder hun achterste.

**HEERLEN** **B.H.M. Tari[]**

## officiële mededeling

### GEMEENTE STEIN

Burgemeester en wethouders va[n] Stein maken ter voldoening aan d[e] desbetreffende bepalingen van d[e] Wegenwet bekend, dat de heer mr A.M.J. Palmen te Sittard, optreden[]de als gemachtigde van de heer L Fiddelaars, Meerser Eindstraat 29 te Stein, tot de gemeenteraad het ver[]zoek heeft gericht tot onttrekking aan het openbaar verkeer van he[t] Meerser Voetpad, lopende over he[t] perceel, plaatselijk gelegen Meerse[r] Eindstraat 29 te Stein.
Zij zijn voornemens de raad voor t[e] stellen aan dit verzoek gevolg te ge[]ven.
Ingaande 6 juni 1983 ligt het ver[]zoek, alsmede het concept-voorste[l] gedurende 30 dagen voor belang[]hebbenden ter inzage ten kantor[e] van Hoofdafdeling II, sectie Grond[]zaken, Havenstraat 23 te Stein.
Gedurende voornoemde termijn kunnen belanghebbenden bezwa[]ren tegen de voorgenomen onttrek[]king schriftelijk kenbaar maken bi[j] de gemeenteraad.
Burgemeester en wethouders, voor[]noemd
De burgemeester H. v. Mulken l.b.
De secretaris L.A.M. Deuss, wnd.

# puzzel van de dag

afschuwelijk; plaats in Spanje; sierplant; plaats in Gelderl.; gewoonterecht; dwaas; kerel; bergweide; bep. stof; wild; grondsoort; spoedig; roem; smart; nobel; par exemple; rivier in Egypte; schuifbak; strook; zangvogel

## oplossing van gisteren

- n - - a m - s
n a a m l o o s
f a s e - d r a
- r p - - e - r
i s e r e - g -
s t r a m i e n
- i g l o - e e
a g e - e e n s

# de gouden ganzeveer













# panda en de stuipenjager










# Lekker barbecuen

Gebruik geen vloeibare brandstoffen, maar liever zgn. aanmaakblokjes en volg de instructies daarbij. Laat de barbecue nooit onbewaakt achter. Denk aan de kinderen! Doof direct na gebruik het vuur met een laagje zand. Koop niet "zomaar" een barbecueset. Let op kwaliteit en stabiliteit. Kies met aandacht een geschikte plaats, zoals een vlakke en stevige ondergrond. Let op de windrichting en -snelheid. Zorg dat u direct kunt blussen. Houd een emmer water met natte handdoek of een schep zand bij de hand.
Het principe: op de barbecue wordt vlees geroosterd boven een vuur van gloeiend houtskool (dus niet een brandend vuur, maar een gloeiend!). Voor het insmeren van rooster en vlees gebruikt u wat olijf- of slaolie. Voorkom dat het vlees verbrandt. Wanneer er toch een zwart randje aan komt, snij dat er dan af.
Vleessoorten: per persoon ca. 250 gram vlees. Dit kan zijn: ossehaas, biefstuk, entrecôte, hamburgers, saucijsjes, hamlappen, slavinken, varkenshaasjes, lamsvlees, lamskoteletten, T-bonesteak, krabbetjes, lever, rookworst enz. Bepaalde vleessoorten kunt u een paar uur voor het roosteren in een marinade zetten.
Eenvoudige marinade: 2 kopjes wijn of azijn, 2 eetlepels olie, diverse kruiden, zoals gekneusde peperkorrels, peterselie, laurier, tijm, marjolein, ui en knoflook, eventueel aromapoeder.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad*
**Direktie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
**Hoofdredactie:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
**Abonnementenafdeling:**
Telefoon 045-739881
**Advertentieafdeling:**
Telefoon 045-739886

## Maatregelen na tank-problemen

**DEN HAAG – De onderdelenvoorziening bij de landmacht wordt grondig doorgelicht. Er komen speciale onderhoudsofficieren met HTS-opleiding bij de tankeenheden. Van de vier bemanningsleden van de hypermoderne Leopard 2 zullen er voortaan maar twee gewoon dienstplichtig zijn, de anderen zijn beroepsmilitairen.**

Deze maatregelen kondigen minister De Ruiter en de staatssecretarissen Van Houwelingen en Hoekzema (Defensie) aan in een brief aan de Tweede Kamer. Aanleiding daarvoor zijn de problemen rond de Leopard-tanks, waarover onlangs een lijvig rapport is verschenen. Conclusie van dat rapport: de inzetbaarheid van de tanks schiet te kort door gebrek aan onderdelen en geschoold personeel.

De bewindslieden nemen de adviezen van de werkgroep die het rapport heeft geschreven grotendeels over. Al eerder getroffen maatregelen om de onderdelensituatie te verbeteren, zullen zo veel mogelijk worden versneld, schrijven ze. Nog deze maand komt er een plan om de organisatie en werkwijze van de directie materieel bij de landmacht door te lichten.

**Daarbij gaat het om een onderzoek naar de gehele logistieke structuur van het leger. Een betere afstemming van materieel- en personeelplanning komt eveneens aan de orde. „Opdat voor in de toekomst in te voeren materieel tijdig het juiste personeel beschikbaar is", aldus de bewindslieden.**

## Eis levenslang tegen oud-SS'er

OOST-BERLIJN – De openbare aanklager in Oost-Berlijn heeft gisteren levenslange gevangenisstraf geëist tegen de voormalige SS'er Heinz Barth voor zijn aandeel in de massamoorden in Oradour en Lidice. Barth heeft bekend dat hij in Oradour twintig mensen heeft doodgeschoten. In het Franse dorpje Oradour-sur-Glane werden in 1944 642 dorpsbewoners gedood als represaille voor de ontvoering van een Duitse majoor door het verzet. Ook bekende Barth zijn aandeel in het doden van 92 Partizanen in het Tsjechoslowaakse Lidice.




## Vakantie

Met stuntprijzen van een retourtje Londen-Newark, bij New York voor 400 gulden, zoals aangeboden door People Express voor het luchtvervoer en de recent door Transalpino aangeboden treinreis retour Parijs voor slechts 90 gulden is aantoonbaar dat het gevecht voor de promotie van de buitenlandse vakantie begonnen is. Elk toeristenseizoen kent zulke openingsklappen maar dit keer is het voor het derde jaar in successie duidelijk dat de binnenlandse vakantie mede vanwege de koopkrachtdaling terrein wint. Volgens de meest recente steekproef zullen meer dan 4 miljoen Nederlanders hun vakantie in eigen land doorbrengen. Daarmee is aantoonbaar dat de buitenlandse vakantie toch terrein verliest, een onmiskenbaar gegeven in tijden dat de buikriem dient te worden aangehaald. Transalpino wil met de goedkope treinreis naar Parijs de knuppel in het hoenderhok van de touringcarmarkt gooien in de periode van eind juni tot begin september. Met uitzondering van een paar verre oorden neemt de drift om zonnige stranden op te zoeken toch duidelijk af. Soms brengt het grillige weer wel een klein piekje in het vlieggedrag van de vakantieganger als hij of zij gewoon het klimaat ontvlucht. Ook is vastgesteld dat vooral in de groep bejaarden steeds meer overwinterd wordt in zonnige landen met een lage valuta. Maar dat heeft al niet meer het karakter van een vakantie maar gewoon van een verblijf op een in verhouding goedkoop appartement in het buitenland. De korte trip per touringcar of per trein naar niet al te ver gelegen oorden zal naast de binnenlandse vakantie nog het best scoren, zo is de mening van insiders. Na People Express en na Transalpino zullen ongetwijfeld meer organisaties in de prijzenslag meedoen. Maar de verre stranden worden voor menigeen toch wel erg duur al mag verondersteld worden dat menig Touroperator toch nog sterker aan het valutaverschil gaat denken tussen gulden, peseta, lire en Franse franc.

B.R.

*'Niet te lief geweest voor El Salvador'*

# Van den Broek wijst kritiek op reis af

**SCHIPHOL – „Ik ben niet te lief voor El Salvador en te kritisch tegenover Nicaragua geweest. Ik deel die kritiek volstrekt niet". Dat zei minister van buitenlandse zaken Van den Broek gistermorgen op Schiphol bij zijn terugkeer van een Latijns-Amerikaanse trip die hem met premier Lubbers in Venezuela, Brazilië en op de Antillen bracht, terwijl Van de Broek alleen Costa Rica, Nicaragua en El Salvador bezocht.**

De uitlatingen van de Salvadoraanse onderminister van buitenlandse zaken Gomez Vides, dat de Nederlandse kritische houding ten aanzien van El Salvador zou zijn veranderd, liet hij geheel voor rekening van zijn Salvadoriaanse gesprekspartner. Volgens Van den Broek hebben de Salvadoriaanse autoriteiten door het achterwege laten van elk ceremonieel vertoon bij zijn bezoek goed laten merken dat zij beseften hoe in Nederland over de situatie in El Salvador wordt gedacht. Hij had dan ook niet de indruk dat zijn bezoek door de autoriteiten was aangegrepen om hun prestige op te vijzelen.

Van den Broek had in El Salvador vastgesteld dat het met de situatie van de mensenrechten nog slecht is gesteld. „Er vallen nog veel slachtoffers onder de burgerbevolking. Maar het is moeilijk een opsplitsing te maken tussen de slachtoffers als gevolg van de burgeroorlog en de slachtoffers die vallen als gevolg van het politieke geweld van extremisten", aldus Van den Broek.

De bewindsman wilde niet uitvoerig ingaan op vragen naar de situatie in El Salvador en Nicaragua in verband met het debat dat volgende week dinsdag in de Tweede Kamer over zijn reis zal plaatsvinden (op aanvraag van de PvdA). „In beide landen heb ik een zeer kritische dialoog met de betrokken autoriteiten gevoerd".

**Wat betreft zijn gesprek in Nicaragua met de Salvadoriaanse verzetsleider Samayoa, zei Van den Broek dat dit niet moet worden gezien als erkenning van de militaire tak van het Salvadoriaanse verzet. „Ik wist niet met wie ik sprak op dat moment", aldus Van den Broek. „Mij was alleen Ruben Zamora voorgesteld, een van de leiders van het FDR, de politieke arm van het verzet die wij als een representatieve factor in de Salvadoriaanse politiek erkennen", aldus Van den Broek.**

## Braks kan 3000 banen scheppen

DEN HAAG – Met de 175 miljoen gulden die het ministerie van landbouw en visserij ter beschikking heeft voor bevordering van de werkgelegenheid denkt minister Braks drieduizend banen te kunnen scheppen in 1984 en 1985. Dit blijkt uit een notitie die hij aan de vaste Kamercommissie voor landbouw heeft gestuurd. De commissie komt 9 juni bijeen.



Medewerkers van het park De Hoge Veluwe waren gisteren bezig met het afschieten en vernietigen van alle circa tachtig wilde zwijnen op het Oterlosche Zand, omdat er varkenspest is geconstateerd. Ongeveer eenzesde deel van het park is besmet gebied en volledig afgesloten. Vermoed wordt, dat de varkenspest is uitgebroken door het voederen van de dieren door bezoekers aan het park.

## FNV: 4 miljard nodig voor stimuleringsplan

**DEN HAAG – De FNV wil dat de overheid volgend jaar 4 miljard gulden besteedt aan een stimuleringsprogramma. De afbraak van werkgelegenheid kan daarmee worden stopgezet, denkt de FNV. De 4 miljard gulden moet gevonden worden door 1,5 miljard gulden te gebruiken dat nu bestemd is voor globale lastenverlichting voor het bedrijfsleven.**

De rest van het geld wordt gevonden door het financieringstekort van de overheid te vergroten. Ook wordt gedacht aan het dwingen van beleggers te investeren in met name de woningbouw.

Het bedrag dat de FNV aan het stimuleringsprogramma wil besteden, komt overeen met 1 procent van het Nationaal Inkomen. Dat is de norm die het Europees Verbond van Vakverenigingen heeft gesteld voor een internationaal stimuleringsbeleid.

### Investeren

De 4 miljard die de federatie van vakbonden vraagt, zal vooral in de woningbouw (1,5 miljard) en in de industrie (ook 1,5 miljard) besteed moeten worden. Nog eens 500 miljoen gulden zou de overheid zelf moeten investeren in wegenbouw, spoorwegen en in het plan-Lievense, een energieplan in de Markerwaard. Nog eens 250 miljoen moet dan besteed worden aan steunverlening aan individuele bedrijven.

**Het stimuleringsplan werd gisteren in Den Haag gepresenteerd en toegelicht door FNV-voorzitter Wim Kok en medebestuurders. De FNV houdt 11 juni een landelijke demonstratiedag in Utrecht, gericht tegen het huidige bezuinigingsbeleid van het kabinet.**

## Gehandicapten meer in inkomen achteruit

**DEN HAAG – Volgens staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) gaan gehandicapten en arbeidsongeschikten er dit jaar in inkomen meer op achteruit dan vergelijkbare groepen. Dit is gebleken uit een onderzoek dat hij heeft laten instellen naar de gevolgen van de diverse bezuinigingsmaatregelen op de inkomens c.q. uitkeringen van bepaalde groepen arbeidsongeschikten en/of gehandicapten. De Graaf ziet echter geen kans om deze gevolgen ongedaan te maken.**

Hij zegt dat het kabinet ervan overtuigd is dat ondanks de getroffen bezuinigingen in ons land sprake is van een goede bescherming voor gehandicapten. Dat geldt zowel voor de uitkeringen en voor het niveau, de inhoud en het bereik van de voorzieningen.

### Schattingen

Volgens schattingen, aldus De Graaf, lijden niet in instellingen verpleegde gehandicapten als gevolg van diverse bezuinigingen ongeveer 500 gulden per jaar inkomensverlies, als het gaat om de minimale uitkeringen. Voor modaal is dit maximaal 1360 gulden en voor het niveau van de maximumuitkeringen ongeveer 1545 gulen voor ongetrouwden en 1850 gulden voor getrouwden.

Voor de bejaarden zijn deze bedragen een stuk lager, behalve voor degenen die op het minimumniveau zitten.

### AWBZ

**Voor degenen die wel langdurig worden verpleegd in het kader van de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten zijn de verschillen groter, omdat hier de werking van de zogenaamde eigen bijdrage een rol speelt. Deze eigen bijdrage is per 1 januari aanzienlijk verhoogd. Het kabinet heeft juist besloten om deze verhoging per 1 oktober weer iets te versoepelen, een maatregel waarmee de Tweede Kamer woensdag akkoord is gegaan.**

*Amerikaans journalist Hersh in nieuw boek:*

## 'Nixon wilde kernwapens in Vietnam gebruiken'

**NEW YORK – President Richard Nixon heeft in 1969 zonder zijn kabinet erin te kennen uiterst geheime plannen laten laten opstellen voor een Amerikaanse invasie in Noord-Vietnam en het gebruik van kernwapens tegen dit land in een poging het einde van de oorlog te bewerkstelligen. Dit schrijft de Amerikaanse journalist Seymour Hersh in zijn nieuwe boek „The price of power: Kissinger in the Nixon White House".**

Hersh, bekend door zijn onderzoeksjournalistiek en winnaar van de gerenommeerde Pulitzer-prijs, schrijft ook dat Nixon drie jaar later een vredesregeling herriep die met Hanoi was bereikt. Nixon torpedeerde deze overeenkomst van zijn nationale veiligheidsadviseur Henry Kissinger in oktober 1972, omdat zijn adviseur voor opiniepeilingen hem vertelde dat dit geen invloed op de overwinning bij presidentsverkiezingen in de erop volgende maand zou kosten.

Hersh schrijft dat Nixon en Kissinger in 1969 overeenstemming bereikten over een „dollemansstrategie" om de Noordvietnamezen naar de onderhandelingstafel te dwingen. Op hun bevel stelde het bureau van de bevelhebber van marine-operaties een plan op met de naam „Duck Hook". Dit voorzag in een invasie over land van Noord-Vietnam, grootscheepse bombardementen op Hanoi, Haiphong en het uitgebreide dijkenstelsel van het land en het gebruik van kernwapens om de aanvoerroutes van het noorden naar het zuiden (Ho-Tsji-Minh-route) te vernietigen.

**Hersh zegt dat er een nog geheimer plan was waarin de gevolgen werden bestudeerd van het gebruik van tactische kernwapens om de voornaamste spoorlijnen tussen Noord-Vietnam en China te bombarderen. Over deze spoorlijnen kwamen veel hulpgoederen uit China en de Sovjetunie.**

## NAVO-ministers geven toe aan Deense eis

**BRUSSEL – De ministers van defensie der NAVO-landen hebben gisteren in Brussel toegegeven aan de Deense eis dat in de slotverklaring melding wordt gemaakt van de uitspraak van het Folketing (het Deense Carlement) over kernwapens. Wat deze uitspraak inhoudt, namelijk dat de – dit jaar beginnende – opstelling van nieuwe Amerikaanse kernraketten in West-Europa moet worden uitgesteld in afwachting van resultaten bij de onderhandelingen van Genève, en dat Russen en Amerikanen in Genève ook moeten spreken over de Franse en Engelse kernmachten, werd echter niet vermeld.**

Als gevolg van vooral Westduits en Engels verzet tegen de Deense eis duurde de bijeenkomst bijna twee uur langer dan voorzien.

De secretaris-generaal van de NAVO, Joseph Luns, verklaarde dat alle leden van het bondgenootschap de uitspraak van het Deense parlement betreurden. Minister Engell erkende tegenover Deense journalisten het recht van Luns om in een persconferentie te verklaren dat „het gewicht van de opinie van het Deense parlement relatief licht is" en dat „wat het Deense parlement zegt niet van buitengewoon belang is", maar dat hijzelf een andere opvatting over zijn parlement had.





## UIT

### Parijs: ƒ 90

● De reisorganisatie Transalpino biedt in de periode van 24 juni tot en met 2 september een treinretourtje naar Parijs aan voor ƒ 90 (kinderen van 4 tot 11 jaar betalen de helft). Het normale tarief is ƒ 178. De kaartjes worden verkocht via alle reisbureaus en de NS-reis- en inlichtingenbureaus. ● De strandbrigades van de Koninklijke Nederlandse Bond tot het Redden van Drenkelingen hebben vorig jaar meer dan 300 mensen uit de Noordzee en de Zeeuwse wateren gered. ● Met de aanhouding van 20 jongens uit Rotterdam en Poortugal heeft de jeugd- en zedenpolitie in de Maasstad 23 inbraken in scholen en winkels opgelost. De buit, ƒ 47.000, is in discotheken opgegaan. ● Door een spijl van zijn cel door te zagen, zich aan drie elkaar geknoopte lakens naar beneden te laten zakken en een gracht over te zwemmen, ontsnapte gisteren in Groningen een 27-jarige man, die wegens doodslag in het huis van bewaring zat opgesloten. ● De pil mag niet uit het ziekenfonds. Dat vinden de vrouwelijke leden van Eerste en Tweede Kamer. ●

### Aanklacht

**● De Westduitse historicus Max Domarus heeft een aanklacht wegens misbruik van zijn werk ingediend tegen de vervalsers van Hitlers dagboeken. Experts hebben namelijk achterhaald dat de vervalste dagboeken in belangrijke mate waren gebaseerd op een vierdelig werk dat Domarus in 1964 heeft gepubliceerd. Konrad Kujau heeft de vervalsingen bekend. Ex-Sternverslaggever Gerd Heidemann ontkent. ● De Sovjetunie heeft gisteren een onbemand ruimteschip naar Venus gelanceerd. De taak van de Venera-15 is vanuit een omloopbaan het onderzoek van de atmosfeer en de bodem van de planeet voort te zetten. Venera-15 zal begin oktober bij Venus arriveren.** ● De Afghaanse regering van Babrak Karmal heeft een nieuwe „grote overwinning op het anti-communistische verzet" gemeld. Bij de stad Ali Abad in het noorden van het land zou een compleet guerrillaleger in de pan gehakt zijn.

### Salvador

*● President Ronald Reagan van de VS wil 20 legerartsen naar El Salvador sturen. Hij zal binnenkort het Congres om toestemming daartoe vragen. De artsen zullen worden belast met de verzorging van oorlogsgewonden en zieken. ● Een van afstand bestuurd onbemand verkenningsvliegtuig dat deze week boven Mozambique is neergehaald, was afkomstig uit Zuid-Afrika en van Israëlische makelij. Het toestel werd maandag in de Baai van Maputo door luchtdoelartillerie omlaaggehaald.*

### Bezoek paus

● Polen en het Vaticaan zullen ervoor zorgen dat het bezoek van de paus aan Polen in een ordelijke en plechtige atmosfeer zal plaatsvinden. Dat staat in een communiqué naar aanleiding van de gesprekken tussen mgr Achille Silvestrini, secretaris vn de raad voor openbare zaken van de kerk, en Stefan Olszowski, de Poolse minister van buitenlandse zaken.

## Aangeboden betrekkingen

Restaurant Langen ,,'t Haentsje"
vraagt
# zelfstandig werkende kok
a la carte
Onze gedachten gaan uit naar een jonge, creatieve vakman, met een goede theoretische en praktische vooropleiding.
Sollicitaties na telefonische afspraak, 045-457287, Koninginnestraat 25, Kerkrade.

Juwelierszaak te Heerlen
vraagt een
## aktieve verkoper(ster)
- die verantwoording durft dragen
- eisen: middelbare opleiding met talen leeftijd tussen 18 en 25 jaar ev. branche-, verkoopervaring
- vooriopige inwerkperiode in deeltijdbaan
- indien u binnen 3 weken na sollicitatie geen bericht hebt ontvangen, moet u deze als vervallen zien
- Brieven ond. nr. SH 427 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

*ƒ* 300,– a *ƒ* 400,– per week bijverdienen? Dat kan bij
## „Stone"
in 3 a 4 halve dagen per week. Voor winkelcentra in heel Limburg vragen wij welbespraakte, beschaafde demonstratrices. Afwisselend werk, plezierige sfeer, ervaring niet vereist. Wij leiden u snel op.
Schrijf met recente pasfoto:
„Stone"
Postbus 35, 6190 AB Beek (Lb.).

Fa. A. Ploem & Zn. b.v. Kerkrade
zoekt met spoed:
# all-round servicemonteur
Wij vragen: ruime kennis van het centraleverwarmings-, sanitaire- en loodgietersvak.
Kennis van regel- en electrotechniek.
Meerdere jaren ervaring.
Prettige omgang met klanten en collega's.
Telefonische sollicitaties: 045-452841
Schriftelijke sollicitaties: postbus 118, 6460 AC Kerkrade
Sollicitaties worden discreet behandeld

Leuk BARMEISJE gevr. voor exclusieve bar. Tel. 045-217245.

Gevr. leuke MEISJES voor goedlopende club, hoog gar.loon, gegarand. Bel v. inl. 045-215876 of 412762.

Make more Money working overseas in countries like USA, Canada, Saudi Arabia, Venezuela etc. Permanent temporary workers needed are TRADESPEOPLE, labourers, professionals etc. For full information send, by ordinary mail only your name and address along with 3 international reply coupons available at the post office to: Foreign Employment, Dept. 5032, 701 Washington Street, Buffalo, N.Y. 14205, U.S.A. Note: All our information is in English only.

Leuke BARMEISJES gevr. voor intern. Tel. 045-318047.

Gevr. leuke MEISJES voor privéwerk, leeft. ± 25 jr., garantieloon mogelijk. Inl. 04754-5621.

Bouwonderneming Burggraaf zoekt COLONNE betontimmerlieden voor werkz. in Duitsland, na 16 uur, 045-420952 of 045-725627.

1 of 2 leuke MEISJES gevr. voor goedlopende club in Kerkrade. Hoge verdiensten. Kaalheidersteenweg 43 Kerkrade. 045-421920 (na 20.00 uur).

BARDAMES gevr. Bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth. Tel. 045-241829.

Leuk MEISJE voor goed lopende videoclub gevr. Heerlen, 045-718067. Werktijden 12.00 tot 21.00 u. Ervaring niet noodzakelijk.

Bar L'Aventura zkt. JONGEDAME voor de middaguren van 12.00-20.00 u. van ma. t/m vrijd. Hoge verd. Hoofdstr. 103, Amstenrade, tel. 04492-4491.

Gevraagd hulp in de HUISHOUDING, 3 ochtenden p.w., tot 1 okt., boven 25 jr. Pluymaekers, Muntstr. 15, Valkenburg. Tel. 12559.

Gevr. brood- en BANKETBAKKER. Bakkerij Aroma, Op de Heugden 42, Schaesberg. Tel. 045-313225.

Gevraagd: TUINMAN voor particuliere tuin in Heerlen. Soll. na tel. afspr. 045-315092.

Duits bouwbedrijf vraagt met spoed BETONTIMMERLIEDEN en "kolonnes", ijzervlechters en metselaars, aanmelden: donderdag tusen 10 en 15 uur, vrijdag de gehele dag. Adelbert Steinweg 52 (naast Achenerbank) te Aken. Tel. 09-49241504893.

Nette BARDAMES gevr., weekend vrij, garantieloon intern mogelijk, 04498-53474.

Knappe zelfstandige GASTVROUW en enige leuke assistentes gevraagd. Intern in privé bungalow gewenst. Tel. 045-324374, van 18-20 uur.

Gevr. HULP in friture, jongeman, 16/18-jr. Tel. 045-220040.

Gevr. BASSIST en organist voor nieuwe op te richten moderne formatie. Tel. 045-320805.

Gevr. pers. bankwerkers, LASSER A en E, constructiewerker. Tel. 04495-4910, na 17.00 uur.

Drogisterij omg. Kerkrade zkt. part. VERKOOPSTER erv. in cosmetica vereist. Br. o. no. Ke. 718, LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

WERKSTER gevr. v.d. vrijdagochtend. Eymaelstr. 11 Heerlen.

Zelfst. HUISVROUW zoekt werk voor 2 halve dagen in de huishouding. Bellen vrijd. en zat. na 13.00 uur. Tel. 04459-2459.

Ervaren DAKDEKKER gevr. uitsl. voor pannenwerk, nieuwb. en renovatie. Theo Crijns, dakdekkersbedr. Tel. 045-256509.

GEZOCHT! Toetsenman en zanger voor Funky-stijl. Tel. 045-322612.

Gevr.: leuke MEISJES voor privé-club, tel. 04402-78746, evt. intern.

Zelfstandige BUFFETJUFFROUW gevraagd voor de weekends. Aanmelden na 19.00 uur. Het Streeperkruis, Schaesberg.

HOVENIERS, loonwerkers gevr. Heerlen en omg. Erv. noodzakelijk. Tel. 045-713120, tuss. 10-12.00 u.

BARDAME gevr. i.b.v. horecapapieren. Br.o.nr. SH 424 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BARDAMES gevr. aanmelden na tel. afspraak, 045-750924.

Part-time CHAUFFEUR m/v voor ochtend- en middaguren voor groepsvervoer, persoonlijk melden, Heerlen, Aalbersestr. 21.

Leuk MEISJE gevraagd voor privé en escortservice. Intern mogelijk, 045-424987.

± *ƒ* 200,- per week bijverdiensten. Vereist auto. Tel. inl. 045-411842.

SCHOONHEIDSADVISEUSES gevr. Voor opleiding wordt gezorgd. 04498-56119.

Exclusieve bar PLAYBOYCLUB, kan twee meisjes plaatsen. Tel. 04745-312.

WINKELMEISJE gevr. slagerij Giesen, Akerstr.-Nrd. 186, Hoensbroek.

Uitzendorganisatie Tempo Team zoekt met spoed ervaren GLASZETTER. Inl. Rosmolenstraat 8, Sittard, tel. 04490-14222.

Wij zoeken op zeer korte termijn een geroutineerde DATA-TYPISTE of qypiste, die bekend is met het werken op een beeldscherm. Dit gedurende de periode 27 juni t/m 5 aug. en 18 aug. t/m 14 sept., part-time, 20 uren per week. Zonder erv. onnodig te reflecteren. Men kan zich telefonisch in verbinding stellen met dhr. Starmans, DCZ Hoensbroek, tel. 045-211541.

Gevraagd voor a.s. maandag grote colonnes METSELAARS, voor werk in Duitsland. Verblend. werk (nieuwe veldbrand). Zonder vakkennis onnodig te reflecteren. Bellen na 17 uur. Zaterdag tussen 14 en 16 uur, 045-441161.

## Gevr. betrekkingen

RIOOL verstopt? Bel: Theo Crijns, Brunssum, tel. 045-256509.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Gevelverzorging „Limburg" GEVELREINIGING d.m.v. waterjet en zand-gritstralen, voegen, kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. 045-312613.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas - water - sanitair - riolering - badkamers - zinkwerk - c.v. - goten - keukens - enz. Snelle service, gratis offerte. Tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING. Bouwpakket met 7 rad. *ƒ* 2900,–; montage *ƒ* 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Voor al uw dakwerkzaamheden dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN tel. 045-216151.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen. Ook kl. klusjes. Tel. 04494-43098.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Stratenmakersbedrijf Nico Gerards vrijblijvend prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

OPGELET! Uw dak is ons vak, wij vernieuwen alle daken, Wolfsweg 5, Eygelshoven. Tel. 045-460861 of 045-312817.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

LET op! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817 of 460861.

LOODGIETERS, een centrale verwarming en dakwerk. Grote en kleine reparatiewerkzaamh. Goed en vakwerk. Tel. 045-421711.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

TUINVERZORGING. Verder alles in en om uw huis. Goed werk, niet duur. Bel 045-272093 na 18.00 uur.

All-round BOUWVAKKER kan nog alle voorkomende werkz. aann. Tel. 045-413861.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans v. alle DAKWERK, dakgoten, schoorsteen, zinkwerk, dakkapellen, onderhoud en vernieuwingen. Tel. 045-457961 of na 19.00 uur. 045-323698.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

# R.T.V.-rep. max. *ƒ* 75,–
incl. onderd. (behalve beeldbuizen). Heisterberg 1, H'broek. Tel. 045-226276.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24746.

MAN 27 jr. zkt. bijbaantje v.d. zaterdag en avonduren na 18.00 uur, br.o.no. SH 422 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

MAN 27 jr. zkt. werk in een kl. of grt. winkelbedrijf. Br.o.no. SH 421 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

## Administratie?
U heeft zelf geen tijd en een boekhouder is te duur. Neem eens contact op met mij. 04490-21070.

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

## Theo Crijns
dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, rioolontstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72, Brunssum, tel. 045-256509.

Erv.kinder-, gezins- en BEJ.VERZORGSTER biedt zich aan om tijdelijk of langdurig uw gezin en/of huish. te verzorgen. Inl. 045-443169.

## Te koop aangeboden

**ZONNEHEMEL** internationaal 101 snelbruinsyst. Nieuw *ƒ* 2295,–, Brozon 04407-1554.

Renkens 75 jaar fietsen. Speciale AANBIEDINGEN. Zolang voorradig *ƒ* 100,– korting op elke herenmerkfiets met terugtraprem. Union Sakai racefiets van *ƒ* 669,–; voor *ƒ* 489,–; Union Trommelremfiets met verzekering slechts *ƒ* 599,–; Dealer van Gazelle, Batavus, Union, Tomos, Peugeot en Burgers fietsen en Vespa bromfietsen. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstr. 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225.

**ZONNEHEMEL** Wolffsyst. incl. Statielift en bellarium superlampen, nieuw, *ƒ* 2295,– Brozon 04407-1554.

# Geslaagd?
Honda MT 5 *ƒ* 2390,–
Yamaha DTMX *ƒ* 2399,–
Yamaha RD 50 MX *ƒ* 2399,–
Nú nog aan oude prijs!
# Rekers
Willemstraat 85, Heerlen, 045-726840
Kouvenderstraata 181, Hoensbroek, 045-212537
Rumpenerstraat 40a, Brunssum, 045-252361

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal, Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

**TRAPPENSPECIALIST:** Zelissen, Dorpstr. 25, Broeksittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes v.a. *ƒ* 350,–. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Eygelshovergracht, tel. 460252.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Voor de doe-'t-zelfkeukenbouwers:
## inbouw-apparatuur
Van alle bekende merken leveren wij aan zeer scherpe prijzen! Inbouwkoelkasten, inbouwfornuizen, kookplaten, ovens, wasemkappen, als ook werkbladen, spoelbakken, mengkranen en
## eiken deuren
## Vossen Keukens
Glaspaleis, Kerkplein 45.
Open. dag. van 10-18 uur.
Do. koopavond.

AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor. Torsie-assen vanaf *ƒ* 120,-excl. BTW. Dabekausen, Punterweg 7, M'str., 043-629510.

ZONNEBANKEN en zonnehemels vindt u bij Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Te k. alle modellen en maten TUINHUISJES. Te bevr. P.H. Boumans, Europaweg 410, Ubach o. Worms. Tel. 045-352289.

## Magazijnverkoop
van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz. kleurenteevees, videocorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste dagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162 achter het station over de ijzeren brug.

MEUBELS inruilen aan de hoogste prijs, bel dan 045-726226 of 726239, dagelijks tot 21 uur, financiering mogelijk.

ZONNEHEMEL voor de beste en goedkoopste: Brozon 04407-1554.

TUINPALEN KOMO-keur, geïmpregneerd. Alle maten bv. 50 cm *ƒ* 1,50; 60 cm *ƒ* 1,70; 1 m *ƒ* 2,30; 180 cm *ƒ* 4,–; 250 cm *ƒ* 4,80; pergola compleet *ƒ* 40,90; schaarehek *ƒ* 15,90. Houtind. Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687. Tussen Limb. Dagbl. en woonw.kamp.

OPENHAARDHOUT: Nu kopen 3m3 *ƒ* 165,-; 6m3 *ƒ* 300,-; Thuisbez. of grote zak afhalen *ƒ* 20,-. Inl. 045-711617.

# Parket
Parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. Lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf *ƒ* 18,– m2. Stroken vanaf *ƒ* 41,50 m2, Hoolstraat 45, Voerendaal, tel. 045-750305.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf *ƒ* 295,–; zwart-wit vanaf *ƒ* 100,–. Radio-TV Frank b.v. Bokstraat 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

GRASZODEN, 1e kwaliteit, met garantie, tel. 045-713357.

Gebr. DIEPVRIESKASTEN- kisten en koelkasten m. garantie, helft v.d. pr. Sittarderweg 136 (bij rotonde) Heerlen, 045-726206.

FIETSEN! Oma *ƒ* 25,–, sport-dames *ƒ* 25,–, meisjes *ƒ* 45,–, jongens 3 versn. *ƒ* 125,–, Gazelle trommelremmen 3 versn. als nieuw *ƒ* 495,–, Gazelle remnaaf *ƒ* 275,–, trimfietsen, faggin (nieuw) *ƒ* 575,–; Peugeot *ƒ* 295,–. Piet Haan, Hoogstr. 98, Nieuwenhagen.

# Geslaagd...? Proficiat!
en nu naar
## Rens-Janssen & Zn. b.v.
voor een fiets of een bromfiets. Nu bij ons de nieuwe
## Honda Freetime MT
en de nieuwe
## Yamaha DTMX
in de kleuren rood, blauw en zwart.
Ganzeweide 54, Heerlerheide. Tel. 045-211486.

MEUBELAKTIE. Veel geld terug voor uw oude meubels als u die inruilt. Toch kunt u nieuwe meubels kopen rechtstreeks af fabriek. Vraag vrijblijvend huisbezoek om de hoogste koopwaarde van uw meubels te doen schatten. Tel. 045-726226 of 726239. Dagelijks tot 21 uur. Financiering mogelijk.

Te k. leren DAMESMOTORPAK mt. 36 heren 48-50 en crossbroek t. 045-311492.

Te k. SUNROOF weg. omst. z.g.a.n. met verpakking. Grensstr. 165 Ubach o. Worms tel. 045-317156.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 04455-1729.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN v.a. *ƒ* 200,-; ca. 45 bankstellen v.a. *ƒ* 200,-; ca. 30 eethoeken v.a. *ƒ* 200,-. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord), t.o. sauna Poglajen naast tankstation. Tel. 045-215716, geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond.

Ant. 5-drs. HENRI DEUX KAST, ant., staande klok, jachtspiegel, Heemskerkstr. 35, Meezenbr. Hrl.

Te k. OMAFIETS *ƒ* 125,–, ds. en hr. fiets, kinderfietsen v.a. *ƒ* 50,– met of zonder versnelling. Dr. Plesmanstr. 19, Hrl.

Te k. KINDERWAGEN bl. jeans met rood frame, prijs *ƒ* 50,–, tel. 045-451142.

Te . OLIEHAARD merk Efel tel. 045-319534.

PIANO'S - vleugels. Gebruikt vanaf *ƒ* 2000,–; nieuw vanaf *ƒ* 3495,– Tevens inruilen, reviseren, taxeren en levering stemmen door geheel Nederland. J. van Urk, sinds 1898. Westersingel 42, Rotterdam. 010-363500.

Te k. weg. verh. grenen BANKSTEL. Na 18 uur tel. 04406-41862.

Te k. COMPRESSOR 2 cil. Inh. 58 ltr. 106 l p. min. Druk 10 A. met nog 10 mnd. garantie. *ƒ* 750,-. Tel. 04494-51787.

LICHTKOEPELS div. afmetingen. Fabrieksprijzen. Daemen Kunststoffen. Past. Eijckstr. 14a Berg a.d. Maas. 04495-6315.

# keukencentrum Muyrers & Wijnen
Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek: Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Ataq, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie. Geopend: ma. t/m vrijd. van 9 tot 17 u. Zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's-avonds.

Aan fabrieksprijzen te k. SPIJKERBROEKEN, jassen en bodywarmers, zomerbroeken, -jassen en bodywarmers, leren dames- en herenbroeken en jassen. Suède pakken. Tevens zomer- herenhemden en T-shirts. Damesblouses en leren vesten en truien. Tuddernderweg 305/62, tel. 04490-25694.

Te k. TOILETWAGEN, d. en h. afd. m. douches, zeer gesch. voor bouwbedr., sportver. e.d. Inl. 045-255096.

Te k. VAATWASSER *ƒ* 250,–. Tel. 045-226115.

Te k. Fr. HANGKLOK, telefoon, koffiemolen, enz. tev. afzuigventilator. Mgr. Lemmensstr. 36, N.hagen.

Weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL, Lodewijk-stijl, eetkamer en Perz. tapijt, salonkast (als nieuw), 04750-18902.

Te k. 2 mooie 2-pers. SLAAPK. met 4-deurs kleerkast en toilettafel. Prijs *ƒ* 450,–. Inl. 045-415277, na 18 uur.

Te k. $CO_2$-LASAPPARAAT, 8 mnd. oud, nieuwpr. *ƒ* 2200,–, *ƒ* 1100,– excl. Tel. 045-715838.

Te k. GASINSTALLATIE "Smits", 45 liter, 1½ jaar oud, prijs *ƒ* 150,–. Inl. 045-250666, toestel 9.

RTV Van Voorst. Grote sort. gebr. KTV's vanaf *ƒ* 250,–. Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Vochtige kelders. Bel Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jaar garantie. VOCHTWERING Cosa, tel. 045-218877.

Balken, planken, kepers, panlatten, binnen- en buitendeuren, TROTTOIRTEGELS, dakpannen, div. soorten, tev. brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. klass. WANDMEUBEL. Br. 3.10, z.g.a.n. Tel. 04493-2899.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKIST Zanusi, 380 liter *ƒ* 150,–. Tel. 04490-18260.

KLEURENTELEVISIES. Gr. sort. prima spelend met garantie: o.a. Philips, Blaupunkt tiptronic *ƒ* 295,-; zw.wit tv *ƒ* 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station Schaesberg). Tel. 045-312091.

# Rijwiel Cash & Carry
Rijwielen v.a. *ƒ* 189,–; kinderfietsen *ƒ* 109,–; 3-versn. *ƒ* 279,–; crossfietsen *ƒ* 199,–; 10-versn. race *ƒ* 299,–; Akerstr. 182, H'broek. Dond. koopavond 045-217687.

**AUTOBANDEN**, grote voorraad, nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen. 04405-1286.

## Kunsthandel Leon Theunissen
biedt te k. aan prachtige grote collectie klassieke, romantische schilderijen, o.a. Wim Haenraets, Buikema, Jan Laeven, Charles Eijck, Paul Citroen enz. enz. Prijzen v.a. *ƒ* 400,–. Te bez. dag. van 14.00-19.00 u. Kruisstraat 36, Heerlen.

Te koop 225 TROTTOIRTEGELS. Te bevr. R. de Beerenbrouckiaan 25, Urmond, tel. 04495-3103.

Te k. Yashica FOTOTOESTEL met div. attributen, tel. 045-321254.

Te k. CAMPINGBAGAGEWAGENTJE i.z.g.st., videorecorder Philips N 1702 met banden, diepvrieskist 2000 l., gasinstall. BK 55 liter, achterjaloezie Audi 100. Te bevr. Hulserstr. 82, Geulle.

Te k. GITAARVERSTERKER 100W Novanex. Tel. 04493-3696 na 18.00 uur.

Voor het BEKLEDEN van uw bankstel, stoelen, feauteuils enz. Fa. Kloprogge en zn., Akerstr. 70, Kerkrade-West. Tel. 045-412735.

Te k. een staande eiken KLOK open 2 gewichten. Tel. 045-415379.

BRUIDSJURK met hoedje mat 40-42 t.k. Tel. 045-457242.

Te k. originele FABRIEKSAANHANGER, torsi-as afm. 1.25 bij 2.5 m, laadverm. 750 kg, nieuwpr. *ƒ* 2.750,– nu *ƒ* 1250,– 045-451832.

Te k. volledig ingericht AQUARIUM met alle toebehoren, maten 100x40x40 cm, pr.n.o.t.k. Rondpunt 14, H'broek (Steenberg), tel. 045-218915.

# Fietsen - fietsen - fietsen
Gazelle, Batavus, Peugeot, Hollandse dames of heren vanaf *ƒ* 289,–. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

## Betonwarenfabriek Gobuton B.V.
Einderstraat 13, Schinveld, tel. 045-252570
Bestratingsmaterialen, prefab-beton
## Uw specialist in beton

## Knikarm zonnescherm
6 mtr. breed 210 cm uitval DHZ, prijs *ƒ* 880,- incl. BTW. Venetian Binds, Kipstr. 30, tel. 045-453416.

**KANTELDEUREN** met of zond. loopdeur, tev. enk. licht beschad. en 2x gebruikte bedrijfsdeuren en autom. garagedeuropeners v. doe-het-zelver. 045-314449. Tevens u adres voor betere kwaliteit kanteldeuren.

Weg. emigratie compl. eiken INBOEDEL 6 mnd. oud. Tel. 045-323332.

Te k. CROSSFIETS nw.pr. *ƒ* 600,– voor *ƒ* 300,– met sterwielen (wedstrijdfiets) tel. 045-419501.

Te k. EETHOEK kloostermodel, halkist, ladenkast, alles mass. eiken. Pr. n.o.t.k. Galerijstr. 3 H'broek.

Te k. ANTIEK zeer goedkoop! 2-drs. linnenkast, 2-drs. noten vitrinekast, secretarire, boereneethoek m. 6 stoelen, boerenbank 2.25 lng., keukenkastjes, nachtkastjes, bloementafeltjes, 2-drs. eiken gesloten kast enz. enz. Ook kleingoed. Antiek- en Cadeaushop 't Stoofje, Bokstr. 81 Heerlerheide a d grote weg van Heerlen nr. H'broek. Parkeergelegenheid bij stoplicht rechts. 's-Maandags gesloten. Geen koopavond.

Te k. 2-pers. SLAAPBANK, bankstel, eethoek, eiken babykam., kinderwag., aquarium, 4-pits gasst., stofzuig. enz. Alles moet weg. Benzenraderweg 14A Heerlen.

Camping AANHANGWAGENTJE met deksel + imperial. Tel. 045-456254 na 16.00 uur.

Te k. nieuwe eiken barok- en leren BANKSTELLEN. Niewpr. *ƒ* 5000,- tot *ƒ* 8000,- voor *ƒ* 2000,- tot *ƒ* 3000,-, tel. 045-419192/461323.

Summa ENCYCLOPEDIE van uitg. Oosthoek 26 delen met 2 sprekende boeken, spec. voor studerenden, nieuwpr. *ƒ* 3200,–; weg. omstandigh. voor *ƒ* 1600,–; Tel. 04498-54799.

Te k. EETHOEK, grote kast, kleine kast, TV-kast (alles Queen Anne) Vraagpr. *ƒ* 1350, : Te bevr. Orchideeweg 9, Nieuwstadt.

RAMEN, deuren, rolluiken, knikarm-zonwering, nu met grote korting, Goffin, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

Te k. witte keuken AFZUIGKAP, ijskast, gasforn. m. grill samen *ƒ* 500,-. Sittarderweg 112 C Heerlen. Tel. 723138.

Te k. 5 stuks nieuwe AUTOBANDEN, 16 inch Tel. 04495-2451.

Te k. AUTOGEENLASAPPARAAT met grote en kleine set + slangen en klokken, t.e.a.b. Tel. 04495-2451.

Te k. antieke biedermeier BANK met 2 bijpass. opa stoelen bekl. met beige mohair, biedermeier eethoek, biedermeier 2-pers bed en 1 eenpers. bed. Moet weg, koopje! Bell. na 19 uur tel. 045-314115.

Zondag 5 juni Luikse markt te HOUTHEM-Valkenburg, van 10 tot 20 uur. Met vele attrakties en vol op amusement. Inl. Tel. 045-310025.

Te k. MTS-BOEKEN, 1e jaars electro. Tel. 045-351574.

Te k. orig. MIJNLAMP (Benz.), ant. R. kop, waterpomp, oude weegschaal 045-458405.

## Houten tuinmeubelen
Stoelen - tafels - ligbedden - kussens - parasols etc.
Weerbestendig gelakt - direkt af fabriek - tegen
## Spotprijzen, 2 jaar garantie
Verkoop af magazijn Tergouwen 1, Maasbracht/Beek
Openingstijden: ma. t/m do. van 15-18 uur.
Vrij. v. 10-20 uur. Zat. v. 10-15 uur of tel. afspraak.
## Handelsonderneming Geurts
Maasbracht, tel. 04746-2763

GRINDTEGELS, 60 x 40 x 6 cm. Tijdelijk van *ƒ* 4.15 voor *ƒ* 3,75. Ook leveren wij uit voorraad betonplaten en palen, klinkers, bandjes, schaarhekken, vlechtschermen, afrasteringpalen e.a. tuindecoraties. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

MEUBELEN inruilen, bel dan 045-420902 of 04459-1641, wij bezoeken u vrijblijvend en geven beslist de hoogste prijs bij aankoop van nieuwe meubelen. Financieren mogelijk.

CV te koop, compleet met radiatoren, pr. *ƒ* 750,–, tel. 045-225113.

KACHELPIJPEN, bochten, vuurvaste cement, lijm, afdichtkoord, glas, mica, noemt u maar op, wij hebben het én 500 kachels. Wijshoff B.V. Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976.

Te k. aangeb. BASINSTALL., verst. 85 equ Ibanez met studio Ibanez gitaar en CH + FL na 18 u. 045-224076.

Te k. DAMESFIETS m. versn., i.z.g.st. Tel. 045-323599.

Te k. 2-z.bank + 2 clubs in wolmohair + noteh. SALONTAFEL, samen *ƒ* 200,–, Hommerterweg 142, H'broek, tel. 045-211218, na 17.00 uur.

Te koop: KTV's v.a. *ƒ* 250,–, zwart wit v.a. *ƒ* 75,-, div. stereo-apparatuur, inruil mogelijk. Julianastr. 53, Hoensbroek. Tel. 045-222235.

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, hang- en legkasten, keukenapparatuur en keukenaccessoires, tegen lage prijzen en volle garantie. RV Handelsmij., industrieterrein „De Horsel", Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. zwaar eiken EETHOEK met 6 stoelen. Te bevr. Hovenstr. 32, Ubach o. Worms, tel. 045-324250.

AANHANGWAGEN met huif, lg. 3 × br. 140 hg., 15. Fabr. nieuw, 045-440917

Te k. geslot. AANHANGWAGEN *ƒ* 550,–, ijskast *ƒ* 85,–, gasfornuis *ƒ* 90,–, bankstel wijnrood *ƒ* 325,–, bankstel eik. *ƒ* 375,–, bankstel zwaar eik. *ƒ* 675,–, omadivan *ƒ* 150,–, omaeethoek *ƒ* 250,–, kolenfornuis *ƒ* 80,–, 2-pers. bed *ƒ* 90,–, eethoek rond *ƒ* 325,–, bankstel zwaar eik. *ƒ* 1275,–, enz. enz. Tel. 045-725595.

Te k. Larousse ENCYCLOPEDIE weg. omstandigh. Nieuwpr. *ƒ* 3800,–, voor *ƒ* 1400,–; Tel. 045-454628.

BANKSTELLEN, eiken en modern, in leer of stof direct af fabriek, beslist goed. Inruil mog. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Te k. WINKELINVENTARIS o.a. koelingen, vleessnijmachine, broodsnijmachine, weegschaal enz. t.e.a.b. tel. 045-317781.

KLEUREN-TV, grote sort. Philips grootbeeld vanaf *ƒ* 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Een 1e klas TAPIJTTEGEL in diverse kleuren vanaf *ƒ* 1,45 per stuk. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9 Centrum Hoensbroek.

Te k. BANKSTEL 2 tweezitters en 1 fauteuile en antieke kast. Peldenstr. 63, Stein, tel. 04495-6103.

Te k. a. ELKA String Ansemble met standaard. Tel. 045-22382&.

Te k. LPG-INSTALLATIE, 70 liter, 1½ jaar oud. Tel. 04450-2454.

Te l. L-vorm. AANBOUWKEUKEN, kleur grenen met grenen eethoek en ijskast. Te bevr. Steijders, Rennemigstr. 21a, Heerlerheide.

## Laat u niet om de tuin leiden!
## Hoveniersbedrijf-kwekerij
# Westerhof b.v.
Retersbekerweg 78, Klimmen-Retersbeek
(nabij kasteel Revieren), tel. 045-753588.
Perkgoed-10, salvia's-10, afrikanen-10, petunia's voor *ƒ* 9,95
Hanggeranium *ƒ* 1,25 of 10 voor *ƒ* 11,–, enz.
Grasmatten, bielzen, potgrond, turf. Grasmatten e.v. thuis bezorgd.
Tevens advies en aanleg van uw tuin.

Phil. G. 7000 VIDEO-COMP.SPEL + 5 cass. *ƒ* 350,–, 045-459604.

Te k. gegalvaniseerde KIPPENVOERBAK inh. 40 ltr. *ƒ* 30,–; Voorsterstr. 77 Nuth.

Biederm. EETH. tafel + 4 st. Na 18 u. Tel. 043-629360.

KLEURENTEEVEE te k. vol transistor met tiptoetsen *ƒ* 450,-; weg. omstandigh. Tel. 045-454628.

Te k. Philips-KLEURENTELEV. i.z.g.st. vaste prijs *ƒ* 400,–. Tel. 045-321815.

Te k. TEGELS en kinderkoppen. Tel. 045-259011.

Te k. gebruikte dames-, heren- en KINDERRIJWIELEN, z.g.a.n. Inruil mogelijk. Anjerstraat 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

BIELZEN, veldbrandstenen, kinderkopjes enz. Tel. 045-715477/724728.

# Kwart personeel Krupp Stahl weg

**BOCHUM - Bij de Westduitse staalonderneming Krupp Stahl AG zal eind dit jaar een kwart van het aantal personeelsleden, dat er drie jaar geleden was, zijn verdwenen. De onderneming heeft dan nog 31.300 man in dienst. Het sociale plan dat tot eind 1985 loopt voorziet in de vermindering van nog eens tweeduizend arbeidsplaatsen. Krupp heeft dan met behulp van dat sociale plan negenduizend arbeidsplaatsen afgestoten en via individuele regelingen nog eens drieduizend.**

Het sociale plan kost Krupp, inclusief de nodige toevoegingen aan de pensioenreserves, 600 miljoen mark, waarvan vorig jaar 100 miljoen mark werd uitgeven. De onderneming acht het redelijk dat de kosten voor de helft door de overheid worden gedragen.

De raad van bestuur van Krupp meent dat dat Westduitse regering tegenover de Europese Commissie wat harder moet optreden. De beslissingen die de commissie neemt ten aanzien van de produktiehoeveelheden voor de Europese staalindustrie hebben vaak een politiek karakter. Het blijkt vaak dat wie de meeste druk uitoefent de meeste kans op succes heeft. De regering moet ervoor zorgen dat de Westduitse staalindustrie niet tussen de Brusselse raderen wordt vermalen, aldus Krupp's Raad van Bestuur.

## Nog tientallen jaren olie uit Arabische landen

KOEWEIT - De thans bekende oliereserves in Saoedi-Arabië – de grootste olie-exporteur ter wereld – zijn volgens de organisatie van Arabische olie-exportlanden bij het huidige produktietempo voldoende voor 68 jaar. De reserves van Koeweit kunnen 221 jaar leveren, in Irak 114 jaar, in de Verenigde Arabische Emiraten 72 jaar, in Libië 58 jaar, in Algerije 38 jaar, in Qatar 28 jaar, in Egypte 14 jaar, in Oman 23 jaar, in Bahrein 12 jaar en in Tunesië 49 jaar, zo blijkt uit het overzicht van de OAPEC.

## Beursoverzicht

# Lusteloos

**AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs viel donderdag opnieuw weinig te beleven. Zowel in de aandelen- als in de obligaties gebeurde weinig. De koersafwijkingen bleven op een enkele uitzondering na zeer bescheiden. Per saldo brokkelde de markt wat af. Wall Street was woensdag maar een fractie hoger gesloten zodat uit die hoek geen impulsen kwamen. Ook de dollarkoers week nauwelijks af.**

Bij de internationals resulteerde een en ander in een verlies voor KLM van f 2,50 op f 142. Kon. Olie raakte f 0,80 kwijt op f 118,80 . Akzo was f 0,20 lager op f 57,20 en Unilever f 0,30 op f 195,70. Philips sprokkelde er twee dubbeltjes bij op f 45,60. Hoogovens was nagenoeg onveranderd op f 30,30.

In de financiele waarden zat nog enige beweging. Zo won ABN rond het middaguur f 5 op f 341. Amro was bijna f 1 beter op f 54,40 en NMB f 0,70 op f 135,70. Ook de hypotheekbanken lagen iets beter. De verzekeraars waren verdeeld waarbij Amev f 2 verloor op f 113. De uitgevers en bouwers noteerden nagenoeg onveranderd.

Scheepvaartsector was iets lager. Elders op de markt moest Ahold f 1 laten liggen op f 142,20 en Pakhoed f 0,70 op 50,10.

De obligatiemarkt was licht verdeeld. Per saldo weken de staatsfondsen weinig af.

Tijdens beurstijd zakte de actieve markt weg. Wat aanbod druppelde langzaam naar de beurs toe waartegenover nauwelijks enige vraag stond. Zowel bij de aandelen als bij de staatsfondsen zakten de noteringen hierdoor in. Zo kwam HBG op f 90,50, een verlies van f 1,50 en Ahold op f 141, een achteruitgang van f 2,20. Hoogovens wist zich enigszins aan dit miezerige beeld te onttrekken en ging naar f 30,70, een winstje van f 0,30.

## Lokaal

**De windstilte strekte zich ook over de lokale markt uit. Er ging weinig om. Over het algemeen brokkelden ook hier de koersen af. Bols was zelfs zwak met een achteruitgang van 3,30 op f 83,50. Bij de bouwers moest Bredero f 1,50 laten schieten op f 163 en IBB-Kondor f 3 op f 207.**

Ballast-Nedam was f 1,50 lager op f 77,50. Holdoh lag f 6 zwakker in de markt op f 150. Tussen de f 1 en f 2 verlies was er verder voor Deli, Slavenburg, Furness, Holec en Otra.

Aan de andere kant klom CSM f 0,90 tot f 105,80 en Borsumij-Wehry f 1 op f 150. Emba ging f 5 omhoog naar f 183. Voor AIR kwam een f 50 hogere biedkoers van f 1250 op het bord. En hiermee was de koek voor wat betref winnaars wel op.

# RABO KOMT MET NIEUWE HYPOTHEEK

**UTRECHT — De RABO-bank heeft een nieuwe hypotheekvorm aangekondigd. De opzet ervan is de huiseigenaar te vrijwaren van al te sterke schommelingen in de rente. De nieuwe RABO-hypotheek kan worden afgesloten voor 30 jaar tegen een vaste rente. Gaat in die tijd de rente meer dan 2 procent stijgen of dalen dan wordt de rente aangepast met dat percentage min 2 procent. „Dat betekent in de praktijk", aldus ir. P. J. Lardinois, voorzitter van de hoofddirectie van de RABO-bank, „dat normale renteschommelingen geen invloed hebben op de hypotheeklasten van de huiseigenaar".**

Lardinois vond dat met de introductie van deze hypotheekvorm een extra impuls kan worden gegeven voor het herstel van de woningmarkt. Hij zei verder dat een daling van de rente zal afhangen van het groot financieringstekort van de overheid. Hij zei het te betwijfelen of de overheid de benodigde 40 miljard gulden wel kan lenen tegen een enigszins redelijk renteniveau. „Als de regering- en volksvertegenwoordiging er daadwerkelijk in slagen een breuk te forceren in de trend van een steeds groeiend overheidstekort en dus van haar leen-behoefte, dan komt er weer een kans op een lagere rente in Nederland".

DE HYPOTHEEKRENTE VAN DE AFGELOPEN JAREN — DE RENTE STABIEL HYPOTHEEK

● *De gestippelde lijn is de rente-ontwikkeling in Nederland gedurende de afgelopen jaren. De zwarte lijn geeft aan hoe die rente geweest zou zijn volgens de nieuwe hypotheekvorm van de Rabobanken.*

## *Vier van de zeven divisies in moeilijkheden*

# Campina vreest grote problemen

**VELDHOVEN – Ofschoon Campina in 1982 goed boerde – er kon 6,3 miljoen gulden aan de reserve worden toegevoegd – maakt de concerndirectie zich zorgen. „Reeds in het laatste kwartaal van 1982 waren er voortekenen van een kentering", aldus drs. Bert Oomens, voorzitter van de concerndirectie tijdens de jaarvergadering van de zuivelcoöperatie. Vier van de zeven divisies, die de Zuidnederlandse zuivelgigant telt, zitten in moeilijkheden.**

„De boterpositie is verre van fraai. De afzet naar derde landen liep met veertig procent terug. Een groot deel van de productie kon niet worden geplaatst en moest aan interventieprijs worden ingeleverd. De botervoorraden in de EEG zijn abominabel hoog. Op dit moment bedraagt die voorraad 440.000 ton en eind dit jaar zou die voorraad wel eens tot 700.000 ton kunnen zijn opgelopen", aldus Oomens.

Ondanks exportgroei en een redelijke binnenlandse afzet laat ook de kaaspositie te wensen over.

Wat de divisie gecondenseerde melk betreft: „Ofschoon het hoogseizoen is wordt slechts op halve capaciteit gedraaid. Grote markten zijn uitgevallen; nieuwe orders blijven uit. Ik denk niet dat in de tweede helft van 1983 een einde aan deze benarde situatie komt".

**Ook de divisie ijs kampt als gevolg van het koude, natte voorjaarsweer met afzetmoeilijkheden.**

**De industriële divisie daarentegen – de ruggegraat van de BV met een aandeel van melkeiwitten en melksuiker in de wereldmarkt van meer dan 50 procent – heeft ondanks zware concurrentie meer kunnen verkopen, zij het met kleine winstmarges. De orderpositie is redelijk.**

## Verse melk

Een redelijk marktaandeel heeft ook de consumptiemelk-divisie. Er was een groei van negen tot tien procent met redelijke marges. Een grote zorg vormt de verse melk, waarmee de Belgen op de markt zijn gekomen. Die melk is een dubbeltje goedkoper dan de consumptiemelk van Campina. De koffiemelk profiteert van het veranderd koopgedrag. „Wij behoren niet tot de sterke namen als Friese Vlag en Nutricia, maar tot het B-label. Maar aangezien het Nederlandse publiek prijsbewuster is geworden is dat in ons voordeel".

Slotconcluderend heeft het volgens drs. Oomens „geen zin somber te gaan doen. De voorzichtige herleving van de economie, die zich in de Verenigde Staten aftekent, zou best voor het hele West-Europa kunnen overslaan".

**Tijdens de jaarvergadering werd Jan Loonen uit Venray geïnstalleerd als nieuwe voorzitter van het bestuur van de coöperatie. Hij volgt als zodanig Dries Poppe uit Middelburg op.**



# DSM ziet toekomst in kunststof benzinetank

**GELEEN – Wanneer de voorspellingen van DSM waarheid worden zullen binnen nu en tien jaar alle benzinetanks in Westeuropese auto's van kunststof zijn. DSM baseert deze verwachting op de voordelen van kunststof-benzinetanks, zoals lagere kosten bij productie, betere vormingsmogelijkheid, waardoor meer beschikbare ruimte in de carrosserie kan worden benut, hogere veiligheid bij brand en breuk, geen corrosieprobleem en een gewichtsbesparing met 30%.**

DSM Geleen heeft een leidende positie veroverd bij de ontwikkeling van zowel polytheensoorten, die geschikt zijn voor de fabricage van brandstoftanks als de ontwikkeling van fabricagemethoden voor deze tanks. DSM heeft vijf verschillende kunststofsoorten ontwikkeld, die – al naar gelang de eisen – geschikt zijn om er brandstoftanks van te maken.

Als enige kunststofproducent in West-Europa kan DSM op dit moment de automobielindustrie een totaalpakket van grondstoffen en produktiemogelijkheden aanbieden, die een zwaar testprogramma volgens ECE-normen hebben doorstaan. Die tests hebben onder andere betrekking op slagvastheid bij extreem lage temperaturen, mechanische sterkte bij verhitting, bestendigheid tegen benzine, een hittetest bij 95 graden Celsius en een brandtest, waarbij half gevulde tanks gedurende twee minuten aan open vuur worden blootgesteld.

● *Op deze verwoestende manier test DSM de brandbestendigheid van haar plastic benzinetanks*

# ECONOMISCH KORT

● Het uit allerlei aanwijzingen voor de economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten samengestelde indexcijfer is in april met 1,1 procent gestegen, zo heeft het Amerikaanse ministerie van handel berekend. Uit herberekeningen is gebleken dat de stijging in maart niet anderhalf maar 2,2 procent bedroeg. Het indexcijfer stijgt al tien achtereenvolgende maanden, wat er volgens het ministerie op duidt dat het economische herstel doorzet. In april waren negen van de elf aanwijzingen voor de economische bedrijvigheid positief, aldus het ministerie.

● **De dertien grote handelsbanken in Japan hebben in het eind maart afgelopen begrotingsjaar niet alleen hun bedrijfsresultaat maar ook hun winst weten te verbeteren. Het gezamenlijke bedrijfsresultaat steeg met 1,2 procent tot 15,19 biljoen yen (180 miljard gulden) en de winst na belastingen met 7,3 procent tot 369,8 miljard yen (4,39 miljard gulden). De verbeteringen worden toegeschreven aan de verruiming van de rentemarges en aan de daling van de herfinancieringskosten in het buitenland.**

● Portugal heeft de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) om een aanvullend overbruggingskrediet van 300 miljoen dollar gevraagd ter dekking van een acuut tekort aan kasmiddelen, zo heeft de Portugese centrale bank dinsdag meegedeeld. In maart kreeg Portugal een kortlopend krediet van 400 miljoen dollar van de „centrale bank van de centrale banken" in Bazel. In financiële kringen in Lissabon wordt verwacht dat de BIB alleen op het verzoek zal ingaan als Portugal goud aanbiedt ter dekking van de lening.

# Onderhoudscongres in Eurohal

MAASTRICHT – De NVDO, de vereniging ten behoeve van technische- en onderhoudsdiensten, organiseert donderdag 9 en vrijdag 10 in de Eurohal in Maastricht voor de 20ste keer een congres. Energievermindering en energiebeheersing zullen de centrale thema's voor dit congres zijn, dat onder de naam Terotech 83 wordt gehouden. Tegelijkertijd met het congres vindt in de Eurohal een expositie van onderhoudsmaterialen plaats, die in de industrie worden gebruikt.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – De prijzen van goud en zilver zijn vanmiddag als volgt vastgesteld: (tussen haakjes de vorige prijzen)

GOUD: onbewerkt f 37.450-f 38.250 (f 37.800-f 38.600), bewerkt verkoop f 40.170 (f 40.530).

ZILVER: onbewerkt f 1095-f 1165 (f 1135-f 1205), bewerkt verkoop f 1230 (f 1270).

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2.80 | 2.92 |
| Engelse pond | 4.40 | 4.70 |
| Belgische frank (100) | 5.50 | 5.80 |
| Duitse mark (100) | 110.25 | 114.25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 18.25 | 20.25 |
| Portugese escudo (100) | 2.65 | 3.15 |
| Canadese dollar | 2.27 | 2.39 |
| Franse franc (100) | 36.00 | 39.00 |
| Zwitserse franc (100) | 133.75 | 138.25 |
| Zweedse kroon (100) | 36.25 | 39.25 |
| Noorse kroon (100) | 38.50 | 41.50 |
| Deense kroon (100) | 30.00 | 33.00 |
| Oostenr. schilling (100) | 15.81 | 16.31 |
| Spaanse peseta (100) | 1.98 | 2.23 |
| Griekse drachme (100) | 3.10 | 3.90 |
| Finse mark (100) | 50.50 | 53.50 |
| Joegoslav. dinar (100) | 3.10 | 4.10 |
| Ierse pond | 3.42 | 3.72 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2.86175-86425 |
| Pond Sterling | 4.5425-5475 |
| Duitse mark | 112.375-425 |
| Franse franc | 37.355-37.405 |
| Belgische frank | 5.6295-6345 |
| Zwitserse franc | 135.925-975 |
| Japanse yen | 119.82-92 |
| Italiaanse lire | 18.925-975 |
| Zweedse kroon | 37.755-805 |
| Deense kroon | 31.365-415 |
| Noorse kroon | 39.835-885 |
| Canadese dollar | 2.32475-32725 |
| Oostenr. schilling | 15.965-975 |
| Ierse pond | 3.5450-5550 |
| Spaanse peseta | 2.0270-0370 |
| Austr. dollar | 2.5150-5250 |
| Antill. fls. | 1.5825-6025 |
| Surin. fls. | 1.5900-6200 |
| Saoedi riyal | 82.85-3.10 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 124.60 | 124.30 |
| Algemeen-lokaal | 116.80 | 116.40 |
| Internationals | 133.00 | 132.90 |
| Industrie | 101.40 | 100.60 |
| Scheep- en luchtvaart | 135.80 | 135.20 |
| Banken | 212.20 | 215.00 |
| Verzekering | 221.60 | 220.80 |
| Handel | 98.10 | 97.50 |
| CBS-oblig. index | 95.90 | 95.70 |
| Rendem. staatslening | 9.01 | 9.04 |
| waarvan 3-5 jaar | 8.90 | 8.99 |
| 5-8 jaar | 8.98 | 9.05 |
| 8 jaar en langer | 9.17 | 9.17 |
| nieuwste drie | 9.29 | 9.29 |
| rend. BNG-leningen | 9.03 | 9.06 |
| rend. bankleningen | 9.02 | 9.05 |
| rend. spaarbrieven | 9.37 | 9.39 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 57.30 57.50 (57.40)
Kon. Olie 118.70-119.50 (119.60)
Philips 46.00 46.20 (46.20)
KLM 141.00 141.50 (141.50)

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1208.03 | 542.24 | 130.08 | 475.37 |
| Hoogst | 1218.15 | 546.81 | 130.58 | 479.08 |
| Laagst | 1195.01 | 537.75 | 129.15 | 470.84 |
| Slot | 1211.44 | 544.04 | 130.08 | 476.60 |
| Winst/verlies | +9.23 | +4.01 | +0.65 | +3.36 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 143,20 | 141,00 |
| Akzo | 56,90 | 57,20 |
| ABN | 335,00 | 340,00 |
| Amev | 115,60 | 113,50 |
| Amev (cert.) | | |
| Amro-bank | 53,00 | 54,10 |
| Bos Kalis Westm. | 46,50 | 46,00 |
| Dordt. Petr. pr. | 106,60 | 105,50 |
| Dordt. Petr. pref. | 104,70 | 104,00 |
| Elsevier-NDU | 308,00 | 305,00 |
| Ennia | 124,00 | 126,00 |
| Ennia (cert.) | | |
| FGH | 39,70 | 39,90 |
| Gist Brocades | 138,50 | 138,50 |
| Heineken | 100,70 | 100,50 |
| Heineken Hld. | 86,50 | 86,10 |
| Holl. Betongroep | 92,00 | 90,50 |
| Hoogovens | 30,40 | 30,70 |
| KLM | 144,00 | 141,00 |
| Kon. Olie | 119,70 | 118,30 |
| Nat. Ned. | 140,20 | 140,50 |
| NedLloyd groep | 85,50 | 85,20 |
| NMB | 134,00 | 135,60 |
| Océ-Gr. | 173,50 | 174,00 |
| Van Ommeren | 24,80 | 24,90 |
| Pakhoed Hold. | 50,80 | 50,50 |
| Pakhoed cert. | 48,50 | 48,40 |
| Philips | 45,20e | 45,70 |
| Robeco | 290,70 | 291,50 |
| Rodamco | 130,00 | 130,00 |
| Rolinco | 285,50 | 285,80 |
| Rorento | 189,70 | 189,70 |
| Unilever | 195,00 | 195,20 |
| Ver. Bezit VNU | 62,80 | 63,50 |
| Volker Stevin | 35,20 | 35,10 |
| Westland U.H. | 115,10 | 115,30 |

**Binnenlandse obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 Ned. 81-91 | 123,50 | 122,80 |
| 12.50 id 81-91 | 114,10 | 113,80 |
| 12.25 id 81-88 | 109,70 | 109,70 |
| 12.00 id 81-91 | 111,40 | 110,60 |
| 12.00 id 81-92 | 109,00 | 108,70 |
| 11.75 id 81-91 | 110,40 | 110,00 |
| 11.50 id 81-91 | 109,80 | 109,80 |
| 11.50 id 81-92 | 109,80 | 109,80 |
| 11.50 id 81-96 | 110,60 | 110,40 |
| 11.50 id 82-92 | 109,80 | 109,70 |
| 11.25 id 81-96 | 112,70 | 108,40 |
| 11.25 id 82-92 | 107,10 | 107,10 |
| 11.00 id 82 | 108,00 | 107,80 |
| 11.00 id 88 | 107,10 | 107,10 |
| 10.75 id 81-91 | 107,50 | 107,00 |
| 10.75 id 74 | 104,50 | 103,50 |
| 10.50 id 80 | 108,90 | 108,40 |
| 10.50 id 80-92 | 109,20 | 109,20 |
| 10.50 id 82-92 | 105,60 | 105,80 |
| 10.50 id 82-93 | 105,70 | 105,50 |
| 10.25 id 80-87 | 105,30 | 105,10 |
| 10.25 id 82-92 | 105,60 | 105,70 |
| 10.25 id 82-92 | 104,80 | 104,70 |
| 10.00 id 82-89 | 102,60 | 102,50 |
| 10.00 id 82-92 | 103,40 | 103,30 |
| 10.00 id 82-92-2 | 104,20 | 103,70 |
| 10.00 id 82-92 | 103,20 | 103,00 |

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 id 74 | 103,30 | 103,00 |
| 9.50 id 76-86 | 103,30 | 103,00 |
| 9.50 id 76-91 | 101,30 | 101,30 |
| 9.50 id 80-95 | 102,20 | 101,70 |
| 9.25 id 79-89 | 102,30 | 102,00 |
| 9.00 id 75 | 99,20 | 99,20 |
| 9.00 id 79-94 | 99,20 | 99,20 |
| 8.75 id 75-1 | 99,20 | 99,20 |
| 8.75 id 75-2 | 99,50 | 99,30 |
| 8.75 id 75-3 | 99,50 | 99,90 |
| 8.75 id 79-94 | 99,10 | 99,10 |
| 8.75 id 79-89 | 99,20 | 99,00 |
| 8.75 id 79-90 | 98,50 | 98,50 |
| 8.50 id 78-93 | 97,30 | 97,30 |
| 8.50 id 79-89 | 98,90 | 98,50e |
| 8.50 id 76-96 | 98,30 | 97,90 |
| 8.25 id 77-92 | 97,20 | 97,20 |
| 8.25 id 77-93 | 97,30 | 97,30 |
| 8.25 id 79-89 | 98,00 | 97,60 |
| 8.00 id 69 | 96,90 | 96,80 |
| 8.00 id 70-85 | 96,80 | 96,80 |
| 8.00 id 70-95 | 96,10 | 96,10 |
| 8.00 id 71-96 | 96,10 | 96,10 |
| 8.00 id 70-1 | 101,20 | 101,20 |
| 8.00 id 70-2 | 100,20 | 100,20 |
| 8.00 id 70-3 | 100,40 | 100,40 |
| 8.00 id 76-91 | 97,00 | 97,00 |
| 8.00 id 77-87 | 97,10 | 97,00 |
| 8.00 id 77-88 | 96,80 | 96,80 |
| 8.00 id 83-93 | 95,70 | 95,70 |
| 7.75 id 77-92 | 94,60 | 94,60 |
| 7.75 id 82-93 | 94,60 | 94,60 |
| 7.75 id 83-93 | 93,80 | 94,00 |
| 7.50 id 71-96 | 93,80 | 93,70 |
| 7.50 id 72-97 | 94,60 | 94,00 |
| 7.50 id 78-88-1 | 96,60 | 96,60 |
| 7.50 id 78-88-2 | 97,00 | 97,00 |
| 7.50 id 83-87-90 | 93,80 | 93,70 |
| 7.25 id 72-97 | 93,50 | 93,20 |
| 7.00 id 71-96 | 93,60 | 92,80 |
| 7.00 id 72-97 | 94,50 | 94,50 |
| 7.00 id 73-98 | 92,40 | 92,40 |
| 7.00 id 74 | 92,30 | 92,30 |
| 6.75 id 67-92 | 91,80 | 91,20 |
| 6.75 id 68-93 | 91,50 | 91,50 |
| 6.50 id 68-93-1 | 92,30 | 92,30 |
| 6.50 id 68-93-2 | 91,20 | 91,20 |
| 6.25 id 66-91 | 91,20 | 91,00 |
| 6.00 id 66-91 | 90,00 | 90,00 |
| 6.00 id 67-92 | 89,80 | 89,80 |
| 5.75 id 65-90-1 | 91,50 | 91,50 |
| 5.75 id 65-90-2 | 91,70 | 91,70 |
| 5.50 id 64-89 | 89,30 | 89,30 |
| 5.25 id 64-89 | 88,40 | 88,40 |
| 5.00 id 60-85 | 96,70 | 96,70 |
| 4.50 id 60-85 | 96,80 | 96,80 |
| 4.50 id 61-86 | 93,20 | 93,20 |
| 4.50 id 63-93 | 103,20 | 103,00 |

| | | |
|---|---|---|
| 4.25 id 59-84 | 97,90 | 97,90 |
| 4.25 id 60-90 | 90,10 | 90,10 |
| 4.25 id 61-91 | 89,80 | 89,80 |
| 4.25 id 63-93-1 | 88,20 | 88,40 |
| 4.25 id 63-93-2 | 89,40 | 89,60 |
| 4.00 id 59-84 | 95,10 | 95,10 |
| 4.00 id 60-90 | 89,00 | 89,00 |
| 4.00 id 62-92 | 88,70 | 88,50 |
| 4.00 id 63-93 | 90,80 | 90,70 |
| 3.75 id 53-83 | 99,00 | 99,00 |
| 3.50 id 47 | 94,50 | 94,50 |
| 3.50 id 53-83 | 96,90 | 96,90 |
| 3.50 id 54-84 | 99,00 | 99,00 |
| 3.25 id 48 | 86,90 | 96,70 |
| 3.25 id 54-94 | 86,00 | 86,00 |
| 3.25 id 55-85 | 96,10 | 96,10 |
| 12.00 BNG 81-06 | 118,00 | 117,50 |
| 11.00 id 81-91 | 104,00 | 103,50 |
| 11.00 id 81-06 | 110,00 | 110,00 |
| 10.25 id 82-07 | 101,00 | 101,00 |
| 9.50 id 74-99 | 101,50 | 101,70 |
| 9.50 id 75-85 | 100,00 | 100,00 |
| 9.50 id 75-95 | 98,30 | 98,30 |
| 9.25 id 75-00 | 100,20 | 100,20 |
| 9.00 id 75-90 | 98,50 | 98,50 |
| 8.75 id 70-95 | 98,40 | 98,40 |
| 8.75 id 75-80 | 97,20 | 97,20 |
| 8.75 id 75-90 | 100,60 | 100,60 |
| 8.50 id 70-95 | 97,00 | 97,00 |
| 8.25 id 76-01 | 96,70 | 96,70 |
| 8.25 id 76-86 | 100,40 | 100,40 |
| 8.00 id 69-94 | 95,40 | 95,40 |
| 8.00 id 71-96 | 94,00 | 94,00 |
| 7.75 id 75-90 | 95,00 | 95,00 |
| 7.50 id 70-95 | 94,30 | 94,30 |
| 7.50 id 71-96 | 94,00 | 94,00 |
| 7.25 id 73-88 | 100,00 | 100,00 |
| 7.25 id 73-98 | 93,00 | 93,00 |
| 7.00 id 66-91-1 | 92,30 | 92,30 |
| 7.00 id 66-91-2 | 93,20 | 93,20 |
| 7.00 id 67-92 | 91,40 | 91,40 |
| 7.00 id 72-97 | 94,30 | 94,30 |
| 6.75 id 67-92 | 94,00 | 94,00 |
| 6.75 id 67-93 | 94,30 | 94,30 |
| 6.50 id 68-93-1 | 91,50 | 91,50 |
| 6.50 id 68-93-2 | 93,50 | 93,50 |
| 6.25 id 66-91 | 93,30 | 93,30 |
| 6.00 id 65-90-1 | 92,30 | 92,30 |
| 6.00 id 65-90-2 | 91,80 | 91,80 |
| 6.00 id 66-91 | 93,60 | 93,60 |
| 5.75 id 65-2 | 93,60 | 93,60 |
| 5.50 id 64-89 | 92,80 | 92,80 |
| 5.25 id 64-89 | 92,80 | 92,80 |
| 5.00 id 58-83 | 93,50 | 93,50 |
| 4.50 id 58-89 | 91,70 | 91,70 |
| 4.50 id 59-89 | 94,10 | 94,10 |
| 4.50 id 60-85 | 92,80 | 92,80 |
| 4.50 id 61-86 | 94,70 | 94,70 |
| 4.50 id 62-88 | 93,10 | 93,10 |
| 4.50 id 62-89 | 97,60 | 97,60 |
| 4.50 id 63-93 | 97,00 | 97,00 |

| | | |
|---|---|---|
| 4.50 id 62-92 | 89,80 | 89,50 |
| 4.50 id 62-93 | 89,30 | 88,90 |

**Converteerbare obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 87,30 | 87,30 |
| 8.75 ABN | — | — |
| 6.75 Amro 73 | 97,90 | 97,50 |
| 5.50 Amro 69 | — | — |
| 8.50 Boskalis | 93,20 | 93,30 |
| 11.00 Bredero | 105,80 | 105,00 |
| 6.25 Buhr T | — | — |
| 7.25 Buhr T | 94,50 | 94,80 |
| 4.00 Elaion | 92,60 | 92,30 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 107,00 | 105,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 94,50 | 95,00 |
| 5.75 Gist-Br. | 202,00 | 201,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | 84,90 |
| 7.25 Kappa 73 | — | — |
| 8.75 KNSM | 100,20 | 100,50 |
| 8.75 KBB | 61,00e | 61,00 |
| 7.75 K.N. Pap. | 103,30 | 102,80 |
| 7.75 K.N. Pap.(a.g | — | — |
| 7.25 M'intosh | 142,00 | 143,00 |
| 9.00 Meneba | 98,00 | 97,50 |
| 7.00 NMB-B | 30,50 | — |
| 7.25 Nederh.(a.g.) | — | 5,00 |
| 9.50 Nutricia | — | — |
| 7.75 Nutricia | 109,00 | 107,50 |
| 8.00 Nijverd. | 101,00l | 101,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 103,00 | 103,00 |
| 4.75 Philips | 132,50 | 133,25 |
| 10.00 Pont | 94,90 | 95,20 |
| 7.50 Proost B. | 97,00 | 97,00 |
| 6.50 Rollinco | 79,00 | 78,00 |
| 6.50 id. 1000 | 83,40 | 83,00 |
| 8.00 Sanders | 96,00 | 96,00 |
| 8.75 Schuitema | 100,00 | 100,00 |
| 14.00 SHV-Hld.81 | 120,90 | 121,00e |
| 7.00 Slav. Bk. | 95,00 | 95,00 |
| 8.75 Stev. Gr. | 87,50 | 95,00 |
| 5.00 Tyco Int.F | — | — |
| 8.25 Vih. But | — | 2,00 |
| 9.00 VMF-St. | 85,90 | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 95,00 | 87,00 |
| 7.00 W'have | 104,50 | 105,00b |
| 7.00 W'sanen | 99,00 | 98,70 |
| 8.75 W.V.Hyp. | 96,80 | 96,10e |

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 145,00 | 145,50 |
| AMFAS | 72,20 | 72,10 |
| Asd. Rubber | 4,25 | 4,40 |
| Asd. Rijtuig | 251,00 | 246,00d |
| Ant. Brouw | — | — |
| Ant. Verf. | 218,00 | 218,00 |
| Ass. St. R'dam | 63,00d | 63,50 |
| Audet | 114,50 | 114,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1200,00l | 1250,00b |
| Ballast-N. | 79,00 | 77,50 |
| Bam | 44,10 | 44,10 |
| Batenburg | 392,00 | 400,00 |
| Beek van | 114,50 | 114,50 |
| Beers | 120,00 | 120,00 |
| Begemann | 69,00 | 72,00 |
| Belindo | 353,50 | 354,00 |
| Berkel P | 26,00a | 26,00 |
| Blydenst. C | 1402,00 | 1370,00e |

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

| | | |
|---|---|---|
| Boer Druk | 79,00 | 79,00 |
| Bols | 86,80 | 83,70 |
| Borsumij W. | 149,00 | 149,00 |
| Braat Bouw | 111,00 | |
| Breevast | 179,00 | 180,00 |
| Breevast (cert.) | 170,50 | 172,00 |
| Bredero | 167,00 | 165,20 |
| Bredero (cert.) | 164,50 | 163,00 |
| Buhrm. Tett. | 43,50 | 42,70 |
| Cal. hold NV | 31,60 | 31,40 |
| Calvé-D. cert. | 280,00 | 280,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1740,00 | 1738,00 |
| Centr. Suik. | 105,30 | 105,80 |
| id. cert. | 104,90 | 105,20 |
| Ceteco | 162,50 | 162,00 |
| id. cert. | 162,50 | 162,00 |
| Chamotte | 12,40 | 12,60 |
| Cindu-Key | 16,30 | 16,00 |
| Claimindo | 360,00 | 362,00 |
| Deli mij. | 65,80 | 64,00 |
| Desseaux | 50,00 | 48,20 |
| Dorp en co. | 76,00 | 73,00 |
| Douwe Egb. | 61,80 | 61,20 |
| Econosto | 48,00 | 48,00 |
| Emba | 178,00 | 183,00 |
| Eriks | 81,50 | 80,90 |
| Fokker | 28,50 | 28,70 |
| Furness | 39,70 | 38,20 |
| Gamma H. | 45,10 | 45,00 |
| id. 5 pct. | 17,30 | 17,10 |
| Gel. Delft c. | 152,00 | 154,00 |
| Gerofabr. | 74,00 | 74,00 |
| Giessen | 93,50 | 91,00 |
| Goudsmit | 66,50 | 70,00e |
| Grasso | 129,00 | 127,00 |
| Hagemeijer | 38,30 | 38,00 |
| Hoek's Mach. | 66,60 | 65,60 |
| NV Holdoh. | 152,00 | 150,00 |
| Holec | 50,00 | 47,50 |
| HALL Trust | 181,00 | 180,10 |
| Holl. Kloos | 108,00 | 107,50 |
| Holl. Sea Searc. | 3,65 | 3,65 |
| Hunt. Douglas | 16,90 | 17,00 |
| HVA Mijen crt. | — | — |
| IHC-Inter | 51,00 | 50,10 |
| Ind. Maatsch. | 75,50 | 75,50 |
| IBB Kondor | 210,00 | 205,00 |
| Internat. M. | 21,70 | 21,80 |
| Kempen B. | 84,00b | 85,20 |
| Klene S. | 300,00a | 298,00a |
| Kluwer | 81,70 | 81,50 |
| KBB | 20,00 | 19,80 |
| id. cert. | 19,70 | 19,80 |
| id. 6 cum. | 7,70 | 8,80 |
| KNP | 38,00 | 38,30 |
| Krasnap. | 90,20 | 90,50 |
| Kwatta | 9,60 | 9,50 |
| Landre Gl. | 126,00 | 125,30 |
| Leids. Wol. | 109,00 | 109,00 |
| Macintosh | 143,10 | 144,00 |
| Maxw. Petr. | 275,00 | 273,00 |
| Meneba | 53,50 | 53,50 |
| MHV A'dam | 14,30b | 14,30b |
| Moeara En. | 470,40 | 470,00 |
| id. 1-10 | 6100,00 | 5950,00 |
| id. 1-4 | 1280,00 | 1245,00 |
| Mulder | 420,00a | — |

| | | |
|---|---|---|
| Mijnb. W. | 410,00 | 390,00 |
| Naarden | 33,10 | 32,90 |
| Naeff | 120,00b | — |
| Nagron | 23,20 | 22,60 |
| NBM-Bouw | 6,80 | — |
| Nedap | 180,00 | 180,00 |
| Ned. Crediet | 27,00 | 26,80 |
| Ned. SHB | 206,00 | 205,40 |
| Ned. Springst. | — | — |
| Nierstrasz | — | 852,00 |
| Norit | 99,20 | 97,00 |
| Nutricia GB | 68,00 | 68,10 |
| Nijverdal | 81,00e | 80,00e |
| Orenstein | 185,00 | 180,50 |
| Otra | 81,20 | 80,00 |
| Palembang | — | — |
| Palthe | 55,50 | 56,00 |
| Pont Hout | 62,00 | 61,00 |
| Porcel Fles | 140,00 | 140,00a |
| Proost en Br. | 77,20 | 77,20 |
| Rademakers | — | — |
| Ravast NV | — | — |
| Reesink | 249,00 | 245,00 |
| Riva | 590,00 | 600,00 |
| id. cert. | 583,00 | 590,00 |
| Rohte en Jisk | — | — |
| Rommenholl. | 465,00 | 462,00 |
| Rijn-Schelde | 3,80 | 3,80 |
| Sanders | 91,00 | 90,00 |
| Sarakreek | 85,80 | 84,00 |
| Schuitema | 86,00 | 81,00d |
| Schuppen | 169,00 | 169,00 |
| Schuttersv. | 37,00 | 36,00 |
| Slavenb. Bn. | 59,50 | 58,50 |
| Smit Intern. | 47,50 | 44,90 |
| Telegraaf | 127,00 | 126,00 |
| Textiel Tw. | 61,50 | 62,00 |
| Tilb. Hyp. bk. | 3,20 | 3,30 |
| Tw. Kabel h. | 201,00 | — |
| Twynstra en G. | 28,00 | 28,00 |
| Ubbink | 128,50 | 128,10 |
| Ver. Glasf. | 225,00 | 220,00 |
| VMF-Stork | 61,70 | 61,00 |
| Verto cert. | 38,50 | 38,50 |
| VRG Gem. Bez. | 43,40 | 42,90 |
| Wegener cert. | 29,50 | 29,50 |
| Wessanen | 116,70 | 115,00 |
| Westhaven Asd. | 212,00 | 213,00 |
| Wolters Samson | 100,00 | 102,50 |
| Wyers | 36,20 | 35,50 |
| Wijk en Her | 64,00 | 64,10 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 198,50 | 198,00 |
| Alg. Fondsenb. | 136,00 | 136,00 |
| Alrenta | 125,80 | 125,20 |
| Alvamy | 145,50 | 145,50 |
| America Fnd. | 219,50 | 221,00 |
| Binn. Belf. VG | 151,50 | 151,50 |
| B.O.G. | 166,00 | 166,00 |
| Chemical F | 31,10 | 31,50 |
| Col. Growth Sh. | 27,00 | 27,30 |
| Concentra | 19,60 | 19,55 |
| Goldmines | 1405,00 | 1405,00 |
| Holland F | 143,00 | 143,00 |
| Interbonds | 570,00 | 570,00 |
| Japan Fund | 29,60 | 29,50 |
| Leveraged | 159,50 | 158,00 |
| New York Ind. | 1190,00 | 1200,00 |
| Obam | 104,20 | 104,00 |
| Old Court Dlr. | 94,00 | 94,00 |
| Sci Tech. | 10,30 | 10,30 |
| Sumabel | 50,00 | 50,50 |
| Technology | 39,90 | 40,10 |
| Tokyo PH | 97,70 | 96,30 |
| Unifonds | 18,15 | 17,70 |
| Vance. Sand | 19,50 | 19,50 |
| Viking | 47,50 | 47,00 |
| Wereldhave | 116,00 | 116,00 |

**Amerika (orig. aandelen)**

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 69,80 | 70,70 |
| Am. Motors | 9,30 | 9,35 |
| Am. Tel. & Tel. | 65,25 | 65,40 |
| Asarco | 40,70 | 39,60 |
| Atl. Richf. | 45,50 | 45,50 |
| Beth. Steel | 24,40 | 24,50 |
| Boeing Comp. | 39,60 | 41,25 |
| Burroughs | 53,50 | 53,20 |
| Citicorp. | 40,20 | 41,20 |
| Colgate | 22,80 | — |
| Cons. Foods | 41,75 | — |
| Control Data | 57,00 | 57,00 |
| Dow Chemical | 33,60 | 33,70 |
| Du Pont | 48,40 | 47,80 |
| Eastman Kodak | 72,80 | 74,20 |
| Exxon Corp. | 34,25 | 34,10 |
| Fluor Corp. | 22,40 | 22,30 |
| Ford Motor | 46,60 | 48,80 |
| General Electr. | 103,40 | 52,90d |
| General Motors | 65,40 | 66,90 |
| Getty Oil | 66,50 | 66,75 |
| Gillette | 42,60 | — |
| Gulf Oil | 35,50 | 35,30 |
| Honeyweel Inc. | 116,00e | 116,50 |
| IBM | 111,40 | 111,50 |
| Intern. Flavor | 29,80 | 29,50 |
| Intern. Paper | 58,60 | 57,40 |
| Intern. Tel.&Tel. | 38,90 | 38,90 |
| Litton Ind. | 68,00 | 68,50 |
| Lockh. Aircraft | 113,20 | 112,25 |
| LTV Corp. | 16,50d | 16,40 |
| Mobil Oil | 29,25 | 29,00 |
| North Am. Phil. | 66,50 | 65,80 |
| Occ. Petr. Corp. | 23,80 | 24,00 |
| Pepsico | 35,85 | 35,70 |
| Philip Morris | 58,40 | 58,00 |
| Philips Petrol. | 33,45 | 34,00 |
| Polaroid Corp. | 29,20 | 29,30 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 27,90 | 28,10 |
| Rep. Steel | 24,60 | 25,00 |
| Schlumberger | 47,80 | 47,25 |
| Sears Roebuck | 38,90 | 38,70 |
| Shell Oil | 42,60 | 41,60 |
| Sperry Corp. | 37,10 | 37,40 |
| Stand. Oil of Cal. | 37,00 | 36,40 |
| Tandy | 61,10 | 61,30 |
| Texaco | 34,25 | 34,00 |
| Texas Instruments | 153,10 | 153,10 |
| Union Carbids | 70,50 | 69,30 |
| Union Pacific | 55,20 | 55,40d |
| U.S. Steel | 27,20 | 25,60 |
| Warner Lambert | 28,40 | 28,80 |
| Westingh. El. | 48,10 | 48,40 |
| Woolworth | 30,90 | 31,40 |
| Xerox Corp. | 46,65f | 47,65 |

**Certificaten (buit. aand.)**

| | | |
|---|---|---|
| All.Lyons | 145,00 | 142,00 |
| AMAX Inc. | 81,00 | 81,00 |
| Amer.Home Pr. | 130,00 | 131,00 |
| Amer.Motors | 24,10 | 24,90 |
| ATT (Nedam) | 184,50 | 184,70 |
| ASARCO Inc. | 108,00 | 106,00 |
| Atl. Richfield | 127,00 | 128,30 |
| Boeing Comp. | 112,00 | 116,00 |
| Burroughs | 152,50 | 152,50 |
| Can.Pac.Ent. | 100,00 | 100,80 |
| Chrysler | 73,50 | 73,00 |
| Citicorp | 112,80 | 114,50 |
| Colgate-Palm. | 64,50 | 64,50 |
| Control Data | 156,00 | 156,00 |
| Dart & Kraft | 198,00 | 204,00 |
| Dow Chemical | 95,00 | 95,00 |
| Eastman Kod. | 215,00 | 217,00 |
| Exxon Corp. | 96,20 | 96,80 |
| Fluor Corp. | 65,80 | 65,30 |
| Ford Motor | 132,00 | 137,00 |
| Gen.Electric | 290,00 | 298,00 |
| Gen.Foods | 119,50 | 121,80 |
| Gen.Motors | 185,00 | 189,00 |
| Getty Oil | 190,00 | 190,00 |
| Gillette | 120,00 | 122,50 |
| Goodyear | 94,00 | 93,00 |
| Hitachi | 765,00 | 770,00 |
| Inco | 43,10 | 41,00 |
| IBM | 311,00 | 319,80 |
| Int.Flavors | 82,50 | 82,50 |
| ITT | 110,00 | 111,50 |
| Kroger | 106,80 | 108,00 |
| Litton Ind. | 192,50 | 196,00 |
| Lockheed Corp. | 319,00 | 317,00 |
| Merck & Co | 251,00 | 250,00 |
| Minn. Mining | 245,00 | 252,00b |
| Mitsubishi Elec. | 270,00 | 3090,00 |
| Nabisco Brands | 109,00 | 113,00 |
| North Am.Phil. | 187,50 | 186,50 |
| Pepsico | — | 104,00 |
| Philip Morris | 164,00 | 165,80 |
| Phillips Petr. | 95,20 | 96,00 |
| Polaroid Corp. | 76,50 | 76,10 |
| Procter & Gam. | 156,50 | 159,00 |
| Quaker Oats | 130,00 | 127,00 |
| RCA Corp. | 79,80 | 79,00 |
| Schlumberger | 135,00 | 135,50 |
| Sears Roebuck | 108,20 | 109,00 |
| Shell Canada | 49,70 | 49,40 |
| Shell Oil | 120,00 | 118,20 |
| Sperry Corp. | 104,50 | 105,00 |
| Stand. Oil. Calif. | 103,00 | 103,00 |
| Tandy Corp. | 170,50 | 173,00 |
| Texas Instr. | 429,00 | 434,00 |
| Union Pac. | 156,00 | 157,00 |
| US Steel | 74,50 | 72,50 |
| Warner-Lam. | 79,00 | 82,30 |
| Westingh. El. | 135,50 | 136,70 |
| Woolworth | 87,00 | 88,50 |
| Xerox Corp. | 127,00 | 130,50 |

# juni-aanbieding!

**EIKEN EETKAMER "ROME"**

Bestaande uit **eiken tafel** 1.20 m. Ø, 6 cm dik en **4 eiken stoelen** met biezen zitting. Leverbaar in elke gewenste kleur massief eiken.

**NU TIJDELIJK 1995.-**

*Het Eiken Ambacht*

**Showroom: Benzenraderweg 92, Heerlen. Tel. 045-717971.**
**Dagelijks geopend van 9.00-18.00 uur (Maandag gesloten).**

## Te koop aangeboden

Te k. grote BUNGALOW-TENT 6 à 8 pers. Tel. 045-223889.

Te k. PHILIPS wasdroger i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Wijenweg 188 Brunssum tel. 045-223088.

de OUD EN ANTIEKHAL heeft vandaag een aanbieding in geloogde eiken kasten o.a. 2-drs. eik. ƒ 475,-, 3-drs. eik. m. spiegel ƒ 275,- en ƒ 375,-. Tel uit je winst! Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach o. Worms.

Te k. weg. opheff. groep Bascombi-VERSTERKER Yamaha JX 50 B.3 mnd. oud. Nieuwpr. ƒ 1410,- voor ƒ 1050,-. Tel. 319960.

Ant. eik. h. kast. EETTAFEL. 4 st. vr.pr. ƒ 2500,-, 2 eik. clubs en tafel ƒ 150,-, vouwfiets ƒ 65,-, judopak L. 1.75 mt. ƒ 40,- Treebeekplein 160, Treebeek.

BANKSTEL 3-2-1, met eiken salontafel. Geulstr. 22, Geleen.

Mooie geslot. AANHANGER. 3.30 l. 1.30 br. en 1.80 hg. ± ƒ 2250,-. Nieuwenhagerheidestr. 57, Ubach over. Worms.

Weg. omst. te k. complete **VERWARMING** (gas), Vaillant Circo-geiser met echt. koperleidingen + 7 kolom radiators. Nog in bedr. te zien. Br.o.nr. m. tel.nr verm. o. nr. SH 426, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. AQUARIUM 160×55×55 met metalen onderstel. t.e.a.b. 04402-74696.

Te k. zwaar geloogd eik. BANKSTEL en salontafel en eetkam.tafel en 4 stoelen. Tel. na 18 u. 045-320407.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash-and-carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890. Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

Te k. elec. ORGEL met klaverskribo-lessen. Tel. 045-459394.

SPECTRUM encyl. Akai tuner + versterker + cas.s.deck + 2 boxen, Minolta XG-1 fototoestel. Tel. 04754-3703.

JONGENSSPORTFIETS te k. (Gazelle), 5 versn. Corisbergweg 165, Heerlen, tel. 412485.

Het goedkope adres voor geloogde ant. MEUBELS w.o. slaapk., eeth., losse kasten, comm. nachtk. Hoofdstr. 326, Hoensbroek, tel. 045-222471.

Te k. 2 eiken KASTEN, 2 babyslaapzakken, traphekje, 1 dekenwagen, gordijnsteunen hout. Tel. 045-419734, b.g.g. 415257.

Te k. SINGLES v.a. ƒ 2,-. Tel. 045-725966, na 12.00 uur.

DAMESFIETS + vouwfiets te k. Tel. 045-251427.

Te k. VIDEOBANDEN, Beta en VHS, spotgoedkoop! Sleinadastr. 49, Schaesberg.

KRUISBESSEN te k. Dorpstr. 16, Broeksittard. 04490-14316.

2 WANDKASTEN 2.50×2.00 m en 2.30×1.75 m, ijzeren raam ± 1.90×3.00 m. 1- en 2-pers. bedden, 1 keukentafel, 3 gasforn., oliekachel m. ton en standaard, keukenblok (compl.), japonstoffen en reststoffen, koelk. en vrieskist. Lindestr. 160, Brunssum. Tel. 045-259738.

Compl. FILMUITRUSTING Canon 1014, Bauer-geluidsproj., electr. scherm, compl. Micro prop radiobesturing, zaagmach. 220 V met schaaf- en schuurband, Zinser. Laskar voor continugebr. 140 amp. Bellen na 18.00 u. 045-214897.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 45,- p.m³., Westbroek 43, Geulle.

Te k. KINDERWAGEN m. toebeh. ledikant m. toebeh., campingbedje en babyzitje. Dkn. Deutzln. 202, Kerkrade.

Te k. antieke KASTEN, eethoeken, salontafels. Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. 3 electr. GITAREN div. uitv. pr.n.o.t.k. Tel. 045-726807, na 19 uur.

Te k. alle soorten MEUBELS i.z.g.st. vrij te bezicht. na telef. afsprk. tel. 045-451877.

Te k. OMABUFFELKAST met opzet. Dr. A. Kuyperstr. 99, Brunssum, na 18.00 uur.

GRINDTEGELS, trott.tegels, zand, grind, teelaarde, containers, etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

HERENSPORTFIETSEN te k. 5 en 10 versn. ƒ 250,- p. stuk, jongensfietsen 8 tot 10 jr. ƒ 85,- p. stuk. Burg. Boschstr. 31, Schinveld.

Te k. staande SCHEMERLAMP ± 1.60 h. Tel. 045-211499.

Te k. Polyphone Synthysizer Crumar DS 2 (Ex-Chaplenband). Pr. ƒ 2000,-, tel. 045-217290.

OMAFIETS, opafiets, dames-, heren- en kinderfiets. 045-257371.

Te k. Spaanse GITAAR en hoes + Stereo-tuner, Philips, type F 2213, ƒ 250,-. Nieuwstr. 49, Hrl.

POTKACHELS, kolenkachels, houtkachels voor iedere beurs. Tel. 04459-1638.

Grote INRUILMEUBEL-VERKOOPACTIE. 1000 mtr. verkoopruimte vol met inruilmeubels. Kom kijken, dit is eenmalig, zo'n voorraad ziet u nergens. De grootste collectie inruilmeubels bijeengebracht door 3 grote meubelzaken in Limburg wordt aldaar verkocht voor spotprijzen. Tientallen bankstellen, grote partij eiken kasten, 24 st. eiken eethoeken, bankstellen v.a. 350. Kasten v.a. 450. Eethoeken v.a. 250 enz. Kom kijken, het loont de moeite. Wij bezorgen gratis thuis. Event. reserveren. Meldt u in de Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 250, tel. 222870.

HI-FI Video-Fans! Gebr. video Betam ƒ 848,-; VHS ƒ 1298,-; nieuwe VHS video ƒ 1598,-; ƒ 1698,-; ƒ 1798,-; gebr. port. stereo-radio-cass. Marants ƒ 170,-; mengpaneel ƒ 60,-; ƒ 70,-; ƒ 80,-; tu.-verst. 2×20 W ƒ 178,-; ƒ 98,-; cass.-deck ƒ 150,-; ƒ 175,-; ƒ 198,-; ƒ 229,-; platensp. ƒ 70,-; ƒ 120,-; ƒ 150,-; ƒ 190,-; boxen 80 W ƒ 30,-; 40 W ƒ 70,-; 200 W ƒ 248,-; toren met boxen 2×50 W ƒ 748,-; kleurentelevisie 46 cm ƒ 648,-; 56 cm 16 prog. ƒ 798,-; 51 cm ƒ 598,-; 67 cm ƒ 348,-; ƒ 400,-. Inruil mogelijk! F. Meijer, Verzetsstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Te k. country GITAAR, inr. Spaanse gitaar, mogelijk, 045-417712.

Te k. SALONTAFEL eiken. Zonstr. 370, Kerkrade.

Koopje, groen leren BANKSTEL, 4-1-1. Vr.pr. ƒ 225,-. Tel. 045-422951. Kanaalstr. 23, Hrl.

Oud en ANTIEK o.a. geloogde Mechelse 2-drs.-kasten v.a. ƒ 875,-, keukenkastje v.a. ƒ 575,-, eethoeken v.a. ƒ 495,-, kleerkasten met spiegl v.a. ƒ 350,-. Verder comm. spiegels, bedden etc. Ruime keus, Heerenweg 57 (Heksenberg) Hrl. Geopend d. t/m za van 11.00 tot 18.00 uur. Tel. 222481.

Te k. eiken TELEFOONKASTJE, 2 st. schilderijen, houten bloemhangers, eiken klok. Tel. 045-415222.

Damesfiets en JONGENSFIETS. Verschuurstr. 8, Heerlen.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Passart-Heerlen, tel. 045-214202.

Weg. verbouw. te k. KEUKEN met houten blad en kookplaat, pr.n.o.t.k. Amstenraderweg 55, Hoensbroek.

Te k. d.- en H.-FIETS met 3 versn., z.g.a.n. Beukstr. 11, Passart-Hrl.

Te k. 20 soorten GERANIUMS en fuchsia's, 10 stuks v. ƒ 17,50; kleine 10 st. ƒ 8,50; 50 soorten perkplanten v.a. ƒ 5,- p. 30 stuks; 10 soorten heide v.a. 50 cent; coniferen v.a. ƒ 1,- p. stuk; dikke tomaten ƒ 19,50 p. kg; bloemkool ƒ 1,50 p. stuk; asperges v.a. ƒ 2,50 p. kg p. kist; spinazie en rabarber ƒ 6,50 p. kist; appels 12 kg v. ƒ 5,95; ardbeien 2 doosjes v. ƒ 2,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. Philips bovenlader WASAUTOMAAT, kl. bruin, 6 mnd. garantie ƒ 250,- en AEG langzaamwasser met verw. en centrifuge ƒ 75,-. Tel. 045-270635.

Te k. MINIWASH Europastyle, 4 wasprogramm. T.e.a.b. Europalaan 265, Brunssum.

Nog slechts 1 mnd. algehele LEEGVERKOOP. Doe uw voordeel bij C.C. KleBa te Brunssum. **Kom kijken, wij geven u korting van 25 tot 50% op alle in de zaak in** voorraad zijnde art.: onze hele meubelvoorraad wordt verkocht nu voor halve prijzen: slaapkamers v.a. 895. Eiken eethoeken v.a. 495. Eiken bankstellen v.a. 1495. Grote partij eiken stoelen nu 139 enz. enz. Kom met ons handelen, en biedt wat het u waard is. De heel verlichting wordt verkocht voor prijzen ver onder normaal. Op alle souvenirs en kadoart. nu 25% korting. Echt grenen eethoeken nu 795. Er is nog in voorraad 24 st. mooie tienerkamers, nu snel beslissen 595. In ons magazijn staan lichtbeschadigde meubelen, u kunt er op bieden, die het eerst komt het mooiste krijgt. Kom kijken, wij heffen onze zaak in Brunssum op en verhuizen naar Hoensbroek. Voor het laatst kunt u nu koopjes bij ons krijgen voor spotprijzen. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739.

Te k. gefineerd. eiken KAST, 245 cm. Hoefveld 3, N'hagen, na 18.00 uur.

Te k. ZANGINSTALL., merk Lem., i.z.g.st., geh. compl. Rolduckerstr. 47, Kerkrade, tel. 045-454082.

Te k. KREIDLER, bj. eind '82 en afwasmachine. Schaesbergerw. 78, Schaesberg. Tel. 727064.

## Te koop gevraagd

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

H. Bod alle goud., zilv. munten en postzegels. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

DIEPVRIESKASTEN, kisten en koelkasten, klein defect geen bezw. Tel. 045-224225.

Inkoop van GOUD en zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen, tel. 712440.

GOUD, zilver, platina. Simunt Sittard. Inkoop van alle goud en briljanten. Gouden horloges, armbanden, kettingen en sloopgoud. Wij betalen de hoogste prijs van Nederland. Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

SLOOPAUTO'S vanaf ƒ 25,-; tot ƒ 600,-; tevens te k. gevr. oud-ijzer en metaal. Tel. 045-318480 of 321057.

KLEURENTEEVEE te k. gevr. Klein defect geen bezw. Tel. 04406-12875.

AUTO'S te k. gevr., '74 tot '80, contant geld en vrijwaring. Kl. schade of defect g. bezw. 045-227395, 04459-1665.

Te koop gevraagd

**goud, zilver en munten**

Ringen, kettingen, armbanden enz. enz. Ook munten (goud en zilver). Wij kopen alles: defect of niet defect. Wij betalen: topprijzen en contant. Gebr. v. Verseveld Saroleastr. 80A Heerlen 045-714666, Elisabethstr. 38 Geleen 04494-43754.

ENCYCLOPEDIEEN te k. gevr. Spectrum, Larousse of Oosthoek. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. STEREO-TOREN tel. 04406-12875.

Te k. gevr. BANKSTEL, liefst eik. Tel. 045-313111.

Dringend gevr. AUDIO-APPARATUUR, tuners, versterkers, cassettedecks, grammofoons, platenspelers, mengpanelen, lampenradio's, verder kopen wij alles behalve 2e-hands kunstgebitten. Wij betalen de hoogste prijs voor uw stripverhalen, super-8-films, koffiemolen, koffiezetapparaat, windbuks, type- en naaimachines, stoelen. Kortom alle mogelijke en onmogelijke spullen. Joop Roek Tsoek, Kleine Staat 3-5, Maastricht. Niet bellen en blaffen.

Te k. gevr. BANKSTELLEN en eethoeken, bellen tussen 13 en 16 uur. 045-215716.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen. Tel. 045-751807.

Te k. gevr. tweedehands DRESSOIR, ca. 2.50 m lang, 4 à 5 houten stoelen, 2 tafels 2×0.80 m en 1,20×0.60, klein bureau. Tel. 045-424607.

## Te huur aangeboden

Centrum Sittard luxe KAMER te huur, gestoff. en voorz. van eigen kookgel.h. Huurpr. ƒ 400,- incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom, aanv. direct. Te bevr. Beugels Assurantiën. 04490-17360.

2-pers. KAMER te huur. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Gemeub. KAMER te h. m. c.v., gebr. v. keuken en douche, eigen opg. Tel. 045-212755 252849.

Te h. 3 kamers BWC te Kerkrade ƒ 360,-, borg. ƒ 1500,-, in term. te bet. Tel. 09-49241162574 of 045-460045.

Gemeub. ZITSLAAPKAMER Ganzeweide 81. Te bevr. Stanleystr. 12 Heerlerheide tel. 045-215047.

Te h. gemeub. APP., omgev. Sittard. Tel. 04492-4539, na 12.00 uur.

Gezellige KAMER te huur in centrum van Hoensbroek. Met warm koud water, gebr. v. keuken, c.v. enz. enz. Geen huur verhoging per 1 juli. Tel. 045-219222.

Gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25.

Te huur gemeub. KAMER met gebr. v. keuken en douche te Spaubeek, tel. 04493-2899.

**VIDEORECORDER** huren, weekend of 2 dagen en 1 film ƒ 35,-, 1 dag 3 films ƒ 30,-. VVL tel. 045-323583.

**MAASTRICHT**-De Heeg. Mooi appartement te huur. Uitstekend gelegen in het plan „De Heeg" met een gevarieerde bebouwing. Ind. 2 slpk., badk. met ligbad, berging, balkon/terras en een eigen overdekte parkeerplaats. De huurprijs van ƒ 828,95 valt binnen de huursubsidie zodat een netto huur van ƒ 388,95 mogelijk is. Inl. vandaag van 11 tot 18 uur. Morgen van 11 tot 17 uur. Tel. 043-614084.

Gem. appart. te h. van alle gemak voorz. c.v., kook en koel, enz. 453962 Kerkrade.

Te h. gem. KAMER in Heerlen voor rustig pers. Tel. 045-412933.

Te h. 2 gem. KAMERS met gebr. van w.c., bad en douche. Tel. 453975.

Friture en café (samen) twee aparte PANDEN, binnedoor bereikbaar plus bovenwoning. Hoge omzet, lage huur. Vaste overnameprijs ƒ 175.000,-; Event. te ruil tegen dagzaak in winkelcentr. Br. o. no. GE 585 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Ter overname goedlop. SNOEPWINKEL, tegen zeer gunstige prijs. Tel. 04494-52038.

OPSLAGRUIMTE te huur 100 m2 te bevr. tel. 045-311288.

Te huur gemeub. gestoff. BOVENAPPARTEMENT. Voltaln. 32, H'broek, tel. 045-225567.

KAMERS te huur ƒ 75,- per week inclus. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen, t. 045-324036.

Te h. in centrum SCHINVELD gem. 2 k.app. m. c.v., keuken, douche, w.c., balc. Tel. 045-252758.

Te h. nette compl. gem. BOVENWONING voorz. van alle comf. Pleinstr. 16, Kerkrade-W. Tel. 045-414099.

Te huur te Treebeek, centr. BOVENWONING en 2 zolderkamers, dir. aanv. Tel. 045-317618.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. of benedenwoning m. tuin. Te bevr. na 18 u. Tel. 045-352822.

Te h. APPARTEMENT te Kerkrade, tel. 045-723988.

Te huur lichte vracht verhuis en BESTELWAGENS tot 16 m³. Gar. Martens b.v. Kerkstr. 92, en Reeweg 65 U. o. Worms, tel. 045-314096.

HEERLEN te h. flatwoning. Ind.: woonk., keuken, 1-2-3- of 3 slpk., douche, w.c. en berging. Inl. 045-726926.

Mooie gem. KAMERS van alle gemakken voorz. in keurig pension voor nette mensen. Sittarderweg 36 Hrl. tel. 045-725828.

KAMERS, appartementen te huur. Gem. Mechelen-Wittem, tel. 04245-527.

Te h. ruime ZIT/SLPK. in Hrl. m. gebr. v. keuken, douche, eig. opg. ƒ 95,- p.wk. all-in. Inl. tel. 045-221278 na 19 u. 223482.

Te h. te KERKRADE gemeub. dubb. kam. + keuk., douche, wc en c.v. All. nette mensen 045-451530.

Te h. te KERKRADE 1e etagewoning gemeub. 4 kam., keuken, douche, wc en c.v. All. nette mensen. Tel. 045-451530.

KAMERS te huur te Geleen en Born m. gebr. v. keuken en badkamer. Tel. 04498-53474.

Gemeub. KAMERS te h. centr. Heerlen. Prijzen ƒ 350,-, ƒ 400,-, ƒ 550,- all-in. Tel. 045-712503.

BUNGALOW te huur, gr. woon-/eetkamer, terras, tuin, garage, badk., ligb., 3 slaapk., entree, 2e toilet, dir. te aanv. Na 18 uur tel. 045-319376 b.g.g. 010-650812.

HEERLEN, te huur Sittarderweg/Grasbroekerweg appartement: woonkamer, keuken, balkon, badkamer, 2 slaapkamers, berging. Inl. 04494-43275.

Te huur ongemeub. KAMER, met gebr. van bad en keuken voor studente of verpl., 04494-47610.

Leuk APPARTEMENTJE met 1 slp.kamer te Hoensbroek, pr. all-in ƒ 650,- p. mnd. Tel. 045-210964.

Te h. BOVENWON., slp.-zit en eetk. keuken en bijkeuken, douche, toilet en c.v. Tel. 045-725327.

KAMER te h. in centr. v. hrl. Vrije opg. gebr. v. keuk. en douche. 045-724690.

Te h. ruime ZIT-SLPK. te Heerlerheide met gebr. van keuken, douche en eigen opg. ƒ 95,- p.wk. all-in. Inl. 045-221278 of 223482.

Te Kerkrade te huur een zeer nette en rustige ETAGEWONING met 1 slaapkamer, geschikt voor ouder echtpaar of alleenstaande, kale huur ƒ 610,-. Inl. 04494-48180.

Te huur: KERKRADE-WEST: riant halfvrijst. herenhuis. Gar., c.v., badk. m. ligb. Huurpr. ƒ 1040,- p.m. Te bevr. Hoevenaars ass. bv, tel. 045-252109.

3 kmrs. te h. te KERKRADE m. gebr. v. douche,gas. keuk., liefst v. alleenst. Huur ƒ 550,-, incl. Br.o.nr. Ke 719 LD, markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te huur te Heerlerheide, 1-pers. APPARTEMENT, gestoff., ind.: hal, woonkamer met keukenhoek, badkamer, slaapkamer en fietsenberging, in tel. 045-214368.

H'broek gestoff. en/of gemeub. KAMERS en appartem. te h. 227869 of 227859.

MAGAZIJNEN ca. 800 m2, voor alle doeleinden gesch. kantoor, water, gas en licht aanwezig. Te bevr. Akerstr. 58, H'broek, tel. 045-212226.

2 KAMERS te huur te Ubach o. Worms. Te bevr. Grensstr. 29A, Kerkrade, tel. 045-460119.

Wegens emigratie TUSSENWONING te huur omg. Heerlen. Br.o.nr. BR 267 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Luxe APPARTEMENTEN te huur of te koop rand Heerlen. Dir. te aanv. Tel. 045-250874.

Te h. gem. KAMER in centr. v. Heerlen. Huur v.a. ƒ 298,- + 1 mnd. borg. Tel. 045-717381 na 16.00 u.

N'hagen: gemeub. ZITSLP.KAMER, gem. keuken, w.c., douche, wasmach., tel. 045-315418.

Te huur 2 KAMERS, keuken, toilet, douche, gestoff. gemeubil. voor privé-werk, br.o.nr. HK 156 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gem. KAMERS te Kerkrade, tel. 045-418308.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. CARAVANSTALLING in omg. Nuth. Voorsterstr. 77 Nuth.

Studente THW zoekt ruime KAMER met gebruik van douche- en kookgelegenheid in Heerlen. Tel. 09-3214679941.

Te huur gevr. GARAGE of autobox, omg. geemeentehuis of Streeperkruis Schaesberg, t. 045-318639, na 18 u.

Te h. gevr. HUIS met tuin in Brunssum, huur plm. ƒ700,- p.mnd. Tel. 045-257651.

Te h. gevr. WOONRUIMTE, voor min. 1 jr. te Schinnen-Spaubeek, of omg. Br.o.nr. HK 155, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Studente Mikojel zoekt KAMER in (centr.) Sittard. tel. 04928-1309.

Te huur gevr. EENGEZINSWONING Geleen of omg. Huurpr. max. ƒ 700,- per mnd. Br.o.nr. Ge 589 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. gevr. kleine EENGEZINSWONING met grote tuin, evt. kleine boerderij, rustige ligg. Br.o.nr. SH 425 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jong stel zkt. WOONRUIMTE in Sittard. Huur ƒ 600,- incl. Tel. 045-721631.

**De nieuwste bestseller van GAZELLE**

**DE SPORT SOLIDE**

In heren- en twee verschillende damesuitvoeringen. Zeer complete fietsen. Met trommelremmen of met knijpremmen, beide in combinatie met drie versnellingen. Ook met terugtraprem. Alle uitvoeringen met kogellagers in de bracket, roestvrijstalen Weinmann velgen, sterke kunststof kettingkast, Gazelle koplamp met reflector, ingebouwd Gazelle achterlicht, tweetint banden en nog veel meer dat deze Gazelle tot een zeer betaalbaar topmodel maakt.

**Vanaf f 539,-**

**SPECIAALZAKEN REKERS**

Hoensbroek, Kouvenderstr. 183, 045-212537
Heerlen, Willemstr. 85, 045-726840
Brunssum, Rumpenerstr. 40a, 045-252361

GAZELLE fietsen rijden op VREDESTEIN banden

**SieMatic keukens**

**kookklaar leverbaar!**

keukens leveren kan iedereen, maar...

**wie...** zorgt voor elektra-aansluiting en uithakken van leidingen?

**wie...** zorgt voor het slopen of verwijderen van uw oude keuken en voert het sloopmateriaal af?

**wie...** zorgt voor het aansmeren van vloeren en wanden?

**wie...** zorgt voor de aan- en afvoerleidingen (loodgieterswerk)?

**wie...** kan u keukens leveren met fluisterzacht sluitprofiel rond deuren en laden?

**wie...** geeft u het tijdstip waarop uw nieuwe keuken kookklaar is?

**wie...** geeft u het SieMatic keukenideeënboek kado? (176 pagina's dik) Voor al deze keukenzekerheden nodigen wij u uit tot een bezoek aan onze showrooms

**wie... SieMatic** kan u keukens tonen van één merk in alle prijsklassen v.a. ƒ 2000,-?

KEUKENSTUDIO CARMEN
Schimmert
Hoofdstraat 115
Tel. 04404-1731

goergen bv
Nijverheidsweg 17/18, Stein
(Industrieterrein Kerensheide)
tel. 04495-1463/1367

SieMatic keukens kookklaar leverbaar

# Met een Honda Civic kom je verder.

Een Honda Civic gaat heel wat jaartjes langer mee dan men algemeen voor mogelijk houdt! Tweemaal de klok rond is geen uitzondering. Niet in het minst door de oersolide krachtbron van 1335 cc (60 PK) die, dankzij elektronische ontsteking, geen start-moeilijkheden kent. Diezelfde motor is bovendien trillingvrij opgehangen en van het interieur afgeschermd door een extra geluidsisolerend tussenscherm.

Daaruit blijkt dat Honda ingenieurs naast de techniek veel waarde hechten aan rijkomfort. Een gegeven dat eveneens blijkt uit het weldadige interieur, waarin luxe, moderne vormgeving en funktionaliteit hand in hand gaan. Kijk en vergelijk wat u allemaal standaard aantreft in de Honda Civic. Beide buitenspiegels en de koplampen zijn van binnenuit verstelbaar, FM/MW/LW radio, gelaagde voorruit, verwarming en wisser/sproeier op de achterruit, en uitstekend ventilatie/verwarmingssysteem. En als u uitstapt en uw lichten laat branden hoort u zelfs een waarschuwingstoon. Over kompleet gesproken.

De Civic heeft nog meer aangename trekjes. U krijgt hem afgeleverd inklusief een komplete anti-korrosie-behandeling, waarbij inbegrepen een ML-behandeling met underbody coating. De extra gevoelige plaatsen als wielkasten en dorpels hebben nog eens een speciale anti-steenslag behandeling ondergaan.

En u kunt met uw Civic deze zomer een wel heel verre reis maken, want pas na 12.000 km ziet u uw dealer weer terug, voor de eerste kleine beurt.

U komt trouwens ook al ver op één tank (normale) benzine, want een Civic verbruikt maar 1 : 18,9*. En uw Civic blijft jarenlang in dezelfde topkonditie.

Met een Honda Civic kom je echt een heel eind verder.

** Brandstofverbruik per 100 km volgens ECE norm: Civic 3 drs de Luxe: bij 90 km/uur konstant 5,2 ltr, bij 120 km/u 7,4 ltr en bij stadsverbruik 7,9 ltr. De Civic is leverbaar als 3 drs Economy (handgeschakeld, 4 versnellingen, met andere specifikaties) ƒ 15.795,-, 3 drs de Luxe (handgeschakeld 5 versnellingen ƒ 16.995,- of als Hondamatic ƒ 17.995,-), 5 drs de Luxe (handgeschakeld 5 versnellingen ƒ 17.695,- of als Hondamatic ƒ 18.695,-), Wagon (handgeschakeld 5 versnellingen ƒ 18.795,-), Sport (handgeschakeld 5 versnellingen ƒ 20.395,-). Op alle Honda's krijgt u 3 jaar karrosserie-garantie op roest van binnenuit. De prijzen zijn inkl. BTW, exkl. afleveringskosten ƒ 370,-.*

*Honda Nederland, Divisie Honda Benelux NV, Nikkelstraat 17, 2984 AM Ridderkerk, Telefoon 01804-23333.*

| GARAGE CENTRAL | AUTO HERAL | AUTOBEDRIJF BOS | GARAGE ROTOR | GARAGE E. KNOPS |
|---|---|---|---|---|
| Geleen | Brunssum | Heer-Maastricht | Heerlen | Born |
| Tel. 04494-43175 | Tel. 045-252244 | Tel. 043-613500 | Tel. 045-416900 | Tel. 04498-53434 |

60710

KAARTVERKOOP VANAF VANDAAG BIJ ALLE KANTOREN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD

# Schlagerfestival 1983 gaat weer van start

**RODAHAL KERKRADE 9 EN 10 SEPTEMBER**

(Van onze showpagina-redactie)

**KERKRADE – Vanaf vandaag gaat via alle kantoren van het Limburgs Dagblad de kaartverkoop van start voor het inmiddels twaalfde schlagerfestival dat op vrijdag 9 en zaterdag 10 september opnieuw in de Rodahal van Kerkrade wordt gehouden. Een jaarlijks evenement dat niet alleen duizenden fervente fans op de been brengt, maar dat zich in toenemende mate óók mag verheugen in de belangstelling van radio en TV-stations uit binnen- en buitenland. Zo is dit jaar naast de TROS-televisie ook een cameraploeg van het nieuwe Duitstalige RTL-televisieprogramma in Kerkrade aanwezig. Daarnaast besteden BRT 2, BRF, RTL-radio en Deutsche Welle (de Duitse wereldomroep in Keulen) in hun radioprogramma's uitgebreid aandacht aan dit festival.**

„Een keertje in het jaar een degelijk festival op het TV-scherm is toch niet overdreven", zegt organisator HARRY THOMAS die opnieuw verwijst naar de enorme kijkdichtheid die het schlagerfestival al jaren achtereen scoort. Een paar miljoen mensen in ons land en Vlaanderen en nu door de komst van RTL ook een paar miljoen in West-Duitsland.

## Presentatie

**Belangrijkste verandering is dit jaar het wisselen van de presentator. De afgelopen zes jaar heeft Freddy Quinn het festival gepresenteerd maar door verplichtingen in het st. Pauli-theater in Hamburg was het hem niet mogelijk dit jaar de presentatie voort te zetten. Zijn opvolger is DENNIE CHRISTIAN geworden. Dennie spreekt niet alleen vloeiend Nederlands, als artiest maakte hij zijn TV-debuut op het schlagerfestival 1974. Sindsdien heeft hij geen festival meer verzuimd. Vorig jaar bewees hij reeds dat hij kon presenteren en wel via een eigen show van de KRO-televisie in augustus 1982.**

## Sterren

De optredende artiesten zijn dit jaar DSCHINGHIS KHAN, de groep die enkele jaren geleden Duitsland vertegenwoordigde op het Eurovisie Songfestival in Jeruzalem en enkele malen ook de Nederlandse hitlijsten wist binnen te dringen. Ralph Siegel is de man achter Dschinghis Khan die voor de eerste maal op het schlagerfestival zal optreden.

REX GILDO debuteerde in 1959. Hij is een legendarische persoonlijkheid in de duitse showwereld die ruim 22 miljoen platen verkocht en een slordige 20 films op zijn naam heeft staan.

ANDREA JÜRGENS, het meisje dat enkele jaren geleden als ontdekking van Jack White als kinderster werd gelanceerd, verkocht in twee jaar tijds meer dan 4 miljoen platen. Nu 16 jaar oud en een reeds gevestigde naam.

ROY BLACK debuteerde in 1965 met titels als „Du bist nicht allein" en zijn eerste miljoenenhit „Ganz im Weiss". Sindsdien gingen 15 miljoen platen weg, ontving hij heel wat gouden platen en speelde in een dozijn speelfilms.

VICO TORRIANI hoopt in 1985 zijn veertig jarig artiestenjubileum te vieren. Een instituut in de Duitse schlagerwereld. In ons land in de zestiger jaren beroemd geworden met TV-programma's als „Hotel Victoria" en „Der goldene Schusz".

TONY MARSHALL wordt ook wel de „Spaszmacher der Nation" genoemd. Hij is de man die in 1970 doorbrak met nummers als „Schöne Maid" en „Komm gib mir deine Hand".

FREDDY BRECK maakte in 1972 zijn doorbraak met „Uberall auf der Welt". Zijn story is in ons land algemeen bekend. Hij behoort ongetwijfeld tot de populairste Duitse sterren in de Benelux.

COSTA CORDALIS is de zanger van Griekse afkomst. Hij bezit sinds enige tijd de Duitse nationaliteit dat hem een jaren durende strijd kostte. Zijn hits zijn er vele.

BERND CLÜVER wist met „Der Junge mit der Mundharmonika" en „Der kleine Prinz" niet alleen in Duitsland ruim 3 miljoen platen te verkopen maar drong met deze nummers in de periode rond 1973 ook onze hitlijsten binnen.

SEVERINE was eveneens al eerder op het schlagerfestival. Zij zal zonder meer de muziekgeschiedenis ingaan als de zangeres die met „un banc, un arbre et une rue" jaren geleden voor Monaco het Eurovisie Songfestival won. Haar carrière speelt zich overigens voornamelijk in Duitsland af.

CINDY UND BERT zijn eveneens weer van de partij. „Immer wieder Sonntags" blijft hun hit. Hun stijl is de laatste jaren duidelijk gewijzigd. Volwassener, maar zeer herkenbaar en erg goed.

ANDY BORG was vorig jaar de ontdekking van het schlagerfestival met zijn hit „Adios amor". Een nummer één hit eveneens in de Benelux.

Een nieuwe naam is ook die van CHRISTIAN FRANKE (21) die vooral in Duitsland hits scoorde met nummers als „Ich wünsch dir die Hölle auf Erden" en „Was wäre wenn".

## Vader

**Dennie Christian is eveneens als zanger van de partij. Bij zijn nieuwe platenmaatschappij Munich Records komt in september een nieuwe single uit en de elpee „Een kind". Deze titel is gekozen omdat Dennie in de eerste week van juli vader hoopt te worden. Uiteraard verschijnt er ook dit jaar weer (bij Ariola) een dubbelalpee „Harry Thomas presenteert schlagerfestival 1983". Prijzen van de kaarten voor dit twaalfde festival bedragen 33 gulden.**

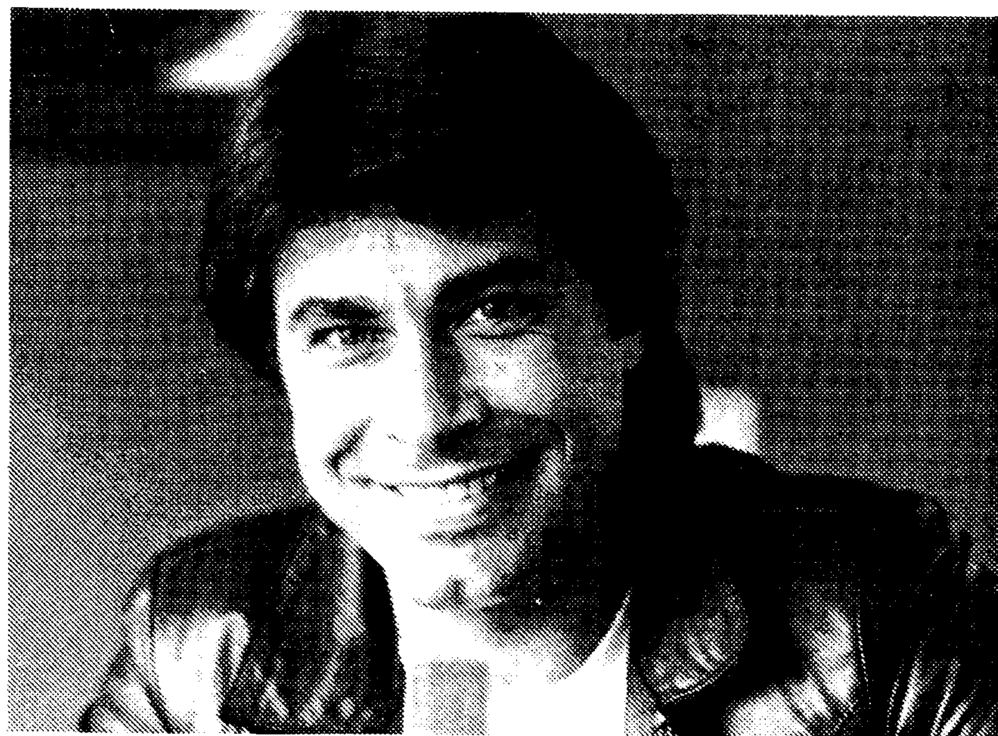


● DENNIE CHRISTIAN

*...reeds tien jaar als zanger van de partij. Voor hem een jubileumjaar waarin hij tevens de presentatie van dit gebeuren voor zijn rekening neemt....*



eindredactie
**harrie cremers**
tel. 045-739273/739274



● ROY BLACK



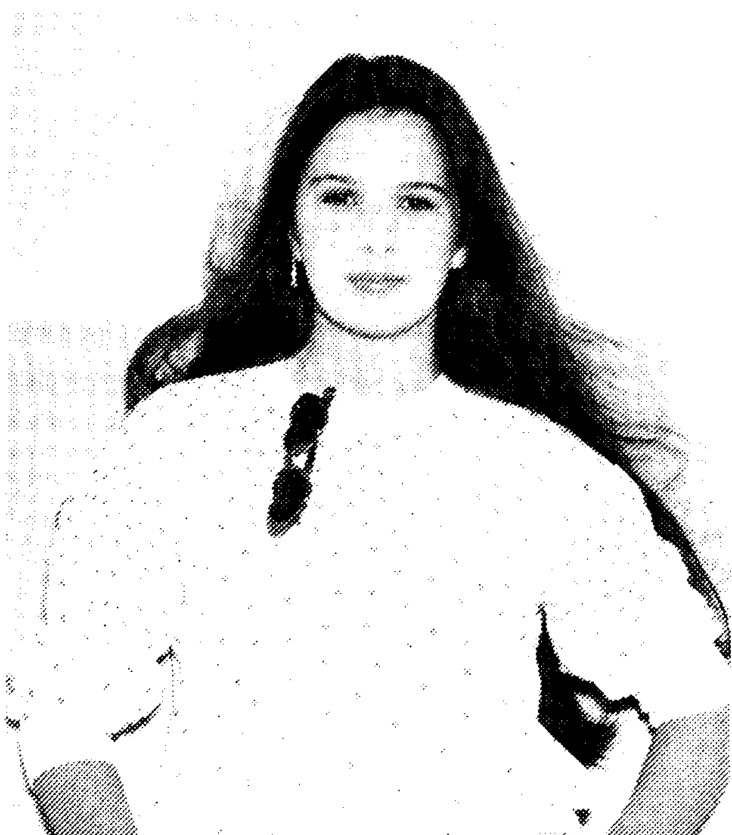
● REX GILDO



● TONY MARSHALL



● FREDDY BRECK



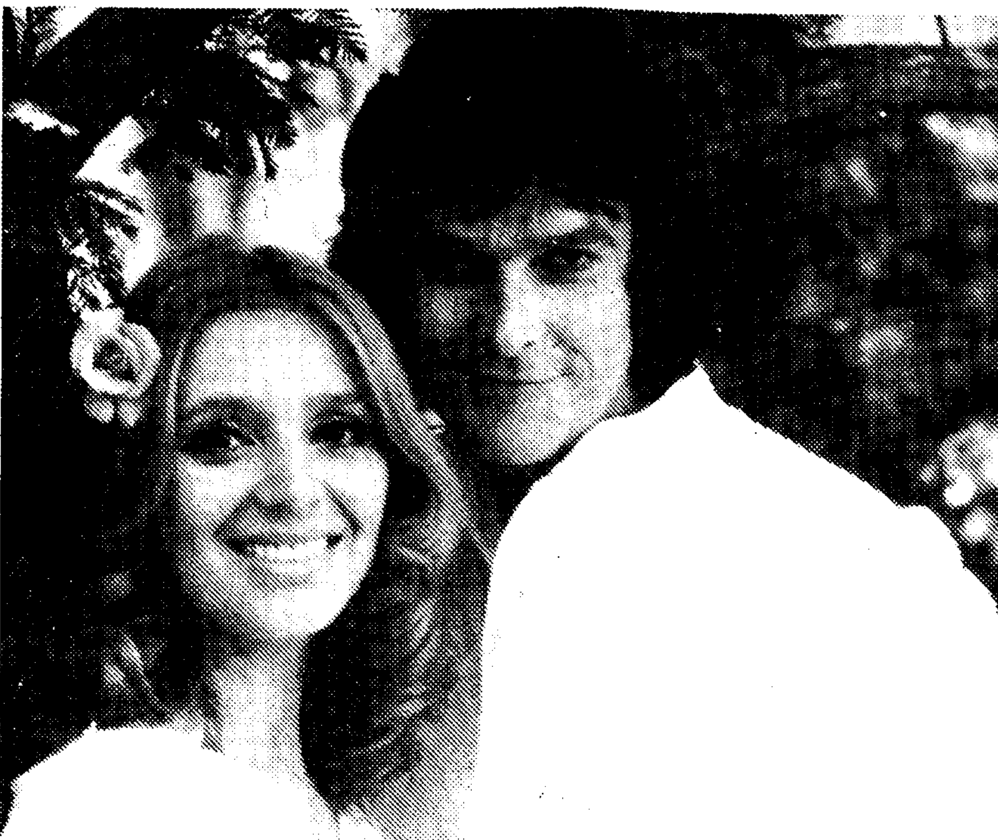
● ANDREA JÜRGENS



● SEVERINE



● HARRY THOMAS



● CINDY UND BERT



● DSCHINGHIS KHAN



● BERND CLÜVER



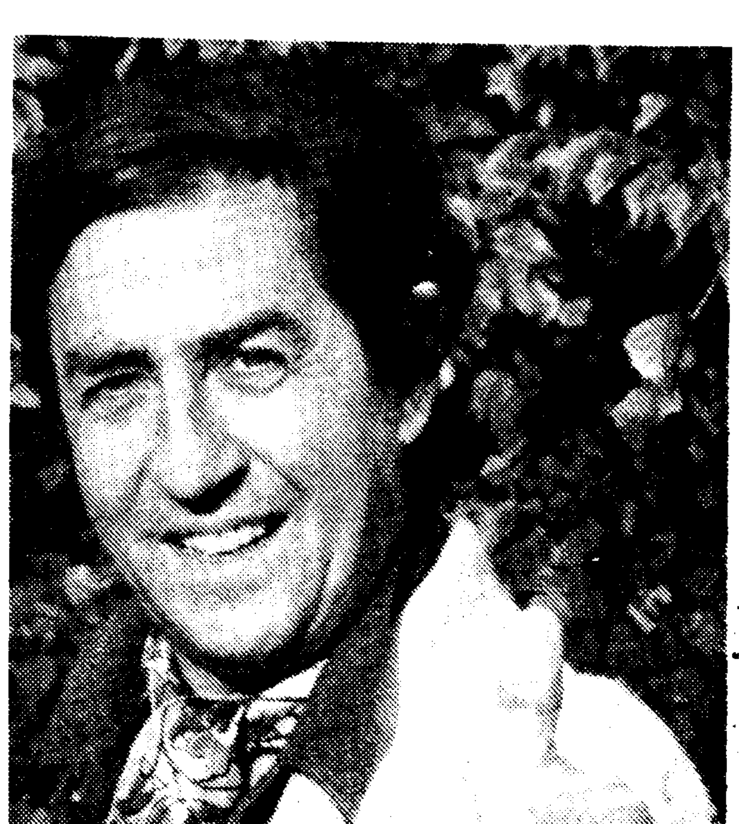
● ANDY BORG



● COSTA CORDALIS



● CHRISTIAN FRANKE



● VICO TORRIANI

## Te huur gevraagd

Wij vragen
**huurwoningen**
voor relatie, welke tijdelijk buitenlandse employees moet huisvesten.
**Stienstra Heerlen**
tel. 045-712255

Voor onze 19 jarige dochter, studente fysiotherapie, zoeken zij per 15-8-1983 KAMER met kookgelegenheid te Heerlen, liefst samen met enkele andere studenten. W. Baeten, Venloseweg 23, Horst, tel. 04709 1021.

## Ruilen

Te ruil halfvrijst. WONING te Maastricht, gr. kamer, keuken, hal, 3 slpk., gr. badk., zold., ruilen tegen woning te Brunssum-Heerlen-Hoensbroek. Tel. 043-628173.

## Onroerend goed

UBACH OVER WORMS: te k. van part. halfvrijst. woonhuis. Grote woonk., open haard, parket, mod. keuken, 3 slaapk., parket, voll. bet. badk., vaste open trap, gr. zolder hobbykamer, hardhout, dubb. glas, isoll., c.v.-gas, gr. garage. Pr. n.o.t.k. k.k. Jagerspad 36.

**HOENSBROEK** te k. tussenwoning vr.pr. ƒ 75.000.–; k.k. Inl. v. Oost Ass. b.v. Jul. Bernhardlaan 8 Hoensbroek tel. 045 224241.

**SUSTEREN** halfvrijst. woonh. m. tuin, gar. en berging, hal, woonk. m. open haard, luxe aanb.keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb., zolder., tel. 04499-3059.

### Geschakelde bungalow te koop te Kerkrade-West

gr. woonk. 48 m2 met schuifw. naar tuin, open keuken, modern inger., 3 slpk., badk., berg., zonnige tuin met veel privacy. Aanligg. garage. Kooppr. ƒ 179.000,– k.k. Elbereveldstr. 506 tel. 045-414976.

### Verbouwde boerderij met gesl. erf en ruimten

te Brunssum-centrum, ind.: woonhuis; hal, woonk., eetk., keuken, toilet en douche. 1e verd.: 3 slpk., hobbykamer, badk., 2 zold., ruimten, opp. 300 m2, achterl. grond opp. 600 m2, totale opp. + woonh. 1130 m. Pand is van 2 kanten bereikb. voor alle doeleinden geschikt. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-259123, of tel. na 20.00 uur, vrijd. en weekends de hele dag, 045-257033.

Te k. WINKEL/WOONHUIS, Veldhofstr. Eygelshoven, tel. 045-458448.

Te k. halfvrijst. **WONING** te Maasbracht. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken, 3 slpk. (2 met balkon), douche en toilet, zolder en gar., gas, c.v., voor- achtertuin. Inl. 04746-1428/1285 na 18 u. 045-719039.

BRUNSSUM: Churchillstr. 18 te k. h. vrijst. woonhuis m. garage. Te bevr. na 18.00 u. Tel. 045-257092.

BRUNSSUM: vrijst. woonh. met gar., c.v., tuin. Ind. o.a. hal m. toilet, Z-woonk. m. op. haard, keuken en berg., 3 slpk., compl. badk., ruime zolder (evt. slpk.). Vr.pr. ƒ 128.000,–. (045)-414242 BOVASS (39).

UBACH O. WORMS: ruim woonh. m. winkelr. (aangeb., 65 m2, in centrum. Ind. o.a. woonk., ged. op. keuken, 3 slpk., kompl. badk. Pand is geschikt voor vele doeleinden. Vr.pr. n.o.t.k. (045)-414242 BOVASS (036).

Te k. Welten-Heerlen DRIVE-IN-WONING voor- en achtertuin op Zuiden. Kijkdag op zaterdag van 14.00-16.00 uur. Tel. 045-716761.

Te k. tusenwoning te SCHINVELD. Ind.: hal, woonkamer m. open haard, eiken Amerik. keuken, badk. m. ligbad en toilet, berging, CV, kelder, allum. ramen, deur en kozijnen. 1e verd.: 3 slpk. Grote tuin en garage. Inl. na 18 uur, tel. 045-259207.

ROERMOND J. v. Wassenaerstr. 11, hoekwoonhuis te k. Geheel vernieuwd en geisoleerd. ƒ 85.000,-. Tel. 04457-1907, evt. te huur.

Café met WOONHUIS te koop of te huur, nabij centrum Kerkrade, tel. 045-460351.

Te k. geschakelde EENGEZINSWONING, Hoensbroek-West. t.e.a.b. 045-217135. Tuin op Zd.

Te k. BOUWTERREIN ± 20 m front ± 40 m diep op zeer goede stand gel. aan de Heereweg te Heerlen (ideaal voor bijv. apotheek). Br. o. no. HK 150 van Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. te HULSBERG, Jhr. v.d. Maesenstr. 62, vrijst. semi-bungalow, mooie ligging, ind. terras, entree, hal, woonkamer, keuken, serre, 2 slaapk., douche en w.c., verd.: 2 gr. slaapk., en gr. hal, inpandige grote garage en 2 kelders, centr. verw. Bevr. tel. 045-242244 of 04405-1354, na 18.00 uur.

UBACH O. WORMS: halfvrijst. woonh. met gar., c.v., tuin, kelder, zolder. Ind.: o.a. L-woonk., gr. keuken (uitgeb.) 4 slpk., douche, goed onderh. Vr.pr. ƒ 127.500,–; k.k. Bovass b.v. (045)-414242 (038).

HEERLEN: rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar., tuin, c.v., gr. woonk., eetk., keuken, 3 slpk., badk. etc. Vr.pr. ƒ 130.000,–; (045)414242 Bovass (3).

JABEEK: halfvr.st. boerenwoning m. berg., c.v., op groot perceel. Gr.deels verb., o.a. luxe keuken, woonkamer, badk., 3 slpk. Vr.pr. ƒ 147.500,–. (045)-414242 (043).

HEERLEN: jonge tussenw. m. gar., c.v., woonk., op. keuken, 4 slpk., badk., zolder en tuin. Vr.pr. ƒ 129.500,– k.k. (045)-414242 BOVASS B.V. (040).

Praat eerst eens met Cornelis BRORENS over de verkoop van uw huis. Makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

NIEUWENHAGEN: goed leg. herenh. landhuisstijl m. gar., c.v. en leuke tuin. Ind. o.a. hal, living m. zitkuil en op. haard, luxe keuken, bijk., 3 gr. slpk., stud./slpk., luxe badk. m. 2e toilet. Vr.pr. n.o.t.k. (045)-414242 (031).

KERKRADE: tussenl. woonh. m. kelder, zolder, berging, woonk. L-vorm, keuken, douche, 2/3 slpk. Vr.pr. ƒ 90.000,– k.k. (045)-414242. BOVASS B.V. (041).

Te k. gevr. BOERDERIJTJE/WOONHUIS met weidegrond, omg. Z-Limburg. Br.o.nr. HO 060 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.



Schitterend WINKEL-WOONHUIS met c.v., eigen oprit, showroom en tuin. Pand geheel beveiligd en gel. aan drukke Rijksweg te Geleen. Tel. 04490-15259 en 11967 (na 6 uur).

WOONHUIS te k. m. voor- en achtertuin m. 3 slpk. te Bleijerheide. Br.o.no. KE 717 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

EYGELSHOVEN, halfvrijst. woonhuis, gr. woonk., open keuk., 3 slpk., 2 badk., kelder, zolder, tuin. Vr.pr. ƒ 110.000,- k.k. Tel. 352981. Kl. Stegel 19.

Schinnen te k. halfvrijst. BOERDERIJTJE met 3900 m² grond. Pr. ƒ 129.000,– k.k. Inl. 04951-32643.

HULSBERG gunstig gel. nabij centrum degelijk afgewerkt en goed onderh. halfvrijst. woonhuis. Ind.: woonkamer, keuken, bijkeuken, veranda, hal, wc; 1ste verd.: 3 ruime slaapk., badk., zolder met vlizotrap, dubbele gar., waarvoor zeer brede oprit, tevens voor- en achtertuin. De woning is voorzien van spouwmuurisolatie + verwarming. Pr. op aanvr. Aanv. op korte termijn. In overleg. Tel. 04405-2784.

Centrum BEEK: 'n goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met gr. tuin. Ind.: gr. woonkamer, keuken, veranda, douche + toilet, kelder: 2 gr. bergingen, 3 slpks., vaste trap naar zolder, ƒ 105.000,- k.k. Tel. 04402-71487.

WOONHUIS te k. St.-Barbarastr. 68, Heerlen. Tel. 045-221866. Za. van 15-18 uur.

Te k. v. part. zeer rendabel pand omv. winkel en zaal 8x8 mtr. en 2 APPARTEMENTEN te U.o.W. z.g.g. voor vele doeleinde geschikt, een koop. Tel. 045-715071.

Te k. HOTEL-PENSIONBEDRIJF in toeristische gemeente, 13 kamers, voorzien van c.v., k/w stromend water, hoge W.I.R.-premie van toepassing. Vraagp. ƒ 350.000,–. Br.o.nr. Va 867 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. BOSGROND in Midden-Limburg, te bevr. tel. 045-311288.

HOENSBROEK: vrijst. woonh. m. gar., berg., c.v., gr. tuin, pr. verb. m. luxe keuken, woonk., 3 slpk., badk., paardebox. Vr.pr. ƒ 158.000,–. (045)-414242 BOVASS B.V. (042).

NIEUWENHAGEN, bouwgrond te k., 12 m br. en 25 m diep. ƒ 42.000,- k.k. Inl. 045-317528.

Te k. EENGEZINSWONING met gar. Schaesberg Veldbrand 4, tel. 045-319822.

Kerkrade-Haanrade. HOEKHUIS met gar. te k. bj. '73, pr. ƒ 154.000,–. Tel. 045-456448.

## Bouwvak

KANTELDEUREN (óók voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

# SHOW UIT DE REGIO

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



## ★ The Leroy's Sheg Band

BORN/HOENSBROEK – Vlotte countrymuziek, trucksongs en voor de afwisseling rock and rollnummers van bijvoorbeeld Chuck Berry. Daarvoor zorgt de Limburgse Leroy Sheg Band: Mart Heffels (leadzang/leadgitaar), Han Ehlen (sologitaar/mondorgel/zang), Nico Gerits (drums/percussie), Carl v.d. Broeke (basgitaar/zang) en Paul van Sloun (sound mixing). De band, die nu bijna twee jaar bestaat, kan inmiddels al terugblikken op heel wat successen. Zo was men bijvoorbeeld van de partij op het Marlboro country-festival een tijdje geleden in de Geleense Hanenhof en de truckersmiddag in Nieuwstadt. Het is de bedoeling dat The Leroy's Sheg Band op 12 augustus ook zal meedoen aan het country-festival in Beek. Voor meer inlichtingen zijn de contactadressen (na 18 uur): Achter Spitsbergen 30, 6137 SH Sittard, ☏ 04490/26652 en Martin Luther Kinglaan 42, 6431 VN Hoensbroek, ☏ 045/213089.

## ★ Peter Kreuder

AKEN – De domstad Aken kent nogal wat „grote zonen". Daarbij blijft het niet alleen bij keizer Karel de Grote, maar er zijn ook klinkende namen in de muziekwereld zoals die van Herbert von Karajan en die van de twee jaar geleden overleden „koning der evergreens" Peter Kreuder. Beide zijn geboren in Aken. Kreuder, virtuoos op de piano en componist van nummers als „Ich brauche keine Millionen", „Goodbye Johnny" en „Sag' beim Abschied leise Servus", krijgt in deze dagen de eer die hem toekomt. Onze medewerker Hans Krasovec was aanwezig bij de persconferentie waarop het stadsbestuur meedeelde dat in Aken een straat naar de bekende musicus wordt genoemd. Dat is overigens al het geval in München waar Peter Kreuder zijn laatste levensjaren doorbracht met zijn echtgenote Ingrid Kreuder. Die is momenteel ook in Aken. Niet per toeval want in het „Haus des Gastes" aan de Burtschieder Markt nabij het station wordt een tentoonstelling rond leven en werk van Peter Kreuder gehouden. Iedere dag is die van 10.00 tot 18.00 uur vrij toegankelijk, van maandag tot en met vrijdag zelfs tot 21.00 uur. Vandaag (vrijdag) presenteert de weduwe van Peter Kreuder vanaf 19.30 uur een muziekavond in de Kursaal van de Burtscheider Kur-Parkterrasse. Natuurlijk met melodieën van Peter Kreuder.

## ★ Flying Band

**HEERLEN – Hou ze in de gaten: The Flying Band. Een razend enthousiaste groep die vijf jaar geleden werd opgericht door de gebroeders van Beekum, thans bestaande uit Rudy (bas), Roy (solo en zang), Eric (drums), Ludwig Munster (slaggitaar/zang), Peter Hop (slaggitaar/zang), Tony Berger (orgel/zang) en Anita Holterman (zang). De groep trad al vaker op in programma's met o.a. Doris D. and the Pins, Guys and Dolls en Babe. Volgende week vrijdag (noteer het alvast in de agenda) treedt men wat dichter bij huis op, namelijk in het Brouwershuis in Brunssum. Voor een plaat duiken de leden van The Flying Band binnenkort ook de studio in. Telefonische inlichtingen: ☏ 045/251896.**

## ★ Open Air Rockfestival

ALSDORF – In Alsdorf bij Aken vindt komende zondag van 14 tot 23 uur een Open Air Rock festival plaats. De groepen die daar optreden zijn onder anderen Vitesse, Spargo en niet te vergeten Golden Earring. Iedereen is welkom, er is ruimte genoeg want het festival vindt zoals de naam al zegt plaats in de open lucht.



● THE LEROY'S SHEG BAND



● LANDGRAAF DUO

## ★ Landgraaf Duo

**LANDGRAAF – Kunt u zich nog herinneren dat we een tijdje geleden in deze kolommen het Landgraaf Duo aankondigden met hun eerste plaatje „Reich mir deine Hand"? Maria en Jo Hirsch, die dat duo vormen, hadden daarmee veel succes. Reden voor dit duo om opnieuw de platenstudio in te stappen. In de derde week van juni kunt u deze tweede single verwachten.**

**Titel: „Gehn sie aus die Laternen vom Stadtpark", een pittige foxtrot. Het is maar dat u het alvast weet.**

## ★ AC/DC

EIJSDEN – Een briefje van Wim, Peter en Rob uit Eijsden. De fans van AC/DC hoeven niet meer te wanhopen. Deze populaire en internationaal vermaarde groep heeft nu ook in Limburg een eigen fanclub. Voor geïnteresseerden luidt het adres: Bachstraat 68, 6245 HB in Eijsden.

## ★ Roly Poly

HEERLEN – Twintig maal in één maand tijd optreden is natuurlijk niet niks. Het bewijst dan ook opnieuw dat de formatie Roly Poly weer volop in de running is na een onderbreking van een paar jaartjes. Roly Poly, de vroegere Blue Rockets, dateert uit de jaren 1970 – '78. Toen werd het eventjes stil en nu laten Theo Quadflieg, Harry Janssen, Graad van de Vin en Renee Vroomen weer volop van zich horen. Men brengt goede dansmuziek. Elke donderdag bijvoorbeeld in „Oud Meezenbroek" aan de Meezenbroekerweg 124 in Heerlen (bij John Italiaander). Voor inlichtingen blijft het vertrouwde adres dat van Harry Janssen, ☏ 045/723721, b.g.g. 210417.

the Flying Band

● THE FLYING BAND
...volgende week vrijdag te gast in het Brunssumse Brouwershuis...

● ROLY POLY



● RUBINA



● PATTI DE HINIHUA

## ★ Welfare show in Heerlen

**HEERLEN — In de Welterhof heeft dinsdag 7 juni vanaf 19.00 uur de jaarlijkse Welfare-show van artiestenbureau Ruby-Productions plaats.**

Op het programma staat een optreden van de populaire zanger Willy van de Walle, het parodistenduo 'Mesjogge', de zangeres Rubina met geheel nieuwe en oorspronkelijke liedjes, danseres Jomanda uit Tegelen en de zangeres Patti de Hunihua.

De presentatie is in handen van Sylvia Dix en het geheel wordt muzikaal omlijst door Ruby-productions Drive In Show.
De show is ook toegankelijk voor mensen van buiten Welterhof en de entree is gratis.

## ★ Rick Nolov

GELEEN – In het Kollektief Kafee in Geleen treedt op deze vrijdagavond vanaf 21.30 uur de groep van Rick Nolov op met als gast de percussionist zanger Guy Ball (Caribisch Latijns-Amerikaans reggae). Nolov treedt met een nieuwe bezetting op (Hans Keuls, Leo Janssen, David de Haas en Rick en Stijn Nolov). Vandaag komt bij Telstar op het Sky-label ook de nieuwe single „And I love her" uit, een nummer van The Beatles op een bijzondere wijze bewerkt tot een reggae. Na Geleen staan alleen al in deze maand juni nog tien optredens op programma.

## televisie

■ = zwartwitprogramma's

### Nederland 1

09.30-09.35 **Nieuws voor slechthorenden.**
11.00-11.30 **Schooltelevisie.**
13.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
16.00 **Speel's met licht klassiek.** Muziekspelprogramma.
17.00 **De uitvinder.** Poolse tekenfilmserie.
17.10 **Studio Sport-Extra.** Tennis.
18.25 **Pensioen in zicht.**
18.55 **Pippi Langkous.** Jeugdserie.
19.21 **Kleine broer John Willie.** „De mijnramp". Serie.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Vara tv deze zomer:** Juni.
20.33 **De graaf van Luxemburg (1).** Operette.
22.08 **Haagse Bluf.**
23.30 **The Who.** Popconcert.
23.58 **Journaal.**
00.03 **Studio Sport-Extra.** EK-basketbal.

### Nederland 2

13.00 **en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.**
18.30 **Sesamstraat.**
18.45 **Jeugdjournaal.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Yakari.** Tekenfilmserie.
19.25 **Zo moeder, zo zoon.** Spelprogramma.
19.50 **What's up doc.** Speelfilm.
21.25 **Minivoetbal Extra.** Finalewedstrijd FC Den Haag — NAC.
22.15 **Zingen tot besluit.**
22.30 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**
22.50 **De madonna en de hoer.** Documentaire.
23.20 **Professor Q.E.D.** „De autorace". Serie.

### Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Bei Bio.** Muziek en gesprekken met Alfred Biolek.
11.25 **Wittenberg:** Alltag in der Lutherstadt.
12.10 **ARD-Sport-Extra.** Halve finale heren enkelspel van de Open Franse Tenniskampioenschappen.
16.15 **Journaal.**
16.20 **Regenbogenkämpfer.** „De campagne van Greenpeace". Documentaire.
17.05 **Teletechnikum.** Populair wetenschappelijk magazine met: Waterstof uit water en zonlicht; De tweede groene revolutie; Alternatieve energie.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
18.25 **Unsere Nachbarn, die Baltas.** Duitse serie.
19.00 **WWF-Club.** Muziek en gesprekken rechtstreeks vanuit de studio. Presentatie: Marijke Amado, Frank Laufenberg en Jürgen von der Lippe.
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **Dr. Holl.** Duitse speelfilm (1951) van Rolf Hansen met Carl Wery, Maria Schell, Heidemarie Hatheyer en anderen. De jonge Angelika, de dochter van een rijke industrieel, lijdt aan dezelfde ongeneeslijke ziekte die ook haar moeder het leven kostte. Haar enige redding ligt in de handen van de jonge dokter Holl, die met een nieuw medicijn aan het experimenteren is...
21.55 **Plusminus.** Nieuws uit het bedrijfsleven.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Tatort.** Duitse politieserie.
00.30 **Journaal.**

### Duitsland 2

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Bei Bio.** Amusementsprogramma.
11.25 **Wittenberg:** Alltag in der Lutherstad.
12.10 **Wenig Hoffnung fur Nah-Ost.** Reportage over het Nabije-Oosten.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Teletekst.**
15.25 **Enorm in Form.** Aerobic dansen.
15.40 **Teletekst.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Pinnwand.** Activiteitenkalender voor de jeugd.
16.15 **Dran bleiben!** Jongeren tussen school en beroep.
17.00 **Journaal.**
17.15 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma. Aansluitend: Journaal.
18.00 **Brigitte und ihr Koch.** Culinair magazine.
18.20 ■ **Western von gestern.** Western uit de oude doos.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Auslandsjournal.** Buitenlandse actualiteiten.
20.15 **Der Alte.** „Op leven en dood". Duitse politieserie.
21.15 **Tele-Zoo.** Dierenmagazine met: de oeverzwaluw als vogel van het jaar; hazen en de neushoornleguaan.
22.00 **Journaal.**
22.20 **Aspekte.** Cultureel magazine.
22.50 **Sport am Freitag.** Met o.m. de Ralley Akropolis en de Open Franse Tenniskampioenschappen.
23.20 **The little girl who lives down the lane.** Frans-Canadese speelfilm (1976) van Nicolas Gessner met Jodie Foster, Martin Sheen, Alexis Smith en anderen. Teruggetrokken in een eenzame villa aan het einde van de straat wonen de dertienjarige Rynn Jacobs en haar vader, een schrijver. Geen van beiden hebben contacten met mensen uit dorp en Rynn verlaat het huis alleen als het strikt noodzakelijk is. Wanneer de huiseigenaresse, mevr. Hallet, enkele persoonlijke dingen in de kelder wil zetten, gebeurt er een dodelijk ongeluk...
00.50 **Journaal.**

### Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastik.**
08.10 **en 17.00 Schooltelevisie.**
18.00 **Telecollege.** Sociologie.
18.30 **Hallo Spencer.**
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Freitagsforum.** „Keuken, kinderen, computer". Discussieprogramma.
21.45 **Ortserkundung.** Reportage van Marcel Mackler en Frans van der Meulen over de stad Geilenkirchen.
22.15 **Stolz und Vorurteil.** Tweede aflevering uit de Britse serie met Elizabeth Garvie en David Rintoul: Mrs. Bennet, die niets dringerder te doen heeft dan haar vijf dochters aan een man te helpen, heeft weer hoop. Een nieuwe huwelijkskandidaat biedt zich aan: de jonge geestelijke mr. Collins. De zaken schijnen toch niet naar wens te verlopen want Elizabeth, die voor Collins bestemd was, is verliefd op een jonge officier...
23.10 **Rockpalast.** Optreden van „Echo and the Bunnymen".
00.10 **Journaal.**

### Duitsland 3/SWF

18.00 **Fauna Iberica.** De meesters van het woud.
18.30 **Telecollege.** Maatschappijleer.
19.00 **Die Abendschau.** Blick ins Land im Dritten.
19.25 **Journaal.**
19.30 **Formel Eins.** De ARD-Hitparade.
20.15 Sonde. Techniek, milieu en **wetenschap.**
21.00 **Tele-Tip.** Consumentenrubriek.
21.15 Einführung in das Strafver**fahrensrecht.** Tv-serie.
21.45 **Wortwechsel.** Gero von Boehm interviewt Ephraim Kishon.
22.30 **Eine amerikanische Familie.** Tv-serie.

### BFBS

13.30 **Rainbow.**
14.00 **Think. This way.**
14.15-14.40 **Emmerdale Farm.**
16.50 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.20 **Teetime and Claudia.** Serie rond Teetime, de hond en Claudia.
17.35 **Take hart.** Voor de kinderen.
17.55 **The song and the story.** Nieuwe serie.
18.20 **The boy who won the pools.**
18.45 **The News.**
19.00 **Hallelujah.** Nieuwe komische serie.
19.20 **Matt Houston.** Nieuwe Amerikaanse detectiveserie.
20.10 **Brass.** Nieuwe serie.
20.35 **Now get out of that..**
21.05 **Number 10.** Nieuwe serie.
22.00 **The News.**
22.45 **The captain's dolls.** Tv-film rond een liefdesgeschiedenis.
24.35 **Weerbericht.**

### België/BRT 1

18.00 **Appie. „Appie gaat naar het warenhuis".**
18.05 **Klein, klein kleutertje.** Carolientje en kapitein Snorrebaard: „Een avontuur in Reuzenland".
18.20 **Rode Zora.** „De oude Gorian". Aflevering uit de Duits-Zwitserse jeugdserie naar het verhaal van Kurt Held.
18.50 **Beauty — you know.** Belgisch filmpje van B. Lamy over bodybuilding.
19.00 **Uitzending door derden.** Programma van de Socialistische Omroep.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Agatha.** Amerikaanse speelfilm (1979) van Michael Apted met Vanessa Redgrave, Dustin Hoffman, Helen Morse, Timothy Dalton en anderen. December 1926. De man van Agatha, de oorlogsheld kolonel Archibald Christie, wil er tussenuit met zijn jonge, knappe secretaresse Nancy Neele. Plotseling verdwijnt Agatha. Haar auto wordt teruggevonden in het heuvelland van Berkshire. Agatha duikt op in het Hydro Hotel in Harrogate, een elegant kuuroord. Zij boekt een hotelkamer onder de naam „mevr. Neele" uit Zuid-Afrika. Agatha brengt een intrige op gang, die alles wat zij schreef overtreft...
22.00 **Première-Extra.** Filmnieuws gepresenteerd door Jo Röpcke.
23.00 **Journaal.** Aansluitend: Coda.

### België/BRT 2

12.00 **Tennis.** Rechtstreekse reportage halve finale heren enkelspel van de Open Franse Tenniskampioenschappen vanuit het Parijse Roland Garros-Stadion.
19.00 **Portrait of a legend.** Programma waarin gastheer James Barren telkens een muzikale vedette voorstelt en zijn carrière belicht aan de hand van interviews, optredens en filmfragmenten. Vandaag: Tina Turner.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **La Traviata.** Opera in vier bedrijven.
22.20 **Tennis.** Samenvatting halve finales heren enkelspel van de Open Franse Tenniskampioenschappen.

### België RTBF 1

14.00 **Schooltelevisie.**
17.15 **Onem-mededelingen.**
17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd jeugdprogramma.
19.08 **Ce Soir.** Regionaal nieuws.
19.25 **Flash Minute Papillon.** Consumententips.
19.30 **Journaal.**
20.00 **A Suivre.** Informatiemagazine.
21.05 **Wedding in White.** Canadese speelfim (1972) van Bill Fruet.
22.50 **Journaal.**

### België/RTBF 2

14.00 **Tennis.** Open Franse Tenniskampioenschappen.
19.00 **Vendredi Sport.** Sportmagazine.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Contacts.** Verkeerstips.
20.05 **Billet de faveur:** Les Poings Serrés. Toneelstuk.
22.15 **Honderd jaar l'Athene d'Ixelles.**

## radio

### Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 Ontbijtshow.7.02 Echo. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Vakantiewerk.13.06 Echo. 13.16 Souvenirs.14.03 Winter uit, zomer in.15.03 Pas op de plaat.16.02 Tussen wal en schip. 17.55 Mededelingen. 18.16 Punt Uit.19.30 Nouhoorjehetookeensvaneenander.20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Erik de Zwart. 2.02 In the mix. 3.02 Peter Teekamp. 5.02 - 7.00 Ook Goeiemorgen.

### Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.**
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst.9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Kunst op de radio, radio als kunst. 10.45 Overheidsvoorlichting. 11.00 Schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Plantenverzorgen in huis en tuin. 15.03 Radioweekblad. (15.10 De media deze week) 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Overheidsvoorlichting.18.40 Luchtruim. 19.00 De kast. 19.27 Jazz in studie. 20.00 Provinciale zaken.21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 Nos-Service. 22.10 Morgen breekt de vrede uit. 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

### Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**
7.02 Ronduit op 3: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop Non Stop.11.03 Popsjop. 12.03 Mono.13.00 Tipparade. 15.03 Top 40. 18.04 Avondspits. 19.02 Erik de Zwart. 20.30 Bart van Leeuwen. 22.00 - 24.00 Countdown café.

### Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.**
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's meesterwerken.10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Strauss en Co. 13.05 Holland-Festival-journaal. 13.07 Veronica klassiek. 14.30 - 17.00 Muziek-op-vier: Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 - 23.00 Europees concertpodium. 22.00 Nos-Jazz. 22.30 - 23.00 Nos-Cultuur.

### ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.20 - 19.00 Speulentere.

### Luxemburg/RTL

**Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.**
5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Was Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL-12-Uhr-Mittagspause. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Helga. 17.00 Take Five. 19.00 Walter's Plattenladen. 21.00 Rock around the radio. 22.00 Mitmach-Party. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Haidy kommt.

### BRT 2

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**
**Brabant.** 5.30 Brabant op vrijdag. 8.10 Happening.
**Antwerpen.** 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma.
**West-Vlaanderen.** 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.
**Limburg.** 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hitriders in the sky. 19.53 Onderweg.
**Oost-Vlaanderen.** 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sporttekort. 22.10 Music Motion. 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.









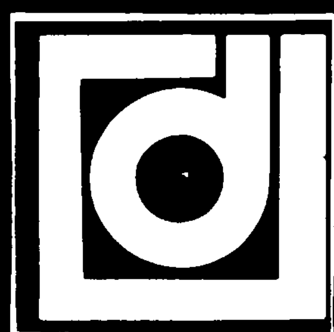
denn die Debetz-Handelsgruppe ist das größte Möbel-Handels-Unternehmen mit der größten Ausstellungsfläche im hiesigen Raum. Wo soll man das sonstwo noch finden?

**27000 m² Geschäftsfläche**
**51000 m² Betriebsfläche**

**Größtes hülsta Studio mit dem kompletten weltbekannten Markenmöbelprogramm auf einer ganzen Etage unseres Hauses.**

Ein solches Riesen-Unternehmen kauft natürlich äußerst günstig ein und kann deshalb auch äußerst günstig verkaufen. Das ist das ganze „Geheimnis" der seit Jahren bekannten, sprichwörtlich günstigen „Debetz-Preise".

**Selbst die bekanntesten Markenmöbel radikal unter den Hersteller-Empfehlungen.**



**Möbel Debetz**
Westdeutschlands exquisites Einrichtungshaus mit dem einzigartigen Schaufenster-Panorama auf allen Etagen.

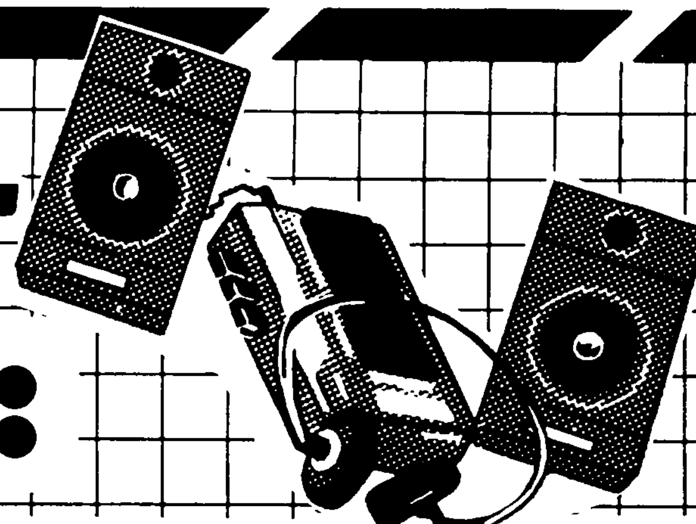


**Wohnbedarf**
Das Möbel- und Teppicheinkaufcenter für jedermann.



**Idealkauf**
Der größte und einzige Spezial-Mitnahmemöbelmarkt im Großraum Aachen und im Dreiländereck.

**Mini-Stereoanlage**
incl. Boxen, Kopfhörer, 1 Cassette
Abholpreis **89.-**



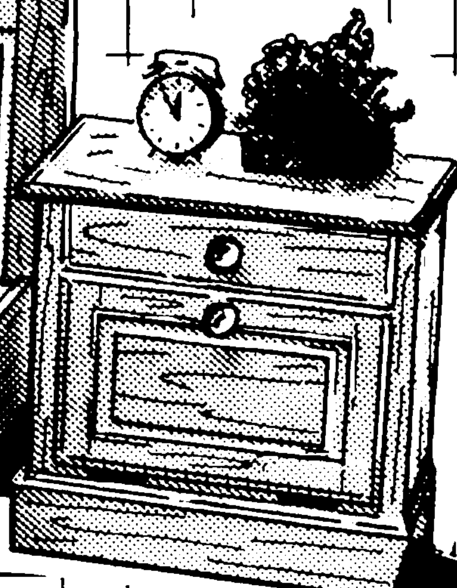
**3 der aufsehenerregendsten Wohnausstellungen Deutschlands!**
Die Debetz-Handelsgruppe ist das größte Mobelunternehmen im Großraum Aachen und im Dreilandereck, mit der größten Ausstellungsflache Die drei Mobel-Riesen verfugen zusammen uber
**27.000 qm Geschäftsfläche!**
**51.000 qm Betriebsfläche!**

# Hitverdächtig:
# Unsere Sparpreis-Sensationen zum Zugreifen



**Gästezimmer Kufstein,** bestehend aus:
**Kleiderschrank Kufstein** 2-türig
Ausführung: Front: Kiefer mit Massivholzrahmen
Korpus: Kiefer furniert

**Einzelbett Kufstein,**
Ausführung: Echt Kiefer mit Massivholzanteilen, ohne Lattenrost
90 x 200 cm



**Nachtkommode Kufstein,**
Ausführung: Front: Echt Kiefer mit Massivholzanteilen
Korpus: Kiefer furniert

Abholpreis **740.-**

**Matratzen-Set,** bestehend aus: Federkern-Matratze, Schonerdecke und verstellbarem Lattenrost 100 x 200 cm,
Abholpreis **179.-**

**Korbsessel,**
Abholpreis (ohne Kissen) **39.-**







Herzogenrath, Voccartstraße, gegenüber Fa. Debetz-Wohnbedarf.
Der mit weitem Abstand größte Möbel-Mitnahmemarkt im Großraum Aachen und im Dreiländereck, wo Sie alles finden für Ihre komplette Einrichtung
Telefon 02406/84148

**800 mtr na grensovergang Kerkrade**

# debetz idealkauf

Die Debetz-Handelsgruppe ist auch ein
**„Teppich-Preisparadies"**
Einige Super-Preisbeispiele

| | |
|---|---|
| **Sarough Mir** Indien, ca. 200/300 | **798,-** |
| **Keshan** Indien, ca. 150/195 | **595,-** |
| **Berber** Marocco ca. 70/140 | **89,-** |
| **Berber** Marocco ca. 200/300 | **498,-** |
| **Meschkin** ca. 200 x 300 | **1783,-** |
| **Pakistan extra** ca. 200x300 | **2896,-** |
| **Meschkin** ca. 250x350 | **1998,-** |

# Echt Leder
# Echt preiswert



Exclusive
**Eckgarnitur** in Leder-Bison-braun, bestehend aus 3-Sitz-Sofa, 2-Sitz-Sofa und 1 Sessel.
Verarbeitung: Hochelastische Schaumpolsterung, superweiche Watteabdeckung.
Echt-Leder-Bezug robust und unempfindlich, schmutzabweisend, pflegeleicht und kratzfest.

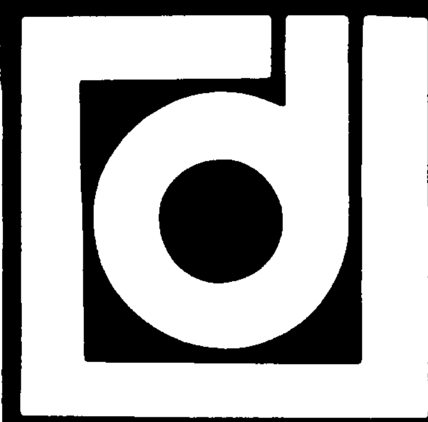
Abholpreis
**2198.-**

Lieferung gegen geringen Aufpreis









Westdeutschlands exquisites Einrichtungshaus mit dem großen Schaufenster-Panorama und den Umgängen auf allen Etagen.
Telefon 02406/3008

# möbel debetz

# Schlafkomfort zum Superpreis





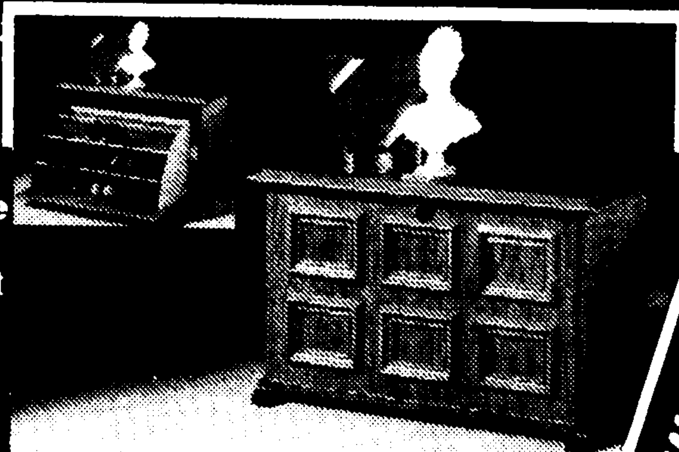
**Schiebetürenschrank,**
linke rechte Tür Holzdekor, Eiche Nachbildung, mittlere Tür Spiegel
300 cm breit
Abholpreis **575.-**

250 cm breit
Abholpreis **555.-**
Lieferung gegen geringen Aufpreis

**hülsta**
Das komplette, weltbekannte hülsta-Markenmöbel-Programm finden Sie im Regierungsbezirk Aachen bei uns. Eine ganze Etage unseres riesigen Hauses wohnfertig ausgestellt zu unwahrscheinlich günstigen Preisen.

Original RUF
**Jet-Bett**
mit geräumigem "Spring-Auf" Bettkasten, hochwertiger Polyäther-Schaumauflage, im Kopfbereich höhenverstellbarem Lattenrost, sowie im Kopfteil eingebautem Radio.
Lieferung gegen geringen Aufpreis

Abholpreis incl. Rücken und seitlich angebrachten Ablagekonsolen
**1195.-**



**Schuhtruhe**
Eiche rustikal
ca 87 cm breit
Abholpreis
**99.-**




Das Möbel- und Teppichzentrum für Jedermann.
Herzogenrath, Voccartstraße, gegenüber Fa. Debetz-Idealkauf
Telefon 02406/840

**800 mtr na grensovergang Kerkrade**

# DEBETZ-WOHNBEDARF

# AKEN KOOPSTAD

...jetzt kommen die Drinnen&Draußen-Möbel.

Für Garten, Terrasse, Balkon. Stühle, Tische, Schirme etc. Am besten kommen Sie einfach mal vorbei. Wir haben auch für Sie das Richtige.

z.B. Ciack
z.B. Fauteuil 300

INTERLÜBKE, KNOLL, MILLER, BEHR, COR, DE SEDE, B&B ITALIA, FLOTOTTO u.v.a.m.
sowie Gardinen, Teppiche, Lampen, Kunst u.a.

**intermöbel exclusiv**
5100 Aachen Kasernenstraße 16 Telefon 0241-26165 FS 832763 SIS

NACHTMANN BLEIKRISTALL

Voor mooi Kristalglas naar Aken

DEMMER HAUS DER GESCHENKE heeft wat de tafel mooi maakt

**Heerlijk Kristalglas**
van gerenommeerde merken

b.v. »TIFFANY« van Nachtmann

tegen voordeelige prijzen
Een van de grootste Keuze in Aken
tegenover de »Elisenbrunnen«

**DEMMER**
HAUS DER GESCHENKE

# SWEDESE

LAMINO
Ruhesessel
Buche, Eiche, Teak, Palisander
Stoff-, Leder- oder Lammfellbezug.

Dazu passenden Hocker.

**dansk møbelhus**
Peterstraße 44-46 . 5100 Aachen . Tlf. (0241) 49077

rb PELZ BURGHARDT
Kürschnermeister Von-Coels-Str 151
5100 Aachen-Eilendorf
Tel (0241) 55 21 42

*bleyle Bade-Mode – damit Ihre Haut frei atmen kann*

bleyle

Luftig, knitterfrei und pflegeleicht
DM 149,-

**bleyle**
Dahmengraben 15
Jersey Sauer GmbH
5100 Aachen
Telefon 0241/21945

**RICOH KR-10 SUPER**

Automatisch und manuell von 16 bis 1/1000 sec.
Quarzgesteuerte manuelle Belichtungszeiten mit ungewöhnlicher Präzision. Heller Sucher mit allen wichtigen Funktionsanzeigen durch Flüssig-Kristalle. Für niedrigen Stromverbrauch! Automatische Abschaltung der Elektronik.
Zubehör: Winder, Wechselobjektive von 16 bis 600 mm, Zoom-Objektive, Datenrückwand und Blitzgeräte

**Spitzentechnik zu einem fairen Preis.**

KR-10 SUPER mit Objektiv 2,0/50 mm, ohne Zubehör.
**DM 447,-**

europa foto
Europas große Leistungsgemeinschaft
Über 1100 Fotofachgeschäfte in 850 Städten
Wir gehören dazu.

**FOTO HAUS PREIM**
DAS HAUS DES GUTEN BILDES
Ursulinerstraße 3-5, am Dom

**ZAHN** MARKENSCHUHE **informiert...**

Original Wörishofener

...herrliches Gehvergnügen
...wie "Barfußlaufen" im Sand

Das anatomisch richtige Fußbett aktiviert die Durchblutung.

✿ GUTSCHEIN ✿ für unseren Farbprospekt mit vielen Anregungen für Sie
portofrei absenden

Ihr Partner für richtige Schuhe in großer Auswahl

**Aachen, gegenüber dem Elisenbrunnen**

Bogner

pants and polo's

AKEN
BÜCHEL
DAHMENGRABEN
TEL.
09-49241-36525

KOCH & BERGFELD
Christofle
Chantilly
WILKENS
R&B ROBBE & BERKING
BSF

Das Fachgeschäft mit der reichhaltigen Auswahl führender Besteck- und Silbermarken.

**Markt 21 PRÜMM**
51 Aachen Tel. 49186

# Geschenkartikel

Goebel
M.J.Hummel „Original Hummel-Figuren"

... am besten gleich ins **HAUS für ALLE**

**Aachen, Adalbertstraße · Stolberg, Am Rathaus**

Angezahlte Ware hängen wir gerne zurück. Teilzahlung möglich!

**Sommerpreise**
**Pelze so billig - billiger geht's nicht!**
z.B.:

| | | |
|---|---|---|
| **Persianer-Mäntel** Swakara | ab DM | **890,-** |
| **Persianer-Jacken** Swakara | ab DM | **690,-** |
| **Nerz-Mäntel** Seidige Felle | ab DM | **2000,-** |
| **Nerz-Jacken** | ab DM | **1290,-** |

**Überzeugen Sie sich selbst.**

Aachen, Kleine Adalbertstr. 95, an der Adalbertskirche
Telefon 0949-241/3 55 89

pelze **MICHELLE**

# traumhaft finnisch

Natürlicher Werkstoff und das gekonnte Design des finnischen Möbel-Designers Esko Pajamies geben diesem Sessel seine unverwechselbare Form.

»Koivutaru« in Birke natur oder dunkelbraun gebeizt mit Stoff- oder Lederbezügen.

Ein Sessel zum Entspannen und zum Träumen.

Weitere Variationen zeigen wir Ihnen in unserer Ausstellung.

ASKO finnternational

Wir führen exclusiv:

**WOHN DESIGN**

SAMSTAG Fotoflohmarkt 10.00 bis 17.00 Uhr

**NEU bei AUDIOPHIL**

| | |
|---|---|
| Nikon L35 AF | 373,- |
| Nikon FE-2 1,8/50 | 898,- |
| Nikon FG 1,8/50 (Bester in Stiftung Warentest 6/83) | 626,- |
| Nikon 35-105 Zoom | 595,- |
| 50-135 Zoom | 998,- |

**ANGEBOT**
**CANON T50 Set**
**mit 80-200 Zoom mit 2,8/28**
**mit Tasche und Filme ~~1050~~,- für 848,-**

| | |
|---|---|
| Vivitar 17/3,5 f. Min. + Olymp. | 292,- |
| Vivitar 70-150 Zoom f. Min. | 242,- |
| Pentax Super A mit 1,7/50 | 898,- |
| Pentax ME-Super 50 mm | 494,- |

FÜR DIE PROFIS
Mamiya RZ 67 mit 110/2,8 Sekor 2998,-

**Filme:** LABAPHOT 100 Asa, 36er, 10 St. 39,-

**Videobänder:**

| | |
|---|---|
| MAXELL - AGFA - TECHMA VHS/180, 5 St. | 99,- |
| FUJI VHS/120, 4 St. | 88,- |
| TDK Beta/L750, 3 St. | 69,- |
| FUJI Beta/L750, 3 St. | 66,- |

DIAPROJEKTOREN
**Perkeo** Überblendeinheit (2 Projektoren) mit Steuergerät 848,-

Wir haben Aachen größtes Projektionszentrum mit mehr als 30 verschiedenen Projektoren von LEITZ, KINDERMANN, ROLLEI, ZEISS, LIESEGANG, CF-Planet, BRAUN, ...

**AUDIOPHIL-FOTO**
51 Aachen, Annuntiatenbach (Nähe RWTH)
Tel.: 09-4924130002 - Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr

**gota** Tapetenmärkte

**„Kein Geld verschenken an Gota denken!"**

| | |
|---|---|
| **Gota Buntlack** versch. Farbtöne, 750 ml | 4,98 |
| **Deckenweiß** 12 kg | 5,64 |
| **Gota-Fassadenfarbe** 12,5 kg | 24,75 |
| **Innenbinder** waschfest 12 kg | 9,36 |
| **Prägetapeten** Überstreichbar, 10,05 x 0,53 m, Rolle ab | 2,98 |
| **Textil-Tapete** 7,75 m x 0,53 m, Rolle | 8,95 |
| **Tapeten** 10,05 x 0,53 m, Rolle ab | -,98 |
| **Rauhfaser** 33,5 m x 0,56 m, Rolle ab | 4,45 |
| **Vorhangschiene** weiß, 1,20 m, ab | 4,45 |
| **Schlinge Rips** 4m breit, qm | 4,95 |
| **Teppichboden Berber** 100% Wolle, qm | 18,95 |
| **Messingschiene** 90 cm lang | 3,35 |
| **Wand- und Deckenpaneele** ca. 16 cm x 98 cm, Stück | 1,69 |
| **Styroporplatten** ca. 50 x 50 cm, ab | -,45 |
| **P.V.C.-Deckenplatten** versch. Holzmuster, ca. 50x50 cm, ab | 1,49 |
| **Styroporkleber** 7,5 kg | 12,53 |

**AACHEN** Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 · P · Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 · P Riesiger Kunden-parkplatz · Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04 **AACHEN**
Wochentags 9.00-18.30 Uhr, Samstag 8.30-14.00 Uhr, Langer Samstag 8.30-18.00 Uhr

**Auch Mode ist unser Sport**

- Damen-Blusen
- Damen-Röcke
- Damen-Spencer
- Damen-Hosen
- Damen-Strickjacken

FREIZEIT und SPORT

GEIGER tyrol · Frey · gössl · salko · Wallmann · Bogner

SPORT MODE Sporthaus Scholler

**Wolle Hartmuth**

Heeft U het graag wollig?
In de zomer koel
en in de winter mollig!

| | |
|---|---|
| **Scheerwol speciale aanbieding,** nu 50 gr. | 1,30 + 1,00 |
| **Scheerwol, merc.,** streng, 20 kleuren, per 50 gr | 2,50 |
| **Scheerwol flamme,** in 30 top-moderne kleuren, 50 gr v.a. | 2,95 |
| **Angorawol,** 70% angorawol, 30% wol in versch. kleuren, 20 gr. | 7,95 |
| **Angora au bouton d'or,** ca. 30 kleuren voorradig, 20 gr | 13,80 |
| **Scheerwol,** 100%, nop-effekt garen 100 gr | 5,90 |
| **Olympic,** 100% polyacril linnen struktuur, 50 gr | 2,25 |
| **Damast, Tafellakensstof in** ca. 100 dessins p. m. v.a. **tot 140 cm breed, ook ca. 1000 kleuren stikgaren voorradig.** | 12,50 |

**Schumannstraße · Würselen · Gewerbegebiet Kaninsberg**
**Telefon 02405-91744 oder 93363 · Postfach 1105**
Mo-Do. 9-18.30, Fr. 14-18.30, Sa. 8.30-14, 1. la. Sa. i. Monat 8.30-18 Uhr

**ZAHN**
MARKENSCHUHE
**5100 AACHEN**
gegenüber dem Elisenbrunnen
Ihr Partner für richtige Schuhe

**Samstag, 4.6.1983, bis 18.00 Uhr geöffnet!**

Ein Stück Mode braucht jeder

ina
Exclusivität und Qualität
Von Größe 36 bis 52
In Ihrem Modehaus

KIO Jersey

WILLY **Röttsches**
**Aachen-Hartmannstraße 26 u. Theaterplatz 7**

**SPORT GRUBER**
Ihr Spezialist im Dreiländereck

BERGSPORT - WANDERN
CAMPING - WINTERSPORT
JAHRESSPORTARTIKEL

**Kockerellstr. 6, 5100 Aachen**
(Zwischen Markt und Hochschule)
**Telefon 09-49-241/27886**

**Ihr Gulden ist bei uns DM 0,91 wert!**

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 3 juni 1983 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## Speelplaats



● "Wij willen een nieuwe speelplaats", luidde het opschrift van een bord dat de kinderen van de MLK-school in Spekholzerheide gemaakt hadden. Gisteren kregen zij dan eindelijk hun zin. Op het speelplein van de school overhandigde mevrouw Jansen namens het damescomite 10.000 gulden aan mejuffrouw M. Houppermans, die de aanvraag voor dit geld had ingediend. Het geld is bedoeld voor de verbetering van de speelplaats en de speelwerktuigen. In Kerkrade heeft men vorig jaar november 72.000 gulden bij elkaar verzameld met het verkopen van kinderzegels. Hiervan is 22.000 gulden afkomstig van het damescomite. Als dank boden de kinderen de dames een aantal zelfgemaakte tekeningen aan. Over een paar weken wordt het na lange tijd weer schommelen geblazen op de MLK-school.

## Charmant

● Aan de koninklijke schutterij St.Sebastianus in Voerendaal is een nieuwe loot toegevoegd. Een charmante groep van vier marketentsters, de dames L. Linssen-Boumans, H. Huyten-Söbbels, M. Clemens-van Loo en mejuffrouw M.J. Eussen, zal voortaan het korps meer kleur en fleur geven. Enige tijd geleden werden de dames al aan de bevolking voorgesteld, maar dit ging toen in alle stilte omdat de groep en de uitrusting niet compleet was. Kermiszondag, 5 juni, trekken de marketentsters in vol ornaat mee in de grote sacramentsprocessie door de straten van Voerendaal. Vele ogen zullen dus zondag in Voerendaal op de vier dames gericht zijn.

## Duitse pret

● Sacramentsdag was het gisteren. Een kerkelijke feestdag waarvan wij, Nederlanders, het bestaan nauwelijks nog weten, maar die in Duitsland en België nog altijd gevierd wordt als nationale feestdag. En dus bood Heerlen gisteren weer de aanblik van een door Duitsers en Belgen overspoelde stad. Daarbij kwam ook nog dat op de Bongerd en het Raadhuisplein hard gewerkt werd aan de opbouw van de kermis. De verkeerschaos was dus weer compleet.

## Duitse pret (2)

● En dat dan net op een dag, dat de gemeenteraad van Heerlen een uiterst belangrijke vergadering hield over het themapark. U weet wel, over die permanente, grootschalige, Amerikaanse kermis in het gebied Terworm, waarvan de initiatiefnemers hopen dat er 20.000 Duitsers per dag zullen komen. Hoe dat zo'n beetje zal worden hebben ze in Heerlen gisteren een tikkeltje van kunnen ondervinden. Alleen zullen die Duitsers niet in de binnenstad, maar langs de autoweg parkeren (en hun eten en drinken halen).

## Visum

● Het ten gehore brengen van muziek is anno 1983 nog steeds geen grensoverschrijdend gebeuren. Integendeel, af en toe blijken grenspalen een hinderlijke sta-in-de-weg. Neem bijvoorbeeld het concert van een Tsjechisch koor dat vanavond om 20 uur was gepland in het Brunssumse ontmoetingscentrum D'r Brikke Oave. Dat feest gaat mooi niet door omdat de koorleden problemen zouden hebben met hun visum. Grenzen zijn er om overschreden te worden, behalve als het om muziek gaat.

### In 'Blijf-van-mijn-lijf' gebeuren vreemde dingen

# Heerlens opvangtehuis zet vrouwen op straat

**HEERLEN – De medewerksters van het Blijf-van-mijn-lijf-huis in Heerlen hebben gisteren zes daar verblijvende moeders met hun kinderen zonder pardon op straat gezet. De vrouwen die naar het opvangtehuis zijn gevlucht omdat ze thuis werden mishandeld, kunnen nu geen kant meer op. De moeders proberen onderdak te vinden in het opvangtehuis in Maastricht. Ze zijn ten einde raad. „Na al de ellende die we achter de rug hebben worden we meedogenloos aan de kant gezet. In feite worden we gedwongen naar huis terug te gaan waar ons niets goeds te wachten staat. Ik had niet verwacht dat een instelling die opgericht is om vrouwen in nood onderdak te bieden zoiets zou doen", zegt Cori, één van de getroffen moeders.**

De vrouwen kregen dinsdag van de medewerksters van het huis te horen dat ze donderdag om 12 uur eruit moesten. „Waarom, zal iedereen vragen. Nou, volgens de medewerksters houden wij ons niet aan de spelregels. Er mag niet gelachen worden en een avondje uitgaan is ook uit den boze. Daarnaast is een besmettelijke ziekte in het Blijf-van-mijn-lijf-huis uitgebroken. Iedereen heeft schurft", vertelt Cori.

## Ombudsman

**De gedupeerde moeders hebben inmiddels de DGD, de ombudsman en het maatschappelijk werk van deze kwestie op de hoogte gesteld.** Cori: „De leiding van het blijf-van-mijn-lijf-huis wilde echter niet meer over deze zaak praten". Bij de DGD zijn de moeders en kinderen behandeld tegen schurft. De DGD heeft inmiddels contact opgenomen met de Geneeskundige Inspectie.

## Op straat

**„Het is al eerder gebeurd dat vrouwen van de ene op de andere dag op straat werden gezet", zegt Cori.** „Enige tijd geleden moest een vrouw vertrekken omdat ze geslachtsziekte had. Er gebeuren nog meer vreemde dingen. Meubels van vrouwen die uit eigener beweging zijn vertrokken worden gewoon onder de medewerksters verdeeld. Het zijn echt wantoestanden".

**Namens het collectief van het Blijf-van-mijn-lijf-huis wenste een woordvoerster gisteren geen commentaar te geven.**

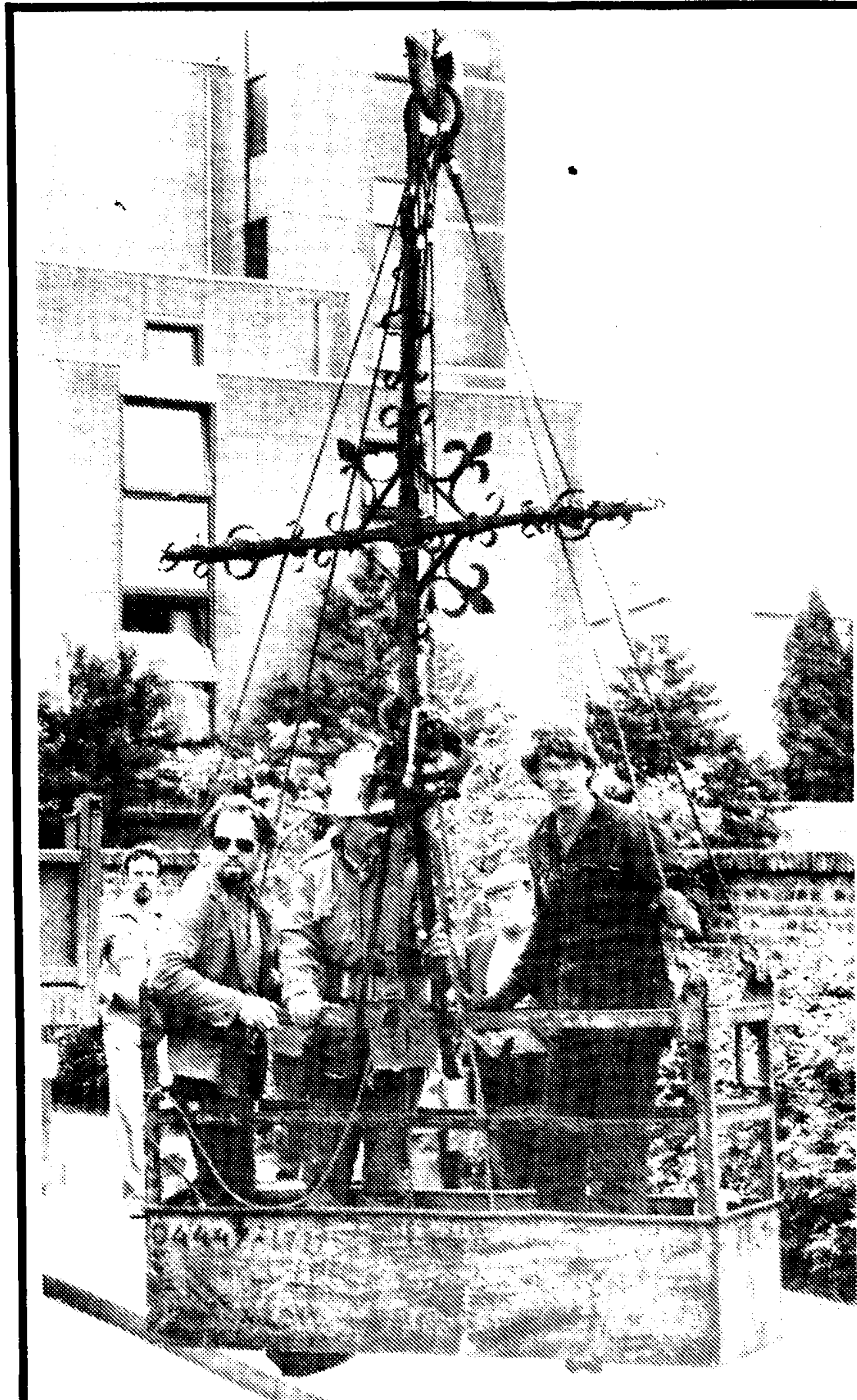


● Drie van de zes vrouwen met hun kroost die gisteren op straat kwamen te staan.

## Kroon akkoord met ontgronding

**HEERLEN – De Kroon is akkoord gegaan met de in 1978 door de provincie verleende vergunning voor de ontgronding van zilverzand aan de westzijde van de Heerenweg in Heerlen. De Veghelse Beleggingsmaatschappij had beroep tegen de vergunning aangetekend omdat het afgraven van een deel van de Hoogeweg haar bedrijfspand moeilijk bereikbaar zou maken. Dit pand is verhuurd aan een woninginrichtingsbedrijf.**

Het gaat om verkeer afkomstig van de Heerenweg. Maar dat is een zandpad waarop nauwelijks auto's reden, aldus de Kroon. Bovendien moeten ze reeds jaren omrijden via de Schelsberg. De belangen bij het winnen van een miljoen kubieke meter zilverzand zijn groter.



● Na vijftig jaar werd het kruis gisteren weer naar beneden gehaald.

## Kruis kerk krijgt beurt

**LANDGRAAF – Gisteren is met behulp van een grote kraanwagen het kruis van de veertig meter hoge toren van de Petrus en Pauluskerk in Schaesberg gehaald.**

De kerk dateert uit 1700 en staat op de monumentenlijst. Deskundigen hebben onlangs de kerk gecontroleerd en zijn tot de conclusie gekomen dat het dak een revisiebeurt nodig heeft. Ook het kruis vertoonde zwakke plekken en zou gerepareerd en geverfd moeten worden. Smid Ledoux zal het kruis gaan herstellen. Vijftig jaar geleden werd het kruis voor de laatste maal naar beneden gehaald voor herstelwerkzaamheden.

### Industriegebied Ubach over Worms

# Raad verwerpt bezwaren IVN

**UBACH OVER WORMS – De adviseur 'ruimtelijke ordening' van de Raad van State vindt dat het op het industriegebied Ubach over Worms geprojecteerde terrein van de voormalige steenfabriek aan de Europaweg in Ubach over Worms moet doorgaan. Hiermee verwerpt de adviseur de ingediende bezwaren van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie (IVN). Een en ander werd bekend tijdens de behandeling door de geschillenafdeling van de Raad van State van de kroonberoepen tegen het in 1977 ingestelde bestemmingsplan Buitengebied in Ubach over Worms.**

Op het bedoelde terrein aan de Europaweg heeft zich inmiddels een transportbedrijf gevestigd. De adviseur is daarom van mening dat deze verplaatsing van het transportbedrijf naar de Europaweg in plaats van naar het gemeentelijk industrieterrein geaccepteerd dient te worden. Het ambtsbericht van de adviseur ruimtelijke ordening is opgemaakt na uitvoerig overleg met verschillende instanties. Gedeputeerde Staten hebben bovendien een strook grond van de bestemming industrieterrein afgehaald.

**Aan de hand van het ambtsbericht en van het besprokene ter zitting wordt advies uitgebracht aan de Kroon waar op een later tijdstip de definitieve beslissing genomen wordt. Het voornaamste argument van de adviseur om met de nieuwe bestemming akkoord te gaan is dat het afgegraven terrein nauwelijks in het aansluitende agrarische gebied zou zijn in te passen.**

De adviseur is ook van mening dat het door mevrouw A. van den Burg-Haan ingestelde beroep ongegrond moet worden verklaard. Zij wil aan de Europaweg een woning bouwen. Het gewraakte bestemmingsplan wijst het perceel echter aan tot agrarisch gebied van enige landschappelijke waarde. De huidige bestemming is nog agrarisch. Ook die bestemming biedt geen bouwmogelijkheden. Voorts is de noodzaak van woningbouw niet aangetoond, aldus de adviseur.

## SPELEN IN BRUNSSUM

**BRUNSSUM – Zaterdag om 14.00 uur zal in Brunssum een groot aantal speeltoestellen officieel in gebruik worden genomen. Deze toestellen zijn gerealiseerd door het Milieu Kollektief Brunssum-Noord, met medewerking van onder meer de gemeente Brunssum. Na een korte muzikale optocht, verzorgd door Drumband en Majorettenkorps Willem Alexander, zal middels een ludieke handeling het kinderfeest worden geopend.**

Wie de opening verricht, zal nog moeten blijken tijdens een spel dat door diverse gasten gespeeld zal worden. Het kinderfeest bestaat uit een aantal spelen, waarbij van alle toestellen gebruik zal worden gemaakt. De officiële ingebruikstelling van de instrumenten zal plaatsvinden achter de „Engelse flat" aan de Florence Nightingalestraat in Brunssum-Noord.

## Naaimachine uit wagen gestolen

**BRUNSSUM – Uit de personenwagen van de heer C., die geparkeerd stond in Op Gen Hoes in Brunssum, is in de nacht van woensdag op donderdag een naaimachine gestolen. Voorts gingen de daders aan de haal met twee lappen stof en een kast met naaigarnituur. De schade bedraagt ongeveer 700 gulden.**

In dezelfde nacht verdween uit de personenauto van Z. in de Henri Dunantstraat een portefeuille. Hierin zaten twee paspoorten en het kentekenbewijs. De schade bedraagt 350 gulden. Tenslotte werd ook de auto van T. in de Ridderbexstraat doelwit van onbekenden. Gemist wordt onder meer de spreeksleutel van een 27 MC-bak.

## BROMFIETSTER BREEKT BEEN

**KERKRADE – De 22-jarige bromfietster C. S. uit Kerkrade heeft woensdagavond een been gebroken toen zij om 19.10 uur op de Burgemeester Savelberglaan in haar woonplaats tijdens een inhaalmanoeuvre in aanraking kwam met een andere bromfiets. C. is opgenomen in het ziekenhuis in Kerkrade.**

## Geduld beloond: inbrekers gepakt

HEERLEN – Het geduld van een Heerlense politiepatrouille werd in de nacht van woensdag op donderdag beloond. Omstreeks 2 uur kreeg men de melding dat een inbraak op til was in een bedrijf aan de Caumerboord. Bij aankomst bleek de achterdeur geforceerd maar van de inbrekers geen spoor. De patrouille betrok de wacht en na 'n tijdje werd haar geduld beloond toen twee Heerlenaren (53 en 22 jaar oud) gewapend met een breekijzer hun slag wilden slaan. Ze werden ter plekke aangehouden.





● De aanbieding van de dichtbundel.

### 'Inne Sjpatseerjank durch ós Moddersjproach'

# GEDICHTENBUNDEL IN KERKRAADS DIALECT

**KERKRADE – Burgemeester Jo Smeets van Kerkrade heeft gisteren uit handen van pastoor Jo Mekel van de Catharinaparochie Holz de eerste gedichtenbundel 'Inne Sjpatseerjank durch ós Moddersjproach' ontvangen.**

Het initiatief voor het uitgeven van het boekje in het Kerkraads dialect dateert pas van drie weken geleden. Het is een verzameling gedichten van de hand van Hans Stelsmann, Herman Hirsch en Ger Stuurman. Lou Vonken zorgde voor de tekeningen bij de teksten. De bundel is als het ware opgedragen aan wijlen Frits Ploum die al vanaf de twintiger jaren gedichten, proza's en toneelstukken in het dialect schreef. In het fraaie boekje staan tevens zo'n 500 Kerkraadse uitdrukkingen en spreekwoorden van Frits Ploum.

De hele operatie kostte slechts tien werkdagen, een knap stukje werk dat is verwezenlijkt door uitgeverij Margraten en drukkerij Van Hooren uit Heerlen.

**Het boekje is komend weekeinde tijdens de zomerfeesten op de Holz nog voor een tientje verkrijgbaar. Vanaf volgende week is de verkoopsprijs in de boekhandel 12,90 gulden. Niet alleen de gedichtenbundel is tijdens de zomerfeesten te koop, ook tegels met de originele afbeeldingen van figuren die het voetgangersdomein in Kerkrade sieren, mapjes met afbeeldingen van de vijf voormalige mijnen in Kerkrade en tegels met Kerkraadse spreuken. Dit alles komt ten bate van het nieuwe kerkdak van de Catharinakerk.**

# GEBOREN

**Manon**, dochter van P. Vroegop-Hermans, Maastricht, Sauterneslaan 5d.

**Simone**, dochter van A. Kemps-Troquay, Bunde, Lindenlaan 17, tijd.adres: De Weverziekenhuis, afd. 2.

**Rik**, zoon van Harry en Berga aan den Boom-Maas. Bason de la Marckstraat 12 Baexem.

DANKBETUIGING

Namens **M.C. VAN DER BEEK-HELLENBRAND**

voor alle gegeven belangstelling, bloemen en cadeaus bij mijn 80ste verjaardag.
Wil ik iedereen bij deze hartelijk bedanken, zowel kinderen - familie - vrienden en kennissen.

Kerkstr. 31 Merkelbeek



In dankbare herinnering delen wij u mede, dat heden, kalm en zacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan

## Josepha Maria Josephina Borghans

echtgenote van wijlen

## Emile Gerards

Zij overleed op de leeftijd van 70 jaar in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Amstenrade: **Jo Gerards**
**Els Gerards-Den Teuling**
**Inge en Miel**
Brunssum: **Ger Gerards**
**Marjo Gerards-Demarteau**

Heerlen, 2 juni 1983
„Huize Tobias"
Corr.adres: Agnes Huynstraat 22,
6436 BC Amstenrade

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 6 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de Begraafplaats Akerstraat te Heerlen (ingang Groene Boord).
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondwake zaterdag 4 juni as. om 18.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum „Huize Tobias" te Heerlen.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Voor vervoer kerk/begraafplaats wordt gezorgd.



Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten van ons is heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

## Anna Plum

weduwe van

## Nicolaas Zweiphennig

Zij overleed op de gezegende leeftijd van 87 jaar, na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen.
**Wij bevelen haar in uw gebeden aan.**

Ubach over Worms: **J.W. Zweiphennig**
**M.H. Zweiphennig-Scheijen**
Nieuwenhagen: **J.H. Zweiphennig**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Plum**
**Familie Zweiphennig**

**Heerlen, 1 juni 1983**
**Corr.adres: Pr. Bernhardstraat 46,**
**6391 KK Nieuwenhagen**

**De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 6 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezsus te Nieuwenhagerheide.**
**Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.**
**Avondmis zaterdag 4 juni om 19.30 uur in voornoemde parochiekerk.**
**Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.**



**Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een met geduld gedragen smartelijk lijden, voorzien van de h. sacramenten, in de ouderdom van 76 jaar, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht**

## Maria Helena Muly

echtgenote van wijlen

## Johann Peters

In dankbare herinnering:
Brunssum: **A. Peters**
**A.P. Peters-v.d. Aarsen**
Brunssum: **M.S. Peters-Zillen**
Brunssum: **V.L. Peters**
**G. Peters-Alberts**
Echt: **M.H. van Vugt-Peters**
**A.H. van Vugt**
**kleinkinderen en achterkleinkinderen**
**Familie Muly**
**Familie Peters**

**2 juni 1983**
**Corr.adres: Kempstraat 43, 6443 VE Brunssum.**

**De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 6 juni a.s. om 14.00 uur in de rectoraatskerk van de Vincentius à Paulo-parochie te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Rumpen.**
**Bijeenkomst in de kerk. In overtuiging van uw medeleven is er geen condoleren.**
**Zondag 5 juni is om 18.00 uur rozenkrans in de kapel van bejaardentehuis „Louise", Vijverlaan 5 te Brunssum.**
**Moeder is opgebaard in de rouwkapel van voornoemd bejaardentehuis.**
**Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.**

**Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze goede vader, en opa**

## Martinus Koopman

**betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.**

**Mevr. Koopman-Arets**
**Kinderen en kleinkinderen**

**De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 juni a.s. om 19.00 uur in de St.-Clemens te Merkelbeek.**



Verbijsterd en intens verdrietig, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen mochten beleven doen wij u weten dat totaal onverwacht is overleden mijn lieve man, onvergetelijke vader en schoonvader en onze allerliefste opa

## Johan Hubert Weerts

echtgenoot van

## Maria Geurtz

Hij overleed op 1 juni 1983 te Kerkrade op 60-jarige leeftijd.

Kerkrade: **Maria Weerts-Geurtz**
**Leo Weerts**
**Marijke Weerts-Ozek**
**Ellen en Kirsten**

6465 AW Kerkrade, 1 juni 1983
St. Bernadettestraat 16

Wij nemen afscheid van hem op dinsdag 7 juni om 10.00 uur tijdens de eucharistieviering in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht-Kerkrade, waarna hij zal worden begraven op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleance.
Wij herdenken de overledene bijzonder in de avondmis van maandag 6 juni om 19.00 uur, in de kerk van voornoemde parochie.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden van ons gewaardeerd bestuurslid

## Hubert Weerts

Tot het laatste levensogenblik schonk hij alle energie aan zijn taak als muziekarchivaris.
In dankbare herinnering blijft ons zijn hartelijke en trouwe inzet voor onze harmonie gedurende 35 jaren.
Zijn belangstelling voor onze blaaskapel „De Crombacher Musikanten" was hartverwarmend.
Hoebëet, doe zals os feële.

**Bestuur, Direkteur en Leden**
**Harmonie Ste. Marie**
**Gracht - Kerkrade.**

Gracht-Kerkrade, 2 juni 1983

Met leedwezen vernamen wij het plotselinge overlijden van ons verenigingslid

## Hubert Weerts

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen heel veel sterkte toe in deze voor hun zo moeilijke dagen.

**Spaarvereniging de Jraat**



Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sakramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Cornelia Christina van Vlimmeren-van Anraad

weduwe van

## Cornelis van Vlimmeren

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:
Merkelbeek: **Wiel en Coba**
**van Vlimmeren-Bos**
**Arno, Irma**
Hoensbroek: **Ed en Tiny**
**Bosch-van Vlimmeren**
**Monique, Edje**
Heerlen: **Ben en Margriet**
**van Vlimmeren-Lataster**
**René, Ronny**
Hoensbroek: **Jan en Tilla**
**Biesmans-van Vlimmeren**
**Richard, Daniëlle**
Heerlen: **Jos en Jans**
**Alberts-van Vlimmeren**
**Joyce**

Hoensbroek, 1 juni 1983
Mettenstraat 2
Corr.-adres: Steenweg 13
6447 BN Merkelbeek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 6 juni om 10.30 uur in het oude kerkje aan de markt te Hoensbroek, gevolgd door de crematie te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Zaterdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in de dekenale kerk van St.-Jan te Hoensbroek, bidden wij mede voor moeders zielerust.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot afscheid nemen van 14-15 uur en 19-20 uur. Zondag alleen van 14-15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Na een langdurige ziekte is in alle vrede van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Lambertus Josephus Vissers

echtgenoot van

## Joanna van Wijk

Geridderd in de Orde van Oranje Nassau

Nuth: **J. Vissers-van Wijk**
Heerlen: **Franca Robroek-Vissers**
**Sjef Robroek**
**Bas en Susan**
Heerlen: **Frits Vissers**
Nuth: **Jan Vissers**
**Familie Vissers**
**Familie van Wijk**

6361 VR Nuth, 2 juni 1983
Nachtegaalstraat 20

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 6 juni a.s. om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zondag zal tijdens de avondwake om 19.00 uur de overledene bijzonder worden herdacht.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving



Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

## Pierre Penners

weduwnaar van

## Til Laudij

op de leeftijd van 68 jaar.

In dankbare herinnering:
**Jos en Hilde**
**Familie Penners**
**Familie Laudij**

6438 AG Oirsbeek, 30 mei 1983
Raadhuisstraat 7E
Corr.adres: Douvenderweg 8, Oirsbeek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 4 juni om 11 uur, in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Heden, vrijdag om 19 uur avondwake in voornoemde kerk.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve en zorgzame vrouw, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Theodora Kouwenberg

echtgenote van

## Gerard Wilhelmus van den Tillaart

Zij overleed op de leeftijd van 64 jaar.

Beek: **G.W. van den Tillaart**
Schaesberg: **Gerrie Lindeman-van den Tillaart**
**Martie Lindeman**
**Raymond**
Munstergeleen: **Wilma Haartmans-van den Tillaart**
**Arnold Haartmans**
**Nicole en Erik**
Nieuwstadt: **Theo van den Tillaart**
**Tiny van den Tillaart-Craemers**
Elsloo: **Betsie Smeets-van den Tillaart**
**Theo Smeets**
**Monique, Maurice en Marco**
**Familie Kouwenberg**
**Familie van den Tillaart**

6191 XA Beek (L), 1 juni 1983
Kennedylaan 12
Liever geen bezoek aan huis.
De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 6 juni a.s. om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Beek, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis zaterdag 4 juni a.s. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Gesterkt door het sacrament van de zieken overleed heden, in volle overgave, in de leeftijd van 84 jaar, onze lieve en goede moeder, schoonmoeder en oma

## Maria Jacobina Mathilda Amalia Montfroy

geb.

## Zweifenning

Sittard: **J. Montfroy**
Sittard: **D. Dekker-Montfroy**
**G. Dekker en zoon**
Kamerik: **B. Montfroy-Dormans**
**en kinderen**

6134 AK Sittard, 1 juni 1983
Mgr. Claessensstraat 49

De plechtige uitvaart zal plaatshebben op zaterdag 4 juni 1983 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Sittard.
Geen condoleren.
De overledene zal worden herdacht in de avondmis van heden vrijdag 3 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek aan het mortuarium van het r.k. ziekenhuis de Goddelijke Voorzienigheid te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

*In kilometers zo ver*
*In ons hart zo dichtbij*

Door een noodlottig ongeval ging tot onze diepe droefheid en ontsteltenis op slechts 18-jarige leeftijd van ons heen, onze zoon, broer, kleinzoon, zwager, oom en neef

## Rodrigo Plaza van Roon

Je zult altijd in onze herinnering blijven voortleven.

Santiago, Chile: **Familie Plaza van Roon**
Roermond: **Familie van Roon**

1 juni 1983.
Correspondentieadres: J. van Roon, Tankenberglaan 5, 5628 DG Eindhoven.

Hierbij willen wij u bedanken voor de belangstelling en het medeleven dat ons betoond werd bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn vrouw, onze moeder en oma

## Josephina Maria Steijns

echtgenote van

## Pierre Wolfs

**P. Wolfs**
**kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni 1983 om 17.30 uur in de St.-Josephkerk te Broekhem-Valkenburg.



# OVERLEDEN

† **Hubertus Gulikers,** echtgenoot van Anna Aarts, oud 73 jaar, 6231 KE Meerssen, Kuileneindestraat 39. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 4 juni om 14.00 uur in de basiliek van het h. sacrament te Meerssen.

† **Maria Ceulen,** echtgenote van wijlen Johannes Houben, oud 85 jaar, Maastricht, verpleegkliniek Klevarie. Polvertorenstraat 6. Corr.adres: Kast-Petersheimstraat 33. 6222 TW Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats a.s. maandag 6 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

† **Marleen,** oud 22 jaar, 6231 KR Meerssen, Korte Raarberg 46. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 4 juni om 12 uur in de basiliek van Meerssen.

† **Maria Leenders,** echtgenote van wijlen Antonius Ceulemans, oud 83 jaar, Maastricht, Medoclaan 120b. Corr.adres: Arkebusruwe 30, 6218 RX Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 4 juni om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Goede Raad, Malpertuis, Maastricht.

† **Maria Smeets,** echtgenote van wijlen Winandus van de Berg, oud 92 jaar. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 4 juni om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te St.-Geertruid.

† **Leonie Blankert,** echtgenote van Marius Verlinden, oud 68 jaar. Echt, Molenstraat 3. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

† **Ellen Kirkels,** oud 2 maanden. Roermond, Molengriendweg 5. De Engelenmis heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

† **Paulina Bantle,** oud 81 jaar. Roermond, P. Cuypersstraat 19. De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen.

† **Jan Vossen,** echtgenoot van Corrie Geerlings, oud 64 jaar. Linne, Breeweg 25. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden heden vrijdag 3 juni om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Linne. Schriftelijk condoleren in de kerk.

Enige en algemene kennisgeving



Bedroefd maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God heden tot Zich genomen heeft, onze lieve en zeer zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

## Leontina Maria Gertrud Böhner

weduwe van

## Jacobus Zonneveld

Zij overleed op de leeftijd van 74 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Sittard: **E. Aelmans-Zonneveld**
**W. Aelmans**
Sittard: **M. Zonneveld**
**C. Zonneveld-Tonnaer**
Sittard: **Th. Zonneveld**
**O. Zonneveld-Daalmans**
Sittard: **L. Jongen-Zonneveld**
**L. Jongen**
**en al haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Böhner**
**Familie Zonneveld**

Sittard, 2 juni 1983
Prof. Duboisstraat 9
Corr.adres: Eisenhowerstraat 493, 6135 BD Sittard.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsshebben op maandag 6 juni om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de h. mis van zondag morgen 11.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

**Dankbetuiging**

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze pappa en opa

## Salvius Schmeitz

zeggen wij u hartelijk dank.

**M. Schmeitz-Bosch**
**Kinderen en kleinkinderen**

Guttecoven, juni 1983
Dorpsstraat 29
De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 juni a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader en opa

## Willem Stelten

echtgenoot van

## Agnes de Bruyn

betuigen wij u onze oprechte dank. Een speciaal woord van dank aan dr. van de Brekel, doktoren, verplegend personeel ziekenhuis Brunssum, C2 en Schuttershof West 2, Groene Kruis Passart.

**Mevr. A. Stelten-De Bruyn**
**en kinderen**

Treebeek, Pallashof 43
juni 1983
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op sacramentszondag, 5 juni a.s., tijdens de h. mis om 11.00 uur in zijn parochiekerk van O.L. Vrouw van de H. Rozenkrans te Treebeek-Brunssum.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze vader, schoonvader en opa

## Hubert Joseph Lucassen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

**Kinderen, klein- en achterkleinkinderen**

Beek, juni 1983.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 4 juni om 19.00 uur in de kerk van de H. Remigius te Schimmert.

## Dankbetuiging

Voor de vele en hartelijke blijken van medeleven bij het overlijden van mijn echtgenoot, onze vader, schoonvader en grootvader

## Marinus van de Krol

zeggen wij aan u allen van harte dank. Een speciaal woord van dank wil zijn gericht aan de officieren en heilsoldaten van het Leger des Heils.

**Mevrouw Y.G. van de Krol-Damst**
**Kinderen en kleinkinderen**

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

## Pieter Buskens

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Mevrouw Buskens**
**Kinderen en kleinkinderen**

Spaubeek, juni 1983
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 juni as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Laurentius te Spaubeek.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader, grootvader en overgrootvader

## Daniel Jozef Houben

zal plaatsvinden op zaterdag 4 juni om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

**Mevr. R. Houben-Haan**
**Kinderen en kleinkinderen**

Simpelveld, juni 1983
Panneslagerstraat

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

## Leo Jacobs

zal plaatshebben op zondag 5 juni as. om 10.00 uur in de H. Bernarduskerk te Ubachsberg.

**Maria Josefina Jacobs-Wintgens**
**Kinderen en kleinkinderen**

Ubachsberg, juni 1983

## Gemeente thans in moeilijk parket

# Maastricht wil geen financiële gevolgen dragen voor geluidsmuur

**MAASTRICHT – B. en W. van Maastricht willen iedere financiële consequentie voor de gemeente uitsluiten van een eventueel ongedaan maken van de in aanbouw zijnde geluidsmuur langs de President Rooseveltlaan, het stedelijk stuk autoweg E9/A2. Dit laat het college weten in een gisteren uitgebracht pre-advies, waarin het de ontwikkelingen en verwikkelingen rond dit omstreden geluidswerend project van 3,7 miljoen gulden de revue laat passeren.**

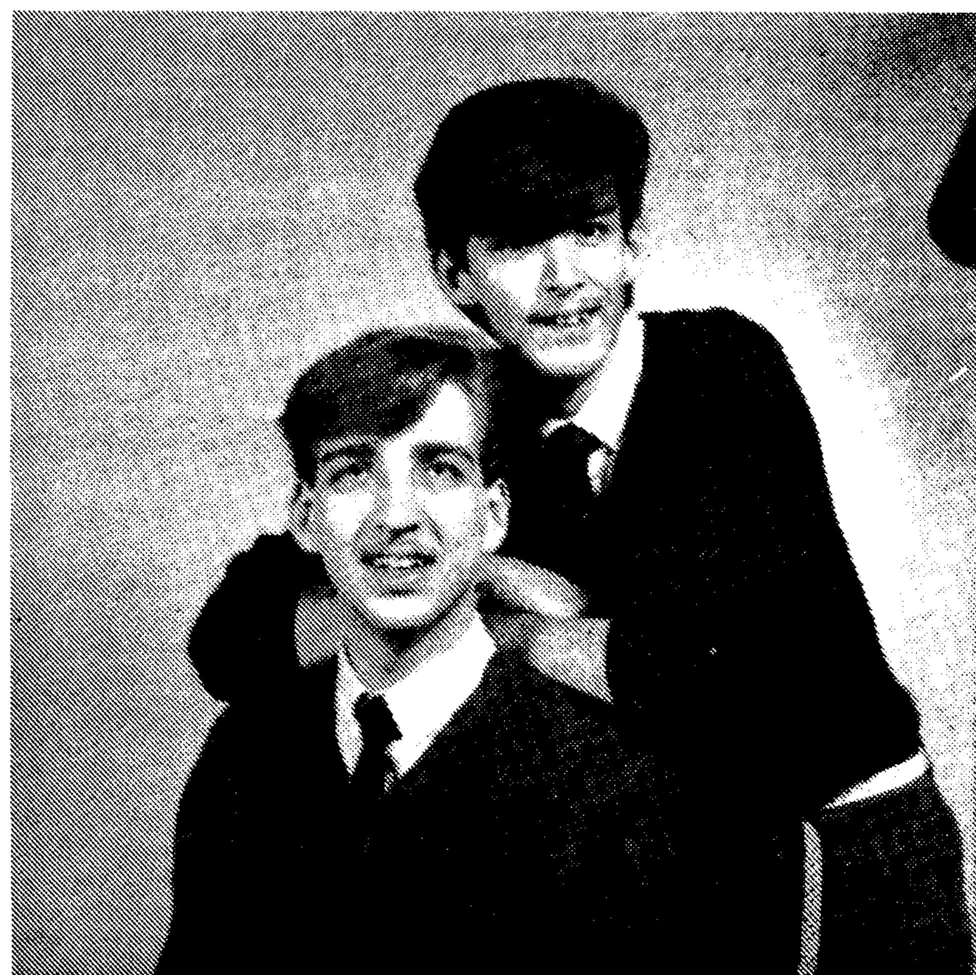
**Daaruit blijkt in welk een netelige positie de gemeente Maastricht is komen te verkeren.**

Tegenover het feit dat de muur grote maatschappelijke weerstand oproept plaatsen B. en W. het gegeven dat de Wet Geluidhinder vooral is toegespitst op het relatief duidelijk minder aantal geluidgevoelige mensen; dat verder vanaf 1985 er een wettelijke verplichting zal zijn om een akoestische voorziening aan de E9/A2 te treffen en tenslotte dat tussen Rijkswaterstaat en het college een desbetreffende overeenkomst is gesloten.

Daar komt nog bij dat Rijkswaterstaat over een bouwvergunning beschikt, die niet is geschorst door de voorzitter van de afdeling Rechtspraak van de Raad van State, welke kwestie dus nog steeds aanhangig is bij de Kroon.

Een en ander tegenover elkaar afwegend komt het college enerzijds tot de conclusie dat de gemeente Maastricht niet over de juridische middelen beschikt om de bouw van de muur tegen te houden en dat anderzijds stopzetting van de bouw wordt bepleit door de gemeenteraad en verreweg het grootste deel – 87 procent – van de omwonenden.

**In hun pre-advies komen B. en W. uiteindelijk tot het voorstel om de minister van VROM en de Rijkswaterstaat per brief in overweging te geven "geen verder gebruik te maken van de verleende bouwvergunning en daaromtrent overleg te openen met het gemeentebestuur met uitsluiting van iedere financiële consequentie voor de gemeente".**


● The Reno Brothers, een nieuw Limburgs talent.

## CDA legt Zwarte Piet weer bij initiatiefnemers

# Meerderheid raad Heerlen wijst pretparkplannen af

Vervolg van pag. 1

**HEERLEN – Op een handige manier heeft het CDA Heerlen de Zwarte Piet over het al dan niet vestigen van een thema- of pretpark in het gebied Terworm teruggespeeld naar de mensen, die het initiatief daartoe door dik en dun hebben ondersteund: het provinciaal bestuur en het LIOF. Het CDA Heerlen heeft niet gezegd tegen het themapark Terworm te zijn en tegen de werkgelegenheid, die een dergelijk plan met zich mee zal brengen. Maar het CDA heeft wel de harde garanties geëist van provincie, eigenarengroep en LIOF, dat alle luchtkastelen, alle voorgespiegelde voordelen en alle aantrekkelijkheden met cijfers en afspraken keihard moet worden gemaakt voordat het CDA bereid is de Terworm te bestemmen tot pretparklokatie.**

Peter Bijsmans, voorzitter van het CDA Heerlen, zei het gisteren onomwonden. „In feite is dat een keihard „nee" van het CDA. Want LIOF en de toekomstige eigenarengroep hebben al laten weten dat zij aan die voorwaarden niet willen voldoen. Het CDA Heerlen kreeg echter de volledige verantwoording in de schoot geworpen over het al dan niet doorgaan van de pretparkplannen. Die verantwoording hebben we nu terug gelegd waar ze hoort: bij de mensen die het initiatief hebben genomen".

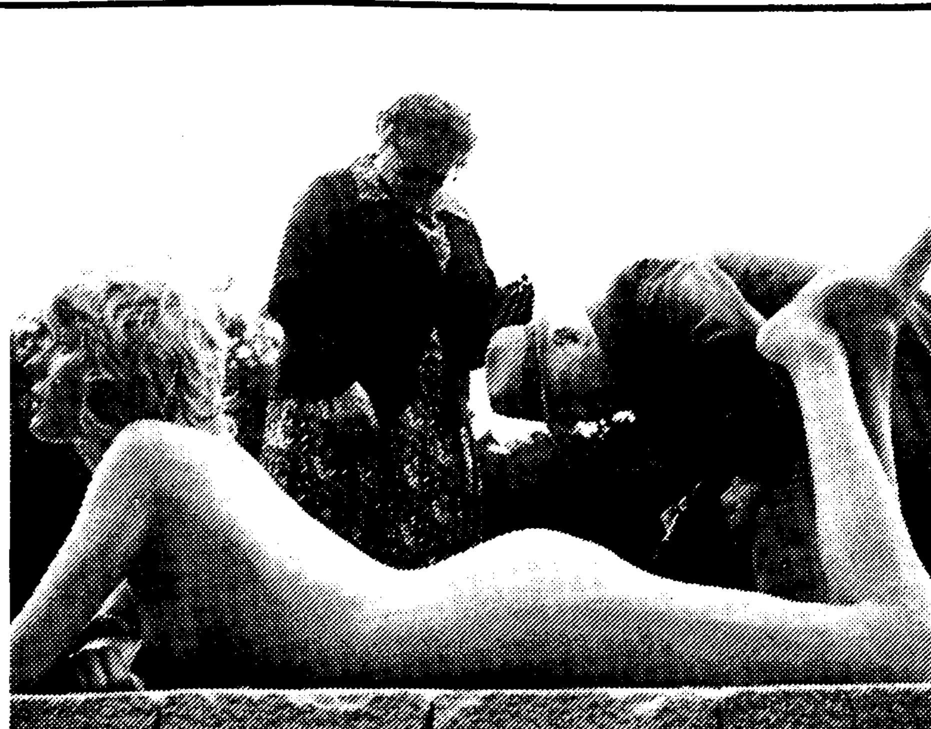
Een onverkorte afwijzing van de pretparkplannen door de CDA-fractie in de raad Heerlen zou wellicht bij veel inwoners positief aangekomen zijn, maar daarmee zou het CDA ook de volle verantwoordelijkheid voor het afwijzen van een mogelijk belangrijk werkgelegenheidsproject volledig op zich hebben genomen. Die verantwoording heeft het CDA Heerlen nu van zich af geschoven en terug verwezen naar LIOF en provincie.

**Het commentaar op de plannenmakers door CDA-woordvoerder Driek Portiek loog er trouwens niet om toen hij zei: „De officiele voorlichting en het daarbij verstrekte rapport hebben in brede kring verontrusting verwekt en lieten veel vragen open. De antwoorden op die vragen waren wederom onbevredigend en wij zouden het onverantwoord vinden op grond van die informatie medewerking aan de plannen te verlenen".**

In feite was het CDA gisteren de enige fractie binnen de raad, die nog enigszins positief over de pretparkplannen wilde denken. D'66, PvdA, CPN, PPR en eenmansfractie Schiks verwierpen het pretpark Terworm onverbiddelijk. John van Haaren van de Aktiegroep'81 zei het pretpark vooralsnog van de hand te wijzen, maar hij ondersteunde de eis van het CDA, dat alsnog een uitgebreide rapportage moet geschieden.

Dr. John Meuffels van het LIOF zag als lichtpuntje, dat het CDA een principiele bereidheid had uitgesproken om het bestemmingsplan Terworm te wijzigen. Maar of aan alle voorwaarden, die het CDA stelde, kon worden voldaan, durfde Meuffels niet te beloven. „Uitwerking van de plannen, zoals het CDA nu vraagt, kost anderhalf miljoen gulden. Het is niet te zeggen of de toekomstige eigenaren dat geld op tafel willen leggen zonder meer zekerheid te hebben dat inderdaad in Terworm begonnen kan worden", zei Meuffels. De vraag of de eigenaren, en vooral de Amerikaanse organisatie Six Flaggs, bereid zal zijn een langdurige kroonprocedure af te wachten durfde Meuffels helemaal niet te beantwoorden.

**Aan het slot van de commissievergadering zei wethouder Hub Savelsbergh, dat hij de zaak Terworm volgende week dinsdag in de vergadering van B en W van Heerlen aan de orde zal stellen. Tijdens de commissievergadering van 22 juni zal dan het standpunt van B en W bekend worden gemaakt.**


● Een foto van Jos Hermans, waarbij een alledaags tafereeltje toch ook weer niet alledaags wordt.

## Tentoonstelling in Brunssum

# Foto's met een knipoog

**BRUNSSUM – In d'r Brikke-oave te Brunssum is een aardige combinatie gemaakt tussen foto's en beelden. Deze expositie gaat lopen vanaf vrijdag 10 juni. De foto's worden geleverd door de Belgische fotograaf Jos Hermans, de beelden zijn gemaakt door Pierre Lumey.**

Jos Hermans uit Hasselt probeert in zijn werk het alledaagse leven vaak met een ironische knipoog vast te leggen. Pierre Lumey uit Wittem houdt zich in zijn beelden bezig met leven dat leven in zich draagt. Beide kunstenaars zijn behalve op de openingsavond ook op zondag 12 en 26 juni aanwezig. De tentoonstelling duurt tot en met 1 juli.

# Asiel Heerlen staat niet onder toezicht

**HEERLEN – Secretaris H. Quadvlieg van het Heerlense asielbestuur ontkent dat dierentehuis Mijnstreek onder het persoonlijke toezicht van het hoofdbestuur van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren in Den Haag zou zijn geplaatst. Hij noemt die persmededeling van de rechtswinkel Geuldal onjuist. „Integendeel, het hoofdbestuur is opgetogen over het keurig onderhouden asiel," zegt hij. Secretaris Quadvlieg verwerpt geëmotioneerde toestanden. De leden van de werkgroep die de klachten verzamelden, zullen zich eerlang te bevoegder plaatse moeten verantwoorden.**

**Hoofdinspecteur mr. D. van Oers van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren in Den Haag noemt het desgevraagd volstrekt onjuist dat hij ingebrachte klachten na zou trekken. De hoofdinspecteur is pas sinds 1 mei 1983 in dienst getreden. „Het is tragisch en triest voor de rechtswinkel", zegt hij, „maar ik kan geen onderzoek instellen naar klachten van een half jaar geleden. Ik wil niet zeggen dat de rechtswinkel ongelijk heeft, maar ik meet mij over die klachtgeving geen oordeel aan".**

**Wel heeft de hoofdinspecteur toegezegd nieuwe klachten te zullen onderzoeken en met de Centrale Asielraad te bespreken. Het dierentehuis Mijnstreek heeft daartoe alle medewerking toegezegd aldus mr. Van Oers.**

## Limburgse zangers als Everly Brothers

# The Reno Brothers als duo van start

**HEERLEN – Beroemd waren The Everly Brothers in de zestiger jaren. Op deze toer proberen twee Limburgse jongens een weg te vinden in de show-business onder de naam „The Reno Brothers". Erik Overdijk (20 jaar) uit Brunssum en Marc Rixen (19 jaar) uit Valkenburg vormen het nieuwe duo met een Engels repertoire, dat goed aanslaat bij het publiek.**

Door een familie-band waren The Reno Brothers vaak bij elkaar. De jodelgeluiden klonken regelmatig in diverse huiskamers, maar dat bleek niet de juiste richting. Aanvankelijk wilde Marc op de solo-toer, maar na veel wikken en wegen koos hij toch voor de samenwerking met Erik. Tijdens een grote talentenjacht in Rotterdam behaalden zij de tweede prijs.

Sinds een paar maanden werken de heren nu op de podia. Met de nummers „Jambalaya", „Mabelline" en „Kansas City" oogsten zij veel succes.

Komende zaterdag zitten The Reno Brothers tussen diverse grote namen uit het artiestenwereldje. Met Lori Spee en Vulcano zijn zij in de middag- en avonduren te beluisteren tijdens de Pasar Malam in de Eurohal in Maastricht.

**De platenmaatschappij Emi-Holland BV te Haarlem is bezig met een eerste hit. „Dat zou onze wens zijn", aldus Marc, „een lekker plaatsje in de Nationale Hitparade. Er wordt al in die richting gewerkt. Aan ons zal het niet liggen, want we zijn bereid om alles op alles te zetten voor onze carrière. De countrystijl lijkt ons een goede richting, maar voor een allround programma zijn we niet bang."**

# Psychologen Welterhof protesteren bij directie

**HEERLEN – De patiënten worden de dupe van een eventueel ontslag voor acht psychologen van Welterhof. Dat was in het kort de inhoud van de verklaring, die de achttien psychologen die in het psychisch gezondheidscentrum werken gisteren afleverden bij directeur Dijkman van de instelling. Deze toonde begrip voor de problemen, en gaf ook toe dat de maatregelen die dringend genomen moeten worden, noodzaken tot afstoten van een deel van de zorg.**

„Er is aanwijsbaar te weinig werk voor alle psychologen," zei hij bovendien. Maar hij meende dat komende weken nog alle tijd zal worden gevonden voor discussie. Dat neemt niet weg dat degenen die ontslagen zullen worden komende maandag al op de hoogte zullen worden gesteld. Daarna zal overleg met de vakbonden beginnen, en zal ook het arbeidsbureau op de hoogte worden gesteld.

Dijkman erkende dus, dat bezuiniging altijd ten koste van de zorg zal gaan, maar dat geldt ook voor het geval er verpleegkundigen of psychiaters ontslagen zouden worden. De psychologen waren het daarmee eens, maar wierpen tegen dat vooraf een discussie had moeten plaats vinden rond de vraag, wat voor soort zorg Welterhof wil blijven geven.

**De psychologen schrijven in de verklaring begrip te hebben voor onontkoombare bezuinigingen. Maar zij verwijten de directie, dat zij over ingrijpende zaken als 'grootschalig ontslag' geen overleg heeft gepleegd met de betrokken beroepsgroep.**

## PROMOTIE IN MAASTRICHT

# Lange stage bij huisarts nodig voor jonge arts

**MAASTRICHT – Alle Nederlandse medische faculteiten dienen een lange stage in de huisartsenpraktijk in te voeren. In de ontwikkeling van de geneeskunde is sprake van tegenstrijdigheid. Deelspecialisaties en superspecialismen maken het aan de ene kant mogelijk oplossingen te vinden voor medische problemen, die voordien onoplosbaar waren, maar dreigen aan de andere kant de aandacht voor 'normale' medische problemen, zoals die vooral in de huisartsenpraktijk naar voren komen, te verhinderen.**

Tot die conclusie komt drs. P.A.J. Bouhuijs, die vandaag aan de Rijksuniversiteit Limburg promoveert tot doctor in de geneeskunde op zijn proefschrift 'De ontwikkeling van het praktisch medisch onderwijs in de huisartsenpraktijk'.

In zijn proefschrift rapporteert Bouhuijs over de totstandkoming van een stage van drie maanden in de huisartsenpraktijk als onderdeel van de medische opleiding aan de RL.

Een stage van een dergelijke omvang in de huisartsenpraktijk is in Nederland en ook daar buiten uniek. Volgens Bouhuijs kan uit de gegevens over het functioneren van deze stage worden afgeleid dat studenten inderdaad in de huisartsenpraktijk gezondheidsproblemen en werkwijzen leren kennen, die in een ziekenhuisstage minder of niet voorkomen.

# Testuitslagen bij sportprestaties niet zo betrouwbaar

**MAASTRICHT – Testuitslagen, bijvoorbeeld van de meting van de hoeveelheid opgenomen zuurstof tijdens een sportprestatie, moeten met de nodige voorzichtigheid worden benaderd. Zij vormen niet altijd een betrouwbare graadmeter. De wedstrijd zelf blijft voor het prestatievermogen van een atleet of sportman of -vrouw de beste graadmeter, meent drs Harm Kuipers, sinds 1976 wetenschappelijk medewerker bij de capaciteisgroep Fysiologie van de Rijksuniversiteit Limburg, in het proefschrift waarop hij 10 juni aanstaande zal promoveren tot doctor in de geneeskunde.**

Kuipers heeft zes jaar lang gewerkt aan het proefschrift, waarbij bepaalde prestaties onder laboratoriumomstandigheden werden geleverd, waardoor nauwkeurige controles mogelijk waren. Een verandering in de testuitslag (bijvoorbeeld meting van de hartfrequentie, of van het melkzuurgehalte in het bloed) betekende niet zonder meer ook een verandering in prestatievermogen.

Variaties in prestaties worden veroorzaakt door veranderingen in mechanisch rendement, dat wil zeggen, op 'goede dagen' kost een bepaalde arbeid minder energie dan op 'slechte dagen', de oorzaak van dit verschijnsel vergt nader onderzoek.

# Twee ton voor voor film en festival

**MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten willen dit jaar 150.000 gulden bestemmen voor een Festival Eigentijdse Muziek dat zal worden georganiseerd op initiatief van de Contactraad Limburgse Schouwburgen en voorts 50.000 gulden beschikbaar stellen voor het vervaardigen van een film over beeldende kunst in Limburg.**

G.S. willen deze film laten maken door het Limburgse cineastenduo Nijsten en Erkens.

# EXAMEN

UTRECHT – Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagde cum laude voor het doctoraal examen Biologie George Havenith uit Bocholtz.

# Gouden en zilveren griffels toegekend

**HEERLEN – De gouden griffel voor het best geschreven kinder- of jeugdboek is dit jaar toegekend aan Anton Quintana voor zijn boek „De Bavianenkoning" voor de leeftijd van 13 jaar en ouder. Zilveren griffels gaan naar Virginia Allen Jensen voor het boek „Sara en de deur" (drie jaar en ouder), Els Pelgrom voor haar boek „Voor niks gaat de zon op" (acht jaar en ouder), Astrid Lindgren voor „Ronja de roversdochter" (negen jaar en ouder), Henk Barnard voor „Hier ben ik dan..." (tien jaar en ouder), Katherine Paterson voor „Een brug naar Terabithia" (elf jaar en ouder), Willem Wilmink voor „Dicht langs de huizen" (twaalf jaar en ouder) en Michael Ende voor het boek „Het oneindig verhaal".**

**De gouden penseel voor het best geïllustreerde jeugdboek is dit jaar niet toegekend. Zilveren penselen gingen naar Arnold Lobel voor zijn illustraties in „Kikker en pad zijn best tevreden" en Janosch voor zijn illustraties in „Dieren zijn ook mensen". De toekenningen zijn door onafhankelijke jury's gedaan in het kader van de 29ste kinderboekenweek, die van 5 tot 15 oktober zal worden gehouden met als thema „Spelen met woorden". De griffels en penselen worden tijdens de feestelijke opening van de kinderboekenweek op 5 oktober in Amsterdam uitgereikt.**

# Literaire avond in Maastricht

**MAASTRICHT – In het theater „De Kleine Comedie" aan de Tongersestraat te Maastricht wordt zaterdag 4 juni om 20.30 uur een literaire avond gehouden ter gelegenheid van het vijfjarig bestaan van de Servaas Boekhandel. Tijdens deze avond zal Adriaan van Dis de nieuwe bundel „Over God" presenteren.**

Deze bundel bevat bijdragen van Kester Frederiks, A. van der Heijden, Oek de Jong, Joyce & co, Frans Kellendonk, Nicolaas Matsier en Doescka Meijsing. De auteurs zijn voor deze avond uitgenodigd.

Aan dit literair evenement werken verder meer Theo Dols (cabaret) en Woody Laurens (performance).

De literaire avond is georganiseerd door de Servaas Boekhandel in samenwerking met uitgeverij Tabula. Van de bundel „Over God" verschijnt in een beperkte oplage een bibliofiele uitgave, die ter plaatse verkrijgbaar is. Kaarten kan men telefonisch reserveren via nummer 043 - 50054 of afhalen bij de Servaas Boekhandel.

# Benoemingen in bisdom

**ROERMOND – Bisschop mgr. J. Gijsen in Roermond heeft tot pastoor van de parochie H. Hart van Jezus in Haanrade benoemd W. Geurts, tot nu kapelaan van de parochie H. Petrus en Michaël in Sittard. Tot kapelaan van de parochie H. Petrus in Gulpen is benoemd M. Gubbels, tot nu kapelaan in de H. Martinusparochie in Tegelen.**

# Ontmoetingsdag zondag 5 juni

**GREVENBICHT – De ontmoetingsdag voor Gereformeerden en Hervormden in gemeenschapshuis Oos Hoes in Grevenbicht, zal plaatsvinden op zondag 5 juni. Abusievelijk werd gisteren een verkeerde datum vermeld.**

## Bromfietsen

Te k. YAMAHA Enduro 50, 1979. Tel. 04495-6643.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. '80; Yamaha cross 80 cc. laag model. Dr. M.L. Kingln. 149, Hoensbroek.

Te k. YAMAHA FS 1 met verzekering bwj. '80 i.g.st. Vr.pr. f 550,–. Na 18 uur 043-648564.

Te k. KREIDLER bwj. '79 zeldzaam mooi f 750,-; Peugeot 103 bwj. '79 f 300,-. Tel. 04405-3352.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st. bwj. '81. Vr.pr. f 600,-. Tel. 045-723347.

Te k. KREIDLER RMC, bwj. '79 '80. Peugeot 102, Nieuw-Schandelen 18, Heerlen.

Te k. Puch, 4-gang, Chopper f 500,-, Puch 3-gang f 100,-, Ronald Baar, Krijgersbergln. 1, Schaesberg.

BROMFIETS te k. Puch Maxi 1981, zwart i.st.v.nw. Wieënweg 59, Brunssum.

Te k. YAMAHA RD, '82, Bexhoes 52, Brunssum, tel. 045-271291, of 259858.

Te k. PUCH brommer type G50, 3 versn., voetschakeling, f 350,-. Annastr. 52, Kerkrade (Bleijerheide).

Te k. YAMAHA RD, bwj. '80, sterw. en schijfrem. pr. f 800,–, tel. 045-412593.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '82, St.-Hubertuslaan 18, na 14.00 uur, Kerkrade-West.

Te k. CROSSER Suzuki RM 125 pr.n.o.t.k. Tel. 045-413491.

Te k. VESPA Ciao en Mobilet + racefiets Raleigh, demarrage m. 64, tel. 045-215032, na 18 u., 216873.

Te k. bromfiets HONDA PX 50, bj. '82, Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Te k. PUCH Maxi, z.a.n. D. Evertstr. 88, Kerkrade. Tel. 045-460168.

Te k. Puch MAXI en Peugeot 104 brommer f 275,- p.st. Te bevr. Gravenweg 32, Ubach o. Worms.

KOOPJE! Crosser Honda 125 CC, i.z.g.st. Tel. 045-241738.

Te k. weg. militaire dienst ZÜNDAPP, sprint, inl. tel. 045-318137.

## Auto's en motoren

OPEL Manta 16 S, bj. '77, schuifdak, nw. banden, radio-stereo, trekh. i.z.g.st. f 4750,–. Friture Oranjeplein 1, Simpelveld.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Opel Kadett 1.2 S special 3-drs., groenmett. '80; Kadett 1.2 N luxe rood '79; Kadett 1.2 S luxe blauwmett. '79 automatic; Kadett 1.2 N luxe coupé wit '78; Kadett 1.2 N luxe geel '78; Kadett 1.2 N city oranje '78; Kadett 1.2 N luxe groen '76; Ascona 1.9 N luxe groenmett. '79; Ford Fiesta 1.1 luxe Bravo rood '81; Fiesta 1.1 S brons '79; Mercedes 200 schuifd. creme '79, 1e eign.; VW Golf MX zilver '80; VW Golf luxe groen '79; VW Golf luxe rood '79; Honda Civic 1200 luxe goudmett. '78, automatic. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Leijenaars autocentrale biedt te koop aan onder volledige garantie en erkende keuringen. Inruil mogelijk. Aankoop ook zonder eigen geld via een lening en snel door osn geregeld. OPEL Kadett 13 S 4-deurs de luxe incl. LPG-inst., zwart 11-'81; Ford Capri 2.0 GL 28.000 km, goudmetallic '80; Opel Ascona 1.9 N met LPG-inst. en vierdeurs de luxe, goudm. 11-'79; Opel Rekord 1.9 N de luxe groenm. '80; Ford Taunus 1600 vierdeurs de luxe bruin '80; Opel Kadett Hatchback 12 N, bruinm. 3-deurs 11-'81; Opel Kadett Hatchback 12 N oranje 3-deurs '80; Opel Rekord 2.0 N 5-deurs stationcar de luxe signaal groen '79; Opel Manta 2.0 N de luxe, goudm. '79; Toyota Tercel de luxe bruinm. '79; Opel Kadett 12 N special rood '78; Ford Fiesta 1100 de luxe rood '78; Opel Ascona 16 N 4-deurs de luxe incl. schuifdak, blauwm. '78; Opel Kadett City 12 N special beige 11-'79; Ford Taunus 1600 vierdeurs de luxe rood '78; Mini 1100 de uxe, blauw '78; Mazda 323 vijfdeurs de luxe, zilverm. '77; VW Golf 1100 de luxe geel '77; VW Golf diesel geel '77; BMW 1502 de luxe oranje '75; Opel Ascona 16 N de luxe automatiek oranje '75; VW kleinbus voor personenvervoer incl. nieuwe motor zeer mooi blauw 11-'76; VW LT 31 met open laadbak en huif en LPG-inst. 11-'76; Mitsubishi Celeste 1600 de luxe met LPG-inst., rood 11-'76; Opel Kadett bestel f 450,- '72; Simca 1000 de luxe 4-deurs f 900 '78; Toyota Corolla 1200 de luxe f 900,- '74. Diverse nieuwe aanhangwagens vanaf f 500,-. Dit alles bij Leijenaars-autocentrale. Waar u auto's met service koopt. Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek. Telf. 045-212091.

Te k. SUBARU mini '82 demo; Fiat Ritmo '82; Subaru 1800 4-d. '81; Mitsubishi Galant 1600 '80; Mitsubishi Galant 1600 '79 met gas; Mercedes 300D '79 aut.; Ford 1600 GL '79 aut.; Subaru 1600 DL '79; Opel Kadett '79; Austin Allegro '79; Chrysler Avenges '78; Chrysler 1005 '77; Fiat 131 Mirafiori '77. Met Bovag-garantiebewijs. Subaru-dealer. Jean Eussen, Ransdalerstr. 43, Ransdaal, gem. Voerendaal, tel. 04459-1677. Tevens het adres voor alle rep., plaat- en spuitwerk.

Te k. mooie INRUILAUTO'S: Opel Acona 19 SR automatic '77 f 4650,-; Golf '76 f 3450,-; Ford Taunus 16 L '77 met gasinstall. f 4150,-; Mazda 818 coupé '76 f 3150,-; Renault 5 TS '78, zeer mooi met LPG f 5750,-; Austin Allegro '78 f 3850,-; VWQ bus '79 pers. vervoer f 5900,-; Fiat 127 spec. '75 f 1250,-; DAf 66 '75 f 1400,-; Ford GXL '75 f 1000,-; Alfa Sud '78, met LPG, opknapauto f 1150,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. DATSUN 100A, de luxe, type '76, i.z.g.st. f 1450,–, tel. 04490-20857.

Te k. LANDROVER Pickup, lang chassis, diesel, i.pr.st., bwj. '75. Event. te ruilen teg. pers. auto. Tel. 04755-1669.

Te koop onder garantie en service div. gebr. automobielen, OPEL Kadett 3-drs., 1200, '81, Honda Civic 3-drs., '80, Honda Civic 3-drs., '81, Honda Prelude div. ass., '80, LPG, Opel Manta CC '79, Fiat 60 L, '80, Ford Fiesta '77, Ford Fiesta '77, Opel Rekord 4-drs., 23 D '79, Ford 1600 GLaut., 4-drs., '80, Honda Civic 3-drs., '81, Ford Granada 20 aut., LPG '77, Audi 100 GLS '77, Vauxhall Chevette aut., '81, Inr. financ. garantie. Autobedr. Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

MITSUBISHI Galant GL, bwj. '78, op gas f 5450,–, Toyota Celica Liftback 5 speed f 5450,–, Celica ST '76, 7 4250,–, Golf GL '77, kl. rood f 4750,–, Golf L '76, blauw f 3750,–, Mazda 323 SN '81, 1e eigen., f 9250,–, Chevrolet Monza '77, 8 cyl., aut., op gas f 4750,–, Renault 5 GTL '77, f 3750,–, Mazda Hardtop coupé f 3450,–, Fiat 128 coupé 1e eig., '79, f 5250,–, Ford Capri 2 1600, kl. zwart f 2950,–, Mazda 1000 L '78, z. mooi, f 3500,–, Ascona 16S type '77, f 4750,–, VW Golf '76, spuiter f 2250,–, Fiat 128 panorama '79, f 4500,–, VW 1303 '74 f 1950,–, Chevrolet Monza '77 f 2250,–, Mini 1000 '78, f 3500,–, Mini 1000, '77, f 2750,–, Opel Rekord '77, f 3250,–, Ford Taunus 1600 L '75 f 950,–, inruil mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te k. i.z.g.st. verkerende BUGGIE Ruska Classica met nieuwe banden, veel chroomwerk. Vijlenberg 50, Vijlen, tel. 04454-4098.

Occasions met Bovag-garantiebewijs en betrouwbare service o.a.: Jaguar XJ 4.2 autom. '76, DATSUN Cherry 1400 GL '81; Opel Kadett SR '80; Honda Civic 1335, '80; R4 GTL '80; BMW 320 6 cyl., '79; Ford Fiesta luxe, '79 en '78; Opel Ascona 2.0 N, '77; Vauxhall Cavalier L, LPG, '77 en nog enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

VOLVO 345 DL wit 1982-06, 15000 km, als nieuw. Nu f 16.750,-. Volvo 343 Luxe 1981-10, 13.000 km, rood f 14.500,-. Volvo 345 GLS 2 liter met sch.dak, 51.000 km. Nu voro f 16.500,-. Volvo 343 DL automaat 1977 en 1980. Volvo 244 GLT Silver, 1980-01, 78.000 km f 21.900,-; Volvo 145 DL 1974 f 3000,-. Ford Escort 1982-10 met maar 8000 km. Bleu met. Nu f 15.250,-. Renault 5 GTL Bleu met. 1980-05 f 10.450,-. Renault 4 GTL Jogging 1982-05 met 5000 km, f 10950,-. Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. DAF 66, pr. f 475,–. St.-Gregoriuslaan 78, Brunssum.

Te k. VW Cabriolet 1303 LS '79, veel extra's als nw., Citroën 2 CV Club '82, km.st. ± 17.000, BMW 316, '80, als nieuw, Opel Ascona 4-drs., luxe '78, Mazda 616 '78, LPG, Peugeot 504 TI '76, Fiat Bestel Fiorino '81. Inr. finc. mogl. Bovag-gar. Garage Maessen, Klimmenderstr. 95, Klimmen, 04405-1358.

Te k. mooie BMW 1802 met keuringsrapport, bwj. '72, koopje, Silstr. 25, Sittard.

Te k. mooie OPEL Kadett, nw. type, bwj. sept. '74, vr.pr. f 1450,–, Morgenstr. 40, Sittard.

Leyland-Cars aanbiedingen ROVER aut., 3500 1979, Austin Allegro 1300 Sp. 1979, Austin Maxi 1750 HL 1979, Austin Mini 1100 Sp. 1979, Austin Allegro L 1978 Austin Mini 850, 1978, Austin Mini 1000, 1980, Ford Escort 1975, Havé Autobedrijf, Industriestr. 31, 6135 KG Sittard. Tel. 04490-15195.

Te k. Vespa-SKOOTER als nieuw, met acc., scherm, helm f 925,–. H. v. Veldekestr. 31, M.berg-Hrl.

Te k. v. part. beige PEUGEOT 504 GL, bj. eind '76, goed onderh. vr.pr. f 370,–. Tel. 04405-2114.

Te k. LADA 1300, bj. '79, km. 36000, i.st.v.nw. Pr. f 2750,–. Tel. 720374, Elfmorgenstr. 5, Hrl.

Te k. CHOPPER, type Honda 650 CBC, lange voorvork, div. acc. bj. '80, vr.pr. f 4250,–. Inr. auto mog. Tel. 04498-52813.

Te k. CITROEN CX 2000, '77, 1e eig. i.z.g.st. Rijksweg-Z. 128 A, Geleen, 04494-43762.

Autocenter De Bongerd. BMW 323 '81, BMW 316 '80, BMW 2500 aut. '75, Fiat Mirafiori aut. '78, 3 x Renault 5 '77, '78, Daihatsu '80, Honda Accord '77, Honda Civic '79, Opel Rekord 20 S LPG '78, Opel Kadett '79, Ford Fiesta '79, Ford Taunus 2000 GL aut. '78, Ford Mustang 3.3. Ghia aut. LPG '80, motoren, 2x R 500 met kent. '82. Inkoop, inruil, financiering, garantie. Bongerd 35A, Spaubeek. Tel. 04493-4106.

Te k. 76 OPEL Commodore, i.g.st., na 18.0 uur, 045-410665.

Te k. VOLVO Amazone geh. gerest. + gerev. nw. banden, accu, grote beurt enz. rek. + foto's ter inzage, f 5000,-, 045-417712.

Te k. zeer mooie OPEL Kadett coupé, bj. '78, vr.pr. f 5250,-. Inr. mog. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 TS '77, vr.pr. f 3600,-, inr. mog. Kasperenstr. 1, Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie SIMCA 1100, bj. '79, vr.pr. f 3850,- m. LPG, kasperenstr. 1, Kerkrade-West.

Te k. zeer mooie FORD Taunus, 4-drs., bj. '77 GL, Kasperenstr. 1, Kerkrade-West.

OPEL Kadett 1200 Hatchback '80; Honda Accord '79; Mazda 323 stationcar dec. '78; Fiat 128 stationcar dec. '78. Alle auto's met 3 mnd. garantie of 10.000 km, fin. en inruil mog. Garage Goude de Beauregard, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-461161.

Te k. AUSTIN Allegro 1977, pr. f 3600,-; Simca '75 f 1200,- en 1 bankstel en electr. grasmachine, tel. 045-451197.

M. Hogenhout biedt te koop aan OPEL Ascona 16 N '76, Mercedes 230 autom, LPG, '75, Kever 1300 '73, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek.

Te k. BMW 2002, bwjr. '72 in z.g.st., prijs n.o.t.k. Tel. 045-256311, Haansberg 45, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 TL met trekhaak, bjr. '75. Eisenhowerstraat 484, Sittard, na 17.00 uur, 04490-24405.

Te k. ALFA Sud L '76, km.st. 63.000 m. trekh. Jabeekerstr. 17, Schinveld, tel. 045-259254.

VW 1600 TL, bwjr. '73 f 750,-. Simca 1100 TI, nw. gespoten, bwjr. '76, f 1450,-. 045-271633.

GOLF X I uitv. 2 kleuren, bwj. '77, Kamei-uitb. f 7750,-. Heerlerweg 93a, Voerendaal, b.g.g. tel. 045-228069.

2× GOLF GTI uitv. bwj. '76, wit en zwart, f 5950,-. Heerlerweg 93a, Voerendaal, b.g.g. tel. 045-228069.

Te k. TOYOTA Celica XT Liftback, vr.pr. f 8500,–; Suzuki 125 cross, '81, f 2000,–; Henri Deux-eethoek m. 6 stoelen, f 1500,–. Tel. 04405-2830.

LANCIA Beta 1600 coupé, '77, i.pr.t. f 4000,–, Opel Ascona 20 lux. '80, als nw. f 11000,–. Inr. en finc. mogl. L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen.

Te k. GOLF S 1978, kl. rood, pr. f 6750,-, met sunr. spoiler, na 18.00 uur. 04494-53518.

GOLF 1100 L '79, 39.000 km gel., pr. f 8950,-; Golf 1600 '75 f 2750,-. Heerlerweg 93a, Voerendaal, b.g.g. tel. 045-228069.

Te k. RENAULT 5 TL, i.g.st. f 1150,-, Torenstr. 19, Oirsbeek, 04492-3979.

Te k. VW Kever, bwj. '71, vr.pr. f 400,–, tel. 045-424061.

Te k. VW 1300 de Luxe, lichtblauw, als nieuw, Schifferheidestr. 25, Kerkrade-West.

Te k. TOYOTA bestelbus, lang model, in prima staat, dec. '77, pr. f 3250,-. Tel. 045-710559. Pijnsweg 38, Heerlen.

Koopje: SIMCA 1000 Rally bjr. '77 kl. defect aan versn.bak, verder a.n. kl. bruinmet. m. trekh. T.e.a.b. 04494-51805.

Te k. RENAULT 4 kl. oranje, bwj. '73, vr.pr. f 600,-. Eindhovenstr. 6, Heerlen.

Te k. MAZDA, 1000, bwj. '75, i.z.g.st. 045-711090.

Te k. HONDA 750 F 1 km. 10.000, tourkuip, bj. 1981, vr.pr. f 5750,-. Tel. 045-451832.

Te k. CITROEN GS special, '75, f 300,-, Oude Tunnelweg 49, Kerkrade-West.

MERCEDES typ 200 aut. '75, revisiemotor 20.000 km, i.z.g.st. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

VW KEVER, 6800 km zeldz. mooi, Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

Te k. motor HONDA CBX stabi. kon. bwj. '80 i.st.v.nw. pr.n.o.t.k. Te bevr. Heerenweg 205 A Heerlen.



*Uit 20 landen 200 deelnemers*

# Wereld Harpcongres 1983 in Maastricht

**MAASTRICHT – Maastricht is aangewezen als plaats van het eerste Wereld Harpcongres. Het Wereld Harpcongres, dat van 8 tot 15 juli wordt gehouden, vormt min of meer een voortvloeisel van de inmiddels opgeheven jaarlijkse Internationale Harpweken, die aanvankelijk in Queekhoven en later in Rolduc plaatsvonden.**

Na de 20e internationale harpweek in Rolduc lanceerde de initiatiefneemster, de harpiste Phia Berghout, het plan om voortaan in internationaal verband congressen te gaan wijden aan de harp. Uit dit idee is onder de naam World Harp Congress Incorporated een internationale overleggroep voortgekomen, gevestigd in het Amerikaanse Rockville Maryland.

De harpcongressen zijn bedoeld als een bezinning op de positie van jonge musici op hun toekomstmogelijkheden en als een daadwerkelijk streven de funktie van de harp in en buiten de muzikale wereld te verbreden, onder meer ook door deze als een zinvolle vrijetijdsbesteding bij een breder publiek onder de aandacht te brengen. Omdat het initiatief in Nederland is genomen, werd besloten het eerste Wereld Harpcongres ook in ons land te doen plaatsvinden. De inmiddels opgerichte Stichting Phia Berghout nam spontaan de taak op zich dit congres in Maastricht te organiseren.

### Belangstelling

**De belangstelling voor het congres is bijzonder groot. In totaal worden zo'n 200 deelnemers verwacht uit ongeveer twintig landen, waaronder verscheidene Oostbloklanden.**

Het congres in de provinciehoofdstad, dat wordt gehouden in Hotel Maastricht, zal zich in verschillende sessies onder meer gaan bezighouden met de positie van de harp in de kamermuziek, bij symfonische ensembles, in de religie en bij de jazz. Bijzondere aandacht zal worden geschonken aan de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van de muziektherapie.

Daartoe zullen in de aula van de RL representanten uit de wereld van de geneeskunde en de harpmuziek een dag aan dit thema wijden. Het congres zal zich voorts buigen over de verschillende facetten van het harponderwijs, onder meer ook met betrekking tot de nu ook als bouwpakket verkrijgbare kleine "non-pedal harp".

**In de Dominicanerkerk wordt door harpbouwers uit verschillende delen van de wereld een expositie ingericht, waarbij naast de traditionele harpmodellen ook nieuwe typen zullen worden geïntroduceerd.**

Het congres wordt omlijst met een aantal muzikale evenementen. Zo zal in de Staarzaal de Koninklijke Militaire Kapel het gala-openingsconcert verzorgen, waarbij de Japanse harpiste Kumiko Inoue zal soliëren in het harpconcert van Henk Badings. In de concertzaal van het Maastrichts concervatorium wordt een internationaal jeugdconcert gehouden met het accent op de mogelijkheden van de non-pedal harp. Naast harprecitals en opluisteringen van kerkdiensten met harpmuziek vindt er nog een bijzonder concert plaats samen met de Capella Sancti Servatii.

**Zowel de congresactiviteiten als de bijzondere evenementen worden mogelijke gemaakt door de financiële steun van het ministerie van WVC, de provincie Limburg, de gemeente Maastricht, het Prins Bernhard-fonds alsmede van het bedrijfsleven.**

# Ook in Heerlen introductie van 'Dante Alighieri'

**HEERLEN – Vanwege de grote belangstelling uit de Oostelijke Mijnstreek heeft het Comitato Regioni Minerarie del Limburgo van de Società Dante Alighieri besloten, ook een introductiebijeenkomst in Heerlen te houden. Na de introductie in Kasteel Limbricht, waar enkele tientallen leden zich aanmeldden, zal nu ook een introductie worden verzorgd in de aula van het Bernardinuscollege aan de Akerstraat in Heerlen, en wel op maandag 20 juni, om 8 uur namiddag.**

Bij de officiële start in Limbricht was de Italiaanse ambassadeur in Nederland, dott. M. Bolasco aanwezig en de vice-consul, de bekende heer O. Jorio. Tijdens die bijeenkomst werd reeds het tachtigste lid ingeschreven.

Het ligt in de bedoeling na de introductieavond te bezien of ook verder geregelde bijeenkomsten in de Oostelijke Mijnstreek te organiseren zijn. De voorzitter ('il presidente') de heer J.S. Glaser, Vrijheidslaan 22, 6141 BP Limbricht, telefoon 04490-17202, wijst er nog eens nadrukkelijk op, dat de bijeenkomst in Limbricht heeft aangetoond dat Dante Alighieri niet alleen aantrekkelijk is voor oudere mensen, maar dat vooral jongeren er veel aan zullen hebben.

**De Italiaanse culturele vereniging legt zich toe op het verspreiden van de Italiaanse cultuur, en het programma van het 'comitato' in dit deel van Limburg bevat behalve lezingen over kunst, cultuur en historie ook taal- en conversatiecursussen. Over de belangstelling voor elk van die onderdelen zal tijdens de introductiebijeenkomst een schriftelijke enquête worden gehouden.**

*„Waanzinnige verhalen" van twee artsen*

# Sprookjes als nieuw middel in de therapie

**MAASTRICHT – „Wie de zin van de waan ontdekt, ziet ook het waanzinnige van het zinnige". Het is een fragment uit het gedicht waarmee Jan Olthof en Anjo Schuite hun boek „Waanzinnige verhalen" beginnen. Beiden werken respectievelijk als andragoog en als arts-assistent psychiatrie in de Maastrichtse psychiatrische inrichting Vijverdal. Zij voegden sprookjes als nieuw gereedschap aan hun behandelingsmethoden toe en brachten negentien op maat geschreven verhalen in eigen beheer uit.**

„Verhalen werken indirekt en toch konfronterend", vertelt Anjo Schuite. „Dat „wat-heeft-dat-met-mij-temaken?"-effect schept verwarring en is tegelijkertijd heel boeiend". Een goede methode voor mensen die je met rationele verhalen nauwelijks kunt bereiken.

Jan en Anjo werken al enige jaren met hypnotherapie. „Dat heeft iets met een postitieve kijk op mensen te maken, met het geloven in hun verborgen mogelijkheden", vertelt Jan Olthof. "Door kliënten in een bepaalde sfeer te brengen hebben we verrassende resultaten bereikt. In de psychiatrie wordt de inhoudelijke informatie, de achtergronden van een kliënt overgewaardeerd. Het zoeken naar de oorzaken van de problemen overheerst, terwijl ook het probleem op zich een goed uitgangspunt kan zijn. Door een sprookje te vertellen kun je mensen een spiegel voorhouden. Ik kan in tien zinnen wel even haarscherp het probleem uit de doeken doen. Dat betoog kan het ene oor in en het andere weer uit gaan. In verhalen wordt gezocht naar herkenningspunten".

### Tanden

**„Een van mijn kliënten had een vreselijke angst voor ziekte en de dood", geeft Anjo als voorbeeld. „Daar was hij dag en nacht mee bezig. Het is een zeer intelligente man die op een wetenschappelijk beredenerende manier denkt. Ik heb toen een verhaal verteld over een bioloog die absoluut niet naar de tandarts durfde. Die poetste voortdurend zijn tanden tot ze zelfs gingen slijten. De kaakchirurg moest eraan te pas komen maar de bioloog bleef maar poetsen. Tenslotte komt de man bij een psychiater terecht die het verhaal aanhoort en maar een zin zegt: „Wie met zijn mond vol tanden durft te staan, kan ook zijn tanden ergens in zetten". Kijk, dat verhaal is niet zomaar weg te redeneren. Er zitten allerlei boodschappen in die de kliënt als hij dat zelf wil, kan oppikken".**

### Symbolisch

De verhalen die Anjo en Jan in de bundel hebben opgenomen passen als een sleutel in het slot bij de kliënt voor wie het bedoeld was. „Iedere lezer zal weer een andere betekenis aan dat sprookje verbinden en er andere ideeën uit oppikken", vertelt Anjo. „Het is niet onze bedoeling om onbekenden via het boekje uit de problemen te helpen. We willen alleen maar laten zien dat werken met problemen erg leuk en verrassend kan zijn. De drempel die er nog altijd in de psychiatrie bestaat verlagen. Laten zien dat taal een prachtig middel is om mee te werken. Sprookjes bestaan al eeuwenlang. Ze worden aan kinderen verteld. In psychiatrie is het niet ongebruikelijk om met antwoordverhalen te werken, maar wij vertellen zelf een sprookje dat symbolisch aansluit op de belevingswereld van de kliënt. Misschien ook een ideetje voor collega's.

**„Waanzinnige verhalen" kan worden besteld bij T. Schuite, telefoon 04754 -4574. De prijs bedraagt 1[illegible] gulden. Bij eventuele verzendkosten wordt f 1,40 in rekening gebracht.**

*Maastrichtenaar Mathieu Kerres in scriptie:*

# Ritueel slachten in strijd met grondwet

**MAASTRICHT – Mathieu Kerres uit Maastricht gaat zijn rechtenstudie aan de Erasmusuniversiteit in Rotterdam afronden op een scriptie getiteld: „Juridische aspecten met betrekking tot het ritueel slachten in Nederland". De conclusie van zijn scriptie is dat de huidige rituele slachtmethode, althans zonder voorafgaande verdoving, zowel op ethische als op juridische gronden, niet meer gehandhaafd kan blijven. Juridisch beschouwd is zij in strijd met artikel 1, punt 6 van de nieuwe Grondwet, welke 17 februari in werking is getreden, en dat handelt over de vrijheid van godsdienst.**

De rituele slachtmethode roept elk jaar weer heftige en emotionele reacties op onder delen van de Nederlandse bevolking en verstoort de gemoedsrust. Kerres geeft toe dat de wijze van slachten volgens de joodse en islamitische ritus uit hygiënisch oogpunt, zeker in de warme streken, waar deze godsdiensten hun oorsprong vinden, een goede zaak is geweest omdat het vlees dan langer houdbaar bleef. Bovendien was deze methode van slachten vroeger voor het offerdier een van de minst pijnlijke waarover men beschikte. Thans is echter een aantal verdovingsmethodes bekend, terwijl de diepvriestechnieken van dien aard zijn dat vlees lange tijd houdbaar kan blijven. De practische betekenis van de rituele slachtmethode is door deze ontwikkelingen volkomen te niet gedaan.

„Maar", stelt Kerres, „terwijl de techniek voortgaat, blijft de wetgeving op dit terrein achter. In 1977 werd bij Koninklijk Besluit het slachten zonder verdoving toegestaan, voorzover dit in openbare slachthuizen gebeurt. Op grond van het Vleeskeuringsbesluit geeft de Wet nog mogelijkheden tot het doden van een hogere rang zoogdieren op een wijze die terug te voeren is tot ver vóór de Middeleeuwen. In veterinaire vakkringen wordt het standpunt gehuldigd dat men te slachten dieren altijd dient te bedwelmen".

● *Mathieu Kerres*

### Kwelling

**Kerres wijst bovendien op het ontbreken van handigheid en routine bij de muzelman, die vaak slechts enkele malen per jaar de halssnede bij het offerdier toebrengt. „Kwetsen van gevoelens bij de medemens" is destijds de aanleiding geweest dat minister Modderman dierenmishandeling (art. 254) en dierenkwellng (art. 455) onder de misdrijven tegen de zeden in het Wetboek van Strafrecht onderbracht. Ook hevige angst van een dier kan onder dierenkwelling worden begrepen.**

In sommige orthodox-joodse kringen wordt reeds aanvaard dat offerdieren vooraf door electrische stroom worden bedwelmd. Ook in sommige hogere islamitische kringen gaat r. en er van uit dat het bedwelmen van dieren voor het slachten niet in strijd is met de Koran.

### Ontkracht

**Dat een nationale Wet zoals het Wetboek van Strafrecht in het geval van de rituele slachtmethode buiten spel gezet werd door een vleeskeuringsbesluit, waarbij noch een parlementaire behandeling heeft plaats gevonden, noch de publieke belangstelling is gehoord, geeft aan hoe onzorgvuldig in deze materie met onze democratie, de essentiële basis van onze samenleving, is omgegaan. De vrijheid van godsdienst die de Nederlandse staat terecht zo hoog in haar vaandel voert, kan en mag niet als vrijbrief worden gebruikt voor wreedheden tegen dieren," aldus Kerres, die zegt in principe niets tegen buitenlanders te hebben, maar die probeert op te komen voor de belangen van het dier. Hij is een van de weinigen in Nederland die „dierenrecht" als specialisatie kozen. In Dierenrecht studeerde hij reeds eerder af aan de Groningse universiteit.**

officiële mededeling

**GEMEENTE SCHINNEN**

**BEKENDMAKING**

De burgemeester van de gemeente Schinnen maakt bekend dat de Raad in zijn vergadering van 28 april 1983 heeft besloten te verklaren dat een herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan Noord ten behoeve van het perceel sectie A nr. 1721 gelegen aan de Parallelstraat 103 te Amstenrade.

Het raadsbesluit met de daarbij behorende tekening ligt vanaf 6 juni as. ter gemeentesecretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Raadhuisplein 10 te Amstenrade voor een ieder ter inzage.

Schinnen, 3 juni 1983

De burgemeester van Schinnen
F.I.J. Loefen

# Kritiek op bijzondere status van medische faculteit Maastricht

**LEIDEN – De universiteiten en de academische ziekenhuizen hebben de principiele bereidheid om mee te werken aan de door de minister van Onderwijs en Wetenschappen opgelegde bezuinigingen van 99,9 miljoen gulden in het kader van de operatie Taakverdeling en Concentratie (TVC). De universiteiten en de academische ziekenhuizen plaatsen echter vraagtekens bij de verbijzondering van twee medische faculteiten (VU Amsterdam en Maastricht) naar de gezondheidszorg buiten het ziekenhuis. Dit hebben de universiteiten, medische faculteiten en academische ziekenhuizen gisteren bekendgemaakt in een contourenplan, waar de minister van Onderwijs en Wetenschappen om had gevraagd. Eind augustus zullen de uitgewerkte plannen gereed zijn.**

De universiteiten en academische ziekenhuizen vinden dat de verbijzondering van de medische faculteiten van de VU in Amsterdam en de Rijksuniversiteit Limburg niet kan worden uitgevoerd dan na diepgaand overleg met de betreffende beroepsorganisaties en met het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (WVC).

De academische ziekenhuizen zeggen in een eigen reactie op de plannen van de minister dat een andere profilering van twee academische ziekenhuizen in de praktijk onuitvoerbaar zal zijn. Zij zeggen dat getwijfeld moet worden aan de mogelijkheid van een „dergelijk verschraald academisch ziekenhuis te bemannen met hoogwaardige klinici, die uiteindelijk de kwaliteit van de opleiding tot basisarts moeten waarborgen".

De omvang van elk academisch ziekenhuis hoeft niet dezelfde te zijn, maar wel de aard en het niveau van de voorzieningen, zo wordt verder gesteld. De universiteiten zijn bereid om de bevindingen van de Raad van Advies voor het Wetenschapsbeleid en de resultaten van een sterkte-zwakteanalyse van elke medische (sub)faculteit te laten doorwerken in de omvang van de vakgroepen. Daar waar dit gevolgen zal hebben voor vakgroepen die in het academisch ziekenhuis de patientenbehandeling verrichten, zal voor die activiteit een andere financieringsbron moeten worden gevonden, zo staat in het contourenplan.

## Een maand lang in Maastricht

# Banana-art: nieuwe experimentele kunst

**MAASTRICHT – Vijf Maastrichtse kunstenaars hebben een experimenteel project opgezet, dat gedurende de gehele maand juni in en om galerie Banana-art aan de Begijnenstraat in Maastricht wordt gehouden. In deze groep zitten een architect, een aankomend industrieel ontwerper, een monumentaal vormgever, een galeriehouder/kunstschilder en een beeldhouwer. Hoewel deze kunstenaars onderling een band hebben zullen zij toch afzonderlijk gedurende een week hun werk exposeren. De start is zaterdag 4 juni om 16 uur.**

De eerste exposant is Bert Lemmens, een autodidaktisch schilder en in Hasselt studerend industrieel ontwerper. Onder de titel „Confrontatie" presenteert hij enkele levensgrote doeken, waarin hij zichzelf en de toeschouwer confronteert met bepaalde maatschappelijke structuren, met racisme, met facisme, uitgedrukt in symbolen. Dat heeft Bert Lemmens uitgedrukt in een tien meter lang doek, dat gespannen wordt tussen twee bomen aan de overkant van de galerie. In twee andere doeken schildert hij amorfe figuren, die rioleerbuisbaby's produceren en die „nadat het ding is gevallen" totaal vervormd door het leven gaan. Dat laatste werk is vooral geïnspireerd op het boek „Het rijk van Belial" van Aldous Huxley. Als men deze grote doeken heeft bekeken komt men in een donkere ruimte, waar dia's en films gedraaid worden van muurschilderingen in Maastricht. „Aan deze graffiti ziet men ook dat er agressie, confrontatie, is in deze stad", aldus Bert Lemmens.

Zijn werk wordt op 11 juni afgelost door monumentaal vormgever Lex Timmermans, die zich heeft laten fascineren door rood licht, groen licht, oversteken, niet oversteken, geen rijwielen plaatsen. Deze gegevens wil hij in een supermarkt gaan uitbeelden waar ook hij aanbiedingen en koopjes heeft. Door middel van realistische advertenties, verspreid over de wijken, wil hij de toeschouwers naar Banana-art lokken.

Vanaf 17 juni stelt Henk Severens, galeriehouder en kunstschilder, zijn ruimtepanelen ten toon. Hij heeft hierbij een bepaald proces van lijnen gevolgd en is daarbij ook in een ander tijdperk uitgekomen. Beeldhouwer Hans Sinkeldam heeft materialen in zijn strukturen gestopt, die hij in zijn omgeving heeft gevonden. Het zijn zogenaamde „nieuwe realistische" beelden van staal, botten en panty's. Peter van den Berg, de architect, tenslotte neemt de gevel van galerie Banana-art onder handen.

**Gedurende de gehele maand zal deze gevel in het teken van Banana-art staan. Met telkens wisselende beelden zal Peter van den Berg de aandacht van de voorbijganger op dit experiment vestigen. Van het gehele experiment wordt een foto-serie gemaakt, die later in boekvorm gepresenteerd zal worden.Het is de eerste keer, dat Banana-art - aanvankelijk gedacht als reactie op Trajecta, maar dat idee heeft men laten varen - in de openbaarheid treedt en wil men de enthousiaste Bert Lemmens geloven dan zal dat heus niet de laatste keer zijn. Men kan het projekt dagelijks bekijken tussen 12 en 23 uur.**

THEO PASING

## *Midden- en Noord-Limburg gaven 'niet thuis'*

# Vliegveld kan rekenen op méér steun van Provincie

door servé overhof

**MAASTRICHT – „Gesterkt" door een uitvoerig toelichtend referaat van gedeputeerde drs. W. Buck hebben de gezamenlijk confererende vaste Statencommissies voor Economische Zaken en Financiën gistermiddag ingestemd met het voorstel van G.S. de provinciale bijdrage in het aandelenkapitaal van de N. V. Luchthaven Zuid-Limburg te verhogen met f. 3.761.000 (tot een totaal van f.4.526.000 ofwel 42,3 procent) en voor ten hoogste 40 procent bij te dragen in een exploitatietekort van maximaal vijf miljoen gulden. De commissies zullen de plenaire Statenvergadering adviseren beide voorstellen goed te keuren.**

Drs. T. Schreinemacher (VVD) zei het te betreuren dat zich hier voor het eerst een duidelijke scheiding heeft afgetekend tussen enerzijds Zuid- en anderzijds Midden- en Noord-Limburg. Geen enkele gemeente uit laatstgenoemde regio's immers is bereid gebleken in de vliegveldexploitatie te partipiceren en ook de Kamer van Koophandel in Venlo heeft zich onthouden van daadwerkelijke adhesie. „Een zeer slechte zaak met een groot risico voor andere projekten", opperde de VVD-woordvoerder.

Drs. A. Resoort (D'66) vroeg zich af op welke gronden het exploitatietekort reeds bij voorbaat op vijf miljoen per jaar is gefixeerd. Hij toonde zich evenzeer verontrust over het regelmatig bijpompen vanuit de PNL-reservoirs. Sprekers uit diverse frakties stelden vragen over het aangekondigd toetreden van LIOF tot de Raad van Commissarissen zonder dat dit instituut enige financiële verantwoordelijkheid gaat dragen.

Deputé Buck gaf dit aanleiding uitvoerig te schetsen hoe van G.S.-zijde is gepoogd de participatie van het LIOF – om tal van redenen gewenst – ook in geldelijke zin tot uitdrukking te brengen. Op grond van de redenering dat een luchthaven niet als een bedrijf mag worden aangemerkt maar thuishoort in het pakket van infrastructurele voorzieningen bleek minister Van Aardenne niet bereid de LIOF-aandelen te bekostigen uit de kas van zijn departement. Wel wilde hij voor dat doel PNL-middelen voor een bedrag van 3,2 miljoen aan de Provincie beschikbaar stellen waarna dit aandelenpakket tegen de symbolische prijs van één gulden aan het LIOF zou kunnen worden overgedragen.

Bij de verdere uitwerking van deze overdracht dienden zich echter op fiscaal en ander gebied enkele formele knelpunten aan. Daarop werd besloten het denkbeeldig LIOF-aandeel – in totaal 30 procent – in eigendom van de Provincie te houden tot het moment waarop de feitelijke overdracht zonder moeilijkheden kan worden gerealiseerd. G.S. achten het echter alleszins gerechtvaardigd het LIOF reeds nu een zetel in de Raad van Commissarissen aan te bieden. De provinciale bijdrage steunt thans op een PNL-donatie van 3,2 miljoen, aangevuld met f.553.000 uit de begrotingspost Bevordering Economische Ontwikkeling.

### Compliment

Met de Kamers van Koophandel in Maastricht en Heerlen hebben de (Zuid-)Limburgse gemeenten toegezegd voor in totaal f.833.000 te participeren in het aandelenkapitaal en voor f.628.000 in het exploitatieverlies. „Vooral gezien de huidige situatie moet ik zeggen dat de gemeenten hun best hebben gedaan.

Het resultaat valt mij niet tegen", zo complimenteerde gedeputeerde Buck. Hij gaf toe dat grote gemeenten in overig Limburg ook zijn benaderd, maar van een bijdrage hebben afgezien.

**Het fixeren van een jaarlijks exploitatietekort van vijf miljoen beantwoordt volgens hem aan recente jaarcijfers. De deputé beklemtoonde, dat het bedrag van vijf miljoen en de provinciale bijdrage van veertig procent absolute maxima zijn. De administratie van de luchthaven is thans zodanig ingericht, dat de exploitatieve situatie van maand tot maand kan worden gevolgd. Drs. Buck verzekerde de commissieleden dat met deze thermometerstand koortssituaties tijdig kunnen worden onderkend en bestreden.**



● Het uiterlijke kenteken dat het in La Bonne Auberge goed toeven is.

## „Romantisch Restaurant" in Slenaken

# Uitverkiezing voor „La Bonne Auberge"

**SLENAKEN – De (Zuid-)Limburgse gastronomie is een belangrijke zaak. Zij verleent het toerisme, een in onze regio niet te verwaarlozen sociaal-economisch facet, een bijzondere dimensie. In dit licht bezien lag het voor de hand dat het echtpaar José en Jan Vallen gisteren met voldoening het moment beleefden waarop Hotel-Restaurant La Bonne Auberge (Slenaken) als enig Zuidlimburgs bedrijf werd opgenomen in de Nederlandse keten van Romantische Restaurants, een aantal huizen dat zich kenmerkt door sfeervolle ambiance, ware gastvrijheid en hoog culinair niveau tegen redelijke prijzen. Een in groene kleur uitgevoerde vlag en muurschild sieren nu La Bonne Auberge als uiterlijk merk dat het onder de pannen van dit huis in alle opzichten goed toeven is.**

De voorzitter van Romantische Restaurants (F. Cats) overhandigde directeur Jan Vallen bovendien nog een persoonlijke decoratie waarop aldus de praeces „de burgemeester jaloers is". Burgemeester van Wittem, de heer W. Janssen, echter toonde zich verre van afgunstig maar uitermate verheugd.

### Uitzonderlijk

**Hij nam de gelegenheid waar om te wijzen op de noodzaak van samenwerking in de heersende „strijd" om de toerist in het algemeen en de gourmet in het bijzonder. Hij: „Wij leven in een uitzonderlijke hoek van Zuid-Limburg. In een ideale toeristische streek. Particulier initiatief dient samen te gaan met aanstichtingen van plaatselijke overheid en zeker ook van de VVV's om bij nieuwe trends in het toerisme de boot niet te missen".**

Samenwerking, daar doelde ook Bonne Auberge-directeur Jan Vallen op toen hij simpel stelde dat hij het in zijn bedrijf „alleen niet kan". Uiteraard wees hij op de aanwezigheid van compagnon Wally van Houtert, chef-kok Leon Frissen, ober-kelner John Pisters en al de anderen die mede La Bonne Auberge, na scherpe ballotage, waard hebben gemaakt opgenomen te worden in de keten van Romantische Restaurants, een eer die eerder in Limburg La Ville Blanche in Thorn te beurt viel.

# Kunstcentrum Limburg: veelzijdige stichting

**MAASTRICHT – De Stichting Kunstcentrum Limburg die zich woensdag presenteerde, wil een bruisend actiecentrum realiseren, contacten onderhouden met België en Duitsland, de overheid en het bedrijfsleven adviseren. Zij wil gesprekspartner zijn voor de diverse gemeenten. Zij gaat tentoonstellingen naar bedrijven en naar scholen toe leiden. Een bureau waar de kunstenaars terecht kunnen voor informatie en waar hun zaken behartigd worden is een van de dingen die op het programma staan.**

De provincie en het Anjerfonds zijn benaderd voor een startsubsidie. Om te kunnen beginnen is een minimumbedrag van een ton nodig. De Stichting Kunstcentrum wil het improvisorisch en amateuristisch werken op het gebied van de beeldende kunst in Limburg doorbreken.

„De Culturele Raad Limburg is al dertig jaar bezig en heeft een miljoen gekost. Wij denken binnen vijf jaar meer te bewerkstelligen met minder geld", aldus de voorzitter Fons Lemmens, die ook constateerde dat Trajecta veel in beweging heeft gezet.

**De Stichting Kunstcentrum is uit onvrede geboren. Het stichtingsbestuur wordt verder gevormd door Marijke Stultiens (penningmeester), Wim Dirks (secretaris) en de leden Stan Boes, Ger van Dijk, Frans van den Biggelaar namens de Nederlandse Kring van Beeldhouwers, Daan Wildschut en Kees Schaaf, afgevaardigden van de BBK.**

## *Statenleden betreuren breuk tussen bonden en G.S.*

# Personeelsbeleid Provincie drijft in woelig vaarwater

door servé overhof

**MAASTRICHT – Met welsprekende bijstand van twee elkaar aanvullende en in informatiegeven zelfs „overtroevende" hoofdambtenaren heeft Personeelsgedeputeerde P. Hilhorst woensdagmiddag de vaste Statencommissie voor Algemene Zaken in kalm vaarwater weten te manoeuvreren nadat aanvankelijk een ongekend forse storm dreigde op te steken over het provinciaal personeelsbeleid. De met spoed bijeengeroepen commissie had daartoe aanleiding gevonden in het besluit van vier ambtenarenorganisaties om het overleg met G.S. met onmiddellijke ingang op te schorten. De beweegredenen waren de Staten nadien schriftelijk door de bonden ter kennis gebracht, waarop G.S. op hun beurt aan de leden van de commissie voor Algemene Zaken een min of meer vertrouwelijk wederwoord hadden doen toekomen.**

„Het is het failliet van een overleg wanneer de deur wordt dichtgegooid. In het bedrijfsleven zou men dat verschrikkelijk vinden. Het is een teken aan de wand voor het tot nog toe door G.S. gevoerd beleid", aldus het in personeelszaken degelijk ingevoerde Statenlid P. van der Hijden (PPR). Andere commissieleden toonden zich evenmin bijster gelukkig met de ontstane breuk. Mr. J. de Pree (VVD) noemde het een slechte zaak en een onmogelijke situatie die maar zo kort mogelijk mag duren. CDA-lid H. Mietus drong met klem aan op het horen van bondsvertegenwoordigers, in tegenstelling tot de woordvoerder van D'66 H. Kusters, die er voorkeur aan gaf in eerste instantie op G.S. druk uit te oefenen om een heropening van het georganiseerd overleg tot stand te brengen.

In de Statenvergadering van 19 mei was de grondslag van het tussen bonden en provinciaal bestuur gerezen conflict reeds naar de oppervlakte gehaald bij het behandelen van de zogeheten Financiële Bijstellingsnota. Daarin construeren G.S. een aantal financiële voor- en nadelen die uiteindelijk een voordelig eindbedrag van bijkans vijf miljoen moeten opleveren. Dit voordeel wordt in hoofdzaak verkregen door besparingen op de personeelskosten.

De vakbonden nu zeggen gegriefd te zijn door het uitblijven van een bevredigend antwoord op de herhaaldelijk gestelde vraag in hoeverre deze besparingen daadwerkelijk zullen worden aangewend voor het bevorderen van de werkgelegenheid. In verband daarmee hebben zij gemeend het voorgestelde pakket maatregelen als geheel te moeten afwijzen.

In het verlengde van deze algemene stellingname plaatsen zij niettemin enkele concrete verlangens ten aanzien van onder meer de vigerende Studiefaciliteitenregeling, de Diplomagratificatieregeling, de Toelageregeling, het toekennen van afscheids- en jubileumgratificaties en de reiskostenvergoedingen. In de veronderstelling dat achter al deze punten wel eens een levensgrote conflictadder verscholen zou kunnen zijn, bestookten vooral de commissieleden M. Ahsmann (CDA) en O. Wolfs (PvdA) woensdagmiddag de gedeputeerde en zijn ambtelijke secondanten juist op deze punten met tal van vragen op hoofdzaken en details.

P. van der Hijden (PPR) nam de hem geboden spreektijd te baat om te herinneren aan het onbeantwoord blijven van vragen die hij in de laatstgehouden Statenvergadering aan de gedeputeerde van Financiën over de financiële bijstelling en de consequenties daarvan had gesteld. „Stijlloos", luidde zijn visie daarop. Hij vervolgde: „Ik heb de indruk dat het college ook de vakorganisaties als oppositie behandelt. Hoe straf ik ze af, hoe ontloop ik ze, hoe kan ik toch blijven decreteren wat ik wil...Nu de deur is dichtgeslagen, hebben ze een koekje van eigen deeg gekregen en verdiend ook"

### Terugval

Gedeputeerde Hilhorst bezwoer de commissieleden, dat het college en hij in het bijzonder de ontstane breuk ten zeerste betreuren en hij niets zal nalaten om de lucht op korte termijn weer te klaren. Naar zijn mening hebben de overlegpartners te weinig adviezen en te weinig suggesties aangedragen en is juist dat wellicht de reden waarom het overleg is stuk gelopen.

**De algemene personeelssituatie bij de Provincie nader ontledend, zette drs. H. Brinkhof, hoofd van de Centrale Afdeling Personeelszaken en Organisatie, uiteen dat bepaalde onderdelen van het provinciaal apparaat te kampen hebben met een enorme terugval in werk doordat enkele toezichthoudende taken sterk zijn teruggelopen als gevolg van het feit, dat gemeenten minder projekten in uitvoering en voorbereiding hebben. De terugloop, gemiddeld 40 tot 50 procent, manifesteert zich hoofdzakelijk bij Provinciale Waterstaat waar tegenover staat, dat de Griffie een vrij forse stijging ervaart, vooral in de sectoren Welzijn en Volksgezondheid. Dit is een gevolg vooral van een sterk doorgevoerde decentralisatie van taken. Drs. Brinkhof verzekerde dat geen enkele arbeidsplaats bij de Provincie wordt „bezuinigd", dat veel werk wordt gemaakt van gedegen omscholing en interne verschuivingen.**

Deputé Hilhorst vulde aan, dat vakatures in het provinciaal apparaat niet langer blijven bestaan dan strikt noodzakelijk en dat het thans ontworpen financiële bijstellingssysteem allerminst is bedoeld om lucht in de begroting te pompen. Hij gaf de verzekering, dat in de thans lopende zittingsperiode geen nieuwe voorstellen tot interne bezuinigingen gedaan zullen worden.

### Bonden

Gedeputeerde en ambtelijke assistenten bleken vrijwel alle commissieleden bevredigend en geruststellend te hebben geinformeerd. „We hebben zoveel positiefs gehoord, waar praten we nog over?", vroeg de heer Ahsmann zich af. „Waarop is dan eigenlijk het overleg stukgelopen? Het is bijna ridicuul", vroeg en oordeelde mr. de Pree. Reactie van gedeputeerde Hilhorst: „De bonden hadden ons gevraagd met een totaal pakket te komen. Daarna hebben wij werkelijk uitputtend overleg gepleegd. De positieve kanten hebben klaarblijkelijk niet kunnen opwegen tegen de negatieve en daarom is het hele pakket verworpen".

**Na drie uur discussiëren en luisteren, besloot de Statencommissie voor Algemene Zaken op donderdag 30 juni andermaal de actuele personeelsparagraaf onder de loep te nemen. In besloten vergadering zullen dan eerst vertegenwoordigers van de ambtenarenbonden worden gehoord, waarna in openbare vergadering ten tweede male zal worden gediscussieerd, hetgeen moet resulteren in een advies aan de plenaire Statenvergadering.**

## Bouwvak

# Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zetten voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

New-Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154 312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestelen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8 10.

## Dieren

HONDEHOKKEN, konijne- en pluimveehokken vanaf ƒ 195,–. Bez. Houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39. Tel. 045-460252.

Te k. jonge DWERGPOEDELS. Tel. 04499-2643.

Te k. zilvergrijze DWERGPOEDELTJES, 7 wk. oud, zuiver ras. Tel. 04498-54258.

Te k. apricot DWERGPOEDELTJE, 5 mnd., tev. mooie perzische katjes. Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. gevr. DWERGPOEDELTJE, reu. tel. 045-313111.

DWERGKEESJES te koop, met papieren. Tel. 045-714660.

Te k. jonge BOUVIERS 9 wk. oud, ontw. - stamboom. Tel. 04495-6879.

Te k. DWERGKONIJNTJES, cavia m. kooi, krielkippjes en haan. Schoolstr. 30, Schaesberg.

Te k. DWERGPOEDELTJES, kennel Oos.heim, Langstr. 30, Schimmert, 04404-1527.

Te k. jonge LASSIES, jonge rothweilers en jonge bouviers. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Te k. GROENENDAALER, reu, pracht hond, met stamboom, geent, 5 mnd. Eindstraat 36, Jabeek.

Te k. 2- en 3-jarige merrie Hann. Abt. tel. inl. 04499-3232 of 3205.

Te k. nest cocker SPANIELS, iets aparts. Goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. zeldzaam mooie BOUVIER, 6 mnd. met stamb. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te koop goed aangereden RUIN, donkerbr. 5 jr., stokm. 1.66 m. V. Luitenant - Generaal X African Drum, chique verschijning. Tel. 04492-3163.

Gratis KATERTJES af te halen. Tel. 045-415630.

Te k. DUIVENBROEDHOKKEN, weduwschhokken, zitplankjes, tevens boekvinkkooien. Tel. 045-415222.

Mooi dressuur- en SPRINGPAARD te koop. Ang. Arab te bevragen, past. Brounsstr. 39, Schinveld.

Te k. langharige DWERGTECKELSPUPS, geent en goede papieren. Teggert 9, Voerendaal.

Te k. jonge HONDJES, 7 wk., teef, mech. herder, reu. Mech. greyhond, geent en ontwormd. Tel. 045-352770.

Te k. PONY, gaat in tuig en rijzadel 100%, verkeersmak. Tel. 045-314645.

Weg. omstandigh. goed TEHUIS gezocht v. poedeltje v. 8 mnd. Tel. 04746-1104.

DWERGKONIJNEN, hamsters, cavia's, dwergpapegaaien, Japanse nachtegalen, tropische vissen, planten, aquaria, luxe vogelkooien, standaards enz. Dierenspec.zaak v.d. Veer Rumpenerstr. 70, Brunssum.

## Auto's en motoren

Ingeruild:

| | |
|---|---|
| BMW 316 | 1979 |
| BMW 320 aut. | 1977 |
| BMW 323 I | 1981 |
| BMW 525 | 1978 |
| BMW 525 I | 1982 |
| BMW 728 I aut. | 1980 |
| Mercedes 200 D | 1981 |
| Mercedes 280 S lpg | 1979 |
| Opel Ascona 16 SR | 1982 |
| Opel Kadett 12S | 1982 |
| Honda Civic 5-drs. | 1982 |
| Toyota Corolla DX lpg | '82 |
| Renault 9 TSE | 1982 |
| Saab 900 EMS | 1980 |
| Renault GTS | 1980 |

Autobedrijf

# Kera B.V.

Kerkradersteenweg 5
Kerkrade, tel. 045-452121
Uw BMW-dealer

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Officieel dealer LANDI-HARTOG gasapparatuur. Necam LPG-inbouwstation. L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-West. tel. 045-410855.

VESPA Scooters voor veel rijplezier maar ook voor zuinig vervoer. Altijd voorradig bij Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

Wij betalen 50 a 200 gld. voor uw oude auto. Bel 045-751399. Gratis afhalen.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl. takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 14, Kerkrade-West. tel. 045-411480.

Gebr. ONDERDELEN v. Alfa, Opel, Ford enz. Haeflands 20 (ind.terr.) Brunssum. 045-254482. Gevr. auto's m. schade v.a. '75.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Wij bieden aan: HORIZON SX automaat '81 met.bruin met LPG ƒ 12.000,-; Horizon 1.3 GL '80 met.grijs ƒ 9500,-; Talbot Solara GLS '80 met.groen met LPG ƒ 12.500,-; Peugeot 305 SR '80 wit ƒ 10.500,-; Renault 18TL '79 groen ƒ 8750,-; Chrysler 1308S met.bruin '78 met LPG ƒ 5500,-; Chrysler 1308GT '78 met.groen met LPG ƒ 4500,-; VW Kever groen '75 ƒ 2500,-; Simca 1100 met.beige '77 ƒ 2500,-; Simca 1100 Fourgonnette bestelauto geel '81 met LPG ƒ 6250,-; Chrysler 1307S met.rood '76 ƒ 1750,-; Chrysler 1307 met.groen '77 ƒ 2250,-; Simca 1301 groen '72 ƒ 800,-; Garantie boven ƒ 4000,-: 3 maanden boven ƒ 10.000,-: 6 maanden. Peugeot-Talbot-dealer. Autobedrijf L. Steins en Zn. Kerkraderweg 15 Molenberg-Heerlen tel. 714717-710503.

Te k. MERCEDES 280 S, bj. aug. '77, antracietmetall., electr. schuifdak, radiocass., licht metalen velgen, i.pr.st. vr.pr. ƒ 14.000,-. Schandelerstr. 16, Heerlen.

Te k. zeer mooie MERCEDES BENZ 200 D bwjr. '78. Tel. 045-251005.

Te k. van part. MERCEDES 508 D, gesloten bestel, met verhoogd dak, bj. dec. '78, 120.000 km, i.z.g.st., pr. ƒ 18.000,- excl. Tel. 04494-40785.

Te k. 2x FORD Taunus, eind '77, beiden i.z.g.st. V.a. ƒ 3650,-. 045-250392.

Te k. (v. liefh.) z. mooie PEUGEOT 304, pr. ƒ 1550,-. Vondelstr. 6, Brunssum.

## Peugeot 504

Mercedes Benz. 200/230 gevr. v. export. Wij betalen de hoogste prijs. Tel. 04116-82365 of 76981.

Met spoed te koop gevraagd PERSON.WAG., bestelwag., bussen. Serieuze prijzen. Holzstr. 67 Kerkrade. Tel. 045-456963.

Uw VW/Audi-dealer

## Ploemen-Schols B.V.

Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888. Audi 80 L diesel '80; Audi 100 L diesel '79; Audi 100 GL 5S, '79 + LPG; Audi 100 GLS '77; Golf '76; Golf '79; Golf Sprinter S '80; Golf diesel '78; Golf MX '79; Golf diesel '79; Jetta '80 + LPG; Passat L '79; Passat LS '76; VW Derby '79; Chrysler Simca '77; Datsun 160 B '76; Lancia Beta 2000 '78; Mazda 323 '78; Peugeot 304 '78; Renault 5 TS '77; Renault 14 '79 + LPG; Renault 18 TS stationcar '79; Vauxhall Chevette '77; VW bestel '80.

Speciale aanbieding aktie-auto's

Polo Smash; Golf LX; Jetta Holliday.

Uit voorraad leverbaar.



# Polo Classic '82

Audi 100 5E '79; Audi 80 LS '79; Audi 80 L '79; Jetta '80; Jetta Export '81; Polo Derby '78; Golf '74 t/m 81; Scirocco GT '82; Alfa Sud '82; Citroën 2CV4 Charleston '81; Renault 5 GTL '81; Honda Accord '78; Fiat 127 '81; Fiat Mirafiori '75; Honda Civic aut. '76; Renault 14 '79; Ford Taunus 1600 aut. '78 '80; Ford Escort 1300 Sport '81; Opel Ascona '79; Opel Kadett '80; Simca Horizon '79 '80; Golf D '76 t/m 82; VW LT 28D '80. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

# Verkoopcentrum Vencken

AUTORAMA BV het bedrijf met de betere service! HONDA Quintet '82, 1 eig., kl. blauw, 25.000 km in nw.st. ƒ 14.250,–, Honda Civic 5-drs., '79, 1 eig., kl. blauw ƒ 6750,–, 4x Honda Accord '78, '79, v.a. ƒ 5000,–, Mercedes 280 S aut., nov. '81, 1e eig., kl. antrecietgrijs, 60.000 km, ANWB-rapp. in nw. staat veel acc. ƒ 57.500,–, Mercedes 240 D '80, 1e eig., kl. ivoor ƒ 27.500,–, Mercedes 300 TD stationcar dec. '79, 1e eig., kl. bruin ƒ 29.000,–, 3x Mercedes 300 D '77, '78, v.a. ƒ 12.500,–, BMW 635 SI, uitv. '80, kl. blauw, i.z.g.st. ƒ 25.000,–, BMW 525 '81, 1e eig., kl. groen met veel acc., ƒ 21.500,–, BMW 528 I '80, 1e eig., kl. antrecietgrijs ƒ 20.500,–, BMW 525 '79, kl. groen, ƒ 11.000,–, BMW 730 aut., '78, 1e eig. kl. groen ƒ 15.500,–, 3x BMW 520 '76, '77, '78, v.a. ƒ 5000,–, Opel Monza 2.8 S '80, gas, kl. grijs ƒ 16.000,–, Opel Commodore '80, 1e eig., kl. groen, ƒ 11.500,–, Opel Rekord 2.0 S '79, gas, kl. groen ƒ 8500,–, 2x Opel Kadett 3-drs., '82, kl. zwart/bruin, 900 km ƒ 15.000,–, Opel Manta CC nov. '79, kl. zwart, ƒ 9500,–, 3x Opel Ascona 2.0 S '78, '79, '80, v.a. ƒ 6500,–, Opel Ascona 2.0 dies. '79, kl. bruin, ƒ 6500,–, 2x Opel Rekord dies., '78, v.a. ƒ 7000,–, Opel Kadett, Manta, Ascona, '76, '77, v.a. ƒ 3250,–, 2x Oldsmobile Cutlass dies., '79, '81, v.a. ƒ 6500,–, Oldsmobile Cutlass coupé '78, gas, kl. groen ƒ 6750,–, Buick Regal, 6 cil., '78, gas kl. groen, zeldz. mooi, ƒ 6750,–, 2x Chevrolet Monza '77, v.a. ƒ 4000,–, 2x Citroën CX Athena, Reflex '80 v.a. ƒ 8500,–, Citroën 2 CV 6, '81, 1e eig., 25.000 km, kl. blauw ƒ 7500,–, Citroën Visa '80, kl. groen ƒ 6500,–, Citroën GS break '80, kl. bruin, ƒ 5750,–, Citroën GS Pallas '79, gas, kl. blauw, i.st.v.nw. ƒ 6250,–, Peugeot 505 GR dies., '80, 1e eig., kl. ivoor, ƒ 12.500,–, Peugeot 504 SR dies., '80, 1e eig., kl. bruin ƒ 8500,–, Peugeot 305 SR '79, kl. groen ƒ 6750,–, Peugeot 604 TI '78, kl. grijs ƒ 5750,–, Ford Fiesta 1.1 L '77, '81, v.a. ƒ 4000,–, Ford Taunus 1.6, '77, '78, '79, '80, v.a. ƒ 3750,–, 2x Ford Capri 2.0 S '78, '79, v.a. ƒ 6750,–, 2x Ford Escort '78, '79, v.a. ƒ 4500,–, Ford Taunus 1.6 L. combi '79, gas, kl. bruin ƒ 7250,–, Ford Granada 2.3 L. aut., '78, kl. grijs ƒ 5750,–, Opel Rekord bestel, '79, gas kl. rood, ƒ 6250,–, Datsun Cherry coupé '80, kl. rood ƒ 8750,–, 2x Alfa Giulietta 1.6, '78, '79, v.a. ƒ 7000,–, Alfasud sprint veloce 1.5 '80, kl. zwart ƒ 8500,–, Alfasud 1.5 '79, kl. rood ƒ 6000,–, 5x Alfetta GT GTV '77, '78, v.a. ƒ 3500,–, Mitsubishi Galant 2.0 GLX, combi '80, gas, kl. rood ƒ 10.500,–, Mitsubishi Celeste 1.6 ST '78, kl. blauw, ƒ 6750,–, 2 Mitsubishi Galant '77, '78, v.a. ƒ 4000,–, Renault 4 GTL '80, 1e eig., kl. rood, i.st.v.nw. ƒ 8000,–, Renault 20 TS 2 ltr., '79, kl. bruin, amer. uitv. ƒ 8750,–, Renault 18 GTL '79, kl. wit ƒ 6500,–, 3x Rover 3500, 2600 '78, '79, v.a. ƒ 6500,–, Talbot Horizon GLS '78, kl. grijs, ƒ 6750,–, Volvo 244 DL '77, gas, kl wit ƒ 6500,–, VW Passat LX '78, kl. groen, ƒ 4250,–, Triumpf polomite '78, gas kl. wit ƒ 3500,–, Triumpf TR 7-'78, kl. groen ƒ 8500,–, Matra Bagheera S '78, kl. bruin ƒ 7000,–, Mini Lady '77, kl. blauw ƒ 2750,–, Mazda 121, 818, 1000 v.a. ƒ 1000,–, Fiat 132 aut., '77, kl. blauw ƒ 3250,–, Pontiac le mans '75, kl. blauw, gas ƒ 25.000,–, tal van goedkope inruil auto's, v.a. ƒ 500,–, inkoop, inruil en direkte financ. mog. ANWB-keuring toegest., moderne all-round service afd. Autorama BV, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, Prov.weg Sittard-Heerlen.

Te k. DAF 46 , bwj. '76, z.g.a.n. pr. ƒ 1950,–. Eikehof 30, Ubach over Worms.

Te k. PASSAT LS bwj. '74, tel. 045-319534.

Te k. MITSIBUSHI Celesta 200 coupé, m. rdio-cass. sportwielen, auto is i.z.g.st., bwj. '77, prijs ƒ 3800,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

In het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht werd op 20 mei 1983 onder nummer 8146 ingeschreven de akte houdende de huwelijksvoorwaarden van de echtelieden **Edmond Gerlachus Van den Hove** en **Maria Johanna Gemma Pinkers,** samenwonende te Banholt, gemeente Margraten, Dalestraat 42, verleden op 17 mei 1983 ten overstaan van notaris J.H.M. van Hall te Eijsden.

**CORSTENS-VERSCHUREN**
**Helmond koopt**

Zat. 4 juni mankanaries 12 popjes 6 rode & roodzalm man 14 popjes 12 putterbast. 25 KANARIES BROED "83 man 8 popjes 4 rode mannen & popjes 10 diamantvinken 20 rijstvogels 10 p.st. d.duiven 10 park. 10 meeuwen 4 zebras 7 roodruggen 25 valken 25 witte 35 pp. brengen BERG & TERBLIJT 11.30-12 u. Rijksweg 46 BEEK 12.30-1.15 u. Pr. Mauritsln. 50 HEERLEN 2-2.30 u. Emmastr. 7a SITTARD 3.15-3.45 u. Putstr. 10.

Te k. BMW 2 serie, bwj. '75, auto verk. in topcond. kl. groen, m. div. extra's, pr.n.o.t.k. Abdissenln. 86, Ubach o. Worms.

Te k. PEUGEOT 504 SL, eind '77, m. LPG, radio, schuifd. goudmetall. geen 2e zo mooi. Elisabethstr. 36, Kerkrade.

Te k. CABRIOLET Triump Spitfire 1500, bwj. '76, orig. km.st. 57.000, inr. evt. mog. Gravenweg 45, Ubach over Worms.

Te k. AUDI 80 LS type '78, m. z.v. extra's, dure stereo, LPG 100% goed, pr. ƒ 4600,–. Ailbertusln. 399, Kerkrade.

Te k. weg. omst. VW-PERS.BUS m. banken, bwj. '75, kl. bruin beige, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2150, . Reiserkuilenstr. 10, Kerkrade.

Te k. ALFA Sud 1.3 super, 5 versn. kl. rood, '79, in optim. cond. Vr.pr. ƒ 3950,–. Te bevr. Markt 13A, Kerkrade, tel. 045-457369.

Autobedrijf KWARTEN BV biedt te k. aan met 1 jr. gar. en allround service: Ford Escort 1300 de L. 3-drs. kl. groenmetallic, bwj. '82, Citroën 2 CV 6 Club, 4-drs. kl. geel, bwj. '80, Ford Fiesta 1100 de L 3 drs. kl. rood, bwj. '80, Opel Kadett 1300 de L 3-drs. kl. blauw '81, Opel Ascona 1300 S del. 4-drs. kl. zilvermetall. bwj. '82, bwj. '78, VW Polo C 3-drs. kl. oranje, type '82, Renault 4 GTL 5-drs. kl. beige '79. Kastanjelaan 148, H'broek, tel. 045-214171. Hoge inr. en goede financ. mog. ANWB-keuring toegest.

Te k. FORD 1600 bwj. '74. A/d Voegelsjtang 19, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Kadett 1200 S blauwmetallic, incl. radio, zien is kopen, bwj. '76, vr.pr. ƒ 2750, . Moltweg 43, Schaesberg, bij zwembad De Molt.

Te k. FIAT-BUSJE 238, gesloten, een slechte deur, verder i.g.st. bwj. '77, vr.pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-312354.

Te k. FIAT Mirafiori 131 CL '78 ƒ 3900,–, Fiat 127 '75 ƒ 2300,–, Opel Kadett '75 ƒ 2800,–, Ford Escort 1100 '7 ƒ 2900,–, Alfasud '78 ƒ 3950,–, Taunus 2000 GL '76 met gas ƒ 4200,–, Taunus 1600 L '76 ƒ 3500,–, Mini 1000 '76 ƒ 2500,–, Toyota Corona '75 automaat ƒ 1850,–, Mazda 1000 '76 ƒ 1950,–, Mazda 1000 '75 ƒ 1250,–, Audi 80 L '76 ƒ 2950,–, Honda Civic '77 3-deurs ƒ 2500,–, Austin Allegro '76 ƒ 1900,–, Daf 33 '74 ƒ 950,–, Simca 1100 '75 5-deurs ƒ 850,–. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg.).

Te k. CROSSER Suzuki 125 cc, m. waterkoel. Tel. 045-319067.

Te k. FORD Transit m. ramen, bwj. '76, ƒ 1000,–, na 18.00 uur, t. 045-315715.

Te k. DATSUN 120 Y, bwj. '76, i.z.g.st. prijs ƒ 1850,–. Tel. 045-314760.

Te k. DATSUN Cherry, bwj. '81, weinig gelopen. tel. 04406-12640.

Te k. MERCEDES 300 D '79, blauwmet. 115.000 km. autom. Veel extra's. Pr. ƒ 24.500,–. Tel. 04746-2303.

Te k. FIAT Florino 1982, 37.000 km. Pr. ƒ 8250,–. Tel. 04746-2303.

Te k. uit FAILLISSEMENT VW Pick Up '78 ƒ 3250,–. Golf diesel '78 ƒ 7750,–. Mercedes 220 D '75 ƒ 3950,–, Mercedes 240 D '76 ƒ 4950,–, Ford Granada 2300 GL LPG '76 ƒ 1950,–, Renault 5 TL '77 ƒ 3950,–. Tel. 04746-2303.

Te k. KEVER bj. '72, i.z.g.st. pr. ƒ 550,–. Tel. 045-461473.

Te k. GOLF 1100 M '78, zachtgroen, zeer mooi en goed, ƒ 5950,–. Tel. 045-227395 of 04459-1665.

Te k. YAMAHA 750 Custom, bwj. '80, evt. te r. tegen goeie auto (automatic). Tel. 045-210643 na 6 uur.

Te k. ALFA Cabriolet type 1750, Spider Veloce duetto, i.g.st., zeer exclusief, Lupinestr. 17, Sittard-Limbrichterveld.

Te k. FORD Taunus 2 ltr., l. met LPG, bwj. '79, ƒ 5950,–, 04490-17956.

# Alfa Alfetta 2.0 L, 1980, LPG

trekhaak, sunroof, nw.prijs ƒ 32.000,–, te koop voor ƒ 13.500,–; Cherry 1200 bestel, '80; 1200, 3-drs., luxe, '79-'80; GL, '81; Sunny 1200 2-drs., '79, LPG; 1200 2-drs., '80; 1400 GL, '80; Violet 1600 4-drs., '78; 160 B 4-drs., '77; Bluebird 1800 GL aut., LPG, sch.dak, '80; Kadett 12 N spec., '80; Ascona 1600 S, 2-drs. L, '77; Renault 5L, '78; Renault 18 TS, '79; 18 GTS aut., '78; Taunus 2.0 V6 Ghia, '78; Peugeot 305 GL diesel, '79; Fiat 127 900 2-drs., '78. Diverse goedkope inruilers!

## Bastiaans Nissan-Datsun-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141.

Te k. als nieuw FORD Mustang 2 Ghia, 6 cyl. kl. beige met half leren dak, radio-cass., getint glas, stuurbekracht. enz. Vr.pr. ƒ 5500,–. Inruil kleine auto mog. ASriensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. VW GOLF bwj. '75, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-321815.

Te k. FIAT sportcabriolet iets voor liefhebbers, tel 04492-1822.

Automobielbedrijf Ploum, Peugeot/Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64, Kerkrade, tel. 045-460500, biedt aan met Bovag-garantiebewijs:

## uniek aanbod. Renault 18 Turbo okt. '81

Opel Ascona 1900 4-drs. '80; Peugeot 104 ZS coupé '77; Peugeot 504 GL '77; Peugeot 504 GR diesel '78 en '79; Peugeot 505 GR '79; Peugeot 505 GR diesel '80 en SR diesel '81 autom.; Talbot Horizon 1,3 LS '80 en 1,5 GLS '80; VW Jetta GLS '80; VW Scirocco GT '80; Ford Taunus 2.0 autom. '78; Ford Taunus 1600 L '80 met LPG; Renault 18 TL '78; Honda Civic autom. '76; BMW 520 6 cyl. '80 met LPG. Diverse goedkope inruilers van ƒ 200,– tot ƒ 800,–. Inruil en financiering mogelijk.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– tot ƒ 5000,–. Tel. 04494-43481 of 04490-25611.

Te k. TOYOTA Corona 1800, bwj. aug. '75, pr. ƒ 1750,–. Kerkstr. 71, Doenrade, 4520.

Te k. VW-bus, bwj. '73, omgebouwd tot CAMPER, incl. 27 MC-install., Moet aan gewerkt worden. Vr.pr. ƒ 700,–, Graetheide 26, Born.

KADETT nov. '80 rood 1200 N; Renault Alpine '80 z. mooi; REnault R5 GTL '78 ƒ 6500,-; Asona 1900 N '79 op gas ƒ 8500,-; manta 1600 S '76; Citroën LNA '80 ƒ 7500,-; Honda Civic '77 4-drs. automaat i.z.g.st. 2 stuks v.a. ƒ 3750,-; Allegro '77 metal. blauw 4-drs.; Volvo 142 '70 ƒ 950,-; Passat '75 ƒ 1650,-; VW '73 ƒ 1000,-; Kadett cpe. '68; Toyota 1000 '74, i.z.g.s.t en puntgaaf. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 721268.

Te k. gele BMW 320 nw. banden, schokbrekers achter, prima in de lak. Vrijd. na 5 u.; zat. na 12 u. Overslagweg 92 Heerlen (Zeswegen).

Te k. HONDA CB 550 F1, motorisch 100%, uiterlijk zeer mooi, vele extra's ƒ 2700,–; Tel. 04405-1452.

Te k. MAZDA 1300 bwj. '75. Pr. n.o.t.k. Tel. 04450-3307.

Te k. FIAT 126 bwj. '80 50.000 km i.z.g.st. Zeer zuinig. Koopje! Tel. 045-714249.

Let op! Let op! Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Ascona 16 SR '80, LPG ƒ 8750,–, Ford Taunus '78, LPG, autom., ƒ 4250,–, Mitsubishi Celeste '77, ƒ 3750,–, Mazda 818 '78, ƒ 3750,–, Ascona '77, ƒ 3950,–, Ford Escort LPG '76, ƒ 2950,–, VW-Bus pers. verv. '76, ƒ 3450,–, Audi '80, '78, ƒ 4750,–, Opel Ascona '76, LPG ƒ 3750,–, Renault 30 '78, aut., LPG ƒ 3750,–, Mercedes 350 SE '75 ƒ 4750,–, Opel Commodore '77, LPG ƒ 3750,–, Ford Granada LPG '77, ƒ 3750,–, Simca 1100 stationcar '77, ƒ 1250,–, Tovota Carina '76 ƒ 1950,–, VW Golf autom., '76 ƒ 3750,–, Citroën GS '78, ƒ 2750,–, Audi 100 autom., '75 ƒ 1950,–, VW Golf '75 ƒ 2750,–, Honda Civic '78 ƒ 3750,–, Renault 4 bestel '78, ƒ 2250,–, Mercedes 250 coupé gas '74 ƒ 2450,–, Datsun Cherry 17 F II '78 ƒ 2950,–, inruil financiering mogelijk. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste str. links voor grens Locht.

Gunstige prijzen. FORD Capri 1600 GL, '79, zeer mooi, Honda Civic '79, 51.000 km, Ford Fiesta 1,1 '77, Mazda 818 coupé '76, Opel Kadett '76, weinig gelopen, Opel Ascona SR '75, Bovag-garantie, Auto Hanssen, Klein Graverstr. 156, Kerkrade-W. Tel. 045-413540.

Te k. KADETT coupé SR '75, i.z.g.st., rad.cass. ƒ 3400,–, tel. 045-227395 of 04459-1665.

Te k. van 1e eig. OPEL Kadett, 1200 de L., kl. champagnemet., bwj. 4-'82, 2-drs., 045-220870.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica ST '76, LPG ƒ 3500,–. Tel. 04746-2303.

Te k. GOLF 1100 met LPG, zeer mooi, type '77, ƒ 3350,-. Tel. 04498-54742.

Let op AUTORIJDERS! Steeds voorradig 40-50 stuks luxe, bedrijfsauto's, bussen, stationcars. Kleine en grote bestellers van licht tot zwaar. Opbouwers voor camping. Lichte tot zware bedrijfsauto's. Div. merken en typen Merdedes, VW, Ford Bedford enz. Ook steeds 20 luxe auto's v.a. ƒ 1500,-. Te veel om op te noemen! Donny KLASSEN BV, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354, na 6.00, 648564, Maastricht.

Te k. FORD Taunus 1300 coupé de lux. kl. lichtgroen, i.z.g.st. bwj. '75, vr.pr. ƒ 1750,–. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. MINI spec. 1100, tel. 045-271532, pr. ƒ 3200,-.

Te k. GOLF LS, vr.pr. ƒ 2750,-, als nieuw, Wendelstr. 84, Schaesberg.

Te k. TRIUMPH Spitfire, bj. eind '79, zomer- en winterkap, ANWB-gekeurd, vr.pr. ƒ 10.000,-. Tel. 045-461410.

BMW 728 uitv. 730 autom., bj. '79, groenmetall., LPG, auto verk., i.pr.st. Canisiusstr. 27, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett Berlina, ANWB-gekeurd, bj. '80, 30.000 km. pr. ƒ 11.500,-. Tel. 04408-2504.

Auto LIMBURG een kei in lage prijzen, kwaliteit en service: BMW 323I met ƒ 10.000,- extra's met. zwart/grijs type '80 ƒ 21.500,-; Volvo 245 DL 5-drs. blauw '77 ƒ 9250,-; Simca Talbot 1500 LS 1.5 grijsmet. '80 ƒ 8750,-; Fiat Ritmo bruinmet. '80 ƒ 8750,-; Mazda 626 4-drs. 1.6. grijsmet. '80 ƒ 8750,-; Ford Taunus 2.0 GL 4-drs. bruinmet. '80 ƒ 9250,-; Ford Taunus combi beige '80 ƒ 8750,-; Ford Taunus combi bruinmet. '80 ƒ 8750,-; Audi 100 Avant L 5 blauwmet. '79 ƒ 9600,-; Ford Granada 2.3 L bruinmet. '79 ƒ 8750,-; VW Golf roodmet. '79 ƒ 9750,-; Renault 5 TL rood '79 ƒ 6900,-; Alfa Guilletta rood '79 ƒ 7750,-; Ford Taunus 1.6 L bruinmet. '79 ƒ 8750,-; Toyota Tercel DL rood '79 ƒ 7900,-; Datsun Cherry 1200 DL roodmet. '79 ƒ 8750,-; Datsun Cherry coupé blauwmet. '79 ƒ 8750,-; Citroën GS wit '79 ƒ 4600,-; Renault 20 TL beige '79 ƒ 4750,-; Audi 80 L grijsmet. '78 ƒ 7500,-; Audi 100 GLS rood '78 ƒ 6750,-; Audi 100 GLS grijsmet. '78 ƒ 7250,-; Toyota Celica 2000 Liftback grijsmet. '78 ƒ 7900,-; Alfa Guilletta 1.6 ivoor '78 ƒ 6750,-; Alfetta 2000 grijsmet. '78 ƒ 5750,-; VW Passat LS 3-drs. bruinmet. '78 ƒ 5900,-; Ford Fiesta 1100 L grijsmet. '78 ƒ 7250,-; VW Passar LS 5-drs. rood '78 ƒ 5900,-; Mazda 323 bruinmet. '78 en ƒ 5900,-; Chevrolet Malibu Classic blauwmet. '78 ƒ 6750,-; Renault 20 TS gronemet. '78 ƒ 3250,-; Ford Taunus 1600 L blauwmet. '77 ƒ 4900,-; Ford Taunus 2300 S groenmet. '77 ƒ 4900,-; Ford Capri 2300 S blauw '77 ƒ 6750,-; Opel Ascona 1.9 S geel '77 ƒ 5900,-; Opel Ascona 1.9 S automaat blauwmet. '77 ƒ 5900,-; Honda Civic 3 drs. blauwmet. '77 ƒ 4750,-. Inruil en vlotte financiering, elke keuring toegestaan. Eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek. Tel. 04402-74808.

# Bos Heerlen B.V.
## Suzuki-Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9 Heerlen tel. 045-724545 na 18.00 uur 045-720800 biedt aan: Fiat Panda 34 '81; Ford Granada 2.3 '79; Toyota Corolla '78; Mini 1100 Special '80; Mitsubishi Galant '77; VW Golf '76; Subaru 1400 DL '77. Bovag-garantiebewijs voor alle Simca-Subaru- en Suzuki-onderdelen. Reparaties en onderhoud van alle merken.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw au[to] geheel uitdeuken en spu[i]ten v.a. ƒ 500, . tel. 04[5-]312081.

Te k. CITROËN CX Bre[ak] 2500 D ƒ 15.500,-. Voss[en] Holtumstr. 9, Holtu[m-]Born.

RENAULT 5 TL, t.e.a. Bwj. aug. '75, 045-251427.

Te k. BMW 320, 6 cil. km.st. 51.000, '79, div. accesss., rek. met BTW mogelijk. 1e eig. met.blauw. Rumpenerstr. 40a, Brunssum, tel. 252361.

Nieuwe overdekte GOL[F] SLOPERIJ. In voorra[ad] o.a. motoren, versnellingsbakken, bekleding, getint glas en nog veel meer. O[ok] nieuwe grills Kamei, spoilers, uitbouwsetten en nog veel meer! Tegen zeer lage prijzen. Heerlerweg 93, Voerendaal, geopend [dage]leen van 10.00 tot 15.00 uur. Tel. 045-228069.

Te k. CITROËN 2 CV Club, 1980, i.z.g.st. Tel. [na] 17.15 uur. 04490-22688.

Rent-a-Car met Bovag-garantie. BMW 732 I automaat, '80, 38.000; Audi CLD, '82; Opel Monza, '8[.] autom.; Volvo 245 DL station, laat '81; Ford LT '79, Ford Granada autom., '80; Camaro '79; Honda Prelude, '8[.]; Lancer GLX 1400, '8[.]. Kromstr. 41, Sittard. Tel. 04490-10655.

Te koop OPEL Kadett bwj. '74, met nw. motor papieren ter inzage, auto verkeert i.pr.st. Te bez. na afspraak van Karnebeekstr. 10, Heerlen, tel. 045-724273.

Te k. FORD Taunus 1600 L, '77, km.st. 68.000, silvermet., ƒ 3650,–. 04498-54510.

Te k. HONDA Civic, bwj. '79, km.st. 28.000 pr.n.o.t.k. Berkenhof [.], Hulsberg.

Te k. ZASTAVA 1100, bwj. '76, pr. n.o.t.k. Tel. 04[5-]712870.

Te k. BMW 320/6, met groenmet., getint glas bwj. 1978, Aral, Valkenburgerweg 81, Nuth. 045-242775.

Te koop HONDA Civic i.st.v.nw. bwj. '75, te bez. na afspr. van Karnebeekstr. 102, Heerlen, tel. 045-724273.

Te k. FORD Fiesta 1300 S bwj. '78, Mazda 323, bwj. '78, Honda Civic autom. 4-drs., bwj. '77, Ford Fiesta 1100, bwj. '76, VW-bus gesloten, bwj. '74. Tudderenderweg 281, Sittard. tel. 04490-12283.

Te k. VW Kever, bwj. '74 verkeert in 100% staat, nw. gespoten, nw. banden. Van Karnebeekstr. 10[.], Hrl.

Te k. VAUXHALL, bwj. '65, auto verkeert in st. v. nieuw, verzekeringsgekeurd, vr.pr. ƒ 800,–. Van Karnebeekstr. 102, Heerlen.

Te k. van 1e eig. mooie zuinige RENAULT 4 GTL m. radio, 4 nw. banden, accu, kl. blauw, bwj. eind '79 i.z.g.st. Pr. ƒ 6800,-. Tel. 04450-3384.

+++ KUNST TE KEUR

## Concert in kerk te Eys-Wittem

EYS — De zangklas van Mya Besselink, hoofdvakdocente zang aan het Maastrichts conservatorium, besluit zondag het voorjaarsgedeelte van de concertserie 1983 Barokkerk Eys, welke serie onder auspiciën staat van de stuurgroep Restauratie St.-Agathakerk Eys. Het concertprogramma, dat om 16 uur begint, vermeldt werken van Franciszek Lilius, Marc Antoine Charpentier, Dietrich Buxtehude, Antonio Vivaldi, Henri Duparc, André Caplet, Arthur Honegger, Francis Poulenc, Hendrik Andriessen en Werner Sander. De begeleiding aan het orgel is in handen van Jos Besselink. Na een pauze tijdens de vakantieperiode wordt de serie in het najaar voortgezet met onder meer een optreden van Contraint.

## Zomerconcert in stadsschouwburg

HEERLEN – Het harmonie-orkest Concordia Treebeek onder leiding van Jan Cober en het mannenkoor RMK '21 onder leiding van Bart Kockelkorn verzorgen zondag om 20.15 uur een concert in de Heerlense stadsschouwburg. Op het programma staan onder meer werken van N. Rimsky Korsakov, G. Gershwin en Leonard Bernstein. Als afsluiting van het concert wordt een gezamenlijke uitvoering gegeven van het nog niet uitgegeven stuk „Israël zingt" van Freek Schorer. De entree bedraagt ƒ 2,50 per persoon. Kaarten zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij de stadsschouwburg, M. Vissers, Pinksterbloem 5 in Brunssum of bij R. Bosma, Weyenbergstraat 45 in Hoensbroek.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90:** beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10:** tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
**Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99:** olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli.
**Geologisch museum, Voskuilenweg 131:** evolutie van beenvissen. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
**Thermenmuseum:** fotografie in Nederland 1920 - 1940. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za, zo en feestdagen 14 - 17 uur.
**NMB, Bongerd 13:** aquarellen van Mak Camps. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 28 juli.

### KERKRADE

**Mijnmuseum Klein Rolduc:** tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke zaterdag 13 - 17 uur.
**Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant:** magisch-realistische fijnschilderkunst van Norbert Lösche. Open do, vr en zo 14 - 17 uur. Tot en met 30 juni.

### UBACH OVER WORMS

**Atelier Binnenhof, Grensstraat 87:** werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

### HOENSBROEK

**Kasteel - archeologisch museum:** carboonfossielen van S. Prins. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
**Kasteel - expositiezolder:** wandkleden van José Ploum, keramiek van Erik Windig. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 26 juni.
**Fotogalerie 68 - Kasteel:** foto's van Jean-Luc Deru, Damien Hustinx en Pierre Houcmant. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot 5 juni.
**Bibliotheek:** foto's Jan van Crutsen, lid AFV Zuiderlicht. Open tijdens bibliotheekuren.

### BRUNSSUM

**D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a:** beelden, kleinplastiek, ontwerpen en litho's van Dick van Wijk. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Tot en met 6 juni.

### NUTH

**Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71:** aquarellen van Henk Fonville. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 11 juni.

### SCHAESBERG

**Bestuurscentrum, Streeperstraat 1:** olieverven van Nelly van den Boom-Hukkelhoven. Open ma t/m vr 9 - 17 uur, za 11 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Van 5 juni tot en met 25 juni.

### HULSBERG

**Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85:** schilderijen en gouaches van Joop Vugs, gouaches van Helen Sieger, beelden en sieraden van Jef Wishaupt, beelden van Piet Killaars. Open wo 18 - 21 uur, do t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 26 juni.

### VALKENBURG

**Cocarde:** olieverven en beelden van Lolke van der Bij, tekeningen en etsen van Irene Adriaans. Open ma t/m vr 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 29 juni.

### MAASTRICHT

**Galerie Noortman, Vrijthof 49:** schilderijen, aquarellen en tekeningen van 1530 tot heden. Open tijdens winkeluren.
**Red and Blue gallery, Stokstraat 30:** Werk van Bram Bogart. Open di t/m vr 10 - 18 uur, za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 18 juni.
**Galerie Gadiot, Grote Gracht 58:** bronsplastieken van Ton Koops en schilderijen van Gert Jan van Maanen. Open di t/m vr 11 - 18 uur, za 11 - 17 uur. Tot 12 juni.
**Stadsbibliotheek, Nieuwenhofstraat 1:** gouaches en tekeningen van Leon Savelsberg, keramiek en kleinplastiek van Jopie Van der Hijden. Open ma 14 - 18 uur, di t/m vr 10.30 - 12.30 en 14 - 18 uur, za 9.30 - 12.30 uur.
**Natuurhistorisch museum:** roofvogels en etsen van Eric Wijnands. Tot en met 15 augustus.
**Artotheek De Ruiterij, Hoogbrugstraat 69:** werk van Rajne Dangova. Open wo 14 - 18 uur, do 18 - 20 uur, za 10 - 17 uur. Tot 25 juni.

## films — Theo Pasing

### RIVOLI

**„RAGING BULL":** een schitterende Amerikaanse biografie uit 1980. In de hoofdrollen: **Robert de Niro, Cathy Moriarty, Joe Pesci, Frank Vincent.** Regie: **Martin Scorese.** De bokser Jake La Motta is eerzuchtig, agressief en egoïstisch. Hij wil de top bereiken. Daarvoor worden mensen die hem liefhebben volledig misbruikt. Principes worden met alle gemak van de wereld overboord gezet. Het is een zeer emotionele film, die de kijker niet onberoerd zal laten. De muziek speelt daarbij een meeslepende rol. 16 jaar.

### WIJNGRACHTTHEATER

In de jaren zestig en zeventig is er rond een groep Franse acteurs met aan het hoofd de komiek Louis de Funès een serie films gemaakt over een politiokorps in de mondaine badplaats Saint Tropez. Het zijn de zogenaamde „Gendarme"-films geworden, waarvan we ongetwijfeld kennen „Gendarme op drift", „Gendarme op vrijersvoeten", „De gendarme ziet ze vliegen", „De gendarme van St.-Tropez" en **„DE GENDARME IN PANIEK".** Deze laatste rolprent is nu weer in roulatie gekomen en met het zonnige weer in het vooruitzicht kunnen we meer Louis de Funèsfilms verwachten. Overigens werden de meeste Gendarmefilms door regisseur Jean Girault gemaakt en naast Louis de Funès duiken veelvuldig de gezichten op van **Michel Galabru** en **Jean Lefèvre.** Voor een ongecompliceerd avondje plezier zijn de Gendarmefilms altijd wel geschikt. Alle leeftijden.

### ROYAL (Hoensbroek)

**„GREASE 2":** een aantrekkelijke Amerikaanse musical uit 1982. In de hoofdrollen: **Maxwell Caulfield, Michelle Pfeiffer, Adrian Zmed, Peter Frechette.** Regie: **Patricia Birch.** De „pink ladies" hebben een voorliefde voor jongens in leren jasjes, gezeten op motoren. Michael wordt verliefd op een van de „pink ladies", maar zij moet niets van hem hebben, omdat hij geen motor heeft. Michael zet nu alles in het werk om een motor te verdienen en er ook op te leren rijden. Als het zover is maakt hij de „pink lady" van zijn hart het hoofd op hol. Een romantisch verhaaltje, dat alleen als draadje dient om de vele songs en dansnummers, die uitstekend worden uitgevoerd, op te hangen. Alle leeftijden.

### AUTOKINO

**„RABBI ABRAHAM IN HET WILDE WESTEN":** een grappige Amerikaanse western uit 1979. In de hoofdrollen: **Gene Wilder, Harrison Ford, Ramon Bieri, Val Bisoglio, Leo Fuchs.** Regie: **Robert Aldrich.** Een jonge Poolse rabbi is op weg naar San Francisco, waar een bruid en een joodse gemeenschap op hem wacht. Hij mist echter de boot en moet over land op de plaats van bestemming zien te komen. Het duurt niet lang of schurken hebben hem van zijn hele hebben en houwen ontdaan. Hij vindt gezelschap bij een bankrover, die een goede kameraad in zijn volgende avonturen zal blijken. Alle leeftijden.

**„BUDDY GOES WEST":** een Italiaans/Amerikaanse spaghetti-western uit 1980. In de hoofdrollen: **Bud Spencer, Joe Bugner, Piero Trombetta, Carlo Reali.** Regie: **Michele Lupo.** Bud Spencer is met zijn vriend Cocoa weer eens op avontuur om daarbij uit de handen van de politie te blijven. Dat lukt niet altijd, maar door een toeval wordt Buddy voor een dokter aangezien. Dus wordt hij dokter en krijgt het aan de stok met een valse sheriff. Weer veel gooi- en smijtwerk. Alle leeftijden.

*Hulp aan politieke vluchtelingen*

# Nieuwe opvanggroep Kerkrade opgericht

**KERKRADE – In Kerkrade is sinds kort een vrijwilligersgroep opgericht die zich gaat bezig houden met de opvang en begeleiding van politieke vluchtelingen. De groep tracht vluchtelingen hun eigen plaats in de Nederlandse samenleving te helpen vinden. Een moeizaam proces door onder andere de juridische aspecten en de aanpassing van de vluchteling aan de nieuwe situatie.**

In 1974 werd door de UAF en Amnesty International een landelijke vereniging in het leven geroepen. Her en der zijn in ons land inmiddels opvanggroepen ontstaan die elk een aantal vluchtelingen onder hun hoede nemen. In eerste instantie worden de politieke vluchtelingen door het hoofdkantoor van V.V. in Amsterdam opgevangen en vervolgens doorgestuurd naar een plaatselijke werkgroep.

### Onderdak

Wanneer de vluchteling bij de plaatselijke opvanggroep arriveert, dient deze groep voor onderdak te zorgen. Daarom zoekt de werkgroep in Kerkrade mensen, ook alleenstaanden, die nog een kamer vrij hebben. Hiervoor ontvangt men een vergoeding tussen de 100 en 200 gulden per maand. Zodra de vluchteling een uitkering geniet of werkt wordt dit bedrag zelf betaald. De kosten van levensonderhoud worden betaald door een speciaal fonds van de Vereniging voor Vluchtelingen, dat gesteund wordt door donateurs. Het verblijf van een vluchteling in een gastgezin varieert van een week tot drie maanden.

**Iedereen die meer inlichtingen wil hebben of reeds een kamer ter beschikking wil stellen, kan terecht bij Marion van Zonneveld en Lucho Carreno, VJV Sjoes, Hoofdstraat 64, Kerkrade, telefoon 045-453791 en privé bereikbaar onder nummer 045-423921. Ook mensen die willen meewerken aan de opvang en begeleiding van de politieke vluchtelingen kunnen contact opnemen met beide initiatiefnemers.**

*Prijswinnaar Alliance Française*

## Extraatje voor Jacques Smolders

**HEERLEN – De Alliance Française afdeling Heerlen heeft woensdagavond twee prijswinnaars in de bloemetjes gezet die aan de landelijke opstelwedstrijd van de Alliance Française deelnamen. Jacques Smolders uit Simpelveld en Hélène Leenders uit Born waren twee van de in totaal vijftig prijswinnaars. De Alliance Française stelt zich ten doel de culturele belangen van Frankrijk in Nederland te behartigen.** Maar liefst 1192 scholieren van middelbare scholen hebben deelgenomen aan deze wedstrijd waarin zij een opstel in het frans moesten schrijven dat bij voorkeur moest handelen over de Franse cultuur.

Jacques en Helène waren de enigen uit de regio Heerlen die als winnaars uit de bus kwamen. Eerder mochten zij, uit handen van de Franse ambassadeur, in Utrecht de prijzen in ontvangst nemen. Jack Smolders kreeg daar een vakantiereis van een week naar Parijs aangeboden, terwijl Helène Leenders een stapel boeken in ontvangst mocht nemen.

**Het comite Heerlen wilde dit opmerkelijk feit niet ongemerkt voorbij laten gaan en boden de prijswinnaars in Hoeve de Aar in Heerlen zakgeld aan en een gratis lidmaatschap van één jaar van de Alliance Française.**



● De heer B.A. Rientjes overhandigt aan Jacques Smolders de enveloppe met inhoud.

## *Open Huis muziekschool*

HOENSBROEK – De muziekschool Hoensbroek aan de Buttingstraat houdt vrijdag 10 juni vanaf 18 uur Open Huis. De bezoekers krijgen een gevarieerd programma aangeboden met onder andere lessen in muziek- en dansonderwijs. Van 18 tot 18.30 uur treden de balletleerlingen op en vanaf 18.30 uur kan men piano-, viool-, electronisch orgel-, gitaar-, blokfluit- en zangsoli beluisteren.

● De heer en mevrouw Lerschen-Pelzer.

## Gouden paar in Simpelveld

**SIMPELVELD – Joep Lerschen en Enny Lerschen-Pelzer uit Simpelveld zijn vandaag 50 jaar getrouwd. Daarom is er om 15 uur een mis, waarna het feest wordt voortgezet in zaal 'Oud Simpelveld'. Samen met de vier kinderen en dertien kleinkinderen recipieert het gouden paar van 18.30 tot 20 uur.**

Joep Lerschen, die net als zijn vrouw geboren en getogen is in Simpelveld, startte zijn loopbaan op dertienjarige leeftijd bij Simpelvelds enige industrie in die tijd, de steenfabriek 'SIM'. In de oorlog stapte hij over naar de Staatsmijn Wilhelmina, waar hij 27 jaar als grijpmachinist werkzaam was. Hij kwam toen in de overbrugging en na een rustperiode werkte de gouden bruid nog drie jaar bij de gemeente. Joep was vele jaren bestuurslid van de voormalige voetbalclub Willem IV, hij werkte mee aan de fusie tussen beide plaatselijke clubs en kwam daarna in het bestuur van de SV Simpelveld. Nu is hij bestuurslid van de bejaardenvereniging St. Josef. Zijn hobby's zijn wandelen, tv kijken, lezen, maar vooral kaarten.

Samen met Enny gaat hij iedere week een dag bij hun drie in Simpelveld wonende kinderen op bezoek om te kaarten. De overige dagen kaart hij thuis met zijn vrouw, die ook een verwoed kaartster is. Zij heeft tot aan haar huwelijk altijd in het huishouden gewerkt. Nu heeft zij ook nog tijd voor de bejaarden-damessoos en de bejaardenvereniging.

## Dammen in open lucht

**BRUNSSUM – Zaterdag vindt onder auspiciën van de Provinciale Limburgse Dambond op het Promenadeplein in Brunssum een massadamkamp plaats. Hoofdmoot wordt een treffen aan vijftig borden tussen Zuid-, Midden- en Noord-Limburg met als inzet de grote V- en D-wisselbokaal, die op het ogenblik in bezit is van Zuid-Limburg.**

Verder staan er nog tal van andere activiteiten op het programma, waaronder een simultaanwedstrijd aan 25 borden door topspeler W. Maertzdorf uit Schaesberg.

Hieraan kan iedereen deelnemen. De jeugdtrainer van Limburg, de heer H. Velraets, zal doorlopend demonstraties geven op een levensgroot dambord. Tevens kan elke damliefhebber zijn krachten meten met de damcomputer, waarbij uitleg wordt gegeven door Henk Stoop uit Velden. De KNDB zal met een grote informatiestand aanwezig zijn.

De officiële opening van deze monsterwedstrijd gebeurt door de bedrijfsleider van V en D, de heer Jongen, en wethouder van sportzaken Tjeerd de Graaf. Bij slecht weer wordt uitgeweken naar het ontmoetingscentrum d'r Brikke-Aove. Het geheel staat onder leiding van organisator Piet Kole. Het evenement wordt gesponsord door V en D, gemeente Brunssum en het Limburgs Dagblad.

## Regio kort

**EYGELSHOVEN**
● De oudervereniging organiseert zondag een fancy-fair annex frühschoppen op de Veldhofschool. De opbrengst wordt gebruikt voor de aankoop van speeltoestellen en een video-recorder. Het begint om 11 uur en duurt tot 22 uur.

**TREEBEEK**
● Het Thuisfront Melissa organiseert om 20 uur een contact dansavond voor 27 MC'ers. Entree, inclusief Indische rijsttafel, 10 gulden. Inlichtingen tel. 216180 of 413521.

**HOENSBROEK**
● De Munstergeleense pianiste en docente van de muziekschool Hoensbroek Jeannette Bennebroek verzorgt met Peter Leinders (hobo) zondag om 11 uur een koffieconcert in de muziekschool.

**SCHAESBERG**
● De Voetbal Vereniging Eikske organiseert 25 en 26 juni een voetbaltoernooi. Inschrijving voor ƒ 35,– per team via tel. 316731 of 410754 of vrijdag 17 juni om 22 uur in lokaal Theunissen aan de Koelmoer.
● Het missiecomité houdt zaterdag van 10 tot 12.30 uur de verkoop van spullen aan de Wachtendonckstraat en niet zoals eerder vermeld vanaf 12.30 uur.

**KERKRADE**
● De kruisboogschutterij St. Hubertus houdt zaterdag om 15 uur een reünie voor oud leden. Om 16 uur strijden zij om het koningsschap.
● Het maandprogramma van het tienerwerk Kaalheide ziet er als volgt uit: vandaag zwemmen in D'r Pool, entree f 3,-. Vrijdag 10 juni speurtocht. Vrijdag 17 juni voetbaltoernooi, aanvang 19 uur. Vrijdag 24 juni karatefilm en disco. De clubavonden beginnen om 19.30 uur in de Jreets, de vaste bijdrage is een gulden per persoon.

**SIMPELVELD**
● In het dienstencentrum komen maandag om 10.30 uur de vrijwilligersbijeen die aan de diverse aktiviteiten van de SWOS deelnemen, om een werkplan voor 1984 samen te stellen.

**UBACH OVER WORMS**
● Het fluit- en tamboerkorps Juliana Abidissenbosch haalde tijdens een concours in Ubach Palenberg een eerste prijs met lof en het predikaat van de jury.
● Op het marktplein nabij het Jagerspad in Abdissenbosch wordt zaterdag en zondag door de fanfare een fancy fair gehouden. De fancy fair ia geopend van 14 tot 22 uur.

**BOCHOLTZ**
● In het clubhuis van de Sportclub wordt morgen om 21 uur een receptie gehouden tijdens welke de kampioensteams worden gehuldigd.
● Leden van de Plattelandsjongeren kunnen zaterdag volleyen in de gymzaal Groeneboord. Om 18 uur zijn de dames aan de beurt en om 19 uur de heren.
● De dames van de spelers van het 1e en 5e elftal spelen morgen om 15 uur een wedstrijd in de Bongerd.
● De fanfare haalt morgen oud papier op in de wijken van Akerstraat, Bloemenwijk, Herver, Vrengdaal en Nachtigaal.
● Zondag trekt na de mis van 9 uur de jaarlijkse processie uit.

## Kienagenda

**VRIJDAG**
**Heerlen:** 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps Gluck Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands'Up Boys. 20 uur in bovenzaal van café Stad Heerlen door de Trommelaere va Herle.
**Kerkrade:** 20 uur in het gemeenschapshuis spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door S.C.C. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Kloth door de gezamenlijke verenigingen.
**Nieuwenhagen:** 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
**Bocholtz:** 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
**Schaesberg.** 20 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk. 20 uur in zaal 't Berbke door damescomité showband Barbara.
**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
**Brunssum:** 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door de algemene bond van ouderen. 20 uur in 't Höfke door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur door RMK '21 in zaal Concordia.
**Hoensbroek:** 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St. Janscentrum door St. Jan Gebrook.
**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
**Nuth:** 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

# WEEKEND-AGENDA

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

### APOTHEKEN

**HEERLEN.** Apotheek Hardy, Kerkraderweg 50-52, tel. 416374 en apotheek Ganzeweide, Stanleystraat 23, Heerlerheide, tel. 210772.
**NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG- UBACH OVER WORMS.** Apotheek Landgraaf, Pasweg 6, Schaesberg, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Alle andere apotheken in de Landgraaf zijn zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.
**KERKRADE - EIJGELSHOVEN.** Apotheek Smithuis, V. Gronsveldstraat 2, Chèvremont, tel. 454000.
**BLEIJERHEIDE.** Apotheek Bleijerheide–Nulland, Bleijerheidestraat 52. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
**HOENSBROEK.** Apotheek Heggen, Akerstraat Noord 43, tel. 213773. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.

### GROENE KRUIS

**HEERLEN.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
**BOCHOLTZ.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
**SIMPELVELD.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
**BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK.** Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
**KERKRADE-OOST.** Wachtdienst voor spoedgevallen vrijdag en zaterdag zuster Ploum, tel. 04450-3406, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
**KERKRADE-WEST.** Wachtdienst voor spoedgevallen vrijdag en zaterdag zuster Peels, tel. 750775, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

### ARTSEN

**HEERLEN.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen b.g.g. tel.712411.
**BRUNSSUM-HOENSBROEK.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**KERKRADE-WEST.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**SCHIMMERT.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**KERKRADE-OOST.** Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen. Daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter Willemse, Laurastraat 67, Eygelshoven, tel. 351232. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel.452913.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ.** Dokter Schyen, Schoolstraat 43, Bocholtz, tel 441213. Van vrijdag 18 tot zondag 24 uur.
**SCHAESBERG.** Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
**UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN.** Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur dokter Res en dokter Martens, Kerkstraat 74, Ubach over worms, tel. 312364.

### TANDARTSEN

**HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL.** Tandarts Timmer-Lie, Vrusschemigerweg 23, tel. 420138.Spreekuur van 11 tot 12 uur.
**KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN.** Tandarts Smeets, Poststraat 26, Schaesberg, tel. 319344. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
**SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM.** Tandarts Crasborn, De Lange Akker 170 a, Vaals, tel 04454-1734. Spreekuur van 12.30 tot 13 uur.
**BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN.** Tandarts V. Dijk, Mgr. Savelbergstraat 3, Schinnen, tel. 04493-3986. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

### SOS-HULPDIENST

**HULPDIENST SOS,** dag en nacht bereikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

## *Koningsschieten in Kerkrade*

KERKRADE – De kruisboogschutterij Sint Hubertus uit Kerkrade houdt zondag het jaarlijkse koningsschieten. Nadat de schutterij 's morgens heeft deelgenomen aan de sacramentsprocessie, wordt om 14 uur de huidige koning F. Ploum afgehaald. Na een korte tocht door Haanrade trekt men naar de schietweide waar om 15.30 uur de openingsschoten worden gelost.
De flobertschutterij Prins Hendrik uit Nulland organiseert zaterdag en zondag ook het konings- en ereschieten op de schietweide aan de Voorterstraat. Zaterdag beginnen de wedstrijden om 15 uur en zondag om 16 uur.

Te k. SUZUKI GS 850, bj. 10-'81. Hoeve 14, Spaubeek. Tel. 04493-1394.

Deze week vakantieprijzen bij Autocentrum Kerkrade, o.a. Matra Bagheera S, gr.met., bwj. '78, zeldz. mooi ƒ 8500,–, Citroën CX Reflex-uitv., 1e eig., '80, LPG, enz. ƒ 7900,–, Citroën CX Pallas-uitv., 1e eig., '78, LPG, enz. ƒ 5750,–, Honda Civic 5-drs., kl. met.blauw autom., showr.-cond. 1e eig., 29.000 km ƒ 12.500,–, Taunus 1.6 GL stationcar 1e eig., bruinmet., '82, ƒ 12.750,–, Taunus stationcar 1.6 luxe, 10-'80, kl. goudmet., ƒ 8900,–, Taunus 1.6 luxe, stationcar, kl. blauw 7-'81 ƒ 9750,–, Taunus 1.6 luxe 4x bwj. '80-'81, vanaf ƒ 7900,–, (met en zond. LPG), Granada 2.0 L, zilvergr.met., 1e eig., bwj. '81, LPG ƒ 11.750,–, Granada 2.0 L blauwmett., LPG '78, zeer mooi ƒ 6950,–, Taunus 2.0 GL kl. zilvermet., LPG, 4-drs., 8-'78, 1e eig., ƒ 5750,–, Capri 1.6 GL '78, kl. zilvergr.met., alle extra's ƒ 6750,–, Escort 1.3 luxe, station autom., bijna '79, kl. rood, BMW 30 L, LPG enz. 8-'77, kl. grijsmet., ƒ 4900,–, 320 kl. gr. type '77 ƒ 6750,–, Renault 16 TL, kl. zilvergroenmet., 1e eig., bwj. 10-'80, zeer mooi ƒ 7750,–, Renault R6, TL 3x '77-'78, vanaf ƒ 2500,–, Renault 14 TL blauw, bijna '80 ƒ 5750,–, Rabbit Golf uitv. '81, kl. wit ƒ 10.500,–, Golf Sprinter-uitv. bwj. '78, veel extra's ƒ 7500,–, Golf '75-'76, 3x vanaf ƒ 2250,–, Polo kl. blauw, 1e eig., bwj. '80 ƒ 8900,–, Lada 1200 '79 en '80, 2x vanaf ƒ 3750,–, Lada 1200, '81, ƒ 5750,–, Opel Manta autom., '77, kl. wit, ƒ 4500,–, Kadett autom., ƒ 4750,–, 2x Ascona Berlina '78-'79, vanaf ƒ 5500,–, Kadett City, kl. blauwmet., ƒ 3950,–, Kadett combi '78, ƒ 3750,–, Kadett div. vanaf ƒ 2500,–, Susuki van LJ '80, kl. rood, veel extra's ƒ 8900,–, Daihatsu XG Charade '81, kl. grijsmet., 28.000, ƒ 8500,–, Mazda SLS autom., 3-drs., kl. grijsmet., bwj. '78, ƒ 5250,–, Mazda 818, autom., kl. geel, '77, ƒ 3450,–, Mazda 1000, 1e eig., i.z.g.st. ƒ 2250,–, Datsun station, bwj. '78, ƒ 3750,–, Peugeot 504, autom., GL-uitv., div. extra's mett.goud, bijna '78, ƒ 3750,–, Peugeot 604 aut., kl. bruin, LPG ƒ 3750,–, Alfasud '78, 2x vanaf ƒ 3750,–, Austin Allegro Estate de luxe '79, ƒ 2950,–, Allegro luxe kl. met.blauw, bwj. '78, ƒ 3750,–, Mini 1000, 1e eig., kl. rood '80, ƒ 5500,–. Ingeruild: Mercedes 280 S, nw. type '74, autom., ƒ 3900,–, VW Passat, nw. model '78, iets spuitwerk, ƒ 3750,–, Kadett '77, 1200, iets spuitwerk ƒ 3450,–, 2x Kever 1303 LS (panoramaruit) v.a. ƒ 1250,–, Chrysler 1308, Simca '78, spuitwerk ƒ 1200,–, Morris Marina, kl. br. mett., ƒ 2750,–, Renault 6 (kl. motor def.), bwj. '78, ƒ 2250,–, div. Taunus vanaf ƒ 750,–, Citroën Mehari Jeep ƒ 2750,–, legeruitv., div. inruilers vanaf ƒ 500,–, Hanomag motorhome ƒ 6750,–, inruil, ruil, financiering, garantie en onderhoud in eigen werkpl. Steeds wisselende voorraad. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502, naast politiebureau Kerkrade.

Te k. VW Kever 1971, i.g.st. Vullingsweg 43, Heerlerbaan.

VW Pickup enkel cabine '80; Merc. 240TD Statcar. '78; Opel Kadett de Luxe 5-drs., Statcar '80; Merc. 307 D dubb. cabine '78; Merc. 307D bestelauto; Merc. 307D gesloten laadbak; Merc. 307D open laadbak; Merc. 508D open en gesl. (B.E.-rijbew.); Merc. 206D open en 306D dubb. cab. Kipper. W. Feijts Auto's Vaesrade 61-63 Nuth 045-243317.

VW Passat ƒ 650,–. Kievitstr. 36 Heerlen-Heksenberg.

Te k. MERCEDES 240D type '74 i.g.st. Pr. ƒ 2900,–. Tel. 043-642489.

Te k. OPEL Rekord 1900S met trekh. bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 5000,– Tel. 045-315417.

Te k. YAMAHA XT 500 bwj. eind '77 ƒ 1600,– Te bevr. Vlekkenkamp 6 N'hagen tel. 045-316641.

Te k. OPEL Ascona 16S '75, nw. banden i.g.st. ƒ 2500,–. Tel. 045-256358.

Te k. BMW Coupé 2,8 LS '71 voor liefh. ƒ 5250,–. Tel. 045-460989 of 224910. Navolaan 154 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 104 GL 1977, 58.000 km, sportief uitgebouwd met o.a. lu. velgen, banden Firestone 185, Huntmaster kuipst., sportstuur etc. Pr. n.o.t.k. 04495-1315. Kuiperstr. 2, Stein, na 18.00 uur. Zat. na 14.00 uur.

Te k. HONDA Prelude type '81, veel extra's. Bosbeek 23, Geleen.

Te k. van part. OPEL Ascona 16S bj. '82, gasinstall. Vialle, trekh., metall. t.e.a.b. Voorsterstr. 84 Nuth. 045-243674.

HONDA Civic 5-drs. de Luxe, type '81, roodmet., 26.000 km. Thibaltstr. 41, Valkenburg. Tel. 15192.

Koopje DIANE 6, bj. 1976, vr.pr. ƒ 1650,-. 100% in orde, tel. 045-424851.

Te k. GOLF diesel bj. 1979, 100% in orde, km.st. 60.000, Rijksweg-Zd. 160, Geleen, b.g.g. Molenweg 5, Sittard.

Te k. RENAULT 4, bwjr. 1976, pr. ƒ 800,-. Pr. Hendriklaan 13, Brunssum, tel. 045-258398.

Te k. v. part. HONDA Boule d'or, bj. '81, z. mooi. Pr. ƒ 7000,–. 045-710357.

Te k. v. part. MG CABRIOLET, 1970, met spaakwielen, pr. ƒ 6500,–. Tel. 043-11472, na 18.00 u. 045-710357.

Te k. van part. BMW 316, metallicgroen, 1978, ƒ 10500,–. Tel. 043-11472, na 18.00 uur 043-72903.

FIAT Ritmo 1980; Peugeot 305 1980; Opel Kadett 1982; Honda Civic 1980; Renault 5 L 1978; Datsun 160 B 1978; Citroën GS 1976. Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

KADETT 1200 spec. '81 als nieuw; Kadett 1200 spec. '79; Kadett stationcar 5-drs. type '81; Mitsubishi Colt '79; VW Jetta de L. '80; Escort 1300 GL '79 en 4-drs. '78; Audi Avant 5E '78. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

BMW 316, bj. 1978, km.st. 60.000, kl. groen, ziet uit als nw. '83, pr.n.o.t.k. Peschstr. 27, Geleen.

Te k. VW GOLF 3-drs., kl. grijs, bj. '76, ƒ 3500,-, 04494-45249.

Te k. RENAULT 5 GTL, kl. goudmet., type '79, ƒ 5700,-, Seipgensstr. 24, Geleen.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 20.000 voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

MAZDA-AUTOBEDRIJF Loven b.v., Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451, bij rotonde Schelsberg. Mazda 323 SN 3-deurs '80; Mazda 323 ES 3-drs. '78; Mazda 323 SN 5-drs. '80; Mazda 323 SN 3-drs. '81; Mazda 323 HB 3-drs DX 1100 '81; Mazda 323 HB 3-drs. DX 1300 5 versn. '81; Mazda 616 en LPG '76; Mazda 626 2.0 Sedan en LPG '80; AlfaSud TI 1.5 '79; Daf 66 Marathon '75; Fiat Ritmo 65 L '80; Ford Escort 1300 L '76; Ford Fiesta 1100 L '80; Ford Taunus 1.6 L en LPG '80; Ford Taunus '79; Honda Accord Sedan '80; Honda Quintet '81; Mitsubishi Galant 1600 GL '78; Mitsubishi Lancer 1400 GL '77; Opel Kadett 1300 SR '80; Opel Ascona 1600 4-drs. '78; Opel Ascona 16 N HB '81; Toyota Carina stationcar aut. '81; Renault 16 TL '76; Datsun 120Y coupé '76; Daf 66 '75; Opel Ascona 1.9 '78; Opel Ascona 1.9 en LPG; Opel Ascona 1.9 '79; Opel Rekord 2.0 Sedan '80; Rover 2600 autom. '79; Toyota Tercel coupé '80; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inrul en financiering mogelijk.

Tip-top auto's: PUMA 1600 GT '73; VW Golf GLD '77 ƒ 5950,-; BMW 320 4 '76; Toyota Corolla coupé 10-'76 ƒ 2950,-; Mini '77; Citroën GS T '79 ƒ 3500,-; Visa '79 LPG ƒ 6500,-; Simca 1005 T '78 ƒ 1250,-. Barrierweg 91, Klimmen, 04405-2353.

FIAT 128 coupé '80 ƒ 6750,-; Honda Civic LPG '79 ƒ 6750,-; Matra Bagheera '77 ƒ 6500,-; Peugeot 104 '76 ƒ 2900,-; 2 CV 6 '76 ƒ 1950,-; AMC '77 pr. cond. ƒ 2900,-; Mercedes 200 D '74 ƒ 2850,-; Mercedes 200 D type '77 ƒ 8900,-; Citroën CX D '76 ƒ 2900,-; VW Golf D '82 ƒ 15.500,-. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, 043-627908.

MAICO 490, bwjr. eind '80, verk. in z.g.st., geen wedstr. Tel. 045-251274.

Wegens sterfgeval LADA 1200, 1981, 14.000 km, ƒ 6250,-, 04402-75829.

Te k. exc. PONTIAC Sunbird duurste uitv., vele acc. bwj. '79, km.st. 40.000 koopje. Inr. en financ. mog. Servatiusstr. 2 Kerkrade.

Te k. SKELTER 125cc, 6 versn. Handelsstr. 20 Sittard.

Te k. van dame MINI 850 vr.pr. ƒ 1500,–. Tel. 043-641810. Na 15 uur.

Te k. GALANT 1600 GL met gas combi, na 17 u. Tel. 045-461321.

HONDA Prelude '81 '79; Honda Accord 3-drs. '80; Honda Civic aut. '81 '77; Honda Civic 3-drs. '79; Suzuki 1000 GX '81; Mazda Legato '81. Hondadealer Ed. Knops, Sittarderweg 10, Born, tel. 04498-53434.

MERCEDES Benz 300D '80; Mercedes Benz 200D '78; Mercedes Benz 220D '77; Mercedes Benz 250 aut. '78; Opel Senator 3.0 E '80; Audi 200 S Turbo '81 Luxe. Automobielen, Maastrichterlaan 83, Vaals, tel. 04454-2121.

Te k. wegens vertrek naar buitenland: SCIROCCO GT bwj. '82, veel acc. H. Willems, v. Thimusstr. 48, 6295 AC Lemiers, tel. 04454-2641.

HONDA Accord autom. 4-drs. bwj. 3-11-80 km.st. 21.000. Inr. mog. Tel. 045-423009 Bergdriesch 6 Heerlerbaan. Na 17 uur.

Te k. FORD Fiesta 1,1 Bravo bwj. nov. '81 met sunroof. Tel. 045-423233 na 18 uur.

KERNGEZONDE inruilwagens met garantie: Opel Kadett '75 '76 '77 '78 '79; Opel Kadett nieuw model '80 '81 3- en 5-drs.; Opel Kadett Caravan '79 '80; Opel Kadett Coupé '78 '79; Opel Ascona 2- en 4-drs. '77 '78 '79 '80; Opel Rekord 2300 diesel '79 '81; Opel Commodore Berlina aut. '79; Opel Ascona aut. '79; Opel Kadett aut. '79; Mazda 121 luxe coupé '78; Peugeot 304 S '78; Renault R5 TL '79 '81; Datsun Cherry 1200 luxe '79; Datsun Sunny coupé '78; Ford Fiesta 1100 luxe '78; Volvo 343 DL '79; Opel Ascona nieuw model '82 2- en 4-drs. Auto Mergelland c.v. Sneeuwberglaan 34, Vaals, tel. 04454-3141. Een jong bedrijf met ouderwetse service!.

Te k. HONDA XL 500 R Parijs-Dakar bwj. juli 82, z.g.a.n. Heuvelweg 48, Herlen, 045-727042.

Te k. CAMARO Lpg, bwj. '74 vraagpr. ƒ 1250,–, Millit. jeep met LPG, Auto Union type 0.25 T bwj. '64, pas gekeurd vraagpr. ƒ 2250,–, Oldsmobiel Delta 88, bwj. '65, Belgiëln. 104, Heerlen, 045-210581.

Mooie FORD Escort 1100 de luxe, met trekhaak, bwj. '74 ƒ 850,–, tel. 04492-4553, Torenstr. 27, Oirsbeek.

Te k. SAAB 96 GL bwj. 1972. Handelsstr. 20 Sittard.

Te k. **SPEEDBOOT** 50 pk merk Vega compl. met trailer, complete ski-uitrusting en 1 jr. verz. event. inr. auto mog. Inl. tel. 04450-3456 b.g.g. 1751.

Auto Hofman BMW 323I zilver m. div. accessoires bwj. 1978 ƒ 14.850,–; BMW 516 1.8 wit div. acc. 1981 5 versn. LPG ƒ 18.250,–; BMW 316 1.8 rood div. acc. 1980 ƒ 14.950,–; BMW 316 1.8 wit 1981 ƒ 17.250,–; BMW 318 bruinmet. div. acc. 1978 ƒ 11.750,–; BMW 318 blauw autom. div. acc. 1977 ƒ 9250,–; BMW 318 geel autom. 1976 ƒ 7750,–; BMW 320 rood div. acc. 1976 ƒ 6850,–; Inruil, financiering en garantie. Auto Hofman Handelsstr. 20 Sittard tel. 04490-24882. Handelscentrum Bergerweg. Geopend iedere dag vanaf 13.00 uur. 's-Zaterdags vanaf 10.00 uur.

Te k. SUZUKI 750 cc met racekuip, bwjr. '77 i.z.g.st. Voor nadere inl. van ma. t/m vrijd. van 16.30 tot 18.30 u. Heerenweg 292 Heerlen.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '75 100% in orde. Tel. 045-219092.

Te k. MAZDA 323 bwj. '78, 73.000 km, tel. 04754-1321.

Te k. RENAULT 5 GTL, 68.000 km, bwj. eind '76, i.z.g.st. Tel. 04754-1321.

Te k. OPEL Kadett bwj. 80 met rechter achterschade, pr. ƒ 6850,–, Henri Hermanslaan 416, Geleen, 04494-42645.

KADETT GTE '76 i.z.g.st. Veel acces. Essendijk 16, Geulle, tussen 18 en 20 uur.

Te k. KAWASAKI 650 Z bwj. '77 (als nieuw)) ƒ 3750,–, te bevr. 04494-44517.

Te k. FORD T 2.0S bwj. '82 Ghia velgen band 185-70 spoilers, verstralers, mistl., sunroof, stereo-radio van 1e eigen. Schadevrij ƒ 18.000,– (nwpr. ƒ 23.000,–), tel. 20216, Marchallstr. 40, Sittard.

Te k. FORD Transit 175 sportuitvoer. 6 cyl. aut. LPG, t.e.a.b. Tel. 045-311288.

Te k. a. BMW R60, bjr. 1965, pr. ƒ 2000,–, geh. n. gerev. Te bevr. Notten, v. Ruydsalstr. 25, Brunssum, tel. 045-251058.

Te k. PEUGEOT 305 GLD, bjr. '80, km.st. 80.000. Te bevr. Brunssummerweg 130, Nieuwenhagen.

HONDA 350, 4-cyl. bjr. '74. Dir. van de Mühlenlaan 49, Kerkrade, tel. 045-456806. Prijs ƒ 800,–.

Te k. v. part. VOLVO 142 S, bjr. '72, t.e.a.b. Tel. 04492-1162.

Te k. goeduitziende TOYOTA Celica, bjr. '74. Vr.pr. ƒ 2700,–. Wilhelminastr. 64, Schaesberg.

Te k. FORD Capri 1600 GT, bwj. '75, i.z.g.st. met veel acc. Event. inr. mog. Heerlerweg 80, Voerendaal.



Te k. CITROEN GS club, type '77, remm. uitl. kopp., pl. nieuw, pr. ƒ 1750,–, Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

Tek. RENAULT 12 TL, bwj. '77, t.e.a.b. Tel. 045-315179.

Te k. BMW 316, bwj. eind '77, Knipstr. 22, Wijlre.

Te k. OPEL GT, bwj. '69, i.z.g.st., kl. rood, inr. mog. Liefst Opel coupé of VW Golf, te bevr. na 17.00 uur, Fossielenerf 366, Heerlen (Rennemig).

Te k. van part. RENAULT R 6, bjr. 1976, kleur geel. In bijzonder goede staat. Zo klaar voor de vakantie. Tel. 04494-45976.

Voor al uw auto-onderdelen moet u zijn bij autosloperij RAPIE. Tevens schade en gebruikte automobielen. Ink. + verk. Locht 70, Kerkrade-West, tel. 045-423423, 1 km voor grensovergang Locht.

A. Wolters, Sportstraat 16, Kerkrade-West biedt aan: Opel Kadett 12 s, 13 S, '80, '82; Kadett stationcar '82; KADETT 16 diesel '82, Kadett City autom. '77; Rekord 19 L LPG '79, Opel Senator 30 S '79; Manta 19 SR '77; Manta 20 luxe '80; Ford Capri 16 S '81; Ford Escort XR 3 '82; VW Polo '82; VW Santna type '83; Mercedes 200 D '80; Toyota Starlet '81, 3 mnd gar. Inr. en financ. mogel.

FIAT X 1/9 bj. '75 bijzonder mooi, Innocenti Mille bj. '82 km.st. 7500, Mini Clubman Estate bj. '78, Mercedes 250 coupé automaat, Jaguar XJ 6 4.2. Type '77, Citroën GSA Pallas bj. '80 duurste uitv. Mercedes bus L 206D grijs kent. bj. '76. Yamaha 750 bj. '80. Met veel extra's. Inr. mogelijk. Nobelstr. Heerlen. Ingang inrit naast Broodje a la Carte.

Te k. 2 CV 6 eend bj. '77 en 4 org. sportvelgen v. Mercedes. Te bevr. Roosterderweg 18, Dieteren. Tel. 04499-2406.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. aangeb. KADETT. Tel. 045-415379.

Te k. MERCEDES 280 SE bj. '74 weinig gel., spec. uitv. Was hobby-auto. Na 17.00 uur. Drievogelstr. 3a, Kerkrade-West.

Te k. CITROEN 2 CV 6 lelijke eend '78, 49.000 km, goed onderh. Parmentierstr. 3 Heerlen.

Auto's Hallo OPGELET. Wij betalen ƒ25,– tot ƒ10.000,– gulden voor uw oude auto. Bel 045-411572. Tevens gratis afhalen.

Te k. RENAULT 12 TL, stationcar, bwj. '77, Insula 52, Heerlen-Molenberg.

Ton QUADFLIEG biedt aan: VW Jetta GLS '81 kl. blauwmetall., sportvelgen zeer mooi ƒ 14.750,-; Mitsubishi GLX Turbo diesel 2.3 '81, beige i.st.v.nw. ƒ 15.750,-; Mazda 323 1.5 5-speed '81, kl. groenmetal., z. mooi ƒ 12.750,-; Ford Taunus 1.6 L '81 kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 11.750,-; Ford Taunus 1.6 L type '81 kl. zilvergr. m. leren dak, mooie uitv. ƒ 10.750,-; Datsun Cherry 1200 GLX uitv. ƒ 10.750,-; bj. '80 kl. zilvergrijs; Honda Accord 4-drs., '79, kl. grijs ƒ 8950,-; Mitsubishi Saporro 1600 GL type '80 kl. groen ƒ 8950,-; Honda Civic 3-drs. autom. '79, km.st. 32.000 ƒ 8950,-; Honda Civic 3-drs. '79, kl. groen ƒ 6950,-; Renault R18 GTL '80, kl. beige ƒ 8950,-; VW transporter '80, kl. blauw ƒ 7900,- excl. BTW; Ford Granada 2.8 GLS '80, kl. rood ƒ 9750,-; Fiat 127 Fiorino bestel '80, kl. wit ƒ 4750,- excl. BTW; Alfa Sud 1.5 type '80, kl. zwart ƒ 6950,-; Opel Ascona 1.6 S 4-drs., '78 m. LPG ƒ 6750,-; Austin Allegro silver Arrow '78, kl. grijs ƒ 3750,-; Honda Civic 3-drs. '76, kl. bruin ƒ 2950,-; Ford Taunus stationcar '75, kl. oranje ƒ 1750,-. Inruil en financ. mogelijk. Garantie 10.000 km of 3 mdn., Kerkstr. 113, Ubach over Worms, 045-321810.

Te k. ZASTAVA bj. '75, vr.pr. 650,–, tel. 045-461473.

Te k. FORD Granad[illegible] '79, goudmetal. 2.3 L, [illegible] ƒ 6750,– excl. BTW, [illegible] 045-715838.

DATSUN type Ch[illegible] 100A, '77, zeldzaam m[illegible] Rotterdamstr. 24, Hee[illegible]

Weg. omstandigh. t[illegible] OPEL Ascona 19 N, [illegible] jan. 1982, km.st. 2[illegible] Tev. Citroën veew[illegible] voor 2 paarden. Te [illegible] tel. 04405-1905.

Te k. gevr. SLOO[illegible] TO'S. U belt 04405-26[illegible] wij komen langs.

Te k. Ford TAUNUS [illegible] ter, bj. '79. Roebroe[illegible] 44, Heerlen.

Te k. AANHANGER [illegible] '81 en gesloten VW b[illegible] '76, i.g.st. Prijs n.o.t.[illegible] Thun 178, Heerlen.

Te k. weg. omst. A[illegible] Sud Valentino 1.5 [illegible] aug. 1981, km.st. ± 18[illegible] prijs n.o.t.k. Hoofdstr[illegible] Schaesberg, tel. 313038.

Te k. OPEL Rekord [illegible] SH, i.z.g.st., keur. uit[illegible] m. trekh., radio en [illegible] dak, vr.pr. ƒ 3500,-. [illegible] grietstr. 13, Nieuwe[illegible] gen, tel. 045-323027.

Te k. FORD Fiesta [illegible] bwj. '77, km.st. 79[illegible] i.g.st., pr.n.o.t.k. na [illegible] uur, tel. 04459-1318.

Te k. FORD Escort 1[illegible] i.z.g.st., bwj. '77, v[illegible] ƒ 3350,-. Burg. Loyso[illegible] 47, Nieuwenhagen.

## Auto's en motoren



[illegible]e k. HONDA Civic bwjr. [illegible]8. Minorstr. 13, Nuth tel. [illegible]45-243062.

[illegible]e k. GOLF L Diesel bwj. [illegible]8 type kl. zilver. Tel. [illegible]4498-55460.

[illegible]e k. AUDI 100 LS '77, wit [illegible]et radio en trekh. [illegible]3900,–; Na 17 uur 04494-[illegible]215.

[illegible]e k. GOLF LS 1600 bwj. [illegible]9. Tel. 045-322972.

[illegible]RENAULTDEALER Auto Dirks b.v. Honda Civic aut. [illegible]8; Honda Civic '78; Citroën Visa '79; Mazda 818 '78; Fiat 131 '78; Austin Allegro '78 '79; Ford Escort '79; Toyota Carina '78; R4 GTL '78 '79 '80; R5 GTL '79 [illegible]0; R5 Le Car '79; R14 TL [illegible]80; R18 diesel '81; Fuego GTX 2000 '83. Alle auto's [illegible]et volledige Bovaggaran[illegible]e. Inruil en financiering mogelijk. Amstenraderweg 81B Hoensbroek tel. [illegible]45-213068. Na 18 uur [illegible]4492-2640.

[illegible]uto Steins biedt te koop [illegible]an: Talbot Solara GL [illegible]pt. '81 met LPG [illegible]13.500,–; nieuwstaat; [illegible]pel Record 2.0S met LPG [illegible] nw. mod. ƒ 8000,–; [illegible]rysler 1308 S '78 [illegible]000,–; Matra Rancho [illegible]PG '80 ƒ 12.000,–; Honda [illegible]ccord Automatic '80 [illegible]11.000,–; Renault 6TL [illegible]j. '78 ƒ 4000,–; Fiat 128 [illegible]250,–; Datsun 100A '77 [illegible]500,–; Simca 1100 Sta[illegible]car '76 ƒ 2000,–; Simca [illegible] Bestel '76 ƒ 1600,–; [illegible] 304 '76 ƒ 1000,–; [illegible] ƒ 1500,–; z. mooi; [illegible]modore Auto[illegible],–; Voskuilen[illegible] tel. 714154.

Te k. VW-KEVER 1303, vr.pr. ƒ 1350,-. Bj. '73, tel. 045-453368.

Te k. AUDI 50 LS, bj. '77, tel. 045-453368

Te k. zeldz. mooie DATSUN type Cherry '77, vr.pr. ƒ 2650,-. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. v.. liefh. zeldz. mod. FORD Taunus 2.0 V6, hardtop coupé bwj. '70, moet opgekn. worden, vaste pr. ƒ 1000,–, tel. 045-721377.

Te k. gevr. div. typen pers. auto's, KLEIN DEFEKT of schade geen bezwaar. Tel. 045-721268.

Te k. SIMCA 1307 GLS bwj. 6-'76 ƒ 950,–, Jerichostr. 56, Heerlen, tel. 419868.

Te k. OPEL Kadett B-type, i.z.g.st. Prinsenstr. 27, Hoensbroek.

HONDA 250T bwj. '78, vraagpr. ƒ 1500,–, Suzuki 750 GT bwj. '76 vraagpr. ƒ 2000,–, Heerenweg 334, Heerlen.

Te k. PONTIAC Ventura, bwj. '74, LPG, m. schuifdak, tel. 045-244154.

Te k. HONDA CB650C bwj. '81, 7000 km. Op de Bock 21, Oirsbeek tel. 04492-1078.

Te k. R4 F6 wit, i.pr.st., gr. kent. met zijruit en losse achterb. bwj. '79. Irmstr. 70 Simpelveld tel. 04494-49400 b.g.g. 045-443947.

Te k. SUZUKI Coupé 1½ jr. oud, km.st. 8.900, vr.pr. ƒ 8500,–. Tel. 045-419501.

Heren handelaars, zomeropruiming! FIAT Ritmo 65 L 5-drs., '80, ƒ 5900,-; Renault 18 GTS, duurste uitv. '80 ƒ 7500,-; Ford Taunus 1600 kombi LPG ƒ 5900,-; Peugeot 305 GR LPG schuifd. enz. '80 ƒ 7950,-; Mazda 1000 '79 in 2-drs. ƒ 3750,-; Opel Kadett type '76 ƒ 2450,-; Opel Ascona 4-drs. '75 ƒ 1700,-; Reanult Estafette bestel '78 ƒ 2450,-; Mazda 818 automatiek 4-drs. '78 ƒ 2950,-; Ford Mustang 8 cil. automaat '80 ƒ 11750,-; Ford Fiesta 1100 GL mod. '80 ƒ 8750,-; Ford Escort sport 2× vanaf ƒ 3250,-; Ford Taunus 1600 LPG 4-drs., schuifd. etc. '80 ƒ 5900,-; Honda Civic 1200 als nieuw ƒ 6500,-; Honda Civic automaat iets spuitw. ƒ 2750,-; BMW 1602, 100% i.o. '75 ƒ 2750,-; Mazda 323 in 5-drs. uitv. 1e eigen. '79 ƒ 5900,-; Audi '80 automaat nwe. motor enz. enz. ƒ 2250,-; Golf diesel speciale GLD uitv. ƒ 9950,-; groenmetall. Toyota 1200 sportswagon sport '78 ƒ 4500,-; AMC pacer kombini wagon LPG '79 ƒ 5500,-; Citroën GS special '81 blauw, 1e eigen. ƒ 6500,-; Ford Escort 1300 sport groen ƒ 4250,-; Mitsubishi Galant automaat iets werk '78 ƒ 4500,-; Alfa Sud 5 m '78 ƒ 2250,-. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Zaterdags tot 18.00 uur. Vlot roulerende voorraad, snelle financiering. Inkoop, taxaties, ruilen enz. enz. Langheckweg 36 (industrieterr. Dentgenbach), Kerkrade-West.

GEVRAAGD: GOLF GTI Aanbiedingen 045-460132.

Te k. VW GOLF bwj. '75 ƒ 2750,-. J. Kamperweg 18 Sittard.

Te k. AUSTIN Allegro bwj. '76 zuining ± 1:14. Vr.pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-210830.

## Open dak?

Dan een sunroof-plus-dak! Kan kantelen en openschuiven. Voor vrijwel ieder type auto. Vanaf ƒ 675,- incl. BTW en montage. Autoschade H. Bartels, Melchiorstr. 5, Kerkrade-Holz, tel. 045-452865.

VW GOLF C 4-drs. 1981; VW Golf MX 1980; VW Golf diesel 1978; VW Golf LS 1976; Audi 100 GLS 5 1981; Audi 80 LS 1979; VW Derby 1978; VW LT personenbus met gas 1978. Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek. Tel. 045-220955.

Te k. FORD Fiesta, i.z.g.st., bwj. 13-9-76, Straatsburg 33, Vrieheide-Heerlen.

Te k. MAZDA 1000 bj. '76 i.z.g.st. ƒ 1500,-. 04494-51787.

Te k. AUSTIN Allegro 1500 special, zeer mooi, bwj. '76 ƒ 1500,- (koopje). 04494-51654.

Te k. RENAULT 5 L bj. '76 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2850,-. Aanhanger 1.75 m x 1.00 m ƒ 500,-. Rozestr. 33 Vrieheide-Hrl.

HONDA Civic automatic '77, i.z.g.st., ƒ 4250,-, 04405-2869.

Gar. SCHAEPKENS biedt te koop aan: Golf GTI rood '79 als nwiue ƒ 14.900,-; Mitsubishi Galant, zeer mooi ƒ 4950,-; Toyota 1000 '78 1e eig. ƒ 4650,-; Ford Escort automaat ƒ4950,-; Mini 850 '77 ƒ 2750,-; Opel Ascona automaat '78 ƒ 8250,-; Honda Civic '77 ƒ 3750,-; Kever '75 1e eig. ƒ 3250,-; Mercedes bus 508 D '80 60.000 km, ƒ 24.000,- excl. Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Te k. aangeb. HONDA Prelude, bwj. 1980, auto is voorzien v. LPG-inst., open dak (elektr.), quartzklokje, stereoradio, 5 versn. enz. enz. met trekhaak en nw. banden, vaste prijs, ƒ 10.000,–. Inruil kleine auto, 3-drs. is mog. Tel. inl. na 17.00 uur. 045-462248.

FORD 2000 GL 4-deurs en 2-deurs '80 met gas; Ford Taunus 1600 L en 1300 L '80 en '79 GL; Rover 2600 '78 5-bak; Ford Granada 2300 L 4-deurs '79; Audi 100 5E '79; Datsun Cherry coupé 5-bak '79; Mazda 323 L '80 30.000 km; Mazda 626 '80; Fiat Ritmo 65 CL 1300 '81 40.000 km; Renault R18 TS '80; Opel Ascona '79. Inruil en financieren, Bovag-garantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

OPEL Kadett combi 5-drs. 1300 blauw bwjr. '81, stuntprijs ƒ 11.750,-; VW Golf diesel geel, bj. '81, stuntprijs ƒ 11.750,- en Golf diesel groen, bj. '80 stuntprijs ƒ 10.400,-; peugeot 305 GL met LPG wit bj. '80, stuntprijs ƒ 8950,-; Ford Fiesta 1100 L zilver bj. '79 stuntprijs ƒ 7850,-; en Escort 1300 L met LPG bruin, bj. '79 stuntprijs ƒ 5800,-; Renault R14 TS groen, bj. '80, stuntprijs ƒ 8650,- en R5 TL groen, bj. '79 stuntprijs ƒ 5950,-; Fiat 127 1050 L rood, bj. '80 stunt prijs ƒ 6200,-. Meerdere stuntprijzen op o.a.: Opel Kadett Luxe geel, bj. '78; Kadett combi geel bj. '78; Toyota Celica automatic zilver, bj. '78. Garantie in eigen werkplaats, inruil en financiering mogelijk. Kijk en vergelijk bij Autoselect slaagt u direct! Autoselect Pr. Hendriklaan 25, Brunssum, tel. 045-255475.

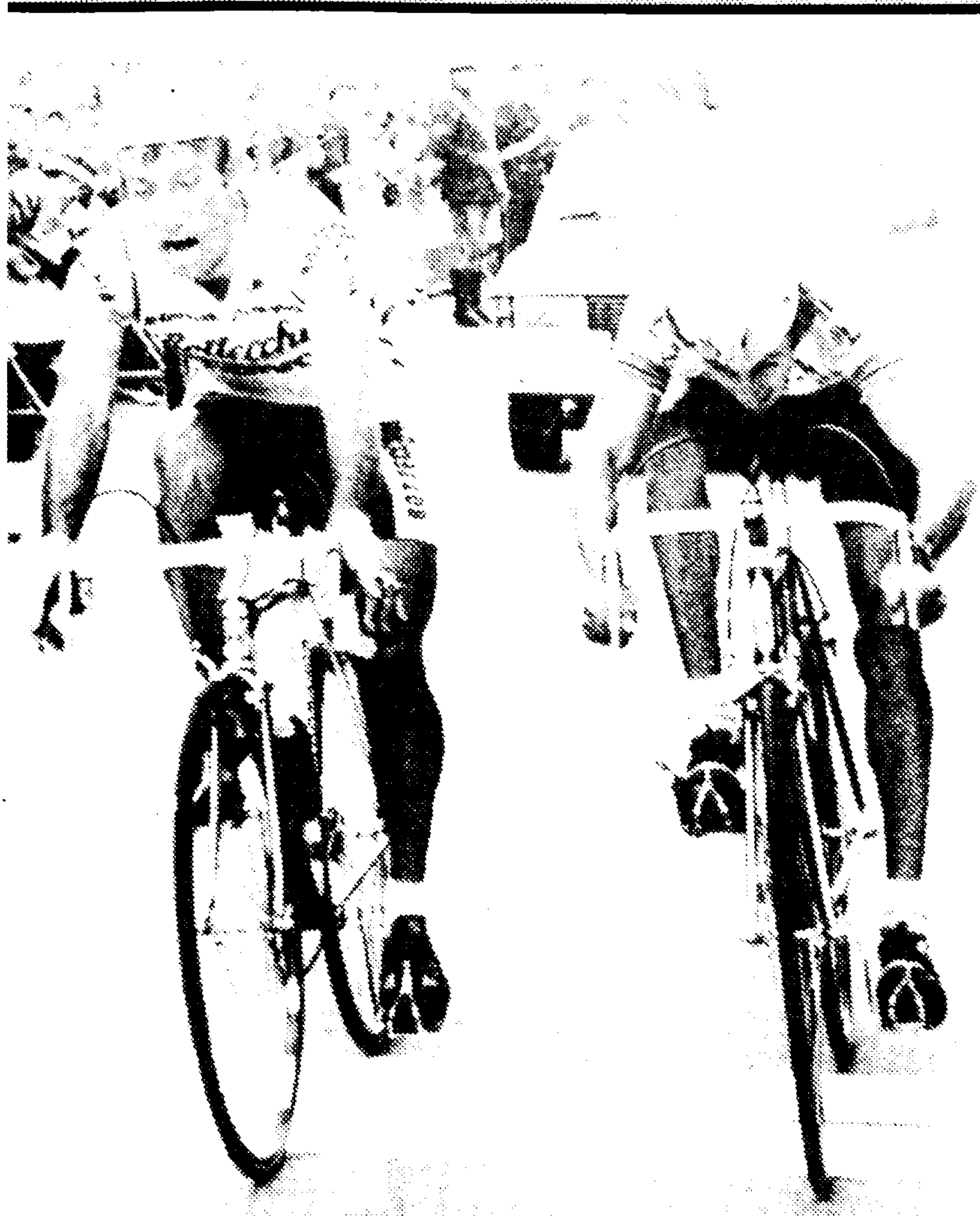
Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 3 juni 1983 ● Pagina 21

VANDAAG KONINGINNERIT IN GIRO

# Saronni heer en meester



● *Met miniem verschil verslaat Mario Beccia (links) Ismael Lejarreta.*

**SELVA DI VAL GARDENA – Het scenario van de negentiende etappe in de Ronde van Italie leek geschreven voor de Belgische klimmer Lucien van Impe en de Spanjaard Alberto Fernandez. In de steile, achttien kilometer lange klim naar Selva di Val Gardena, waar de eindstreep lag op een hoogte van 1563 meter, moest de aanval op de leiderspositie van Giuseppe Saronni komen. De wereldkampioen weerde zich met verve. Slechts Mario Beccia, de dolgelukkige ritwinnaar, en de Spanjaard marino LEjarreta pakten enkele seconden op Saronni, die echter zijn voornaamste concurrenten geen winst toestond en Van Impe zelfs op achterstand zette.**

In de „koninginne-etappe”, die vandaag over vijf Alpentoppen gaat, krijgen de klimmers een herkansing. Saronni maakte in de negentiende rit evenwel een uitstekende indruk en heeft ook nog een individuele tijdrit in het vooruitzicht. Roberto Visentini neemt de tweede plaats in met een achterstand van 2 minuten en 25 seconden. Alberto Fernandez is derde op 3.34. Saronni heeft tot nu toe een grote steun gehad aan Dietrich Thurau. Ook in de negentiende etappe deed Thurau het beulswerk voor zijn kopman.

Thurau dicteerde zeven kilometer voor de finishlijn het tempo, dat dermate hoog lag, dat ontsnappingen nauwelijks mogelijk waren. In de slotkilometers klapte de Westduitser in elkaar. Hij verloor uiteindelijk meer dan twee minuten op Beccia. In de algemene rangschikking staat hij echter op de alleszins redelijke achtste plaats.

**Uitslag negentiende etappe:** 1. Mario Beccia 224 km in 5 uur 57 min 7 sec (30 sec)., 2. Marino Lejarreta (20 sec)., 3. Emanuele Bombini op 29 sec (10 sec)., 4. Eduardo Chozas (5 sec)., 5. Eddy Schepers, 6. Alberto Fernandez, 7. Jean-Rene Bernaudeau, 8. Giuseppe Saronni, 9. Wladimiro Panizza, 10. Roberto Visentini,68. Pirard op 10.56

**Algemeen klassement:** 1. Saronni 89 uur 27 min 28 sec., 2. Visentini op 2.25., 3. Alberto Fernandez op 3.34., 4. Van Impe op 5.08., 5. Beccia op 5.13., 6. Marino Lejarreta op 5.38., 7. Panizza op 6.21., 8. Thurau op 6.53., 9. Chozas op 7.28., 10. Ruperez op 7.52., 11. Baronchelli op 8.12., 12. Prim op 8.37., 13. Munoz op 9.27., 14. Schepers op 9.34., 15. Wilmann op 10.22., 42. Pirard op 36.58

## Hinault in Ronde Zwitserland

**GENEVE – Bernard Hinault zal deelnemen aan de Ronde van Zwitserland, die van 14 tot 24 juni wordt gehouden. De organisatie heeft laten weten de definitieve toezegging van de viervoudige Tourwinnaar binnen te hebben.**

**Hinault sukkelt de laatste weken opnieuw met een knieblessure en moest daarom de Dauphine Libere, die momenteel aan de gang is, laten schieten. De Breton heeft gekozen voor de „Tour de Suisse” als laatste voorbereiding op de Ronde van Frankrijk. Hinault rijdt niet in de ronde van de Aude, zoals aanvankelijk in de bedoeling lag.**

## FC Utrecht geeft malversatie met toegangsbiljetten toe

Van onze sportredactie

**UTRECHT — De eerste dag van het proces tegen acht oud-bestuursleden en manager, vier ex-spelers, een huidige voetballer en de scheidende trainer van FC Utrecht heeft weinig storm veroorzaakt. De Utrechtse officier van justitie mr. H. W. J. Droesen heeft alle gewezen bestuurders en de manager fraude met toegangskaartjes ten laste gelegd. Van de negen vertegenwoordigers uit de oude FC-leiding moeten Kees Werkhoven (destijds voorzitter) en Cor Hesselberth (manager) zich voor de Utrechtse rechtbank-president mr. P. W. van Schendel bovendien verantwoorden voor het opmaken van valse contracten.**

Oud-vice-voorzitter Arno van den Heuvel is door mr. Droesen op het matje geroepen omdat hij medeplichtig zou zijn aan het opzettelijk onjuist invullen van de inkomstenbelastingformulier en van de oud-FC-spelers Joop Wildbret, Willem van Hanegem, en Gerard van der Lem. De eerste twee lieten gisteren op de Utrechtse rechtbank verstek gaan, evenals de ernstig zieke Hesselberth.

**Naast Wildbret, Van Hanegem en Van der Lem, moeten ook Leo van Veen, Hans van Breukelen (gisteren afwezig, maar vandaag, op de tweede en laatste dag van het proces wël op de rechtbank) en trainer Han Berger voor president Van Schendel verschijnen voor het onjuist en onvolledig invullen van hun inkomstenbelastingformulier. Bij allen betreft het de periode 1979-1980.**
**Over het frauderen met kaartjes bij de wedstrijden van FC Utrecht tegen HSV Hamburg, MVV, AZ'67 en Go Ahead Eagles in 1981 bestond tijdens de zitting, die de hele dag duurde, geen enkel misverstand. Alle ex-bestuursleden gaven de malversatie met toegangsbiljetten, waar FC Utrecht 32.000 gulden aan overhield, volmondig toe.**

Eén ding staat vast: FC Utrecht werkte in de periode van voorzitter Werkhoven herhaalde malen met dubbele contracten. Een officieel contract en een aanhangsel dat voor de betreffende spelers een aardige duit extra betekende. Zwart geld dus.

## Stoop overweegt motie wantrouwen tegen Van der Louw

**AMSTERDAM — Dé Stoop, voormalig lid van het bestuur betaald voetbal van de KNVB, overweegt vanavond tijdens de algemene vergadering van de profsectie in Utrecht een motie van wantrouwen in te dienen tegen het onlangs benoemde sectiebestuur. „Mocht vanavond blijken dat dit bestuur onder leiding van André van der Louw er op uit is de relatie met de overheid te willen verbreken, dan acht ik een dergelijke actie zeker niet uitgesloten”, aldus Stoop, die deel uitmaakte van het 'kabinet-Vilé, dat op 25 april jongstleden op eenzelfde manier werd weggestuurd door de clubs.**

## Oudgedienden in dameseindstrijd

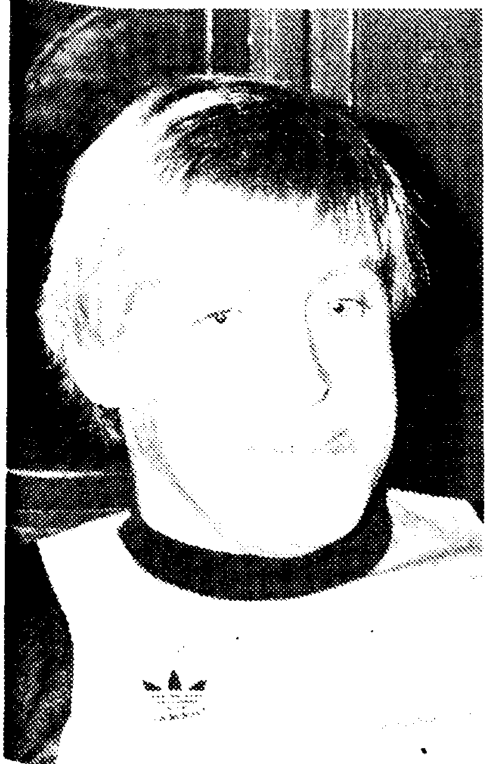
**PARIJS – Chris Lloyd-Evert en Mima Jausovec hebben zich geplaatst voor de eindstrijd van het damesenkelspel van het toernooi om de open Franse kampioenschappen in Parijs. Daarmee staan twee oudgedienden tegenover elkaar. Lloyd, een typische gravelspeelster, won Roland Garros al vier keer en de Joegoslavisch Jausovec was in 1977 de sterkste.**

Chris Lloyd veegde in de halve finales in nauwelijks zeventig minuten haar zeventienjarige landgenote Andrea Jaeger met 6-3 6-1 van de baan en geldt als de onbetwiste favoriete voor de titel, zeker na de uitschakeling van Martina Navratilova. Jausovec ontdeed zich in een partij die bijna twee uur vergde van de Britse Jo Durie. De setstanden waren 3-6 7-5 6-2.
De laatste halve finalist bij de heren is de Spanjaard Jose Higueras geworden. Higueras won de woensdag wegens duisternis en regen afgebroken confrontatie tegen de Argentijn Guillermo Vilas met 6-2 6-7 6-1 4-6 en 6-1. Bij de stand 2-1 in de vijfde set in het voordeel van de als achtste geplaatste Spanjaard was de partij gestaakt. Hij verloor gisteren geen game meer. Daarmee zijn de nummers een tot en met vier, Connors, McEnroe, Lendl en Vilas, allen voortijdig uitgeschakeld in Parijs.
In de halve finales moet Higueras het opnemen tegen de Zweedse titelhouder Mats Wilander. De andere halve finale is een Franse aangelegenheid. Yannick Noah en Christophe Roger-Vasselin bestrijden daarin elkaar.



*FC Groningen wilde niet opdraaien voor geldproblemen*

# Piet Schrijvers: driejarig kontract bij PEC Zwolle



● *Piet Schrijvers verhuist naar Zwolle.*

**GRONINGEN — Niet FC Groningen, maar PEC Zwolle wordt de nieuwe club van Piet Schrijvers. Financiële problemen waarin Schrijvers verzeild is geraakt met zijn Vinkeveense bungalow en waarvoor FC Groningen niet wilde opdraaien, zijn gisteren het breekpunt geworden van zijn komst naar het Noorden. PEC Zwolle kon Schrijvers dank zij projectontwikkelaar Martin Eibrink, die eerder de Zwolse spelersgroep in een stichting onderbracht, wel uit de nood helpen. De ex-doelman van Ajax ging daarop akkoord met een driejarige verbintenis.**

Toen FC Groningen en Schrijvers het vorige week eens waren geworden over zijn salaris voor de komende twee jaar, hieven voorzitter Renze de Vries en trainer Han Berger samen met de 36-jarige doelman alvast het glas, want niemand zag de 'details' die nog geregeld moesten worden als grote obstakels.

Pas later werd De Vries duidelijk hoe de vork werkelijk in de steel zat. Om zijn woning, waarvan Schrijvers de hypotheeklasten niet meer kan opbrengen, zonder verlies van de hand te kunnen doen, kwam hij drie ton te kort.De Vries: „Dat het zo moeilijk lag wist ik niet toen we het eerste gesprek met Schrijvers hadden. We hebben alles geprobeerd en zijn tot het uiterste gegaan om hem zoveel mogelijk tegemoet te komen. Zijn loon is zelfs nog iets verhoogd. Verder konden we echt niet gaan. Er zijn in het verleden fouten gemaakt door Schrijvers, die rechtgetrokken moeten worden, maar daar werk ik niet aan mee. Zoiets mag niet ten koste gaan van de kas van FC Groningen”.

**Die zorg kent PEC Zwolle niet. Projectontwikkelaar Eibrink bleek bereid de woning van Schrijvers te kopen zonder dat de doelman daar geld op toe hoeft te leggen. Schuldenvrij kan hij daarom naar Zwolle verhuizen, waar hem over drie jaar een functie is toegezegd in de technische staf van PEC. FC Groningen rest weinig anders dan opnieuw de markt op te gaan voor een doelman aangezien Han Berger het in Johan Tukker niet ziet zitten.Op zijn beurt vindt Schrijvers dat hij volledig vrijuit gaat. „FC Groningen is te voorbarig geweest door alles in de publiciteit te gooien terwijl er nog enkele zaken opgelost moesten worden. Dat lukte gewoon niet. Wie daar boos om is moet niet bij mij zijn, maar bij FC Groningen”.**

## Dino Zoff stopt

**TURIJN – Dino Zoff, de doelman van Juventus en het Italiaanse voetbalelftal, heeft gisteren het einde van zijn professionele voetbal-loopbaan aangekondigd. De 41-jarige Zoff liet in Turijn weten, dat hij na 30 juni, wanneer zijn contract met Juventus afloopt, niet meer op het voetbalveld te zien zal zijn. Woensdag won Zoff, die 112 interlandwedstrijden achter zijn naam heeft, met Juventus nog de Italiaanse beker.**

## Hongaarse bondscoach stapt op

**BOEDAPEST – Een dag na de nederlaag van 1-3 tegen Denemarken in Kopenhagen in een wedstrijd voor de voorronden van het toernooi om het Europees kampioenschap voetbal heeft de Hongaarse bondscoach Kalman Meszoely zijn functie neergelegd.**

## Mieke Schenk naar VCH

HEERLEN – De Heerlense volleybalvereniging Van Houten VCH wordt het volgend jaar versterkt door de komst van aanvalster Mieke Schenk (23), na het volgen van een aantal trainingen heeft de Maastrichtse volleybalster de knoop doorgehakt en overschrijving aangevraagd van Artemis/Rapid naar de Heerlense club.

## Elro naar Amerika

**HEERLEN – De Elro-ploeg zal komende zondag met vier renners deelnemen aan het open wielrenkampioenschap van de Verenigde Staten. Het zijn Jos Schipper, Theo Smit, Ad Tak en de Amerikaan John Peterson. De wedstrijd gaat over 100 kilometer in de buurt van Baltimore. Ploegleider is Jos Elen.**

**● BREDENE – Bert Oosterbosch eindigde gisteren op de derde plaats in de kermiskoers van Bredene. De Belg Ludo Frijns won. Uitslag: 1. Frijns 144 km in 3.31, 2. Ferdi Vandenhaute 3. Oosterbosch 4. Ed van Heerens 5. Ronnie van Holen.**

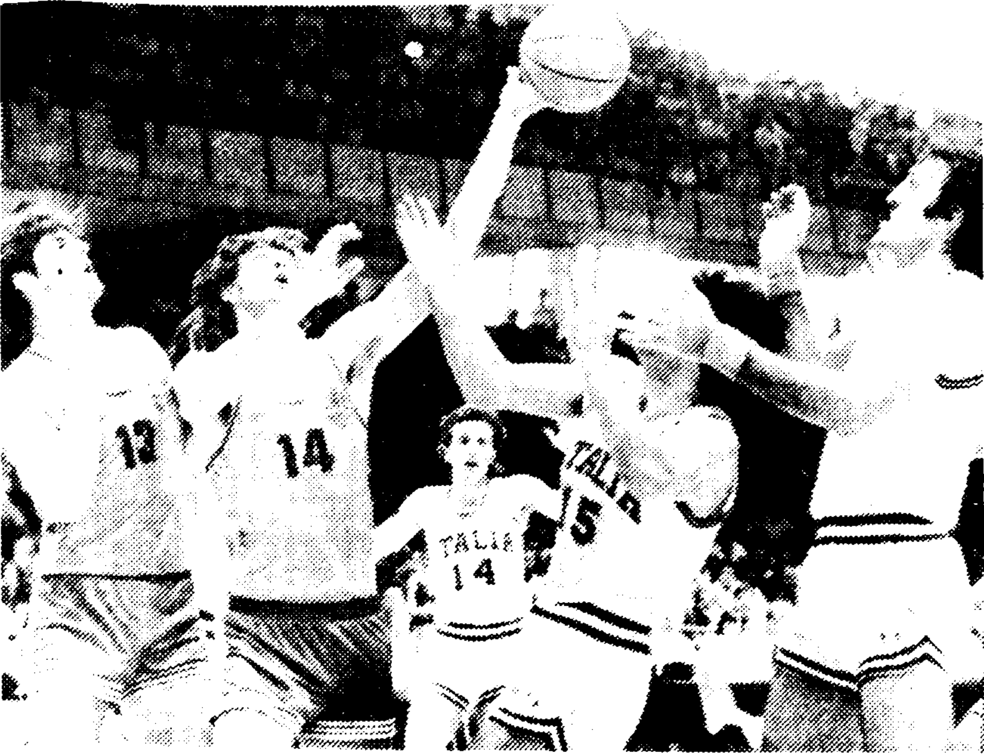
Basketbalteam verliest tegen Italië

## Nederland niet in finale EK

**NANTES – De Nederlandse basketbalploeg is er niet in geslaagd zich te kwalificeren voor de finale van het Europees kampioenschap in Frankrijk. Tegen Italie werd met 69-88 verloren, zodat dit land zaterdagavond samen met Spanje uitmaakt, wie zich voor twee jaar kampioen van Europa mag noemen. Nederland speelt vanavond tegen de Sowjet-Unie om de derde en vierde plaats.**

In de eerste helft behoefde een uiterst gemotiveerd Nederlands team nauwelijks voor Italie onder te doen. De ploeg van Heger trad de tegenstander tegemoet met lang uitgesponnen aanvallen, waarbij Cramer zich een uiterst betrouwbaar eindstation toonde. In de verdediging hielden Faber, Van de Berg en Pieterse, de Italianen Meneghin en Vecchiatto redelijk in bedwang. Maar de explosieve Guard Riva van bekerhouder Cantu kon zijn klasse uitgebreid etaleren. Nederland kwam de beginfase echter goed door (12-12) en dat gaf de ploeg voldoende zelfvertrouwen om lange tijd in het kielzog van de Italianen te blijven. Een tussensprint bracht de Azzuri in de slotfase van de eerste helft echter toch nog op een voorsprong van 46-38 bij rust.

**In de tweede helft kreeg Italie een aantal goede mogelijkheden de voorsprong naar een beslissende marge te brengen, maar van dichtbij werd drie keer achter elkaar gemist. Nederland kreeg hierdoor de gelegenheid bij te komen (46-45) maar daarmee was het kruit geheel en al verschoten. Even liet de ploeg het hoofd hangen en weg waren de Italianen. Italie kwam geen moment meer in de problemen.**



● *Gevecht om de bal onder de Nederlandse basket tussen Van de Berg (14) en de Italiaan Sacchetti (15). Links Pieterse en rechts Meneghin.*




● *Mario Hernig*

## Oostduitser Hernig wint Olympia's Ronde

**AMSTERDAM – Mario Hernig reed de laatste rit van Olympia's Ronde met de oranje trui onder zijn Oostduitse shirt. In Amsterdam-west werd hem daar overheen nog een leiderstrui aangetrokken. Als winnaar van de ronde.**

Het laatste bedrijf, in de sprint gewonnen door Henk van Weers, paste daarmee volledig in de ontwikkelingen die zich na de Limburgse heuvelrit hadden ingezet. Hernig kwam als laatste „kansloos” geachte terug en maakte optimaal gebruik van een vroege valpartij die onder andere Serge Navolokin, de topman voor de laatste rit begon, trof. Navolokin reed niet goed in het begin van de slotetappe. Op het moment dat het peloton, na 23 kilometer in tweeen viel, zat hij nog net voor het breukvlak. Ploegmaat Loepalenko probeerde hem naar voren te loodsen, maar daardoor ontstond ten slotte de fatale botsing tussen de twee rijders uit de Sowjet-Unie.

Hernig verzamelde zijn manschappen onmiddellijk voorin en kreeg eindelijk medewerking van de Nederlanders. Daardoor veroverde de eerste groep van meer dan twintig man een winst van bijna vier minuten.

**In de rit van Dongen naar Amsterdam veranderde er dus weer veel. Wat bleef, was de heerschappij van de buitenlanders met vijf man (drie Oostduitsers, twee Sowjets) bij de eerste tien. Tussen hen waren ten slotte evenveel Nederlandse krenten geklasseerd. Gerard Schipper (34), tweede in het eindklassement, redde daarmee de Nederlandse eer.**

## Resultaten van Olympia's Ronde

**Uitslag negende en laatste etappe(148 km):** 1. Henk van Weers 2 uur 59 min en 42 sec (2.59.27 incl. Tijdsverg) 2. Nico Verhoeven(2.59.32) 3. Bert Wekema (2.59.37) 4. Bernd Dittert 5. Jos Alberts 6. Peter Pieters 7. Marco van der Hulst 8. Gert-Jan Teunisse 9. Henri Nijboer 10. Gerrie Takens 11. Mario Hernig op 6 seconden 27. Serge Navolokin (sov) op 3.42, 68. en laatste op 20 min.Peter Schumans (R en B)
**Uitvallers in laatste etappe:** Jopak (Pol), Junee (Tsj), Damen, Van der Meulen en Schmidt
Uit de strijd genomen wegens vechten: Dompeling en Marc Manders
**Eindklassement:** 1. Mario Hernig (Odl) 28 uur 45 min en 32 sec 2. Gerard Schipper (Batavus) op 39 sec 3. Harald Wolf (Odl) op 2.14 4. Nico Verhoeven (Gazelle) op 2.26 5. Serge Navolokin (Sov) op 2.41 6. Bert Wekema (Batavus) op 5.12 7. Serge Voronin (Sov) op 5.24 8. Peter Pieters (R en B) op 5.50 9. Gert-Jan Teunisse (Amstel Bier) op 5.51 10. Detlef Macha (Odl) op 5.55 11. Dick van Oorschot (Driessen-Colnago) op 7.13 12. Frits Schur (Markthof-Bonfanti) op 6.47 13. Peter Hofland (Driessen-Colnago) op 8.43 14. Arie Hassink (Amstel Bier) op 8.28 15. Maarten Ducrot (Driessen-Colnago) op 8.43 16. Bernd Dittert (Odl) op 9.51 17. Frank Kuhn (Odl) op 9.59 18. Erwin Nijboer (Amstel Bier) op 11.08 19. Joeri Loepalenko (Sov) op 11.50 20. Alexander Zinovjev (Sov) op 12.10, 62. op 59.47 min Peter Schumans, 68. en laatste Jan van Rossum (Olympia) op 1.41.57
**Eindploegenklassement:** 1. sovjet-Unie 85 uur 22 min en 47 sec, 2. Oost-Duitsland op 0.24 3. Driessen op 4.24
Peter Pieters won het puntenklassement, het combinatieklassement en het premiesprintklassement.

## Hockeyteam klopt Canada

**BREDA – Het Nederlands herenhockeyteam heeft de oefeninterland tegen Canada met 4-1 gewonnen.**

*„Ik verkies Europees voetbal boven Roda JC”*

# Adrie van Tiggelen naar FC Groningen

Van onze sportredactie

**KERKRADE – De besprekingen, die manager Hans Coerver gistermiddag in Eindhoven voerde met Ger Lagendijk, de belangenbehartiger van Adrie van Tiggelen, hebben niet tot een contract met de Sparta-verdediger geleid. Adrie van Tiggelen koos gisteravond voor FC Groningen, de club waarmee hij reeds onderhandelingen had gevoerd. Roda JC, dat Sparta meer voor de back wilde betalen dan FC Groningen, strandde op de persoonlijke eisen van Van Tiggelen.**

„Ik was bijna rond met Roda JC”, liet de nu ex-Spartaan weten. „Het aanbod uit Kerkrade was goed, maar niet beduidend beter dan dat van FC Groningen. De hele ambiance in het noorden en het spelen van Europees voetbal hebben uiteindelijk de doorslag gegeven voor mijn keuze om het contract voor FC Groningen te tekenen”.

# nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383



Nette alleenst. vrouw 43 jr. zkt. ser. KENNISM. m. heer 40-45 jaar. Liefst briev. m. foto, op erew. retour. Br. o. no. KE 715, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Wil DAME met auto van 54 jaar die een vriendin zocht om mee uit te gaan en mee op vakantie te gaan, die ongeveer een maand geleden een advertentie plaatste, contact opnemen met br. ond. nr. HK 157 v.h. Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Ik ben een alleenstaand en schuldloos gescheiden vrouw van 53 jaar.

Goed KOSTHUIS aang. aan nette all.st. man bij all.st. dame v. midd.bare leeftijd. Br.o.nr. SH 428, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Nette HEER, 51 jr., 1.72 gr., zkt. ser. kennism. m. nette vrouw. Geen bartype. Br.o.no. Ke 720 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

## Vakantie

DE REU-CARAVANS, model '83, v.a. ƒ 10.400,-, bij Schout Caravaning, off. dealer van de Reu caravans, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Part. biedt te RUIL aan (eventueel te koop) caravan Wilk 490 T.Q. Grand Luxe. Uitvoering met o.a. regelbare ringverwarming/luchtblower, toiletruimte, verlichting 220/12 volt, ijskast, 5 6 pers., gewicht 915 kg, opbouwlengte 4.91 mtr. Wil eventueel ruilen met Wilk, Tabbert, De Reu of Chateau. Gewicht ± 650 kg, bwj. vanaf 1970. Moet in perfecte staat zijn. Inl. en/of bezichtiging na tel.afspraak, 04494-45976 (na 18.00 uur).

Te k. 8 -pers. STACARAVAN Bleu Bird type Barona, afm. 3×9 m, geïsoleerd, aluminium uitvoering; kl. wit/bruin, i.g.st. ƒ 4650,-. Langstr. 4, Schimmert. Tel. 04404-1582.

Voor de zéér snelle BELISSER(S)... wegens ziekte appartement te huur bij Spaanse kust (bij Barcelona), eerste twee weken in juni; spotprijs ƒ 600,-; indel.: 6 slaapplaatsen, badkamer, keuken en balkon (all-in), plus gebruik van zwembad. Inl. tel. 717553 of 739260 in Heerlen.

TOERCARAVAN Burstner Flipper lux. 550 TS met voortent, 1981, als nw. weg. aansch. grotere, ƒ 16000,–. L. Niks, Hilleshagerweg 57, Mechelen.

Te k. WEIPERT 5.70 mtr. kachel, ijskast, dubbele beglazing, nw. voortent. Pr. ƒ 10.500,–. 04497-1562.

Te k. VOUWCARAVAN (Paradiso), vr.pr. ƒ 2950,– met mooi voortent. Tel. 045-216743.

Te k. TOURCARAVAN, merk Homecar, ijsk. verwar. bj. '81' Sportstr. 16, Kerkrade-W.

Te k. TOURCARAVAN „Adria 500", 6-pers., dubb. ass., met koelk. en kachel, pr.n.o.t.k. Te bevr. na 19.00 uur, Lindeplein 31, Brunssum, tel. 045-252859.

Te k. CARAVAN Buertner, 4 tot 6-pers. 4 jr. oud, z.g.a.nw. en voortent en alle toebeh. Vr.pr. ƒ 6000,–. Tel. 045-215735.

VAKANTIEPLANNEN! Huur een nieuwe toercaravan. Gereduceerde prijs in voor- en naseizoen. Tel. inl. 045-226647.

Te k. TOERCARAVAN Adria 450 de luxe, met of zonder jaarplaats. Geheel compleet met voortent, water en electra.aansluiting. Koopje! Inl. 04494-46373, b.g.g. 09-3287687999.

Te k. gesl. BAGAGEWAGEN, laadverm. 350 kg. Chr. Quixstr. 41, Hoensbroek, tel. 045-222863.

Te k. 4 pers. BUNGALOWTENT. Inruil kleinere tent mogelijk. Na 17 u., Eisenhowerstraat 484, Sittard. Tel. 04490-24405.

DIQUE-CARAVANS. Nu rechtstreeks van importeur, stukken goedkoper ƒ 6250,- inclusief koelbox en verwarming. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink.

Voor nog enkele weken te huur MOTORCRUISER, Waterland 700 met binnenboord. Tel. 04755-1669.

Te k. zeer mooie STACARAVAN, 10 m. 2 slpkrs., open keuken. Geh. compl. met of z. stpl. ƒ 10.000,–, tel. 04758-2269.

Te k. 3 à 4 pers. TOERCARAVAN, ijsk. kach., voort. Het Ambacht 109, Brunssum.

Te k. STACARAVAN, 2 slpkrs., houten tuinh. Al. berghok, ƒ 8700,-. Tel. 04758-2269.

Te k. Kip 470 TOERCARAVAN met nw. voortent in nieuwstaat '78, vaste pr. ƒ 6750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te huur op Camping nabij CLERVAUX (Lux.), 4 pers. caravan. Tel. 045-752465.

Van part. te koop of te huur toer- of STACARAVAN op goed verzorgde gezinscamping, 4 km over grens, De Plack B. Tel. 09-3287687999.

In de Voerstreek 4 km over grens De Planck, op mooie GEZINSCAMPING. Ned. beheer, enkele vrije jaarplaatsen. Tel. 09-3287687999.

VOUWWAGEN Andre Jamet, 1975, weinig gebr., i.z.g.st. ƒ 1500,–. Tel. 415133. Palestinastr. 103, Heerlen.

Te huur in Luxemburg ZOMERHUISJE 4500 Bf p.w. Tel. 09-35263380.

Te h. compl. inger. CARAVAN met voortent in Heimbach-Eifel. Tel. 045-721780, b.g.g. 316082.

Te k. VOUWCAR, 5-pers. ƒ 1200,–. 5 jaar tel. 04405-2626.

Voor rust en prachtige natuur ged. BOERDERIJ, Veluwe, CV bij recreatie, viswater, mnd. juli, aug. ƒ 395,- per week per gezin, sept. ƒ 275,-,-. Tel. 05758-1352.

Te h. a. VAKANTIEHUIS camping San Lanaco (België) Inl. tussen 19 en 20 u. Tel. 04406-12571.

Nrd.-Holl. 6 km van zee, stenen RECREATIEBUNGALOW. Juni ƒ 350,-; juli en aug. ƒ 600,-; p.w. Tel. 045-753015.

OOSTENRIJK: nog te huur van 18 juni tot 16 juli en na 13 aug. prachtig chalet in heerlijk wandelgebied. Mog. v. paardrijden, tennis, zwemmen. Tel. 04407-1727.

Te k. ZEILBOOT Tabur, lang 3.20 mtr., type Voilier fok + grootzeil ƒ 950,–; Tel. 045-416675 na 18 u.

Te k. CARAVAN merk IT 480 de luxe, met ijskast, kachel + voortent, nieuw, bwj. '78, tev. speedboot met 40 pk b.b.motor + trailer. Te bevr. Remmers, Boekvinkstr. 58, M'str. Tel. 04408-2023.

Te h. 5-6 pers. zeer luxe compl. ingerichte CARAVAN op ANWB-camping op 5 km afstand van Bodensee in Lindau-Oberreitnau. Pr. ƒ 325,- p. week. Nog vrij tot 25 juni en v.a. 31 juli. Inl. tel. 045-213780.

Te k. Crastab TRAVELSLEEPER. Pr. ƒ 900,–. Tel. 04746-2303.

Te k. Baddek motor KRUISER 8.50 m. 45 PK BMC diesel '76, ƒ 14.000,–. Tel. 04746-2303 - 1239.

Te k. all. r. SURFPLANK z.g.a.n. beste ANWB-test ƒ 800,–. V. Ruysdaelstr. 21, Brunssum, 045-271819.

Te k. 6-pers. CARAVAN, i.g.st., stnd.pl. Camp. de Lijster te Roggel. Tel. 045-210422.

Te k. KAMPEERAUTO Ford Transit met amerikaanse opbouw, 5-pers. Tel. 045-414510.

Te k. z.g.a.n. speedboot merk DAYLINER met 70 pk Johnson motor + trailer + toebeh. Tel. 04498-51082/04495-2243.

Te k. car. WILK SPORT 5,01 mtr., 5 pers. m. kachel + ijskast lichtgew. 780 kg. bwj. aug. '77, vr.pr. ƒ 6500,–. Tel. 04490-20367 na 18 uur.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. ma. t.m vrijd. Tel. 045-410071.

Te k. TOERCARAVAN bwjr. '81, 4 pers. + voortent, vr.pr. ƒ 4500,–. Komeetstr. 2 Treebeek.

Te h. 6-pers. TOERCARAVAN. Kan event. naar vakantiebest. geb. worden. Tel. 045-451146.

SCHWARZWALD. zeer rustige omgev., mooie wandelwegen, kamers m. bad en w. en k. water en c.v. Overnachting en ontbijt DM 13,50. S. Smieder, Rimbachstr. 48, 7290 Freudenstadt-Kniebis. Tel. 0949-74422597.

Te . CARAVAN Buerstner 4 tot 6 pers., 4 jr. oud z.g.a.n. + voortent en alle toebeh. Vr.pr. ƒ 6000,–; tel. 045-215735.

Zuid-Frankrijk te huur van part. in Argélès 3-KAMERAPP. op 100 mtr. v. strand. Nog vrij vanaf 10 sept. ƒ 325,–; p.w. all-in. Inl. 04456-362.

Te k. houten STACARAVAN in L-vorm, geheel luxe ingericht (9x3 mtr.: woonk.+keuken met koelkast, afzuigkap, 6x6 mtr., 3 slpk., bad-toilet, grote ruimte voor b.v. wasmachine of vrieskist) c.v. aanw. Pr. ƒ 19.000,–; tel. 080-220953 na 18 uur.

AUBERGE-Amsterdam 144, Rue de X septembre in Wiltz G.D. Luxemburg div. mog.h. b.v. halfpens. B.fr. 775,- p.p. p.dg. Huisdieren niet toegestaan. Tel. 09-352957324.

Te k. roestvrije BAGAGEWAGEN m. deksel, laadverm. 450 kg. ƒ 550,-. Tel. 045-255782.

VOUWWAGEN 5 à 6 pers., merk Trigano met keukenblok, oplooprem, bwj. '78, i.z.g.st. Mgr. Schrijnenstr. 20, Hoensbroek. Tel. 045-211185, aan 17.00 uur.

Te huur CARAVAN in Aagtekerke (Zeeland), 23-7 tot 30-7 en na 13-8. Tel. 04934-1757.

Te k. CARAVANS Kip 4 à 5 pers. 4,70 m. kachel ijskast en vortent, bwj. '81, pr. ƒ8250,–, Kip Goldstream ijskast, voort. 4 pers. bwj. '74, vr.pr. ƒ5250,–. IT bwj. '78 kachel, ijskast en doucher. 3 a 4 pers. ƒ6250,–. Adria 3.05 3 à 4 pers. (niet gebr.) bwj. '83 ƒ5250,–. Adria 5 à 6 pers. kachel, ijskast bj. '74 ƒ3250,–. Tel. 045-223860.

Te huur STACARAVANS. Kamping De Kempenheuvel te Bree België. Inl. 045-455712 na 20.00 uur.

Duitsland, Moezel/Eifel te huur 6-pers. STACARAVANS, op Ennia vak.park, v.a. ƒ 300,– p. week. Juli, aug. vrij, 3 weken juni, sept. ƒ 700,–. Keyman-reizen, Rhenen, tel. 08376-4121/4130.





Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek bel 045-739383 Els Swaans

## Caravanshow

De Reu en Graziella tourcaravans, Camp-let en Marechall vouwwagens, occasions, voortenten, tenten, campingart., koelkasten v.a. ƒ 585,-; caravanspiegels, spitfire, ƒ 65,-. Het adres voor al uw reparaties en onderhoudsbeurten. Schout Caravaning, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

## Contacten/clubs

**TIFANYCLUB** de club met betaalbare prijzen, leuke jonge meisjes en gezellige sfeer. 045-321580.

**PAREN-CLUB** gelegen tussen de bossen omg. Venlo. Elke vr.- en za.-avond gezellige partijtjes voor moderne echtparen (hygiëne en discretie verzekerd). Inl. bellen na 18 uur, 04750-32742 b.g.g. 077-62973.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterdags. Tel. 045-352543.

**ESCORTSERVICE.** Charm. dame komt bij u thuis of in hotel. Tel. 045-222802.

**ESCORTSERVICE** voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel. Bel voor afspr. 100% discreet. Tel. 045-225009.

Zat. 4 juni stripshow met boy in Gay-Bar **SOBRINA** Rijksweg N. 12 Sittard.

**LINDA** ontvangt u privé. Ook de weekends. Tel. 04750-32405.

Nieuw geopend! **THAI PRIVÉ** v.a. 7-6-'83 v. 11 tot 24 uur. Tel. 04950-20247. Tevens ass. gevraagd.

Charmante gastvrouwen verwelkomen u in de **„WIENER BAR"** Kerkweg 1, Maria Hoop. Geop. dag. v. 15.00-02.00 uur. Za. v. 19.00-02.00 uur. Gratis kleine hapjes – tevens enkele meisjes gevr., 04743-2124.

**BERNADETTE** nieuw van af 10 uur tot 1 uur, ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

**ESCORTSERVICE** + privé. Tel. 045-227605.

## Gevonden/verloren

Weggelopen FOXTERRIER, oud 3 mnd., bijz. kent. 2 witte vlekjes op neus, tege. bel. van ƒ 250,– t.t.b.z. Sleinadastr. 46, H'broek, 045-213690.

## Huwelijk kennismaking

Eenza. jonge man 33 jr. z.l. deze weg kennism. m. j. VROUW (1 k. geen bezw.) Ik ben geen uitg.type. Wie helpt mij v. deze eenz. dag. af? Br. o. no. B 285, L.D., Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Leuke jongeman 21 jr. i.b.v. auto en baan zoekt ser. kennism. met net probleemloos MEISJE om op basis van wederzijds vertrouwen en resp. een ser. vriendschap op te bouwen. Ben geen bartype en heb een rustig karakter. Alle liefst uitv. brieven met foto worden op erew. beantw. o. no. SI 715 LD 6131 EG Molenbeeckstr. 5 Sittard.

Nette rustige jongeman, 27 jr., zoekt kennism. met een lief en eerlijk MEISJE 20-27 jr., om een serieuze relatie op te bouwen. Geen uitgaanstype. Br. graag met foto o. no. HK 151 Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Buro AKTIEF. Voor duurzame man/vrouw-relatie. Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht. Bel eens voor informatie. Gewoon doen! Met mevr. Seelen, Heerlen, tel. 045-722323, mevr. Paffen, Bingelrade, 04492-1926, mevr. Ritzen, Geleen, 04494-4917, mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.

## Ski-interland in Schaesberg

SCHAESBERG – Vlak voor de zomerpauze, die op 18 juni begint, heeft skischool Sigi Moser nog een interessant programma op de agenda. Zo zal er komende zondag een ski-interland plaatsvinden tussen Nederland en België. De beste skiërs van beide landen starten zondagmiddag om 15 uur op de Schaesbergse kunststofbaan voor twee heads op het onderdeel reuzeslalom. Alle categorieën zowel junioren als senioren (dames en heren) komen in actie - plm. 100 deelnemers - de eerstaankomenden leveren punten voor de interland. De return is gepland op 19 juni op de kunststofskibaan Casablanca in de nabijheid van Antwerpen.

## Limburgse ploeg in „eigen" ronde

STEIN – De ploeg van acht amateurs uit diverse Limburgse wielerclubs, die alsnog toegelaten is tot de start van de Ronde van Limburg aanstaande zondag, bestaat uit Ben Slenter (TWC Noord-Limburg), Frank Marcelis, Peter Knops (beiden TWC Maastricht), Jo Moonen (TWC Eijsden), Paul Cuypers (TWC Heer), J. Zaar, A. Roberts (beiden De Ster) en Hans Janssen (WC Zuid-Limburg). Chef d'equipe is Lei Daniëls.

## Avondatletiek in Heerlen

HEERLEN – In het Emma-stadion aan de Passartweg in Heerlen vinden maandag 7 juni avond-atletiekwedstrijden plaats voor senioren en AB-jeugd. De wedstrijden beginnen om 19 uur en het programma luidt als volgt. Heren: 100, 200, 1000, 5000, ver, kogel en discus; A-jongens: 100, 200, 1000, ver, kogel en discus; B-jongens: 100, 3000, ver, kogel en discus; Dames en A-meisjes: 100, 200, ver, discus en kogel; B-meisjes: 100, 800 en discus.

## Receptie SVM 2

MUNSTERGELEEN – Het tweede elftal van voetbalvereniging SVM uit Munstergeleen is gepromoveerd naar de reserve eerste klasse. De kersverse kampioen in de reserve tweede klasse recipiëert vandaag, vrijdag, van 19.30 tot 21 uur in de kantine op het sportveld in Munstergeleen.

## Dirk Goossens naar Anderlecht

HEERLEN – Anderlecht heeft de jonge aanvaller Dirk Goossens van Beerschot ingelijfd. De 21-jarige jeugdinternational was ook rond met FC Köln, maar gaf de voorkeur aan een tweejarig contract bij Anderlecht.

## Muhren blijft bij DS'79

DORDRECHT — Gerrie Muhren heeft zijn contract met DS'79 verlengd. De routinier zette deze week zijn handtekening onder een contract dat hem voor nog een seizoen verbindt aan de nieuwe eredivisionist. Ook Volendam had belangstelling getoond voor Gerrie Muhren, maar het bestuur van DS'79 hield zijn libero aan de optie van nog een jaar.

## Wielerronde in Doenrade

DOENRADE – Zondag 5 juni wordt in Doenrade de jaarlijkse wielerronde verreden, een criterium voor recreanten, junioren, veteranen en amateurs. De junioren starten om 12.00 uur voor een strijd over 40 km (22 ronden) en de amateurs om 15.30 uur over 88 km ofwel 45 ronden.

## Toertocht Aken

AKEN – Wielerclub Zugvogel'09 uit Aken organiseert zondag 5 juni de toertocht „Rond het Drielandenpunt". Naar keuze: 20, 55, 102 of 152 kilometer. Start tussen 7 en 9 uur 's morgens, Handerweg, Aken/Laurensberg. Kosten 5 DM per persoon. Aanmelden bij Herbert Kosten, Theaterplatz 10-12, 5100 Aken.

## Roehrl wint Akropolis-rallye

ATHENE – De Westduitse wereldkampioenen Walter Roehrl/Christian Geistdoerfer hebben in een Lancia Rally de Akropolis-Rallye gewonnen. Deze geldt als zesde race voor het wereldkampioenschap.

Door deze zege nam Roehrl de leiding in het klassement. Hij ontkende echter ambities te hebben zijn titel te prolongeren.

De uitslag:1. Roehrl Lancia Rally 11.12.222. Markku Alen Lancia Rally 11.18.423. Stig Blomqvist Audi Quattro 11.26.18

# Phil Anderson snelste in derde etappe Dauphiné

# Raleighploeg grijpt weer naast ritzege

Van onze verslaggever

**FIRMINY — Nederlandse ritsuccessen zijn de laatste jaren in vrijwel alle meerdaagse wielerwedstrijden een gewoonte geworden. Zelfs als men in het algemeen klassement geen rol van betekenis kon spelen werd er via een etappeoverwinning wel een publicitair graantje meegepikt. In de Dauphiné Libéré wil het echter niet zo best lukken. En dat zint met name de Raleigh-ploeg van Peter Post allerminst.**

Na de finish in Firminy, gisteren kort voordat de Amstelveense ploegleider het roer van zijn assistent Jules de Wever over kwam nemen, foeterde vrijwel de hele formatie omdat er volgens hen wel het een en ander zou mankeren aan de wegmarkering tijdens deze ronde. Dat betekent onzekerheid tijdens de finale, waardoor de ritwinst (voor de tweede maal voor Phil Anderson) hen opnieuw ontglipte.

„Hoe lang die laatste kilometer hier is", schold Jacques Hanegraaf, „weet ik echt niet, maar ik heb zo verschrikkelijk lang op de kop gesleurd en er kwam geen eind aan". Maar ook de anderen hadden er duidelijk problemen mee. Leo van Vliet (3e) en Johan van der Velde (5e) worstelden in de slotfase met de vraag waar de eindstreep nu precies getrokken was. „Na iedere bocht denk je", zei Van Vliet, „hier zal het wel wezen. Nou, ik was te vroeg. Met Van der Velde aan de andere kant is het flauw om met excuses te komen. Er is altijd wel wat als je de sprint verliest en Anderson was eigenlijk gewoon de beste".

### Sterke indruk

**Inderdaad maakte de Australiër een uiterst sterke indruk in de aanloop naar de Tour de France, waarin hij vorig jaar zo opviel door langdurig in het geel rond te rijden. De winnaar van de Amstel Gold Race werkt opnieuw serieus naar La Grande Boucle toe, maar doet dat wel erg onstuimig. Hij wil in de Dauphiné vooral ook winnen. Hij deed dat in de proloog en in de 3e etappe van Le Creusot naar Firminy over een afstand van 228 kilometer opnieuw. „Ik heb de goede conditie te pakken", vertelde de immer goedlachse Anderson, „en dan maakt het niet uit of je iedere dag alles uit de kast rijdt of tussen de wielen in het peloton blijft zitten. Ik voel me beter als ik echt meestrijd en met een paar overwinningen op zak heb je meer zelfvertrouwen om aan de Tour de France te beginnen".**

Het algemeen klassement wijzigde gisteren nauwelijks. Michaud bleef in het geel. De renners die een rol in de rangschikking spelen wachten trouwens op het weekeinde, wanneer de bergritten op het programma staan. Maar het is zeer de vraag of de aangekondigde krachtmeting daar volledig door zal gaan. Het staat vast dat de beklimming van de Galibier morgen (zaterdag) tijdens de etappe Voreppe-Briancon geschrapt is, omdat de afdaling niet tijdig sneeuwvrij gemaakt is. Nu gaat men via een kleine omweg naar de Col du Lautaret, zeshonderd meter minder hoog dan de Galibier.



● *Phil Anderson was duidelijk de snelste sprinter in de derde etappe.*

## Dauphiné in cijfers

**Uitslag derde etappe:** 1. Phil Anderson 240 km in 5 uur 40 min 20 sec (15 sec)., 2. Benny van Brabant(8 sec)., 3. Leo van Vliet(3 sec)., 4. Gilbert Glaus, 5. Johan van der Velde., 6. Philippe Martinez, 7. Luc Meersman, 8. Sean Kelly, 9. William Tackaert, 10. Julius Thalmann ,,12. Greg Le Mond, 13. Peter Winnen, 21. Lubberding 5.40.20 25. Hanegraaf 26. Veldscholten 41. Zoetemelk 63. De Rooy allen dezelfde tijd

**Algemeen klassement:** 1. Michaud 14.08.17, 2. P. Simon op 6 sec, 3. Van der Velde op 9. 4. Grezet op 10, 5. Le Mond op 16, 6. Chappuis 7. Anderson op 18, 8. Clerc op 20, 9. De Muynck op 22, 10. Madiot op 24, 13. Zoetemelk op 48, 14. Kelly op 50, 18. Winnen op 54, 22. Veldscholten op 57, 47. De Rooy op 5.23, 48. Lubberding op 5.24, 68. Van Vliet op 12.01, 70. Hanegraaf op 12.03

## Droevig afscheid Ryszard Szurkowski

**FIRMINY — Hij won vier keer de „Vredeskoers" tussen de drie hoofdsteden Warschau, Berlijn en Praag. De Verenigde Naties onderscheidden hem met een hoge onderscheiding voor uitzonderlijk sportief gedrag. In Barcelona werd hij twee keer wereldkampioen, individueel en per ploeg. Dat was in de tijd dat Poolse renners onder zijn leiding alle hoofdprijzen wegsleepten in de wegwedstrijden voor amateurs. Dat was aan het eind van de zestiger en het begin van de zeventiger jaren. Ryszard Szurkowski, hij was de grootste aller wielrennende Polen. Hij fietst nog steeds.**

Szurkowski kwam deze week naar de Dauphine Libere, die voor het eerst open stond voor amateurs. Polen reageerde als enig oostblokland door op de uitnodiging een ploeg af te vaardigen. Het werd een groep veteranen met bekende namen uit het verleden: Brezny, Mytnik en Szurkowski. Nog voor er serieus geklommen werd, stonden de Polen in de achterhoede. Ook de grote Szurkowski. Hij kwam na drie dagen op de voorlaatste plaats te staan met bijna veertig minuten achterstand. Het was een droevig gezicht de vergane glorie aan de gang te zien.

De eindstreep van de derde etappe zou hij niet te zien krijgen. Szurkowski kreeg tijdens de lange rit in de warmte last van zijn maag en besloot in de bezemwagen te stappen. Het was wellicht zijn allerlaatste optreden in het westen van Europa. Het werd een afscheid in mineur.

## Corioladetoernooi

| | |
|---|---|
| Bekkerveld-Weltania | 2–0 |
| Heerlen Sport-RKHBS | 3–2 |

**Vandaag:**
Passart-Helios 19.00 uur terrein Helios
Huskense Boys-Eikenderveld 19.00 uur terrein SNE

## Elf miljoen Voor Zico

**ROME – Bij de meest spectaculaire transfer van het jaar ontbreekt alleen de handtekening. Volgens manager Francesco Dal Cin van Udinese wordt de lijstaanvoerder van het Italiaanse voetbal binnenkort versterkt door de komst van de 30-jarige Braziliaan Zico. Met de overgang van de Braziliaanse club Flamengo naar Udinese voor een periode van drie jaar zou een bedrag zijn gemoeid van elf miljoen gulden.**

## Versterking SC Cambuur

**LEEUWARDEN – De eerste divisieclub SC Cambuur heeft zich versterkt met twee spelers. Carlo de Leeuw, die het afgelopen seizoen door Feyenoord aan stadgenoot Excelsior was uitgeleend, tekende een tweejarig contract bij de Friese club. Van FC Den Bosch kwam Wim van der Horst voor drie jaar over.**

## Nieuwe scheidsrechters in betaald voetbal

**ZEIST – Drie scheidsrechters uit het amateurvoetbal maken het komende seizoen hun intrede in de betaalde competitie. Piet Hartland (Heerhugowaard), Jef van Vliet (Etten-Leur) en Joop de Wit (Den Haag) zijn op de b-lijst geplaatst. Op die lijst zijn de namen geschrapt van Huug van der Endt (Portugaal) en Dick van Riel (Blokker). Deze twee arbiters keren terug naar het amateurvoetbal.**

Voor het betaalde voetbal zijn ook vier nieuwe grensrechters aangewezen. Het gaat om Johan van Boxtel (Boxtel), Jan Krul (Leerdam), Reinder Mulder (Appelscha) en Bertus van der Zee (Amsterdam). Vier grensrechters zijn „afgevoerd" in verband met hun leeftijd: Hans Harmse (Purmerend), Bart Honsbeek (Leiden) en **Leo Roeffen (Heerlen).**

## Geleendenaar nieuwe 'baas' scheidrechters

**GELEEN – Jan Glaesmaekers uit Geleen is de nieuwe voorzitter van de landelijke organisatie van voetbalscheidsrechters. Glaesmaekers is de opvolger van Jaap Bax, die - na een bestuurslidmaatschap van 22 jaar - zich niet meer herkiesbaar stelde voor het voorzittersschap van de C.O.V.S.-Nederland (Centrale Organisatie Voetbalscheidsrechters). Naast de benoeming van de Geleendenaar, werd tijdens de jaarvergadering in Amersfoort een andere Limburger in de picture gezet. Frans van Nisselroy uit Heerlen ontving de zilveren O.V.C.S.-speld voor zijn verdiensten als secretaris van het district Zuid II.**

## Baansucces Geerkens

**GELEEN – Harrie Geerkens won gisteravond een door WC De Ster georganiseerde amateurkoers op de wielerbaan in Geleen.**
**Uitslagen: amateurs: 1. Geerkens 2. J. Verhooren 3. J. Idili 4. P. Gelissen 5. H. Janssen (Susteren) 6. H. Janssen (Brunssum) 7. R. Haane 8. E. Goddery 9. H. Zautsen 10. P. Knops. Junioren: 1. L. Boelhouwers 2. J. Koehoorn 3. J. de Hey 4. R. Simays 5. M. Lahaye. Nieuwelingen : 1. S. Rijkers 2. R. Nijs 3. A. van de Draai 4. J. Waterreus 5. W. Zelissen.**

**MIDDLESBROUGH – De Britse amateur Malcolm Elliott heeft zijn zesde dagprijs in de open wielerronde van Groot-Brittannie binnengehaald. De Ier Paul Kimmage heeft evenwel nog steeds onbedreigd de leiding in het algemeen klassement. De tiende etappe leverde een zege op voor Elliott.**

**Algemeen klassement: 1. Kimmage (Ier) 36 uur 28 min 36 sec., 2. Eaton (Vst) op 55 sec., 3. Brykt (Zwe) op 1.11., 4. Elliott (Gbr) op 1.48., 5. Rottler (Wdl) op 1.56**

Vandaag over vier weken start van grootste wielerevenement

# Tour de France werpt schaduwen al vooruit

*door wiel verheesen*

HEERLEN – Vandaag over vier weken begint in Fontenay-sous-Bois, een stad in de agglomeratie Parijs, de 70ste Tour de France. Langzaam maar zeker groeit alweer de belangstelling voor 's werelds grootste wielersportevenement. Naarmate de 1ste juli dichterbij komt stijgt die interesse, om vervolgens een climax te vinden als de strijd in Pyreneëen en Alpen volop woedt.

**De Tour 1983 zal de geschiedenis ingaan als de eerste Ronde van Frankrijk volgens de open formule. Weliswaar heeft de directie van la Grande Boucle (lees: Felix Levitan) beduidend minder amateurploegen kunnen strikken dan vorig jaar met veel tam-tam aangekondigd werd, maar de open Tour is er, hoe dan ook.**
**Welgeteld twee landen, Columbia en Portugal, hebben een amateurteam ingeschreven. De laatste dagen doen evenwel geruchten de ronde als zou de Portugese wielerbond er toch nog over denken deze inschrijving te annuleren. In hoeverre deze geruchten op waarheid berusten, zal 14 juni blijken. Die dag wordt officieel bekendgemaakt welke ploegen zeventien etmalen later aan de start staan.**

Over de komst van de Columbianen bestaat geen twijfel. Dit Zuidamerikaanse land behoort in het mondiale amateur-cyclisme tot de toonaangevende naties. Een paar jaar geleden won de Columbiaan Florez de Tour de l'Avenir.
Onlangs hebben drie Franse merkenteams, die met ieder zes man in Columbia deelnamen aan de Classico RCN, een etappekoers over acht dagen, ervaren dat Florez c.s. nog steeds iets in hun mars hebben.
Geen van de Europese profs (o.a. Madiot, Agostinho en Didier) eindigde bij de eerste tien. Nu is een Tour de l'Avenir, Classico RCN en (deze maand) Ronde van Columbia uiteraard geen Tour de France, maar alleen al het feit dat straks Zuidamerikanen present zijn is interessant. Dat geldt dan met name voor de bergetappes.
Overigens, de Columbiaanse keurgroep werd tijdens de voorbije weken enkele keren geklopt door hun niet voor de Tour geselecteerde landgenoten. Guttierez, Jaramillo, Herrera, Corredor, Tolosa etcetera waren Florez, Jimenez c.s. in ieder geval de baas. Dat kan uiteraard ook gekomen zijn omdat de Tourselectie zich, met het oog op de zware weken die nog wachten, niet aan een uitputtingsslag waagde.
Zoals bekend zal de Spanjaard Luis Ocana straks chef d'equipe van de Columbianen zijn. Hun bondscoach „Cochise" Rodriguez, die in de jaren zeventig enkele seizoenen als prof op de Westeuropese wegen koerste, zal waarschijnlijk als assistent van de vroegere Tourwinnaar optreden.

**Naast Eorotex (tot welke formatie o.a. de Zwitser Stefan Mutter, de Noor Jostein Willman en de Belg Paul Wellens behoren), blijven bijna alle Italiaanse merkenteams thuis. Saronni, Moser, Baronchelli, Battaglin c.s. hebben de Tour niet op hun programma.**
**Vier van de vijf Spaanse teams, inclusief het ijzersterke Zor dat momenteel in de Giro d'Italia present is, komen evenmin.**
**Voor Italiaanse inbreng zorgen de ploegen Metauromobili en Bianchi, alhoewel nog enige twijfels bestaan over laatstgenoemde formatie. Het wel of niet starten van de Binachi's is een principe-kwestie en heeft te maken met wel of geen reclametekst op de shirts van de Columbiaanse en Portugese amateurs.**

„Wij moeten", zo vertelde manager Felice Gimondi van Bianchi, „een kapitaal spenderen om gedurende het hele jaar een ploeg op de been te houden. Dan mag het niet gebeuren dat plotseling andere firma's slechts één maand in een profkoers met een ploeg opduiken, ook al is het dan een amateur-equipe".
De kritiek van Bianchi richt zich niet tegen de Belgische formatie Boule d'Or, die gedwongen is om in de Tour een tijdelijke sponsor te zoeken. De Franse wet verbiedt sportploegen reclame te maken voor alcoholische dranken en rookwaren. Boule d'Or - met Daniël Willems als kopman - heeft die tijdelijke sponsor overigens nog niet gevonden.
Hoe dan ook, het ziet er naar uit dat de navolgende zestien ploegen op 1 juli met ieder 10 man aan de start staan:

**RENAULT** (o.a. Hinault, Jules, Madiot), **METAUROMOBILI** (o.a. Lucien van Impe, Frits Pirard, **JACKY AERNOUDT** (o.a. Kuiper, Van der Poel, René Martens), **SEM** (o.a. Kelly, Rooks, Grezet, Tinazzi), **BOULE D'OR** (o.a. Willems, Jan van Houwelingen), **PEUGEOT** (o.a. Anderson, Duclos-Lassalle, Roche), **RALEIGH** (o.a. Winnen, Van der Velde, De Rooy, Raas, Lubberding), **REYNOLDS** (o.a. Gorospe), **LA REDOUTE** (o.a. Alban, De Muynck, v.d. Broucke), **CILO** (o.a. Breu, Demierre), **EUROSHOP** (o.a. Criquielion, gebroeders Planckaert), **WOLBER** (o.a. Bernaudeau), **COöP-MERCIER** (o.a. Zoetemelk, Laurent, Kim Andersen), **BIANCHI** (o.a. Tommy Prim, Contini, Segersall) en de amateurteams uit **Columbia** en **Portugal**.

Hedenavond op Schaesberg

# Opnieuw tien goede koersen

Van onze medewerker

**SCHAESBERG – Diverse trainers hebben vanuit de Randstad de weg naar Schaesberg weer weten te vinden. Jan Wagenaar en Jan van Dooyweerd geven o.a. acte de presence naast de regelmatige Schaesberg-gangers, waarbij bijvoorbeeld Piet Zandt. Opnieuw mede daardoor bijna honderd paarden aan de start in tien goed bezette oersen.**

Jan Wagenaar doet in het hoofdnummer een gooi naar de eerste prijs met Udo Rotary. Ook Speed Buitenzorg uit zijn entrainement komt aan de start. Hij krijgt veel concurrentie te duchten van de vorige week bijzonder sterk eindigende Romeo Hollandia en niet te vergeten Ursus H. met Piet Zandt.
In dit hoofdnummer gevuld met subtoppers starten ook Wim Velis met Tyfoon Hazelaar; Hennie Grift met Vedette Berkum, mej. Reuten met Shilling, Wim Duivenvoorden met Solo Fortuna en voorts Petro H en Rio du Bois.
Hennie Grift en Wim Duivenvoorden met op de achtergrond – maar erg dichtbij – Sjeng Hendrikx zijn in felle duels gewikkeld om de aantrekkelijke extra prijzen van in totaal ƒ 7500,– voor de beste rijders in de maanden mei en juni. Hennie Grift leidt met één punt.

### Twee rennen

**Niet minder dan 22 volbloeds staan ingeschreven voor de twee rennen. De eerste ren is een maiden-ren voor driejarigen.**
**In de tweede ren – een handicap vor 3-jarige en oudere volbloeds – hebben Cosy Bar, Our Jeremy, Golden Lisle en Precious View goede kansen zich in de prijzen te rijden.**

## LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond vanaf half zeven (kwalificatie) op de draf- en renbaan van Schaesberg tien koersen, t.w. twee rennen en acht draverijen.
Onze LD-tips zijn:
**Stagaroprijs (1e afdeling):** Val Fleurie - Viranda - Venit. Outsider: Veronica Fortuna
**Ballymosprijs (REN):** Starlight Dancer - Woodfeets Cadoro - Espressivo. Outsider: Boartday
**Jonker Volanoprijs:** Wander Oostland - Whitesummer - Vera Schuitgraaf. Outsider: Veroza W.
**Fernandelprijs:** Wanderer - Valar du Bois - Valon van Echten. Outsider: Varmint
**Nearcoprijs: (REN):** Cosy Bar - Golden Lisle - Our Jeremy. Outsider: Precious View
**Fairmont Hanoverprijs:** Wishbone Fortuna - Whippet Postille - Whopper Oostwijck. Outsider: Top Wittestein
**Duke of Lullwaterprijs:** Vincent Ulandia - Vira P. - Urban Fortuna. Outsider: Volant Song
**Heresprijs:** Udo Rotari - Ursus H. - Romeo Hollandia. Outsiders: Shilling - Tyfoon Hazelaar - Speed Buitenzorg
**Gallant Wayprijs:** Une Rose - Unicef Fortuna - Victor Kraanhof. Outsider: Ukase
**Stangaroprijs (2e afd.):** Valeri Borzov - Victor Labora - Voley. Outsider: Wolly Boy

# GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Een tip voor U,
zaterdag 4, zondag 5 en maandag 6 juni a.s.
**THE NEW FRATELLI'S**
**IN HOTEL WILLEMS,**
Kruisstraat 8, Meerssen
De zaak met de echte KERMISSFEER en EEN LEKKER GLAASJE GROLS.
Uitnodigend: MIA EN HARRY

**KERMIS TE HEERLEN**
Vrijdag, zaterdag, zondag en dinsdag
DANSEN met orkest
**DE CAROLAS**
**WIENER CAFÉ**
Stationstraat 13, Heerlen




SUPER DISCO
**GALAXY**
**NIEUWENHAGEN**
**OPENINGSTIJDEN:**
heden vrijdag-, zaterdag- en zondagavond vanaf 20.00 uur geopend met DISCO en GEVARIEERD PROGRAMMA.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur DISCO MATINEE. Dj. JOEY
Zondagavond 5 juni a.s. DISCO QUEEN VERKIEZING
Vrijdag 10 juni: THE SHORTS
Zondag 19 juni NOVO
**LASERSHOW**

Zondag 5 juni van 10.00 tot 20.00 uur
**LUIKSE MARKT en STRAATKERMIS**
**Houthem-Valkenburg**
1001 artikelen, rommelmarkt, speeltuin, goochelaar, gezellig buffet, fruhschoppen.
**Amusement met o.a. 't Wesley Trio, Reno Brothers, div. amateurartiesten en om 17.00 uur: JOHN SPENCER**
**Een bezoek beslist de moeite waard!**

**SUPERDISCOTHEEK**

**Las Vegas**
**NIEUWENHAGEN**
OPENINGSTIJDEN: zaterdag en zondag geopend vanaf 19.30 uur.
D.J.: HANS TIMMERMANS
Entree vrij.
VANAF HEDEN: IEDERE VRIJDAG OM 20.00 UUR GEOPEND.

CAFÉ DE KROON
Hoofdstraat 23, Mechelen
is verbouwd.
**HEROPENING**
op vrijdag 3 juni 1983
om 19.00 uur.
Onder de nieuwe naam:
**café-dancing A GEN POMP**
HANS KIKKEN

**TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN**
Vrij entree.
Terbruggen 7 (v/h Marktstraat 7)
Tel. 045-353127.
Vrijdag, zaterdag en zondag
DANSEN met orkest:
**LOS KAMAJOS**

**"DISCO-DANCING" DE BOKKERIJDER**
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
**Zaterdag disco**
**Zondag discoshow**
**Hi-tension**




THAT'S WHERE THE HAPPY PEOPLE GO!
**Disco**
met Superdiscolight Show!
Betaalbare prijzen!
Geopend: vrijdag en zaterdag v.a. 20.00 uur
zondag v.a. 14.00 uur
woensdag v.a. 20.00 uur
**Tijdens de kermis ook geopend: maandag 6 juni vanaf 16.00 uur. Dinsdag 7 juni: vanaf 20.00 uur.**

REIJMERSTOK REIJMERSTOK
**REIMEIFEESTEN**
In schuren, kelders, op zolders en op de binnenplaats van de HOEVE „DE PUTHOF".
ORKESTEN: LEE-SOUND
THE PEANUTS
HET JEN-TRIO
**Beierse Avond met DE SJINÖSTER**
Zaterdag 4 juni. Aanvang 20.30 uur




BOKSTR. 41A HEERLEN
TEL.045-211449 HEERLERHEIDE

**Dancing Housmans Montfort**
**Zaterdag 4 juni Neptune**




Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag va. 19.00 uur
Zondag matinee va. 15.00 uur Woensdag baccardi-avond

**DANCING MART GEELEN**
**HAELEN**
Zondag 5 juni:
**SLIPPER**
Zondag 12 juni:
**BLACK LAKE**
Burg. Aquariusstraat 12.

**GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT**
Zaterdag en zondag
**DISCO**

**CORTIS - CABARET**
**ist wieder da!**
Ein ganz neues Team erwartet Sie!
Große Show-Attraktion!
Ab 21 Uhr Nonstop-Show bis zum Morgen
Aachen · Krefelder Straße 153







Voor sfeer en charme,
vrijdag, zaterdag, zondag.
Entertainment:
**BARRY M.T. PARKER**




Nightclub Palma Palace
the best in town
presenteert u uit de Filipijnen
**THE ORIENT PEARL DANCERS**
Kempkensweg 1 Heerlen

Zaterdag dansen met
**THE FALCO'S**
in
CAFÉ-DANCING

't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST




**gaan we dit weekend naar toe?**

**DANCING GORISSEN BRUNSSUM**
Zaterdag 4 juni
GEEN DANSEN i.v.m. vakantie.
Dinsdag BAL voor alleenstaanden met orkest:
**„DIABO".**

Een avondje uit in
**Im Weissen Rössl**
**te Valkenburg**
Zaterdag 4 juni
**„TRIO KWATSCH"**
Zondag 5 juni
**DIE LUSTIGE FALKNER MUSIKANTEN**
Entree vrij. Aanvang 20.00 uur.
Wilhelminalaan 63-65. Tel. 04406-13692.

## Contacten/clubs

Nette **DAMEN** erwarten Sie in Privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr D-5102 Wurselen, Krefelderstr. 64. tel. 09-49240593838.

**VIDEOCLUB** Beek. Wij bieden u een fijn filmprogramma!! Charmante bediening, 2 leuke meisjes gevr. Tel. 04402-74689.

Grote moderne en snelgroeiende escort service-combinatie vraagt leuke **MEISJES.** Ook zonder ervaring, studerend of met een baan overdag. Door ons PTT semafoon oppiep- en veiligheidssysteem behoud je je vrijheid en discretie bij gelijkblijvende hoge verdiensten. Onze chauffeurs halen en brengen je. Bel voor vrijblijvende informatie-afspraak: North Europe, Roermond, tel. 04750-31414 of Maastricht 043-12333.

Bernadette en haar vriendinnen willen u ontvangen in **THERMAE ROMANO** en bieden u: sauna, whirlpool, films en shows, geop. v. 11-23 u., v. ma. t/m vr. Rijksweg 228, Rijckholt, autosnelweg Maastricht-Luik, uitrit Gronsveld, richting Rijckholt.

**PRIVÉ** Sittard vraagt meisjes. Stationstr. 31, Sittard, goede verdiensten.

**DONNA** en Christien, speciaal voor oudere heren. De moeite waard. tel. 045-227734.

Privé bij **DIANA** en leuk meisje. Ma t/m vr. Tel. 04494-52100. Ass. gevr.

**LINDA** en Manon met video van 14 tot 2.00 uur. Tel. 04498-52150.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, evtl. lifeshow v. 12 tot 22 u. Tel. 045-451530.

**ELLEN** ontvangt u privé, gezellige atmosfeer, 100% diskreet. Ook voor oudere heren. Van 21.00 tot 3.00 uur 's nachts. Tel. 045-444159.

**PRIVÉ-CLUB 9** tel. 04402-78746. Geopend van 11 tot 24 uur.

**CLUB PRIVÉ,** alweer een nieuwe club, maar wel een echte, lifeshow, stripgirls. Open van 14.00 tot laat in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Club **BELVERDERE,** de enige excl. bar-club in Limb. Geop. van 15-3.00 uur. Sauna, solarium, fittnesroom, video, discr. parking, inrenat. gezelschap. Tel. 04406-40905.

Privé bij **Nellie.** Tel. 045-711378.

**DOLORES** en Vicky voor een goed en heerlijk relaxadres. Ook elke massage. Tel. 045-752912.

**ESCORTSERVICE!!!** Lifeshow, ook 's weekends. Tel. 045-227178.

**PRIVÉ** exclusief vanaf 12.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-53846. ass. gevr.

**PRIVE-ESCORT,** Nancy en Bianca. Lifeshow. Ook 's weekends. Tel. 045-226980.

Yvonne's **CONTACTBURO.** 045-461970, bemid. adr. lage tarief. Dames gevr. kosteloze inschr. 100% discr.

**CLÙB PARIS** geopend ma t/m vr v.a. 14 u. Sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek, tel. 04492-1873, speciale kamer aanw.

**CONTACTBURO** Lucie, voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

**SEXFILMCLUB 39,** Hoofdstr. 39, Arnstenrade. Filmshow, ma-vr 19.00 - 02.00 uur. Charmante girls ontvangen u. Entree ƒ 10,–. Drankje gratis.

Video Club Brunssum, Rumpenerstraat 54!! Permantent de nieuwste **SEX-FILMS** op t.v. in één- of meerpersoons cabine, entree ƒ 20,–, drankje gratis.

**CONTACTBEMIDDELING** L'amour. Van dames, boys, keus d.m.v. foto's. Tel. 045-225237.

**MADSON** Club, uniek voor het grensgebied. De juiste sfeer voor goede gasten, v. 14 tot 2 uur. Nieuwstr. 110, Kerkrade. Tel. 045-454372.

**ANITA** privé en escort, ook weekend. Tel. 045-256939.

**PRIVEHUIS.** Tel. 045-461968. Tevens meisjes gevr.

Privéclub **EVA.** Rijksweg 13 Herten. Geopend van 15.00 tot 03.00 uur. Tel. 04750-32742.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! **CHARMANTE** jongedame bezoekt u thuis of in hotel 045-226607.

Privé3! **SOFIA** en haar vriendin. Eerlijk, goed en niet duur. Tel. 04754-3325.

**ANITA** ontvangt u privé. Tel. 043-621737.

**LA COMPARSA** Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592 incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11 tot 20 u. Bar van 20 tot 3 uur.

**PRIVÉ** bij Margo en Marion ma. t/m vr. vanaf 11 u. Tel. 04494-52758. Ass. gevr.

**PRIVE** Sittard vraagt meisjes. Stationsstr. 31, Sittard. Goede verdiensten.

**ESCORTSERVICE** Katja en Gerda bezoeken u in een hotel en/of thuis. Tel. 045-424862. Ook weekends 100% discretie.

**LINDA** privé en niet duur. Alleen zaterdag en zondag van 12 tot 24 u. Tel. 045-712485 tev. leuk meisje gevr.

Jonge **VROUW,** gezellig, charmant, betrouwbaar, verwent nette heren (ook oudere) bij haar thuis. Discreet. Br. o. no. SI 670 LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Nieuw **SONJA** komt bij u thuis, 100% discreet. Zeer goedkoop, 045-324364.

**NIEUW!** Nieuw! Nieuw! Twee lieve zusjes verwennen u op elke gewenste manier. Ook schuimbad. Eerlijk, betrouwbaar en discreet. Tel. 04750-25437.

**NOENDA:** van 10.00-20.00 uur, 04492-4518. Ook zaterd. Assistente gevr.

Privé **TAMARA.** Tevens leuk meisje gevr. Tel. 043-31440.

**BRIGITTE** ontvangt u privé ook escort. Tel. 043-35259.

**MARY-AN** met film in privé-flat, ook bemiddeling. 14-23 u. 043-623416.

Gevr.: leuke **MEISJES** voor privé-club, tel. 04402-78746, evt. intern.

Bar **„LA STRADA",** Pr. Hendrikln. 66, Brunssum. Tel. 045-254882. Iedere dag open v. 14.00 tot 2.00 u. Zat. en zond. v. 20.00 tot 2.00 uur.

Sakyra en **CLAUDIA** net iets anders. Tel. 045-227873.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort, met leuke meisjes, open van 12.00 tot 1 uur. Ook 's zaterdags, Brusselsestr. 6, maastricht, tel. 043-50339. Hoi! Hoi!

**CHRISTEL**: puur natuur, heerlijk en niet duur van 13 tot 20 uur, tel. 045-324072.

Bar **MONOPOL** in Merkstein - Herzogenrath - Geilenkirchstr. 375. Vanaf 14.00 uur geopend. Films op groot scherm en internationale jonge dames.

**CONTACT-BURO-LIMBURG.** Privé adr. 11-23 u. Kamerverhuur. Rijksweg Zd. 178 B Geleen 04494-46884.

**BELINDA** en Nora verwennen u incl. film, 10.00-22.00 u., Stationsstr. 31, Sittard.

**PRIVÉ** - sauna - pornofilms. Entree ƒ 15 met 2 gratis drankjes. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

**NOENDA** privé. 10.00-20.00 uur, ook zaterdag. Tel. 04492-4518.

Bent u al 'ns gezellig uit geweest in **'t POORTJE?** Hommerterweg 39, H'broek.

Café-Bar **IN DEN HOOK** Voerendaal. Geopend ma. t/m vrijd. van 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 045-750924.

**(CALL)** the (girl): Aachen, tel. 09-4924129557. (Suche noch eine nette Kollegin).

**CLUB RUSTICA** nog steeds het vertrouwde adres, altijd leuke meisjes aanwezig. V.d. Weyerstr. 9 Kerkrade-West tel. 045-412762.

**INGE,** Pascalle en Tammy van 11 tot 23 uur. Tel. 04494-50999.

**NIEUW:** Privé bij Janine, Babsy. 04490-20464 v.a. 14.00 uur.

**CLUB LA POUPEE** Mstr. heten u welkom met Samia, Jackie, Nathalie, Annie, Line, Jane van 14.00 tot 02.00 uur. Jodenstr. 2 Mstr. tel. 043-19183.

Privé **FRANCIS.** Geopend maand. t/m zaterd. van 12-23 u. 045-219363.

**ANJA** privé Aachen-Haaren tel. 09-49-92-41-16-53-58 van ma/za van 11.00 tot 22.00 u. Zoeken nog nette collega's.

**NIEUW** Nieuw privé en escortservice. 045-424987.

3 leuke **MEISJES** voor uw privé en escort. 045-227495.

**BAR-TROPICAL.** Doorl. video. Man spricht Deutsch, Englisch und Französisch. Geop. iedere dag v.a. 21 uur tot 4 uur. Sittard, Pullestr. Tel. 04490-26441.

**CONTACTBURO,** tevens kamerverhuur. Meisje aanwezig, tel. 04490-23522.

**KATJA** nog steeds de beste en goedkoopste voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

**LUCIE** en Anita van 13.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-221020.

**MARION** privé Schaesberg. Markt 20 v. maand. tot vrijd. van 11 tot 22 u.

Privéclub **YVONNE** ma. t/m vrij. 12-23 u. Haanrade Grensstr. 23.

## Antiek

INLIJSTEN van schilderijen, borduurwerken, prenten enz. Ook aluminium lijsten uit voorraad leverbaar. Inlijsterij en Kunsthandel H. v. Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr./Stationstr. te Heerlen.

Te k. aangeb. 'n prachtige Engels KASTJE met boven twee deurtjes en onder 3 lades, hoogte 110, breedte 90 cm, prijs ƒ 1650–; prachtige oude halfronde mahonie tafel met leren inlegblad, zeer geschikt voor in een hal, hoogte 75 cm, prijs ƒ 1450–; zwart marmeren klokkenstel ƒ 750–; koperen inktstel ƒ 175–; mooie halmeubel: bankje met paraplulhouder ƒ 1250–; een unieke figuraal pers (Isfagan) 2,37 x 147 topkwaliteit; div. ingelijste etsen van Willem de Zwart; div. ingelijste oude schilderijen vanaf ƒ 3450–; div. ingelijste aquarellen vanaf ƒ 850– Beslist een bezoek waard! Alleen op telefonische afspraak, 045-715902, of op maandag t/m vrijdag van 18 tot 19 uur. Adres Oranje Nassaustraat 47a boven kunsthandel te Heerlen.

De allermooiste stukken ANTIEK vindt u beslist in onze 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976. Dond. koopavond.

EUREKA St.-Pieterstr. 94, Chèvremont t. weggeefprijzen: eiken en grenen kleerkasten af ƒ 450,–, commodes af ƒ 400,–, pracht grenen servieskast, zeer oud ƒ 825,– beddeb. nachtk., scheepskisten, alles geloogd, geen afdingen.

Te k. v. part. Duitse mahony SECRETAIRE uit 1880, lades m. inlegfineer en koperen beslag, t.e.a.b. Tel. 045-323768 na 18 uur.

STOOMGELOOGD. Uw oud meubilair, deuren, ook geverfde etc. als nieuw terug. Vakk. niet duur! Halen en brengen. Gelegenheidskoop: geloogde zw. eiken kasteelstoelen met arml. ƒ 540,–; ant. eiken eethoek, uittr.tafel, 5 stoelen m. riet bemat. ƒ 725,– Vaste prijzen! Nieuwhuisstr. 3 Heerlerbaan tel. 045-416957.

Antiek de Veldschuur. zoekt u een geloogde eiken KAST onder ƒ 2000,- dan naar!!! Veldschuurweg 1a Meers-Stein. 04495-4427.

ANTIEKHANDEL! Simons, Dorpstraat 45a, Nuth t/o kerk door eigen import, Franse en Engelse meubelen. Groot assortiment. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437 of 244613.

**Antiekbeurs**
stadsschouwburg Heerlen. Vrijd. 10 juni van 19-22 u., za. 11 juni van 14-22 u., zo. 12 juni van 10-18 u.

## Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIES van alle merken k.t.v.'s en videorecorders., Erkende Philips-service. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstraat 55, Heerlen, tel. 045-716830.

TELEFOONBEANTWOORDERS ƒ 198, met opname ƒ 398, excl. b.t.w. Tel. 045-215969.

Reparaties van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. PAUMEN TD Tel. 045-253782.

VIDEOOPNAME voor uw bruidsfeesten en doopfeesten enz. Goedkoper dan fotoreportage. Tel. 045-256252.

De snelste DOZEN van Nederland. Afgehaald. Bezorgd. Elke maat. Elke portie. Elke prijs. Bij Holbox, industrieterrein Koeweide, Wessem (L.). Bel 04756-2775.

10.000 ONDERDELEN voor wasautomaten, drogers, koelkasten, stofzuigers e.d. Paumen-onderdelen, Schaesbergerweg 142 Hrl. 045-725448.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert riet en biesen stoelen. Gratis halen en brengen, 045-216592.

COMPAGNON gevr. (m. kapitaal), voor horecabedrijf in Zd.-Spanje. Geïnteresseerden, br.n.br.o. no SB 647, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.limburgse TV-service. Tel. 045-314122.

VIDEOFILMS. Huur uw films aan huis, 3 syst. VHS-Beta-VCC, met gratis filmlijst. Per week slechts ƒ 10,–; en 3 voor ƒ 25,–. Voor meer inf. Tel. 04494-1682 na 19 uur of 's-zaterdags.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29 Schaesberg, tel. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

# SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

*Drielandenomloop het paradepaardje*

# Wielerclub Zuid-Limburg: dertig jaar zon en af en toe een bui

Van onze sportredactie

**KERKRADE – Wat ooit eens begon als een kleine groep, die mijnwerkersronden organiseerde, is inmiddels uitgegroeid tot een grote organisatie. Op 3, 4 en 5 juni viert de Wielerclub Zuid-Limburg zijn dertig jarig jubileum en wil deze 'mijlpaal' niet zomaar de revue laten passeren. Bovendien worden op vandaag vrijdag vijf jubilarissen gehuldigd: de heren Kemmerling, Schlösser, Vinken, Doveren en Lambrichts.**

Het begon ooit in een klein café, met twaalf actieve leden. Zij waren voornamelijk afkomstig uit Bleyerheide en zodoende presenteerde de wielervereniging zich als TWC Bleyerheide. In 1955 kreeg de club de koninklijke erkenning en reeds het jaar daarop mocht TWC de eerste profronde van Kerkrade organiseren. De laatste profronde vond plaats in 1974 en vanaf dat moment raakte de wielerclub in een beetje in het verdomhoekje. In 1980 werd de club echter nieuw leven ingeblazen, kwam er een nieuw bestuur en werd de basis gelegd voor een gezonde wielerploeg, die thans als Wielerclub Zuid-Limburg over de wegen raast.

„Het hoogtepunt in de historie was ongetwijfeld het mede-organiseren van de Nederlandse kampioenschappen voor profs, amateurs en dames in 1973 in Valkenburg", merkt voorzitter de Roy van Zuidewijn op. „Daarnaast is de 3-landenomloop ons paradepaardje geworden". Bovendien is de vereniging er maar wat trots op dat er uit de diverse lichtingen twee professionals zijn voortgekomen, te weten Leo Knops en Jo Moonen. De Wielerclub telt momenteel 85 leden, uit de hele provincie en organiseerde onlangs weer de Ronde van de Kakert. Daarnaast heeft de vereniging nog een groot deel in de organisatie van de Ronde van Heerlen, Bocholtz en Spekholtzerheide.

## Jubileum

**Het jubileumsfeest vindt plaats in de feesttent op het terrein van KVC Oranje en de baten zijn bestemd voor de begeleiding van voornamelijk de jongere renners. De receptie is vrijdag van 19.00 tot 20.30 uur met aansluitend een Beierse feest- en dansavond (vrij entree). Het bestuur nodigt alle (oud)bestuursleden uit voor deze avond. Zaterdag is er van 13.00 tot 17.00 uur een groot jeugd- en kinderfeest met o.a. een fancy fair en sport en spel. De wat oudere jeugd kan 's avonds vanaf 20.00 uur terecht bij AVRO's Toppop discoshow. Zondag is er tenslotte van 11.00 tot 16.00 uur Frühschopen en vanaf 20.00 uur een afsluitende feest en dansavond.**

## Vier Limburgse damesploegen in „Gerristoernooi"

**ROERMOND – Zaterdag en zondag aanstaande organiseert Enzico Swift uit Roermond een zaalhandbaltoernooi voor dames. Tien eredivisie-ploegen nemen hieraan deel, waaronder vier Limburgse. Dit kwartet bestaat uit Mosam (Maastricht), Vlug en Lenig (Geleen), Sittardia/DVO (Sittard) en de organiserende vereniging Enzico Swift. Het tweedaags evenement draagt de naam „Jo Gerristoernooi", genoemd derhalve naar de vorig jaar overleden oefenmeester van de Roermondse handbalsters.**

Het toernooi duurt zaterdag van 10.00 tot 18.00 uur en zondag van 9.00 tot circa 17.45 uur. Er wordt beide dagen gelijktijdig gespeeld in zowel sporthal Donderberg en in de hal aan de Koninginnelaan, alhoewel de slotfase (zondag vanaf 13.00 uur) uitsluitend in laatsgenoemde sporthal doorgaat.

## Omloop van de Maasvallei

**STEIN – Daags voordat de amateurs in de Ronde van Limburg aan slag gaan, wordt eveneens met Stein als start- en finishplaats de Omloop van de Maasvallei verreden. In deze koers, zaterdag 4 juni, komen zowel de nieuwelingen en junioren in actie.**

Het parcours is gelegen in Stein, Elsloo, Aan de Maas en Geulle.

De nieuwelingen starten om 10.00 uur en rijden 3½ ronde oftewel 70 kilometer.

De junioren starten om 13.00 uur en rijden 6 ronden oftewel 120 kilometer

In iedere ronde moeten zowel de Schieversberg in Geulle en de Maasberg in Elsloo worden beklommen.

## Volleybaltreffen SDO Nieuwenhagen

NIEUWENHAGEN – Nieuwenhagen is komend weekeinde het middelpunt van een internationaal volleybaltreffen. Ruim 1500 spelers en speelsters uit binnen- en buitenland geven acte-de-présence op de voetbalvelden van SVN aan de Kerkstraat, waar SDO het traditionele openluchttoernooi organiseert. De belangstelling is dermate groot dat de volleybalvereniging uit Nieuwenhagen het toernooi over twee dagen heeft moeten uitsmeren. Zaterdag wordt het een strikt recreatieve aangelegenheid, waaraan veertig culturele, sport en jeugdverenigingen uit de Landgraaf deelnemen. Het 'professionele' gedeelte van het toernooi begint zondag om 10 uur.

## Concours-hippique Hulsberg

HULSBERG – De LRV Ravensbosch houdt zondag haar jaarlijkse concours-hippique. Ruim 400 combinaties uit heel Limburg zijn dan bij manège Ravensbosch in Aerensgenhout van de partij. Zo ook de grote winnaars van afgelopen zondag op de draf- en renbaan: Mario Pompen met Poker, Jo Coumans met Petty, Annemie Holterbosch met Casablanca en Rian Kras met diverse P-paarden. Om 9.30 uur beginnen de lichte klassen springen en om 10.00 uur de dressuurwedstrijden. Na het defilé om 14.30 uur, begint het springen midden en zwaar en aansluitend een jachtspringen. Als speciale gasten zijn aanwezig de beroemde jachthoornblazers: „De Gezellen van St.-Hubertus" uit België.



## Succesvolle zwemclub Maastricht

MAASTRICHT – Nu het zwemseizoen bijna ten einde is, kunnen de balansen weer worden opgemaakt. In prestatief opzicht was de Maastrichtse Zwem- en Poloclub onverslaanbaar, vooral waar het de jeugd betreft. Een van de hoogtepunten was het bereiken van de eerste plaats bij de meisjesploegen tijdens de nationale Speedofinales in Leiden. Daarbij waren ook ereplaatsen weggelegd voor enkele zwemmers op deze foto van THIJS HABETS, v.l.n.r.: Jolanda Jongen, Wendy Houten, Jonita Westheim en Mark Roelofs.



● *De elf jubilarissen van Wit Groen VC uit Vaals worden morgen eens goed in de bloemetjes gezet. V.l.n.r. achterste rij: Men Dautzenberg, Frans Straat, All Kroll, Herbert Brock, Frans Rombach en Joep Hermans. Voorste rij: Joep Sterck, Hubert Schmetz, Hub Winkens, Frans Frijns, en mevr. Fanchamps.*

# RECEPTIES

**VAALS – De voetbalvereniging Wit Groen uit Vaals huldigt zaterdag enkele jubilarissen in het clublokaal Monica Bar in Vaals van 18.00 tot 19.30 uur. Hub Winkens wordt in de bloemtjes gezet voor zijn 50-jarig lidmaatschap, terwijl de heren Hubert Schmetz, Frans Frijns en Jan Fanchamps (posthuum) hun 40-jarig jubileum vieren. Al Kröll, Joep Hermans, Frans Rombach, Joep Sterck, Herbert Brock, Frans Straat en Men Dautzenberg zijn allen reeds 25 jaar lid van Wit Groen VC.**

**KERKRADE – De voetbalvereniging FC Gracht uit Kerkrade recipiëert zaterdag van 18.30 tot 20 uur in de Kongo bar aan de Industriestraat 54 in Kerkrade-West. FC Gracht werd dit seizoen kampioen in de eerste klasse D van de afdeling Limburg en promoveert naar de vierde klasse KNVB.**

NUTH – Het kaderteam van de biljartvereniging Steeds Hoger uit Nuth behaalde onlangs het Nederlands kampioenschap in de kadercompetitie van de KNBB. Ter gelegenheid daarvan wordt het team bestaande uit de heren P.Gerrits, W.Rouwet, J.Bock en J.Degens vandaag een receptie aangeboden in het clublokaal Huize de Dael, Daelerpad 1 in Nuth van 20.00 tot 21.30 uur. Tevens wordt het team uit de 2e klasse gehuldigd wegens het behalen van het afdelingskampioenschap.

**UBACH OVER WORMS – De voetbalvereniging Abdissenbosch houdt vandaag, vrijdag, van 19.30 tot 21 uur receptie in de Residentie in Abdissenbosch in verband met het kampioenschap behaald in de vierde klasse C.**

VAESRADE – In verband met het kampioenschap van het eerste elftal in de vierde klasse speelt de voetbalvereniging Vaesrade vandaag om 19 uur een huldigingswedstrijd en morgen, zaterdag een zogenaamd mixtoernooi. Vaesrade houdt zaterdag 1? juni van 19 tot 20.30 uur de receptie, tevens voor het tweede elftal dat kampioen werd, in gemeenschapshuis 't Pomphuuske.

**SCHAESBERG – De zaalvoetbalvereniging Eendracht uit Schaesberg is voor de tweede achtereenvolgende maal kampioen geworden. De vereniging recipiëert zaterdag van 18.30 tot 20.30 uur in het clublokaal 'De Ruif' aan de Bousberg.**

## Worstelfestijn van Simson Schaesberg

**SCHAESBERG – Zaterdag wordt in sporthal de Baneberg in Schaesberg een groots opgezet worsteltoernooi gehouden. In het kader van het 25-jarig bestaan van de Schaesbergse worstelvereniging Simson, komen op die dag de landenploegen van Nederland en België in het strijdperk, alsmede het Duitse topteam TKSV Bonn-Duisdorf en uiteraard het jubilerende Simson als gastheer.**

Burgemeester Coenders van de Landgraaf zal dit internationale treffen om 15 uur officieel openen. Daarna worden de wedstrijden Simson-Bonn-Duisdorf en Nederland-België afgewerkt. Om 17 uur worstelt België-Bonn-Duisdorf en Nederland-Simson en om 19 uur Nederland-Bonn-Duisdorf en Simson-België.

In het Nederlandse team zijn twee Limburgers opgesteld: Johnnie Geilenkirchen van Prins Hendrik Heerlen in de 48 kilogram klasse en Frans Snijders van Simson Schaesberg in 57 kilogram.

## Alex Vinken schaaktoernooi

KERKRADE – Ter herinnering aan Limburgs grootste schaker Alex Vinken, start de Kerkraadse schaakvereniging met een groot meerdaags toernooi, met de bedoeling hiervan een jaarlijks terugkerend evenement te maken. Vandaag, vrijdag, om 20.00 uur gaan de wedstrijden van start in Kelder 13, Markt 13 in Kerkrade.

*Honk- en softbalclub komt met nieuwe ideeën*

# All Stars introduceert peanutbal en T-ball

Van onze sportredactie

**HEERLEN – De honk- en softbalvereniging All Stars uit Heerlen timmert flink aan de weg. In zijn prille bestaan (twee jaar) heeft de club al grootse plannen voor de toekomst gesmeed. Centraal in het beleidsplan (Bestek '88) van secretaris Schutgens staan de oprichting van een jeugd- en recreatie-afdeling, om enerzijds de continuiteit van de club te waarborgen en om anderzijds de honk- en softbalsport in Limburg een flinke injectie te geven. Er kleeft tevens een klein provinciaal primeurtje aan, want All Stars is de eerste club in Limburg die van start gaat met een peanut- en T-ball-afdeling.**

Met name het peanutbal, een variant op het softbal voor jeugdige spelers, heeft sinds 1975 een stormachtige ontwikkeling doorgemaakt, behalve in Limburg. Daar wil All Stars op korte termijn verandering in brengen middels een grote campagne op Heerlense basisscholen. „We gaan alle veertig basisscholen benaderen om het peanutbal tijdens de gymnastieklessen te introduceren. Na verloop van tijd zou je dan een scholencompetitie op touw kunnen zetten", stelt secretaris Schutgens.

„Ook bij de All Stars willen we starten met peanutbal en tevens T-ball. Deze twee sporten onderscheiden zich van het honk- en softbal door hun eenvoudigere spelregels en de bal wordt niet aangeworpen, maar van een paaltje geslagen. Bovendien kun je het spel met het hele gezin op elk plantsoen spelen. We hebben onlangs een oproep gedaan aan mensen die geinteresseerd zijn om in de toekomst als peanutleider(ster) te gaan fungeren en daar zijn positieve reacties op gekomen. Binnenkort wordt tevens iemand benoemd die zich gaat richten op de recreatie-groep (T-ball)".

Naast de introductie van peanutball en T-ball heeft All Stars nog een aantal andere doelstellingen. „Heerlen munt eigenlijk niet uit in een of andere sport. Wij zijn daarom van plan om van Heerlen een Limburgs honk- en softbalcentrum te maken. We willen het ledenbestand uitbreiden van 90 tot plusminus 400, ons zelfstandig maken (All Stars is thans nog een onderdeel van de handbalvereniging Heerlen) en een eigen clubgebouw bouwen, liefst op het terrein Zeswegen. Overigens is er voldoende animo in de regio voor deze tak van sport", aldus initiatiefnemer Schutgens, die alles binnen vijf jaar hoop te realiseren.

**Iedereen die graag kennis wil maken met het peanutbal of T-ball kan zich wenden tot de secretaris voor nadere inlichtingen of een informatiepakket: dhr. Schutgens, Veldjen 9 Heerlen, ☎ 045-415516. Men kan zich er tevens lid maken.**

# Route Ronde van Limburg zondag 5 juni

STEIN – Met start en finish in Stein wordt zondag 5 juni de Ronde van Limburg voor amateurs verreden. Het is de 35ste keer sedert 1948 dat deze wielerklassieker plaatsvindt. Alleen in 1949 vond de wedstrijd geen doorgang.

De route ziet als volgt uit: (achtereenvolgens tijd, kilometers en plaats van doorkomst)

**13.00 uur - 0 km - Stein** (start Stadhouderslaan, Krompbunderstraat, Heenkensstraat, Diepenbeekstraat, Heerstraat Zuid, Den Hoekstraat)
**13.04 - 3 km - Elsloo** (Scharberg, Julianastraat, Schoolstraat, Raadhuisstraat, Dorpstraat, Maasberg, afdaling)
**13.10 - 6½ km - Geulle** (Hussenberg oftewel Slingerberg, Broekhoven, Hussenbergstraat, Cruisboomstraat, Snijdersberg)
**13.13 - 9 km - Moorveld** (Schieversberg, Schonen Steinweg)
**13.16 - 11 km - Vliegveld Zuid-Limburg**
**13.18 - 13 km - Geverik** (Daalstraat, Geverikstraat, Kasteelgebroekstraat)
**13.20 - 14 km - Beek** (Molenweg, Baron de Rosenlaan, Adsteeg, Eerdshaag)
**13.23 - 16½ km - Kelmond** (Kelmonderstraat, Gewandeweg)
**13.28 - 19 km - Ulestraten** (Past.Eysstraat, St. Catharinastraat)
**13.33 - 22 km - Humcoven** (Vogelzang)
**13.34 - 23 km - Meerssen** (Lange Raarberg, Provincialeweg)
**13.41 - 28 km - Haasdal** (Kleverstraat, Ravensbos)
**13.45 - 30 km - Valkenburg** (Beekstraat, Provincialeweg, Broekhem, Geneinderstraat, Reinaldstraat, Burg.Henzensingel, Berkelplein)
**13.54 - 35 km - Oud-Valkenburg** (Breeweg, Tolhuisstraat, Kerkplein, Graafstraat)
**13.56 - 37 km - Walem** (Walemerweg, Koulenbergseweg)
**14.00 - 39 km - Ransdaal** (Kampstraat, Opscheumer)
**14.03 - 41 km - Schoonbron** (Ransdalerweg, Valkenburgerweg, Klapstraat, Fromberg)
**14.12 - 46½ km - Voerendaal** (Kruishoeveweg, Delkensweg, Achterweg)
**14.16 - 50 km - Trintelen** (Eyserweg)
**14.20 - 52 km - Eys** (Grachtstraat, Mesweg)
**14.23 - 54 km - Simpelveld** (Bulkenstraat, St.Nicolaasstraat, Mr.Jongenstraat, Oranjeplein)
**14.27 - 58 km - Baneheide**
**14.32 - 61 km - Wahlwiller** (Einderstraat, Kennedystraat, Oude Baan, Rijksweg oversteken, Capucijnenweg)
**14.35 - 62½ km - Mechelen** (Past.Ruttenstraat, Hoofdstraat, Eperweg, Roodweg)
**14.40 - 65½ km - Epen** (Wilhelminastraat, Terpoorterweg)
**14.56 - 71 km - Camerig** (Camerigerberg)
**14.58 - 77 km - Vijlen** (Vijlenerberg, Hillershagensweg)
**15.00 - 79 km - Hillershagen**
**15.02 - 80 km - Mechelen** (Past.Ruttenstraat)
**15.04 - 82 km - Partij** (Oude Heirbaan, Gulpenerberg)
**15.09 - 85 km - Gulpen** (Burg.Teheuxweg, Landsraderweg, Koning van Spanje, Crapoel)
**15.17 - 90 km - Heyenrath** (Waterstraat)
**15.21 - 92 km - Slenaken** (Dorpstraat, Piemertberg, Rijksweg oversteken)
**15.26 - 95 km - Noorbeek** (Onderscheij, Bovenstraat, Dorpstraat, Klompestraat)
**15.29 - 98 km - Mheer** (Mherelindje, Dorpstraat, Duivenstraat)
**15.34 - 101 km - St.Geertruid** (Julianaweg, Burg.Wolfstraat, Molenweg)
**15.37 - 103 km - Eckelrade** (Dorpstraat)
**15.42 - 105 km - Honthem** (Fommestraat)
**15.45 - 107½ km - Cadier en Keer** (Limburgerstraat, Burg.Huybenstraat, Kapelweg, Willem Alexanderstraat, Bemelerweg, St.Antoniusbank)
**15.50 - 111 km - Bemelen** (Kerkstraat, Dorpstraat, Bemelerberg, Bemelerweg, Dahlemerweg)
**16.03 - 118 km - Valkenburg** (Grendelplein, **Cauberg**, Provincialeweg)
**16.06 - 120 km - Vilt**
**16.09 - 122 km - Berg en Terblijt**
**16.15 - 126½ km - Amby/Maastricht** (Bergerstraat, Ambyerstraat Noord) **16.25 - 132 km - Meerssen** (links af, onder viaducten)
**16.26 - 133 km - Bunde** (Kloosterweg, Pr.Bernhardlaan, Dennenberg)
**16.27 - 134 km - Kasen** (Vossevoetpaadje, Maastrichterlaan)
**16.32 - 136½ km - Geulle** (Schieversberg afdaling, Snijdersbergweg, Cruisboomstraat, Hussenberg oftewel Slingerberg afdaling)
**16.37 - 139½ km - Elsloo** (Maasberg, Dorpstraat, Raadhuisstraat, Schoolstraat, Julianastraat, Brug Julianakanaal)
**16.42 - 143 km - Meers/Stein** (Meerser Koestraat, Kap.Berixstraat, Brug Julianakanaal)
**16.46 - 145 km - Stein** (Halstraat, **EERSTE PASSAGE AANKOMSTLIJN Stadhouderslaan**, Krompbunderstraat, Heenkenstraat, Diepenbeekstraat, Heerstraat Zuid, Den Hoekstraat)
**16.50 - 148 km - Elsloo** (Scharberg, Brug Julianakanaal)
**16.55 - 152 km - Aan de Maas** (Kuiperstraat, Kerkplein, Geulstraat, Brug Julianakanaal)
**16.57 - 153 km - Geulle** (Essendijk, Hulserstraat, Poortweg, Schieversberg)
**17.01 - 155 km - Moorveld** (Heerenstraat)
**17.03 - 156 km - Geulle** (Heirweg, Hussenbergstraat, Broekhoven, Hussenberg oftewel Slingerberg afdaling)
**17.08 - 160 km - Elsloo** (Maasberg, Dorpstraat, Raadhuisstraat, Schoolstraat, Julianastraat, Scharberg, Brug Julianakanaal)
**17.13 - 163 km - Meers/Stein** (Zwarte Laakstraat, Lindendriesstraat, Meerser Koestraat, Kap.Berixstraat, Brug Julianakanaal)
**17.17 - 165 km - Stein** (Halstrtaat, **TWEEDE PASSAGE AANKOMSTLIJN Stadhouderslaan**, Krompbunderstraat, Heenkenstraat, Diepenbeekstraat, Heerstraat Zuid, Den Hoekstraat)
**17.22 - 168 km - Elsloo** (Scharberg, Brug Julianakanaal)
**17.27 - 172 km - Aan de Maas** (Kuiperstraat, Kerkplein, Geulstraat, Brug Julianakanaal)
**17.30 - 173 km - Geulle** (Essendijk, Hulserstraat, Poortweg, Schieversberg)
**17.31 - 175 km - Moorveld** (Heerenstraat)
**17.33 - 176 km - Geulle** (Heirweg, Hussenbergstraat, Broekhoven, Hussenberg oftewel Slingerberg afdaling)
**17.39 - 180 km - Elsloo** (Maasberg, Dorpstraat, Raadhuisstraat, Schoolstraat, Julianastraat, Scharberg, Brug Julianakanaal)
**17.45 - 183 km - Meers/Stein** (Zwarte Laakstraat, Lindendriesstraat, Meerser Koestraat, Kap.Berixstraat, Brug Julianakanaal)
**17.47 - 185 km - Stein** (Halstraat, **FINISH Stadhouderslaan**)

## Zaalvoetbal

**BRUNSSUM – De zaalvoetbalvereniging Groen Wit uit Brunssum houdt in het kader van het tienjarig bestaan zondag een groot internationaal zaalvoetbaltoernooi in de Brunahal in Brunssum. De aanvang is om 10.00 uur en de prijsuitreiking is rond 20.00 uur gepland. Naast de organiserende club nemen onder andere ook deel: ZVV Brunssum, West Wacht Aachen, Sneltrappers Rekem en Fermonia Boys. De inzet is de bakkerij Van Eeghem wisseltrofee.**

## Bokssucces

**SCHWANDORF – Een Zuidnederlandse bokscombinatie, bestaande uit boksers van Heerlen, Amateur Munstergeleen en BBD Den Bosch, leverde een uitstekende prestatie in de bomvolle (3.000 toeschouwers) feesttent in Schwandorf. De Bayerse favorieten dolven met 12-8 het onderspit tegen de Nederlanders.**

## Pupillen-toernooi

**SCHAESBERG – Zaterdag en zondag vindt het Kolonia-pupillen-voetbaltoernooi plaats met 65 teams. De wedstrijden worden gespeeld op de velden van het sportcomplex Strijthagen. De aanvang is op beide dagen om 9.00 uur.**

## Voetbalcomplex

**VAESRADE – Voor de voetbalvereniging Vaesrade gaat binnenkort een grote wens in vervulling. Binnenkort wordt namelijke gestart met de aanleg van een nieuw speel- en oefenveld. Dit is tevens de laatste fase van een groot projekt dat in 1977 van start ging met de bouw van een kleedaccommodatie .**

## Wandeltocht

**SCHAESBERG – Zondag as. organiseert de Schaesbergse wandelsportvereniging S.O.S. haar jaarlijkse wandeltocht. Start en finish vinden plaats in het aan de Strijthagerweg gelegen Wijkcentrum. Er kan reeds 's morgens vanaf 8 uur worden gestart. De afstanden bedragen: 6, 10, 15, 20 en 42 km.**

## Trim/tourtocht

**LANDGRAAF – De wielerclub TWC Landgraaf houdt zondag haar jaarlijkse trim tourtocht over 50 en 100 km over de Limburgse en Duitse wegen. Liefhebbers kunnen zich inschrijven bij het secretariaat in de Irenestraat 21 in Nieuwenhagen of op zondag voor de start, die is gepland tussen 8 en 11 uur. Het inschrijfgeld bedraagt met herinnering tien gulden, zonder herinnering vijf piek. Licentiehouders krijgen een gulden korting. Vertrokken wordt bij Spaans Kentje, Rotscherweg 2 in Nieuwenhagen.**

## Mini-voetbal

**SCHAESBERG – Zaterdag en zondag houdt de supportersclub RKONS op de velden in de Streep in Schaesberg een mini-voetbaltoernooi. Twintig teams komen in het veld en daarvan gaan er twaalf over naar de finalewedstrijden op zondag. De wedstrijden beginnen zaterdag om 11.30 uur.**

## Jeugdvoetbal

**HEERLEN – Voetbalvereniging Groene Ster houdt zaterdag een jeugdtoernooi. Niet minder dan 25 jeugdelftallen, voor het merendeel van boven de rivieren en zelfs een team uit Engeland, draven op. De wedstrijden beginnen om 10 uur en worden gespeeld op de velden aan de Heigrindelweg in Heerlen-Noord.**

## Honk- en softbal

**HEERLEN – Het softbalteam van All Stars uit Heerlen speelt zondag om 11 uur in het sportpark Kaldeborn een thuiswedstrijd tegen de reserves van de Cheethas uit Beek. Om 14 uur is het de beurt aan de honkballers van All Stars 2 tegen de Yamanoto Indians uit Weert.**

## Kringfeest

**BOCHOLTZ – De gymnastiekvereniging Werk naar Kracht uit Bocholtz houdt zondag het jaarlijkse kringfeest op de sportterreinen De Bongerd. 's Morgens staan driekampen op het programma en om 14 uur is een optocht, waarna de offciele opening en de middagwedstrijden plaatsvinden.**

## Limburg Cup

**HOENSBROEK – Zaterdag om 10.00 uur is er op de velden van het St. Janscollege in Hoensbroek het softbaltoernooi om de Limburg Cup. Dat toernooi duurt van 10.00 tot 13.00 uur. Om 13.00 uur start er een promotionwedstrijd tussen de teams van All Stars 1 en All Stars 2.**



# provincie limburg

## mededeling

M 84/22-83.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 24 mei 1983 aan de n.v. D.S.M. onder een aantal voorschriften vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet voor het uitbreiden van de chemische bedrijven met een opslagloods voor polymeren gelegen te Geleen.
Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 6 juni tot 7 juli 1983 ter inzage en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-woensdags van 17.00 tot 20.00 uur.
Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest bezwaren in te brengen.
De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij vóór deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.
Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage.
Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.
De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.
Maastricht 3 juni 1983.



In het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht werd op 20 mei 1983 onder nummer 8144 ingeschreven de akte houdende de huwelijksvoorwaarden van de echtelieden **Jozef Edmond Gerlachus van den Hove** en **Wilhelmina Maria Hubertina Gerards,** wonende te Noorbeek, gemeente Margraten, Bovenstraat 32, verleden op 17 mei 1983 ten overstaan van notaris J.H.M. van Hall te Eijsden.

In het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht werd op 20 mei 1983 onder nummer 8145 ingeschreven de akte houdende de huwelijksvoorwaarden van de echtelieden **Hubert Gerlachus Van den Hove** en **Augustina Gertruda Maria Dewarrimont,** wonende te Banholt, gemeente Margraten, Bergstraat 2, verleden op 17 mei 1983 ten overstaan van notaris J.H.M. van Hall te Eijsden.